

**APORTES DE LA COMUNIDAD JOÁNICA SEGÚN EL PROYECTO DE DIOS,
AL PROCESO FORMATIVO Y DE MADURACIÓN DE LA VIDA CRISTIANA
DE LA COMUNIDAD DE JÓVENES: UNA RELECTURA BÍBLICO-TEOLÓGICA
DE JN 15,1-6**

Presentado Por:

Norma Liliana Sarmiento Romero



**CORPORACIÓN UNIVERSITARIA MINUTO DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES
PROGRAMA CIENCIAS BÍBLICAS
BOGOTÁ, D.C.
2015**

**APORTES DE LA COMUNIDAD JOÁNICA SEGÚN EL PROYECTO DE DIOS,
AL PROCESO FORMATIVO Y DE MADURACIÓN DE LA VIDA CRISTIANA
DE LA COMUNIDAD DE JÓVENES: UNA RELECTURA BÍBLICO-TEOLÓGICA
DE JN 15,1-6**

Presentado Por:

Norma Liliana Sarmiento Romero

Tutor de Trabajo de Grado:

Yecid Triana



**CORPORACIÓN UNIVERSITARIA MINUTO DE DIOS
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES
PROGRAMA CIENCIAS BÍBLICAS
BOGOTÁ, D.C.
2015**

RESUMEN

Este estudio bíblico-teológico centrado en el relato de Jn 15,1-6 busca establecer un puente dialógico entre la Comunidad de Jóvenes -nacida de una experiencia comunitaria laical previa- y la Comunidad del Cuarto Evangelio aplicando el método de Hermenéutica Crítica. De modo que surja el contraste entre la experiencia fundante y la Comunidad juvenil y sea la oportunidad para ella de autointerpretarse.

El Cuarto Evangelio presenta una comunidad discipular, con unas convicciones y praxis que se caracteriza por permanecer en el seguimiento a Jesús (fe en su Palabra) y a quién descubren como a Dios; abren los ojos a las distintas realidades (concientización). Y al experimentar el amor y la justicia de Dios, establece relaciones fraternas y solidarias, se compromete y participa conscientemente de la liberación y transformación –humanización y dignificación- de las realidades humanas y sociales. Denuncia toda mentalidad, actitud y praxis que atente contra la Vida. Se opone y resiste al sistema socio-económico impuesto por el Imperio romano que genera muerte. Asimismo, confronta al sistema religioso y cultural de la época.

Para el desarrollo de este contenido, se propone tres capítulos y conclusiones. El primer capítulo, es un acercamiento contextual a la Comunidad de jóvenes como punto de partida. El segundo capítulo, es un acercamiento exegético-hermenéutico de la perícopa Jn 15,1-6, en este análisis se identifican las claves de sentido presentes en el relato que puede orientar el proceso formativo a modo de fundamentación, identidad, pertenencia y proyección. Y en el último capítulo, se hace una actualización del relato bíblico a fin de responder a la realidad comunitaria de las y los jóvenes –responde a la pregunta investigativa-. Se determina algunas pautas que iluminen el proceso formativo, espiritual y de acompañamiento, pero, que además articule lo humano, la experiencia de fe y las realidades temporales, y con ello, las y los jóvenes encuentren un sentido de vida. Las conclusiones hacen una síntesis e integra los aspectos de la investigación realizada.

Palabras claves: *Proyecto de Dios, Palabra, proceso, comunidad, integralidad, transformación, humanización, identidad cristiana, alternativa.*

INTRODUCCIÓN

La necesidad de construir una experiencia comunitaria de fe inserta y operante en las distintas realidades de la vida, motivó el desarrollo del siguiente trabajo investigativo. La Comunidad de Jóvenes y su realidad que es el pretexto de este estudio, hace una auto reflexión acerca de su caminar cristiano, pues su fe se ve confrontada y exigida por las mismas realidades humanas, sociales y eclesiales.

Situación que los lleva a preguntarse, de cuál es el sentido de participar en una comunidad, cuáles son las convicciones que han de animar su caminar de fe, a quién siguen... porqué y para qué... y cómo dar testimonio ante una realidad socio-cultural donde los valores cristianos son abiertamente cuestionados, y en muchos casos rechazados por la sociedad. También, se preguntan acerca de la realidad eclesial pues ven a una Iglesia incoherente con el mensaje de Jesús, que no vive la radicalidad del evangelio, que ha reducido la experiencia de fe al ámbito cúlrico-litúrgico, fomentando una fe individualista, que por lo general es animada por una catequesis de orden doctrinal y sacramentalista; que se edifica sobre estructuras jerárquicas, y donde la vida está bajo el juicio dualista de lo “bueno y lo malo” haciendo ver al Dios de Jesús como un dios de premios y castigos, lejano, dominante y a favor de quienes imponen una verdad absoluta, hegemónica y universalista que excluye a quienes representan diferencia.

Partiendo de este marco de realidad es que se propone desarrollar como tema “*La Comunidad según el proyecto de Dios*”, que para el caso será iluminado con la experiencia comunitaria del Cuarto Evangelio presente en el relato de la *vid verdadera y los sarmientos* en Jn 15,1-6. Siendo así, consecuentes con la pregunta de investigación que orienta el proceso de este trabajo. Por tanto, el objetivo general busca conocer del proyecto de Dios lo relacionado con la experiencia comunitaria y su sentido; de modo, que sirva como guía a la Comunidad de Jóvenes en su proceso formativo, de maduración y proyección de su vida cristiana, según su contexto actual.

Este estudio del relato, se hará a partir del Método de Hermenéutica Crítica¹, el cual permite establecer un puente dialógico entre la realidad de la Comunidad de Jóvenes y la realidad de la Comunidad Joánica de finales del siglo I. Téngase en cuenta, que este método se caracteriza por el acercamiento que hace a la realidad para interpretar y comprender la subjetividad del individuo y del colectivo en los distintos contextos de la vida. Ahora, las respuestas que se desprenden de estos acercamientos orientan las propuestas en el desarrollo de procesos que son más de carácter experiencial.

Este método posee una visión dialéctica y holística de la realidad, que para este estudio, permite la articulación dialéctica entre fe y vida, haciendo posible incorporar texto y lector, en un permanente proceso de integralidad, apertura, diálogo razonable, de manera que el intérprete se confronte frente al texto, tome conciencia de lo que se ha de transformar y obtenga aprendizajes significativos. Al poseer un carácter holístico, se trata de una visión integral, incluyente, total y ampliada, tanto del texto, como del intérprete en todas sus dimensiones. Lo cual, genera espacios de conciencia histórica, de auto-interpretación², de responsabilidad solidaria por la vida plena de toda la humanidad, de diálogo y confrontación frente a las realidades que aquejan la sociedad. Propone una praxis de transformación, solidaridad, emancipación y humanización. En relación a lo anterior Víctor Mendoza, afirma:

La hermenéutica articulada a la crítica produce espacios de interpretación, comprensión, actualización y proyección del saber, que no se limita al paradigma de un orden establecido, o bien, a la mera reproducción de una interpretación tradicional, no se contempla como un recurso comunicativo para reprimir o controlar el ejercicio interpretativo de lo no intencional, en otras palabras, la hermenéutica crítica, rompe con el discurso unívoco-totalitario y de coerción, en el cual ha estado inserto el individuo y la sociedad misma, por una Tradición que a lo largo de la historia, ha

¹ Esta se considera dentro de la investigación como un método cualitativo, donde su búsqueda va en dirección de comprender e interpretar las acciones internas individuales y colectivas del ser humano. En contraste, con los métodos cuantitativos que se preocupan por la explicación y control de las leyes del mundo físico, mediante procesos estructurados en forma rígida, descriptiva, estática, normativa, por tener su fundamento en la filosofía positivista. Cf. Rosa María Cifuentes, *Diseño de Proyectos de Investigación Cualitativa* (Buenos Aires: Noveduc Libros, 2011), 15-22.

² Toda interpretación va acompañada de auto-interpretación, pero para interpretarse a sí mismo hay que olvidarse de sí y dejarse interpretar por los textos que proclaman un Sentido de Vida. Cf. Juan Masiá, *Altura y Profundidad de la Hermenéutica Bíblica* (U. P. Comillas), 8.

acuñado una visión parcializada y globalizada del mundo, con unos prejuicios que determinan todo conocer. Siendo así un discurso que se impone de manera arbitraria y descalificadora sobre cualquier asomo de novedad, diferencia, intuición y experiencia, malogrando la justicia social. La hermenéutica crítica se presenta como resistencia, como espacio de futuro, de esperanza y emancipación, de humanización y transformación (...) La hermenéutica llega a su verdadera esencia si logra transformar la posición de univocidad. La hermenéutica crítica sirve para darle fundamento al hecho de que la praxis social no puede ser acrítica de los efectos intencionales y no intencionales. La hermenéutica crítica posibilita la comprensión, interpretación y proyección común de la realidad y de quienes están involucrados en ella, a través de la identificación, la discusión, el diálogo argumentado y la confrontación de los distintos puntos de vista, experiencias y conocimientos.³

Por otra parte, en América Latina y del Caribe la hermenéutica adquiere un sentido particular y se reconoce como Hermenéutica de la liberación que es la teoría que sustenta la Lectura Popular de la Biblia en las comunidades eclesiales de base (CEBs). En este proceso hermenéutico, el pobre (mujer, campesino, obrero, niño, anciano, indígena, etc.) se asume como nuevo sujeto histórico que interpreta y transforma su realidad a partir de una interpretación liberadora de la Palabra de Dios, donde se recupera el sentido histórico del texto, y a su vez, una nueva experiencia espiritual donde Dios opta por los pobres, se solidariza y camina con ellos, y con ellos, emprende una lucha de resistencia y alternatividad frente al sistema dominante (político, económico, cultural y religioso).⁴ El método de Hermenéutica Crítica es un método contextual inspirado en el método latinoamericano de la Teología de la Liberación. Busca acercarse al contexto de los textos bíblicos, de las comunidades destinatarias y de los mismos escritores.

Además se aplicarán al relato Jn 15,1-6 los acercamientos: contextual, literario y teológico. El primer capítulo, presenta un acercamiento a la realidad contextual de la Comunidad de Jóvenes, de modo, que permita reconocer y describir la experiencia comunitaria vivida

³ Víctor Mendoza, “Hermenéutica Crítica”, consultada en Marzo de 2013: disponible en: <http://www.razonypalabra.org.mx/antiores/n34/vmendoza.html>

⁴ Pablo Richard, *Lectura Popular de la Biblia en América Latina. Hermenéutica de la liberación*, RIBLA n°1 (1988), consultada en Marzo 2013: disponible en: <http://www.claiweb.org/ribla/ribla1/2%20lectura%20popular%20de%20la%20biblia.htm>

hasta el momento, la conciencia que tiene de cara a Jesús y su proyecto, y las expectativas tanto personales como comunitarias. La identificación de estos aspectos se hará a partir de aplicaciones pedagógicas y de diagnóstico. En el segundo capítulo, se hace un acercamiento exegético-hermenéutico⁵; se tienen en cuenta el contexto socio-histórico del relato bíblico, en cual se descubren las condiciones de vida de la sociedad mediterránea del s. I, la Palestina y de la Comunidad joánica bajo el dominio del Imperio romano; enseguida se hace un análisis lingüístico del texto (sincrónico y diacrónico), y por último, el desarrollo e implicaciones teológicas que revela la perícopa. El tercer capítulo, presenta una actualización del texto bíblico con los aportes que ofrecen los dos capítulos anteriores. En este apartado se propone unas pautas, para iluminar y guiar el proceso formativo, espiritual y de acompañamiento para la Comunidad de Jóvenes.

Las conclusiones, desarrolla los sentidos más importantes de este trabajo de estudio. En primera instancia, la necesidad de articular lo humano, con la experiencia de fe y las realidades temporales de manera que haya vida y vida en abundancia (Jn 10,10). El reconocimiento del Dios de la vida que se aleja de las falsas imágenes hechas de Dios que generan violencia; la Comunidad como clave para comprender el proyecto liberador de Dios; asimismo, expone la importancia que tiene animación bíblica para una centralización de la Palabra de Dios en la vida de los bautizados, en este caso, de los y las jóvenes, y se consolide en ellos, una espiritualidad que los lleve a experimentar al Dios de la vida que los ama e invita a participar de su voluntad. Y de la urgencia de ser bautizados renovados y renovadores de una Iglesia cristiana que necesita ser luz para un mundo que está en crisis; jóvenes que aporten en la construcción de una nueva humanidad y sociedad desde una fe integral e integradora; sean promotores de la vida toda, y sean cuidadores de la creación.

⁵ Mientras la exégesis se dirige a la explicación de los textos en general, la hermenéutica puede considerarse como la parte reflexiva de la exégesis en busca de la “comprensión” y por consiguiente desborda ampliamente la exégesis, aun sistematizada. Cf. Carlos Bravo, “Hermenéutica Bíblica. Hermenéutica y Método Histórico-crítico”, consultada en marzo 2013: disponible en: https://www.google.com.co/search?q=carlos+bravo+hermeneutica+biblica&oq=carlos+bravo+hermeneutica+biblica&aqs=chrome..69i57.10840j0j8&sourceid=chrome&es_sm=0&ie=UTF-8#q=carlos+bravo+hermeneutica+y+metodo+historico+critico

JUSTIFICACIÓN

La pertinencia de este trabajo investigativo es el de responder a la inquietud y necesidad de la Comunidad de Jóvenes, de comprender el lugar y aporte de la Palabra Dios como fuente, sustento, animadora y acompañante en el proceso de fundamentar la identidad y proyección de su experiencia de fe, desde el compromiso personal y de vida del bautismo. Así mismo, el concientizarse de la responsabilidad y compromiso que se desprende de la relación con la Palabra, en la transformación y humanización de las distintas realidades de la vida.

La situación problema se evidencia cuando la comunidad Jóvenes, después de cierto recorrido y de una reflexión interna, identifica la necesidad de replantearse, pues no reconoce claramente un fundamento y horizonte que justifique la vida, acción y proyección de la comunidad. Se hace manifiesta, una relación no directa y consciente con la Palabra de Dios. Y es por tanto, que la reunión comunitaria no adquiere el sentido profundo y arraigado de lo que significa encontrarse con Jesús y asumir el proyecto que Él propone para la vida comunitaria.

PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN:

¿Qué conocer y presentar del proyecto de Dios revelado en el evangelio de Juan 15, 1 – 6, que sea para la Comunidad Jóvenes un proceso que fundamente su identidad, pertenencia de comunidad cristiana y proyección de la experiencia de fe?

OBJETIVO GENERAL:

Conocer el proyecto de Dios contenido en el evangelio de Juan 15, 1 – 6, mediante un estudio realizado en perspectiva de hermenéutica crítica, que sirva de base para presentarlo a la Comunidad Jóvenes como guía de un proceso formativo en torno de su identidad, pertenencia de comunidad cristiana y proyección de la experiencia de fe, según su contexto actual.

OBJETIVOS ESPECIFICOS:

1. Reconocer el contexto vital de la Comunidad de Jóvenes a nivel personal y comunitario de manera que sea posible identificar sus necesidades, problemáticas y sueños, y con base en ello, establecer un punto de partida para el diseño de la propuesta formativa.
2. Realizar un estudio exegético-hermenéutico en perspectiva crítica del texto Juan 15, 1 – 6 que permita reconocer lo que se propone de Proyecto de Dios para la fundamentación de la vida cristiana de la Comunidad de Jóvenes en identidad, pertenencia y proyección.
3. Articular el aporte bíblico a la vida comunitaria y a las distintas realidades de su entorno, a fin que la Comunidad de Jóvenes incida de manera pertinente en la transformación de las distintas realidades: personal, comunitaria, eclesial, social, eco-ambiental como proyección y expresión de su propia experiencia de fe.

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN.....	4
-------------------	---

CAPÍTULO I

1. Acercamiento contextual a la Comunidad de Jóvenes.....	13
1.1. Realidad contextual de la Comunidad de Jóvenes.....	14
1.2. Experiencia de la Comunidad de Jóvenes.....	15
1.3. Avances en la Comunidad de Jóvenes.....	17
1.4. Aspectos que limitan la consolidación de la Comunidad de Jóvenes.....	18
1.5. La Comunidad de Jóvenes en relación con Jesús y su Proyecto.....	20
1.6. La Comunidad de Jóvenes de cara a la realidad actual.....	22
1.7. La experiencia comunitaria en América Latina y del Caribe un referente para la Comunidad de Jóvenes.....	23
1.8. La Comunidad del Discípulo Amado fundamento para la Comunidad de Jóvenes...25	
1.9. Resumen Conclusivo.....	27

CAPÍTULO II

2. Acercamiento exegético-hermenéutico en perspectiva crítica a Jn 15,1-6.....	29
2.1. Acercamiento socio-histórico.....	30
2.1.2. Aproximación al imperio romano en el s. I.....	31
2.1.3. Impacto del imperio romano sobre le mediterráneo e implicaciones para la Palestina del s. I.....	34
2.1.4. Sistema de valores de la sociedad mediterránea del s. I.....	37
2.1.5. Aproximación a la Comunidad del Discípulo Amado.....	41

2.1.5.1. Proceso Histórico de la Comunidad del Discípulo Amado en el s. I.....	43
2.1.5.2. Tradición del Discípulo Amado.....	46
2.1.5.3. Características de la Comunidad del Discípulo Amado.....	48
2.1.5.4. El conflicto con las otras tradiciones cristianas.....	49
2.1.5.5. Incidencia del imperio romano sobre la Comunidad del Discípulo Amado.....	52
2.2. Acercamiento exegético-hermenéutico a Jn 15,1-6.....	53
2.2.1. Ubicación de Jn 15,1-6 en la estructura literaria del Cuarto Evangelio.....	54
2.2.2. Análisis Textual de Jn 15,1-6.....	56
2.2.3. Análisis Literario: estructura y segmentación de Jn 15,1-6.....	60
2.2.4. Análisis Semántico.....	62
2.2.4.1. Semántica de la Palabra.....	62
2.2.4.2. Semántica del texto.....	86
2.3. Acercamiento Teológico de Jn 15,1-6.....	104
2.3.1. El Dios de la Vida.....	105
2.3.2. Trascendencia de Dios en la comunidad.....	106
2.3.3. Dios demanda un compromiso político de la comunidad.....	108
2.3.4. Jesús la Palabra de Dios gratuidad de su amor.....	109
2.5. Resumen Conclusivo.....	110

CAPITULO III

3. Aportes que la Comunidad del Discípulo Amado, en el relato de Jn 15,1-6, hace a la Comunidad de Jóvenes: dos realidades que se relacionan, interpelan e interpretan.....	113
--	------------

3.1. La Tradición de Jesús, criterio para definir la fe.....	114
3.2. Una Interpretación de la Palabra al servicio de la vida.....	118
3.3. Construir el "nosotros" con principios y valores alternativos.....	125
3.4. La Comunidad de creyentes pertinente al momento histórico social y eclesial.....	130
3.4.1. Jesús es el centro de la comunidad.....	130
3.4.2. La enseñanza de Jesús.....	131
3.4.3. La comunidad como Alternativa.....	132
3.4.4. La misión.....	137
3.4.5. El Espíritu Santo.....	137
3.5. El acompañante de la comunidad.....	139
4. CONCLUSIONES GENERALES.....	143
5. BIBLIOGRAFÍA.....	150
6. ANEXOS.....	157
Anexo 1. Contexto Comunidad de Jóvenes: Análisis DOFA.....	157
Anexo 2. Taller comunitario: Comunidad, una clave para entender el Proyecto de Jesús.....	158
Anexo 3. Guías de trabajo para el desarrollo exegético y hermenéutico de Jn 15,1-6.....	162
Anexo 4. Morfología de la perícopa Jn 15,1-6.....	171
Anexo 5. Realidades de América Latina y del Caribe desde el documento de Aparecida.....	175
Anexo 6. Fotos de actividades realizadas.....	179

CAPÍTULO I

1. ACERCAMIENTO CONTEXTUAL COMUNIDAD DE JÓVENES

*“El reto de asumir una nueva espiritualidad
está en arriesgarse a vivir “al margen”,
porque es “la tierra privilegiada para que nazca
lo nuevo por obra del Espíritu,
precisamente allí donde acaba lo sensato y lo seguro”
Benjamín González Buelta.*

En cuanto que este trabajo busca ser medio que ilumine y aporte en la construcción de la experiencia comunitaria de unas y unos jóvenes desde la Palabra de Dios, a fin, que de sentido a sus vidas, los comprometa con ella y los ponga en movimiento con acciones concretas hacia una transformación personal, comunitaria, eclesial, social y ecoambiental como acción del espíritu de fe en ellos y ellas; este primer capítulo, se propone hacer un acercamiento -como punto de partida- al camino recorrido por la Comunidad de Jóvenes.⁶ Se identifica el nivel de comprensión y relación que ellos/as tienen con Jesús y su Proyecto; así como las implicaciones de ser comunidad y optar por un seguimiento. De igual manera, aquí se tienen en cuenta aquellas situaciones internas y externas que han dificultado la consolidación comunitaria en identidad, pertenencia y proyección en torno de la Palabra.

Determinada la situación de contexto, se concluye haciendo un contraste entre el proceso de vida de la Comunidad de Jóvenes, aquellos aspectos que requieren ser contrastados, confrontados y relacionados, con el proceso comunitario presente y revelado en el texto Jn 15,1-6, de manera que sea sustento y justificación de la elección de éste en su aporte al proceso formativo de la Comunidad de Jóvenes en su consolidación y proyección de fe en los distintos contextos de la vida, según las realidades encontradas en ella.

⁶ “Comunidad de Jóvenes” es el nombre tentativo que identifica a esta experiencia juvenil en el desarrollo de este trabajo investigativo, pues realmente, no se han bautizado con un nombre en particular. Para esta pequeña comunidad el nombre de la comunidad es producto de un proceso que desean iniciar. Cabe anotar, que en la mayoría de grupos la primera preocupación es ponerse un nombre e identificarse con elementos (logos, camisetas, colores, etc.) que se orienta más a una identificación social. Está no es la preocupación de la aquí llamada “Comunidad de Jóvenes” pues primero buscan una identidad cristiana, lo demás es secundario.

1.1. Realidad contextual de la Comunidad Jóvenes

La investigación se desarrolla en el contexto de vida de la Comunidad de Jóvenes, quienes poseen una experiencia comunitaria de fe en Jesús. Esta comunidad está constituida por 11 jóvenes (8 mujeres – 3 hombres). La mayoría son mayores de edad (8), y sus edades oscilan entre los 11 y 23 años. También la mayoría de los integrantes convive aún con sus padres (9). El estado civil de la totalidad de los jóvenes es de soltería, y ninguno/a de ellos tiene hijos/as en la actualidad.

Escolaridad. Varios de ellos/as están haciendo estudios superiores (6). Una de las jóvenes ya es profesional y está laborando. Otros 3 son estudiantes de colegio. Y uno terminó colegio esta laborando pero no estudia actualmente.

Ubicación. Los integrantes de esta comunidad viven en distintos lugares de la ciudad (Kennedy, Galán, Castilla, Campin, Carabelas, Ciudad Montes), lo cual les exige desplazarse para el encuentro comunitario semanal.

Organización. El encuentro comunitario se realiza los sábados en el horario de 3:30 pm a 6 pm, en el barrio Ciudad Montes, localidad de Puente Aranda al sur occidente de Bogotá, en la Zona Pastoral de la Inmaculada Concepción. En la casa de la persona que acompaña el proceso comunitario. La reunión comunitaria se desarrolla teniendo en cuenta 5 momentos: Acogida, Oración, Encuentro con la Palabra, Reconocimiento de la realidad cotidiana y Compartir de la mesa, aunque el orden puede variar en cada encuentro.

Encuentro comunitario:

- Acogida - Oración Inicial
- Contemplar y reflexionar, en perspectiva crítica la realidad (personal, social, eclesial, social, ecoambiental), a partir de un artículo, noticia, video, película, experiencia personal, etc.
- Encuentro con la Palabra, se hace la reflexión de ella, y desde ella, se contrastan las distintas realidades humanas y sociales. La comunidad participa en ese diálogo con la Palabra.

- Oración personal – comunitaria: Como respuesta a la Palabra escuchada e interiorizada.
- Compartir del pan como signo de celebrativo de la fraternidad, solidaridad y compartir de la vida.
- Organización de actividades comunitarias (encuentros, salidas, talleres, etc.)
- Después del encuentro se quedan para compartir, es un espacio más social, propio de los jóvenes (ver una película, compartir juegos de mesa, conversar y reír, etc.)

1.2. Experiencia de la Comunidad de Jóvenes

Etapa Inicial. Se desarrolló dentro de la Comunidad de Laicos Renovación en el Espíritu Santo⁷. Algunos de los jóvenes (7), se encontraron y reunieron allí. En el caso de unos, desde niños, y otros con un poco menos de tiempo. El que más con 10 años y el que menos con 2 años de permanencia. Hacia el año 2007, ellos con otros, son reconocidos como el grupo de niños y jóvenes, que conforman el ministerio de danza de esta Comunidad⁸.

La Comunidad de Laicos Renovación en el Espíritu Santo, los congregaba un día a la semana, en torno de la Palabra y la experiencia fraterna. Adicionalmente, tenían un espacio propio el día sábado, donde meditaban la Palabra recibida en la semana, y preparaban las danzas litúrgicas junto con otros jóvenes y niños, como servicio a la Comunidad de Renovación. Más adelante, algunos de ellos se formaron dentro de esta Comunidad en los sacramentos de Primera comunión y Confirmación, y en ella, los recibieron. Con la experiencia inicial de este grupo, la Comunidad de Renovación en el Espíritu Santo convoca a otros niños y jóvenes, de manera, que la experiencia se extiende a otros espacios, empezándose a consolidar el semillero de esta comunidad adulta. Asimismo, generándose actividades propias de sus edades (catequesis, retiros, talleres, salidas ecológicas, teatro, canto, etc.) y la participación de algunas personas que se responsabilizan de las tareas de coordinación y formación.

⁷ Comunidad Cristiana Católica de Laicos Renovación en el Espíritu Santo, esta comunidad fue fundada por el Padre José Luis Hernaez Madarriaga, sacerdote de la Diócesis de Facatativá. Lleva un camino recorrido de 25 años. Después del deceso del fundador (3 de marzo 2006). Las comunidades de Bogotá quedaron bajo la orientación de una Laico. Actualmente la Comunidad hace presencia en distintos sectores de Bogotá.

⁸ En la Etapa Inicial, al mencionar “comunidad” hace referencia a la Comunidad de Renovación en el Espíritu Santo, a la cual pertenecieron algunos jóvenes, lugar donde eran reconocidos como grupo.

Ruptura. A finales del año 2011, por diferencias e inconformidad por parte de los/as jóvenes que se inician en la Comunidad de Renovación en el Espíritu Santo, en relación con las exigencias, mentalidad y prácticas, en aspectos que tienen que ver con:

- Una visión e interpretación reducida y limitada de Dios, de su Palabra, del ser comunidad y del cómo se integra la fe a la vida cotidiana.
- Manejo pastoral.
- Ausencia de una formación integral.
- Interpretación de la realidad juvenil dentro la experiencia comunitaria.
- Limitación en la participación.
- Para la Proyección no se presenta un horizonte claro para el grupo.

Segunda Etapa. A principio del año 2012, el grupo de jóvenes deciden continuar con un proceso propio fuera de la anterior Comunidad. Se reconoce con un saber acumulado, que permite tener una base, para pensar en la posibilidad de constituirse como comunidad. Una nueva experiencia de Comunidad, ésta centrada en el ser Jóvenes.

Los primeros encuentros comunitarios, generan varios interrogantes en relación con el ser, saber y quehacer de Comunidad de Jóvenes y de la responsabilidad de cada uno en la construcción de la misma:

¿Por dónde empezamos?...¿Para dónde vamos?...¿Qué vamos a hacer?...¿Cómo nos vamos a organizar?...¿Cómo nos construimos como comunidad, teniendo en cuenta que somos jóvenes?...¿Cuáles son nuestras limitaciones?...¿Quiénes están dispuestos a hacer el camino?...¿Cómo nos vamos a llamar?...¿Cómo ha de ser la formación?...¿Quién o quiénes nos van a acompañar en la formación?...¿Cómo integrar a nuestra familia a esta nueva experiencia? ¿Tendremos el apoyo?

Tercera Etapa: La necesidad de encontrar un fundamento y horizonte de sentido que justifique la vida, acción y proyección de la Comunidad de Jóvenes, hace que se revise:

- El por qué y para qué del proceso comunitario que se quiere construir.
- Las comprensiones de sentido que se tienen, en relación con Jesús y su Palabra, la comunidad de fe, Proyecto de Dios, y de cómo estas se articulan a sus propias vidas y en las realidades humanas, sociales, religiosas y eco-ambientales de su entorno.

- En qué nivel del proceso de fe se encuentran como comunidad. Y cuál ha de ser el siguiente paso en el proceso formativo que los conduzca a vivir la experiencia de Dios en una espiritualidad liberadora, comunitaria, de compromiso con la vida en sus diferentes manifestaciones y de transformación de las distintas relaciones y realidades humanas, sociales, religiosas y eco-ambientales.
- Los factores que impiden la consolidación del proceso comunitario de los integrantes de la comunidad.

Propuesta. Se propone realizar algunos encuentros mensuales diferentes al encuentro semanal con la Palabra, por un determinado tiempo, con la aplicación de algunas herramientas de diagnóstico y de dispositivos pedagógicos de construcción conjunta⁹; con el objetivo de visibilizar la situación interna de la Comunidad de Jóvenes; con ello determinar un punto de partida, asimismo las comprensiones que existen en los jóvenes en relación con una praxis que sea:

- Reconocimiento, adhesión y seguimiento a Jesús y su proyecto
- Comunidad
- Formativo integral
- Participación y proyección
- Testimonio

Y desde ahí, se avance en la construcción de un perfil común del Proyecto comunitario a partir del seguimiento discipular de Jesús. En camino de construcción de una proclama base de la identidad y de la proyección de la Comunidad.

1.3. Avances en la Comunidad de Jóvenes

Consolidación de relaciones fraternas. Se reconocen como familia. El vínculo fraterno lo fortalecen a partir del encuentro semanal con la Palabra, con el compartir de la vida en otros espacios, la celebración de acontecimientos cotidianos (cumpleaños, logros académicos, eucaristía, comidas fraternas y solidarias, etc.) y el solidarizarse con la necesidad del otro/a.

⁹ Estas aplicaciones pedagógicas y de diagnóstico, irán como anexos de este trabajo investigativo.

Adhesión de otros/as jóvenes. La comunidad de Jóvenes inicia con 7 participantes, pero en el proceso algunas jóvenes de la comunidad invitan a compañeras de colegio, uniéndose 4 más, formando la comunidad actual de 11 integrantes.

Conciencia crítica. Este aspecto lo desarrollan a partir de los encuentros semanales, de lecturas críticas de la realidad cotidiana e iluminadas por la Palabra de Dios. Ponen la experiencia de fe en relación con las realidades humanas, sociales, religiosas y eco-ambientales. En todos hay una conciencia en el cuidado de los recursos naturales, el medio ambiente. Conciencia de las exigencias y necesidades del hoy en relación con la Iglesia, la sociedad y la Creación.

Crean un espacio de comunicación. Por la imposibilidad de encontrarse durante la semana por sus actividades académicas y laborales. Los/as jóvenes crean un espacio propio en la red social Facebook, manteniendo la participación y el diálogo comunitario.

Publican sus propias reflexiones, artículos que contribuyen en su formación, denuncian realidades, organizan sus actividades comunitarias, hacen invitaciones a eventos, deciden frente a propuestas de la comunidad, recuerdan fechas especiales, etc.

Reconocimiento por parte de otras comunidades. En el año 2013, la Comunidad de Jóvenes participó, en algunos encuentros¹⁰ de carácter fraterno y formativo con otras comunidades, organizados por una experiencia intercomunitaria donde participan religiosas y laicos que están insertos en lugares como Guacamayas, Chicó sur, El Virrey en sur de Bogotá y el sector de Corinto de Soacha. En estas experiencias están presentes religiosas de las congregaciones Hijas de la Sabiduría, La Presentación, Hijas de la Caridad de santa Ana, así como laicos/as de estos barrios. Allí, la Comunidad de Jóvenes recibe un reconocimiento por su experiencia comunitaria y testimonio.

Eucaristía Comunitaria: La celebración eucarística hace parte de su proceso comunitario, como consecuencia de la vivencia en la Palabra. Esta se celebra con regularidad.

1.4. Aspectos que limitan la consolidación de la Comunidad de Jóvenes

¹⁰ El material fotográfico da cuenta de estos encuentros ver en anexo n° 6.

A partir de la aplicación de una herramienta de diagnóstico DOFA¹¹, se evidencia algunos factores que pueden incidir en la consolidación de la Comunidad de Jóvenes; así son asumidos por la misma Comunidad.

No se reconoce a Jesús como fundamento. La mayoría expresa no tener conciencia clara de la presencia y praxis de Jesús. Hacen más énfasis en los lazos fraternos.

Falta de Compromiso. Se presenta con frecuencia la inasistencia de algunos jóvenes causada por intereses personales desplazado el encuentro comunitario por otras actividades (salida con amigos, actividades deportivas, paseos, actividades culturales, etc.). Asimismo, la impuntualidad a la hora de llegada, impidiendo iniciar el encuentro a tiempo. La falta de constancia, desanima al resto de grupo y no deja avanzar en el proceso comunitario.

La Familia. La mayoría de los padres de familia no participan de la Comunidad y sus actividades. Tienen prejuicios, al no tener claro el objetivo y que hacer de la Comunidad; se limitan a llevarlos y recogerlos dependiendo la actividad y horario. Algunos padres de familia, exigen a los/as jóvenes participar de los compromisos familiares (almuerzos, celebraciones, salidas, reuniones, etc.), impidiendo participar en la Comunidad y mantener la continuidad del proceso.

Falta de autonomía. La mayoría de jóvenes no han alcanzado una autonomía que les permita decidir frente a las limitaciones que les impone el entorno o sus familias; así poder decidir dónde quieren estar, además, porque dependen económicamente de sus padres. Esto genera inconstancia en el proceso, en las propuestas y proyectos que la comunidad presenta.

Desinterés. Algunos jóvenes expresan en sus respuestas el desinterés al desconocer el objetivo y sentido de la Comunidad. De ahí la necesidad e importancia para definir y clarificar el objetivo.

Actividades Académicas, Culturales y Laborales. La Comunidad expresa la dificultad al querer organizar su tiempo con estas actividades, pues son importantes en su desarrollo personal y de sostenimiento, en ocasiones han tenido que dejar la Comunidad por

¹¹ El contenido de esta aplicación se encontrara el anexo n° 1.

temporadas o de manera definitiva. Hay otros/as jóvenes que desean participar de la Comunidad, pero por horarios de estudio y/o trabajo les impide estar en ella.

Factor Económico. La mayoría de los/as jóvenes no trabajan dependiendo económicamente de sus padres (10 jóvenes), situación que los limita en la participación de algunas actividades, lugares y espacios de formación que les puede aportar en su crecimiento, maduración y proyección de su experiencia de fe (retiros, talleres, salidas, materiales, transportes, etc.)

El Tiempo. Manifiestan que un encuentro a la semana es corto para desarrollar un proceso comunitario. Esto no les permite asumir y ser constantes en nuevas propuestas y proyectos.

Espacio para el servicio. La mayoría de jóvenes esperan un espacio de proyección comunitaria para el servicio, el no tener uno, desmotiva, pues no hay articulación entre lo que se aprende y la praxis.

1.5. La Comunidad de Jóvenes en relación con Jesús y su Proyecto

El proyecto de la Comunidad de Jóvenes, desde el 2012, ha tenido por intencionalidad el desarrollo de un proceso que consolide su experiencia comunitaria de fe, esto es, identidad, pertenencia, organización y proyección, que revele su compromiso por una vida digna, humanizadora en todas sus dimensiones e integral en todas las dimensiones de la creación. Donde la inspiración de su praxis sea Jesús y su Palabra, de manera, que se ponga en relación con Dios y su proyecto del Reino que se concreta en una vida orientada por la justicia según su amor.

Para reconocer los niveles de comprensión del anterior enunciado de sentido e intencionalidad que hay entre los/as jóvenes de la Comunidad, acerca de Jesús y su proyecto, a mediados del 2012 se realizó una nueva actividad¹², donde se aplicó un dispositivo pedagógico de construcción conjunta. Esto permitió identificar las líneas fuerza y base del caminar comunitario. Esto se hizo teniendo en cuenta en sus respuestas tres niveles de relación:

¹² El contenido de esta aplicación se encontrara el anexo n° 2.

- En relación con Jesús
- En relación con su Palabra que revela el Proyecto de Dios
- En relación con la experiencia comunitaria y proyección

En relación con Jesús. En la respuesta de la mayoría de Jóvenes, el paso de Jesús no se reconoce claramente. No se identifica como fuente, presencia y fundamento de vida que inspire a la Comunidad y su praxis. Algunos/as asumen que la persona que acompaña a la Comunidad por su testimonio, entrega, motivación y espiritualidad es la imprescindible, y para otros/as, es la misma Comunidad la que motiva y orienta, desconociendo a Jesús como fuente inspiradora de la Comunidad.

En relación con la Palabra. Para los/as jóvenes el contacto con la Palabra es algo cotidiano en la vida de Comunidad. En el encuentro semanal, se expresa disponibilidad para la escucha, el dejarse interpelar por ella. Buscan aterrizar la Palabra en su actualidad, “aprenderla y aplicarla”. Comprender su devenir histórico en relación con la experiencia comunitaria. Buscan encontrarse en ella como Comunidad de fe en búsqueda de sentido.

Por otra parte, en la respuesta acerca de la proyección dice de sentimiento y de sueños, pero no saben aún y/o no han descubierto todo lo que implica en la Comunidad como clave del seguimiento de Jesús; más aún, lo evidente es que no se conoce claramente lo que significa e implica el proyecto de Jesús y éste en relación con la opción por una vida en Comunidad.

Aparecen algunas prácticas como aporte en la transformación de la sociedad, pero no se observa que se integren otras dimensiones (personal, comunitaria, eclesial y eco-ambiental). No se asocia la praxis como expresión de un proceso formativo en comunidad, fundado en la voluntad de Dios en Jesús.

En relación con la experiencia comunitaria. En el caso de algunos/as (6) la experiencia comunitaria nace siendo niños, para otros es la primera vez que se acercan e integran una comunidad (5). Por el tiempo recorrido y la conciencia heredada de la experiencia comunitaria anterior, se reconocen como comunidad y no como “grupo”. Para ellos la Comunidad es lugar del encuentro de la familia, de relaciones fraternas, de amistad, de

unidad en medio de la diferencia y el compartir de la vida. De igual modo se consideran una Comunidad abierta a otros jóvenes y a sus propias familias.

En contraste con lo anterior, en un segundo ejercicio hecho en un siguiente encuentro, los/as jóvenes de esta comunidad, expresan inquietudes que denotan la necesidad de profundizar en la experiencia comunitaria de fe que se proponen como camino. Se suscitan nuevos interrogantes que los interpelan, en relación con la Comunidad como opción de Vida, estos interrogantes los expresaron así:

¿Cómo es realmente vivir en comunidad?...¿Para qué vivir en comunidad?...¿Cómo logramos llegar a vivir una vida en comunidad?...¿Qué nos exige una verdadera vida comunitaria?...¿Qué tipos de horizonte se deben planear?...¿En qué nos puede aportar en cada una de nuestras dimensiones, más profundamente, este estilo de vida?...vivir el camino de la comunidad ¿implica renunciar a ciertas áreas que también hacen parte del ser humano...ej.: Pertenencias materiales, realización personal y familiar?... ¿Cómo hago parte mi proyecto de vida al proyecto de Dios?...¿Estamos dispuestos a desgastar la vida por Jesús y su proyecto?... ¿Seremos capaces de dejar nuestros intereses de lado para permitir un mayor crecimiento en la Comunidad?...¿Cómo puede nombrarse una espiritualidad... qué abarque todas las áreas del ser humano?

De igual modo, expresan la necesidad de adquirir claves de sentido desde la Palabra en el seguimiento a Jesús, para reconsiderar, repensar y continuar con el proceso comunitario; también, se presenta la necesidad de superar aquellos limitantes que impiden que la Comunidad asuma un proceso de consolidación.

1.6. La Comunidad de Jóvenes de cara a la realidad actual

La Comunidad de Jóvenes está de cara a una realidad socio-cultural donde los valores cristianos son abiertamente cuestionados, y en muchos casos rechazados por la sociedad. Ellos son hijos de la Palabra, pero también, ciudadanos de este mundo, donde los valores humanos y sociales están mediados, entre otras, por el sistema educativo, los medios de comunicación, el comercio, las tendencias y las relaciones interpersonales que ellos establecen. Y que inevitablemente influye en su personalidad, en su lenguaje, en su

concepción de Dios, en su manera de relacionarse y afrontar las distintas realidades de la vida.

No es difícil descubrir, la tensión y el conflicto que se suscitan entre estas dos realidades, que suponen modos distintos de vida. Por un lado, la propuesta de Jesús, que en palabras de una Joven de la Comunidad, la expresa de la siguiente manera: "...que podamos con un mismo Espíritu seguir construyendo un espacio, una ciudad, un país digno para vivir con los principios que Jesús nos propone en el proyecto de comunidad!"¹³

Y por otro lado, la permanente presión social en ellos como en otros jóvenes de la Iglesia, que les impide a algunos/as mantenerse firmes y fieles en sus convicciones. Al ser permanentemente, presionados por la familia, amigos/as, compañeros/as de estudio - trabajo, en últimas, por el sistema socio-económico-cultural que les exige explícitamente alcanzar los estándares establecidos de éxito, belleza, estatus-reconocimiento, vida sexual activa, nivel de estudio, manejo de herramientas tecnológicas e información. Y con ello, las exigencias y consecuencias de asumir este estilo de vida.

Sin querer muchos jóvenes que están dentro de la Iglesia padecerán de una "esquizofrenia", pues tendrán que formarse en medio de estas dos realidades que se enfrentan entre sí, pero que habitan en ellos. Una joven de la Comunidad afirmaba lo siguiente, cuando se le preguntaba acerca de cómo percibía la sociedad:

...en la sociedad no hay coherencia y puede llegar a enloquecer a la gente por ejemplo dicen "sé tú misma" pero luego presionan para ser como todos, para seguir ese modelo que todo el mundo ha seguido por años, ya sea como un individuo que se desarrolla laboralmente o académicamente.¹⁴

1.7. La experiencia comunitaria en América Latina y del Caribe un referente para la Comunidad de Jóvenes

Por otra parte es pertinente que la Comunidad de jóvenes reconozca dentro de la realidad eclesial otras experiencias comunitarias que pueden ser referentes y contraste para su propia realidad comunitaria. Por tanto, cabe decir que la Iglesia en América Latina y de El

¹³ Laura Daniela Garzón S., 18 años, estudiante de Medicina, integrante de la Comunidad de Jóvenes.

¹⁴ Paula Mendoza, 19 años, estudiante de Administración de Empresas, integrante Comunidad de Jóvenes.

Caribe, constata el fenómeno de búsqueda de la Comunidad. Se reconocen algunas experiencias en el devenir histórico, como las Comunidades Eclesiales de Base (CEBs), que permiten formar cristianos comprometidos con su fe. En estas comunidades se caracterizan por relacionar la vida, la fe y el compromiso¹⁵:

- En la vida: Mantener e intensificar en el grupo relaciones de amistad, de apoyo mutuo, de solidaridad, de fraternidad, de perdón...
- En la fe: Tener fe en Jesús Salvador y querer profundizarla. Junto con la amistad, se comparte también la fe y se la renueva y fortalece.
- En el compromiso: Comprometerse con el mundo en el que viven. Ese compromiso se comparte, se intensifica y se evalúa en la CEB con el fin de llegar progresivamente a una acción cada vez más solidaria, más consciente y más eficaz.

Documentos como Medellín, las reconocen célula inicial de estructuración eclesial, foco de fe y evangelización¹⁶. Y por Puebla, lugar que permitió al pueblo acceder a un conocimiento mayor de la Palabra de Dios, al compromiso social en nombre del Evangelio, al surgimiento de nuevos servicios laicales y a la educación de la fe de los adultos¹⁷.

Junto a esta experiencia eclesial de las CEBs, también se han reconocido otras formas de ser “pequeñas comunidades”, experiencias que dependen de la Parroquia y del trabajo pastoral. Están los movimientos, redes comunitarias, grupos de vida, de oración y de reflexión de la Palabra¹⁸.

El Documento de Aparecida en los numerales 307-310, da cuenta, del crecimiento de una espiritualidad de comunión, que con diversas metodologías se esfuerza por integrar al bautizado a la vivencia comunitaria, de manera que asuma su lugar como discípulo y misionero de Cristo:

¹⁵ Gregorio Iriarte, “¿Qué es una comunidad eclesial de base?”, consultada en Marzo 2013: disponible en: <http://www.redescristianas.net/%C2%BFque-es-una-comunidad-eclesial-de-base-gregorio-iriarte/>

¹⁶ Cf. Documento de Medellín, II Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, CELAM (1968), 15.

¹⁷ Cf. Documento de Puebla, III Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, CELAM (1979), 629.

¹⁸ Cf. Documento de Aparecida, V Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, CELAM (2007), 180.

Ellas son un ámbito propicio para escuchar la Palabra de Dios, para vivir la fraternidad, para animar en la oración, para profundizar procesos de formación en la fe y para fortalecer el exigente compromiso de ser apóstoles en la sociedad de hoy. Ellas son lugares de experiencia cristiana y evangelización que, en medio de la situación cultural que nos afecta, secularizada y hostil a la Iglesia, se hacen todavía mucho más necesarias.¹⁹

1.8. La Comunidad del Discípulo Amado fundamento para la Comunidad de Jóvenes

Esta investigación en un acercamiento a la realidad de la Comunidad de Jóvenes, evidencia una experiencia base de fe, que necesita ser fundamentada en Jesús y su Palabra, para que consoliden su identidad, pertenencia, organización y proyección cristiana en su entorno.

Ante el reto de ser comunidad de fe en Jesús, la Comunidad de Jóvenes, expresa las inquietudes, búsquedas y preocupaciones de lo que significa asumir la experiencia comunitaria como opción de Vida, las implicaciones, renunciaciones, riesgos, praxis y consecuencias de un seguimiento de Jesús y su Proyecto revelado en la Palabra.

Cabe anotar, además, que por sus respuestas en los distintos ejercicios ya anotados, se evidencia que aunque tienen un saber acumulado y mantienen relaciones fraternas sólidas, no reconocen plenamente la figura de fe en Jesús, su presencia y paso por la Comunidad, no hacen la precisión de que Jesús es el fundamento y fuente, quien convoca e inspira la vida y praxis comunitaria. Por tanto su conciencia de Proyecto es también reducida.

De igual modo, reconocen por experiencia que asumir el seguimiento y llegar a hacer posible el Proyecto de Jesús, es entrar en conflicto, esto es, con sus propios intereses, con sus tiempos, con sus familias, amigos/as, compañeros/as de estudio, con los paradigmas sociales y religiosos que se han tenido como modelo hasta ahora.

A través de los talleres realizados con ellos/ellas, se descubre la necesidad de desarrollar un proceso de carácter formativo, integral y de acompañamiento, que les ofrezca las claves de sentido desde la Palabra que les permita dar continuidad, crecimiento y maduración en

¹⁹ Cf. Documento de Aparecida, n° 308.

su experiencia comunitaria. Y los lleve a asumir un mayor compromiso personal y comunitario con Jesús, la humanidad y la Creación.

Es importante tener en cuenta, que detrás de sus inquietudes, también están las expectativas y motivación por querer hacer un aporte significativo que contribuya en la construcción de una nueva sociedad, de Iglesia, en la conservación de la creación, y el apoyo a otros niños, niñas y jóvenes, esto desde una comprensión de Dios que sea distinta a la culturalmente existente en el medio.

Por tanto, ante la necesidad de iluminar y orientar a la Comunidad de Jóvenes, según las circunstancias de vida antes descritas, sus inquietudes, necesidades, sueños y esperanzas, este trabajo, propone hacerlo desde la experiencia de fe, vivida por la Comunidad del Discípulo Amado, presente en la perícopa Jn 15, 1-6, desde una perspectiva del método de hermenéutica crítica.

Se aborda el evangelio de Juan por la tradición que representa, en cuanto que el Cuarto Evangelio es un evangelio catequético, esto quiere decir, según aporte de C. Baratto, “que es un texto escrito para acompañar la formación de profundización que se vive y se hace en el interior de la comunidad”. Esto es, en sus incidencias e implicaciones para con el estilo de vida, el proyecto de sociedad y el conflicto que representa el no aceptar la propuesta que en este sentido representa e imponía el imperio romano; mientras que los evangelios sinópticos fueron escritos más con un carácter kerigmático, es decir, de primer anuncio.

La relectura de Jn 15,1-6, pone a la Comunidad juvenil en relación con la Comunidad del Discípulo Amado, haciendo posible el contraste-confrontación de su propia experiencia comunitaria de fe, tanto al interior como en relación con su entorno. Tal como lo hizo en su momento, esta comunidad intérprete fundacional (joánica), al confrontar la vida con la Palabra que habían escuchado y aceptado. Al “interrogar” e interpretar desde su experiencia comunitaria, a esa Palabra recibida, para volver a la realidad con las claves vitales que le dieran sentidos de fe, de amor y de esperanza en medio del conflicto que suscitaba ser seguidor bautizado en Jesús.

Ahora, la selección de la perícopa Jn 15,1-6, responde a los sueños, necesidades, problemas y búsquedas de sentido que actualmente tiene la Comunidad de Jóvenes acerca de su Identidad, pertenencia, organización y proyección comunitaria.

1.9. Resumen Conclusivo

Durante el primer capítulo, se hizo un acercamiento al contexto de vida de la Comunidad de Jóvenes, esto se hizo a través de la aplicación de dispositivos pedagógicos de construcción conjunta, de modo que se pudiera evidenciar, sus intereses, comprensiones de fe, sus logros y limitaciones en su proceso comunitario. Y con ello, determinar un punto de partida y la construcción de un perfil comunitario según el seguimiento a Jesús.

En un segundo momento, se propone la perícopa Jn 15, 1-6, como texto iluminador de las circunstancias comunitarias de estos jóvenes. Este texto bíblico, presenta como referente de fe vivida en Jesús, a la Comunidad del Discípulo Amado. Desde ella se busca hacer el contraste-confrontación con la experiencia comunitaria de los Jóvenes de manera que ellos puedan interpretarse y determinar...Quién es Jesús para la Comunidad; qué significa hacer un seguimiento y optar por Jesús; qué es ser Comunidad y cuáles son sus exigencias; qué implica asumir el Proyecto de Jesús revelado en su Palabra; qué proyecciones ha de tener la Comunidad en relación con su entorno.

A fin, de definir su identidad, pertinencia y proyección, es decir, su ser, saber y quehacer comunitario. Con una perspectiva crítica, humanizadora, transformadora y dignificante de la condición humana, social y eco-ambiental.

Se reconoce de la experiencia juvenil, su interés y esperanza por construir una Comunidad-Iglesia y una sociedad más digna y humana que entre en relación con la creación. Esto desde la experiencia de fe en la vida, de manera que se supere la dicotomía entre Iglesia y mundo. Situación presente, por la actitud defensiva de algunos sectores tradicionalistas de la Iglesia, al no comprender e interpretar las nuevas realidades que van emergiendo, con reflexiones teológicas pertinentes y actualizadas.

Asimismo, esta primera parte sugiere al lector la necesidad de revisar algunas comprensiones acerca del ser comunidad y de sus procesos. De igual modo valorar su lugar

y misión frente a la sociedad actual. Pues, es común encontrar grupos que se denominan “comunidad”, pero que sus comprensiones y prácticas no corresponden a lo propuesto por la Palabra de Dios. Son grupos que no poseen un proyecto comunitario en Jesús.

Igualmente, desde el puente de diálogo que genere el texto de Jn 15,1-6 entre la Comunidad del Discípulo Amado y la Comunidad de Jóvenes, en una perspectiva de hermenéutica crítica esta reconozca los sentidos de comprensión que puedan responder a los desafíos que tienen de hoy:

- Fundamentar, consolidar, reorientar y ajustar una experiencia cristiana comunitaria.
- Reconocer la exclusión de Dios y su Proyecto, del horizonte de sociedad y de la misma existencia humana. Como del porqué se deserta del camino cristiano o se rechazar de plano la propuesta de fe.
- Reaccionar ante el ocultamiento y/o desplazamiento de la vocación del ser humano que es una vida en dignidad y libertad, por intereses meramente económicos e individualistas que sustentan el poder opresivo de unos pocos.
- Atender a la necesidad de volver a la concepción integral del ser humano, que está en relación con la sociedad, la creación y Dios.
- Descubrir la necesidad de que la Iglesia vaya al mundo no con la idea de domesticar y uniformar, sino con la conciencia de reconocer, primeramente, la necesidad de hombres y mujeres en sus distintos contextos y circunstancias de vida; como de la riqueza que aporta otros saberes que también buscan construir sociedad y humanidad. Es la necesidad de diálogo e interacción con otros.

La investigación ha presentado un pretexto, que impulsa a buscar respuestas en el texto bíblico, de manera que ilumine las circunstancias actuales. Cabe anotar, que la profundización de la perícopa Jn 15,1-6, se hará en el segundo capítulo. Por ahora, se justifica la pertinencia de este texto bíblico en el proceso de fundamentación y consolidación de la Comunidad de Jóvenes.

CAPITULO II

2. ACERCAMIENTO EXEGÉTICO-HERMENÉUTICO EN PERSPECTIVA CRÍTICA A JN. 15,1-6

*“El día en que ustedes logren transformar
sus muchos substantivos abstractos
en pocos substantivos concretos,
con substancia experimentable,
quizá vuelva a tener sentido
que nos hablen de Cristo y de Dios.
En el día en que se haga verdad, proclamable y sincera:
“La justicia “armó su tienda en nuestro medio” y
el Amor”habita con nosotros”-
quizás exista base de experiencia
para lo que dice en la Biblia de ustedes
se llama “nombre de Dios”*

En este segundo capítulo se pretende hacer un acercamiento exegético-hermenéutico a la perícopa de Jn 15,1-6 desde una perspectiva crítica. Este método permite entrar al contexto socio-histórico y cultural del texto bíblico. Se busca entrar y conocer el lugar donde se desarrolla y proyecta la experiencia de vida cristiana de la Comunidad del Discípulo Amado que está a la base del escrito del Cuarto Evangelio. También se realiza una aproximación exegético-hermenéutica al relato joánico también en perspectiva crítica para percibir horizontes de sentido de los relatos y su intencionalidad en el origen.

Para hacer más comprensible el trabajo se hace un ejercicio dividido en tres momentos: un primero orientado hacia el marco contextual en el que nace el relato; un segundo orientado al estudio exegético – hermenéutico y el tercer momento, un acercamiento teológico.

Así entonces, en la primera parte se indagará en la experiencia comunitaria joánica; cómo ésta, a partir de una relectura de la Tradición cristiana en relación con sus circunstancias de vida, se fundamenta, organiza y orienta sus prácticas hacia la transformación de humanización de sus propias relaciones y realidades, como las de su entorno y éstas inspiradas en Jesús y como seguimiento discipular de Él.

Con base en estas averiguaciones, se buscará reconocer las exigencias, implicaciones y consecuencias al asumir el Proyecto de Dios -una nueva humanidad y una nueva sociedad

según su amor y justicia-. Pues al ser una experiencia comunitaria alternativa se pone en contraste- confrontación, conflicto y ruptura con las comprensiones y prácticas judaítas representadas por la Escuela rabínica de Jamnia²⁰, con las otras tradiciones cristianas - petrinas y paulinas- y con el orden socio-económico establecido por el imperio romano del siglo I.

En un segundo momento, en el acercamiento exegético-hermenéutico el procedimiento parte del texto en griego (NA27), para luego hacer los diferentes análisis: textual, morfológico, literario y semántico (del texto y la palabra).

En el acercamiento teológico, se busca reconocer la presencia, propuesta, acción y mensaje de Dios en la experiencia comunitaria joánica, en su momento histórico y como este Dios que se descubre detrás de las palabras del relato, sigue siendo vigente hoy para la comunidad de Jóvenes.

Al finalizar el estudio de la perícopa se recogen los aportes que contribuyan a reconocer las claves de sentido, aprendizajes y/o enseñanzas que están presentes en el texto, y que pueden ser respuestas a las inquietudes, necesidades, problemáticas y sueños, presentes actualmente en la Comunidad de Jóvenes, que fueron descritas en el capítulo anterior como punto de partida y pretexto para entrar en el texto de Jn 15, 1-6.

2.1. Acercamiento Socio-Histórico

Para comprender la realidad inmediata de la Comunidad del Discípulo Amado tanto al interior como hacia afuera, se hace necesario hacer una panorámica global del contexto mediterráneo del siglo I, a fin de reconocer los diferentes escenarios:

²⁰ Hacia el año 70, Jerusalén fue saqueada por los romanos para sofocar una rebelión judía. Con la destrucción de su ciudad y templo, los líderes judíos se reorganizaron rápidamente en torno a la Escuela de Jamnia, otra ciudad en Palestina, la cual se convirtió en el centro de la doctrina judía. Los líderes reunidos en Jamnia declararon que el canon de las Escrituras ya estaba cerrado y que los judíos no debían buscar ninguna revelación futura (incluyendo, implícitamente, una revelación proveniente de Jesús de Nazaret). Además, hacia el año 90, se añadió una sentencia a las tradicionales *Dieciocho Bendiciones*, la cual maldecía a “nazarenos y herejes”. La hostilidad era mutua, del lado cristiano, Ignacio, Obispo de Antioquía y mártir (+ 107-108) declaró que era un “absurdo profesar la fe en Jesús y seguir al mismo tiempo las tradiciones judías”. Las costumbres del judaísmo eran, para Ignacio, “levadura mala, la añeja y ácida”. El nudo que unía a los cristianos y judíos se había disuelto. Cf. Kevin Hughes, *Historia de la Iglesia: El legado de la fe* (Chicago: Loyola Press, 2005), 4.

1. El Imperio Romano
2. El sistema de valores que regían la sociedad mediterránea
3. La Comunidad joánica en relación con judaísmo oficial y otras tradiciones cristianas.

En este apartado, se precisan algunos elementos del contexto socio-histórico, económico y cultural de la sociedad mediterránea de finales del siglo I, lugar donde la Comunidad del DA vive, se relaciona, construye y establece el proyecto comunitario de Dios. Por tanto, el interés de este trabajo, no es hacer un acercamiento exclusivamente histórico de Jesús -30 d.C-. Pues ha transcurrido más de 50 años desde el inicio del movimiento de Jesús y la consolidación de las primeras comunidades cristianas. Sería una reducción desconocer la continuidad, apropiación y proyección de las palabras, enseñanzas y acciones de Jesús por parte de las comunidades primitivas.

La clave está, en no perder de vista al redactor final, pues este, en la construcción narrativa del evangelio integra y armoniza estas dos realidades: Jesús y su comunidad, en conflicto con las autoridades religiosas del Templo, con las circunstancias de vida de la comunidad joánica, más tarde, en conflicto con la sinagoga y el imperio romano, situación que acontece después de la caída del Templo en el año 70 d.C.

2.1.2. Aproximación al imperio romano en el s. I

La presencia del imperio romano en la costa mediterránea, es el resultado de un proceso de conquista que hace Roma desde el siglo IV a.C., y que se caracteriza por un expansionismo violento. Un ejército armado y estrategias militares le permitieron a Roma consolidarse como un gran imperio. Sin embargo, la invasión y dominio de estos territorios generó altos costes, lo cual le exigió reactualizar sus estrategias políticas y derecho internacional.²¹

Los mecanismos que les permitió salvaguardar sus intereses de dominio y poder fueron: las negociaciones, el ceder pequeñas parcelas a los pueblos sometidos y el conceder la Ciudadanía romana que otorgaba un derecho político y un privilegio social.²² El imperio

²¹ Francisco Muñoz, *Cosmovisiones de paz en el Mediterráneo antiguo y medieval. Pax romana* (Granada: Edit. Universidad de Granada, 1998), 214.

²² El derecho de Ciudadanía romana, también era requisito para la carrera administrativa y militar. Confería derechos ante los tribunales. Y en ocasiones, la ciudadanía romana también era otorgada como favor personal del emperador. Cf. Muñoz, *cosmovisiones de paz en el Mediterráneo antiguo y medieval*, 214.

romano fue “una reunión de los pueblos conquistados que conservaban sus costumbres, religiones, lenguas y culturas, como todos los imperios, el imperio romano no era una ‘sociedad’ unitaria, sino una combinación de muchas sociedades”.²³

Detrás de las condiciones de vida de estas ciudades o pequeños reinos, existía una unidad política impuesta por el imperio, -la *Pax Romana*-, que conllevaba a una creciente unificación económica y una decreciente diferenciación cultural. Por ello, eran comunes los patrones socio-económicos en la mayoría de ciudades de Asia menor.²⁴

Siguiendo junto con F. Muñoz y C. Hagal²⁵, el tener las provincias pacificadas, es decir, las poblaciones subordinadas y fieles, aseguraba al imperio romano tener acceso y uso de los de las personas y de la naturaleza (tributos, relaciones comerciales, fuentes de riqueza, materias primas, etc.).²⁶ Cabe señalar antes, que el territorio del imperio romano estaba dividido en provincias imperiales y senatoriales.²⁷ Y es precisamente, en las provincias senatoriales, donde la riqueza de los bienes de la naturaleza eran considerables, tanto así, que algunas provincias, pagaban parte de sus impuestos en especies.

También era común la explotación de los bienes minerales (oro, plata, cobre, cinabrio, azufre, mármoles, etc.).²⁸ De ahí, que se justifique siempre la acción del ejército para asegurar el control de las provincias y sus riquezas. De esta forma la *Pax* era un instrumento de extorsión y explotación que imponía el imperio, de las élites romanas, pero también de las élites locales que terminan siendo vasallos del poder dominante.

²³ Daniel Godoy, “Roma, Palestina y Galilea en el siglo I”, *Jesús Histórico*, RIBLA n°47.(2004): 41-52, consultada Abril de 2014: disponible en:

<http://www.claiweb.org/ribla/ribla47/roma%20palestina%20y%20galilea.html>

²⁴ Eduardo Arens, *Asia Menor en Tiempos de Pablo, Lucas y Juan: Aspectos sociales y económicos para la comprensión del Nuevo Testamento* (Córdoba: Edic. El Almendro, 1995) ,41.

²⁵ Cyprien Halgan, “La administración de las provincias senatoriales”, consultado en abril de 2014: disponible en: <http://www.juridicas.unam.mx/publica/librev/rev/rap/cont/47/pr/pr6.pdf>

²⁶ Cf. Muñoz, *Cosmovisiones de paz en el Mediterráneo antiguo y medieval*, 220.

²⁷ Tres tipos de provincias: a) imperiales, b) senatoriales y c) especiales. También existían las ciudades/*polis* griegas, que tenían un estatuto particular, además de su propio gobierno y administración. Cf. Daniel Godoy, “Roma, Palestina y Galilea en el siglo I”, *Jesús Histórico*, RIBLA n°47(2004): 41-52, consultada Abril de 2014: disponible en:

<http://www.claiweb.org/ribla/ribla47/roma%20palestina%20y%20galilea.html>

²⁸ Cyprien Halgan, “La administración de las provincias senatoriales”, consultado en abril de 2014: disponible en: <http://www.juridicas.unam.mx/publica/librev/rev/rap/cont/47/pr/pr6.pdf>

Por otra parte, era también prioridad para el imperio romano la seguridad de sus fronteras, lo que obligaba a establecer guarniciones militares para asumir la situación fronteriza. Las guarniciones militares estaban bajo el mando del emperador Augusto quien asumía las provincias imperiales y su objetivo era el de proteger y repeler la constante amenaza de invasión por sus vecinos belicosos y de intereses expansionistas como el mismo imperio romano.²⁹

Según Arens³⁰, en cuanto a los impuestos Roma exigía un impuesto fijo a sus súbditos. La cantidad, modalidad y distribución del impuesto variaba de un lugar a otro, dependiendo de la categoría de provincia -senatorial o imperial- y, dentro de ella, de las ciudades y los pueblos. En el caso de las colonias romanas el pago del tributo era distinto.

Se imponía tributo sobre todo al movimiento comercial: ventas, aduanas, multas, permisos, pagos por servicios (agua, baños), etc. Pero las fuentes más significativas de ingresos municipales eran los alquileres de locales y tierras. El recaudo de estos impuestos se destinaba para el mantenimiento y mejoras de la ciudad, construcción y mantenimiento de edificios públicos. Para cubrir salarios de funcionarios. Para gastos de competencias deportivas. Para el pago de servicios como el agua y el alcantarillado y para el sostenimiento del ejército.

Otro elemento, que permitió al imperio romano imponerse económicamente y financieramente sobre las provincias, fue las abundantes acuñaciones monetarias romanas. La amplia circulación de estas monedas, también cumplía una función política e ideológica.³¹

²⁹ El emperador Augusto en nombre del *Imperium* era el jefe supremo del ejército y se concentraba en sus manos, la autoridad militar absoluta. Al asumir el emperador estas situaciones, atraía sobre sí mayor popularidad y gloria, y con ello, consolidar su poderío sobre el imperio. Cf. Halgan, “La administración de las provincias senatoriales”.

³⁰ Eduardo Arens, *Asia Menor en Tiempos de Pablo, Lucas y Juan: Aspectos sociales y económicos para la comprensión del Nuevo Testamento* (Córdoba: Ediciones El Almendro, 1995), 134-136.

³¹ Es justamente en los cuños de las monedas en sus anversos y reversos donde a través de sus breves leyendas y sus tipos se difundía la ideología de las élites dominantes, los cónsules o los emperadores, cuando no su figura y su nombre, incluso deificado. Cf. Muñoz, *Cosmovisiones de paz en el Mediterráneo antiguo y medieval. Pax romana*, 222.

Con la *pax romana* Roma alcanza una economía sólida expresada en grandes obras viales y arquitectónicas. Sin embargo, la pacificación de las provincias (periferia) se dio en medio de la oposición y la resistencia.

2.1.3. Impacto de imperio romano sobre el mediterráneo e implicaciones para la Palestina del s. I

La presencia del Imperio Romano sobre el mediterráneo trae consigo efectos significativos en el orden económico, social y político. La Palestina³² hace parte de las provincias romanas y por tanto se va a ver afectada por las imposiciones y exigencias imperiales. Igualmente las comunidades cristianas van a estar bajo éstas condiciones de sometimiento.

El siguiente cuadro recoge una síntesis, del aporte de la Revista de Interpretación Bíblica - Ribla n°22- sobre el impacto que tiene este sistema socio-económico impuesto por Roma sobre las provincias dominadas y las implicaciones para la vida de estas distintas sociedades mediterráneas:³³

Impacto del Imperio Romano sobre la sociedad Mediterránea
<ul style="list-style-type: none">- Modifica la demografía de la región- Genera un marco cultural distinto- Las formas de tenencia y explotación de la tierra- El proceso de urbanización³⁴- El auge del modo de producción esclavista- Los intentos de colonización del territorio (griega y romana)³⁵

³² Tras la ocupación de Jerusalén por parte de Pompeyo año 63 a.C., los romanos ejercieron su gobierno en forma directa (mediante pretores o procuradores) o indirecta, a través de reyes vasallos (como Herodes y sus sucesores). Cf. Néstor Míguez, “Contexto socio-cultural de la Palestina”, *Cristianos Originarios (30-70 d.C.)* RIBLA n°22 (1995): 21-31, consultada Abril 2014: disponible en: <http://www.claiweb.org/ribla/ribla22/contextp%20socio%20cultural.html>

³³ Néstor Míguez, “Contexto socio-cultural de la Palestina”, 21-31.

³⁴ La urbanización venían de la mano de la helenización, por lo que los judíos de la Galilea vivían en constante tensión con las religiones, el estilo de vida, la economía y la política que ciudadanos no judíos practicaban en grandes ciudades. Cf. Santiago Silva, *Jesús de Nazaret y sus Discípulos: aproximación bíblica al discipulado desde los discípulos* (Chile: Editorial Paulinas, 2008), 16.

³⁵ 300 años de presencia griega habían modificado substancialmente formas tradicionales de vida, y la helenización estaba muy extendida, puede afirmarse que la presencia romana profundizó mucho este proceso, y le dio otras características. Cf. Néstor Míguez, “Contexto socio-cultural de la Palestina”, 21-31.

- Se agudiza el proceso de concentración de las tierra
- Un sistema de endeudamiento progresivo de las familias del campo llevó a la pérdida de sus tierras a manos ya sea de la oligarquía del Templo o de colonos romanos y expandió la existencia del latifundio explotado por esclavos.
- Los mercados aldeanos no estaban monetizados, y la dominación romana se expresaba básicamente en la recaudación de impuestos (por mano de los publicanos) y en la política financiera (desarrollada por los banqueros urbanos, y por el Templo de Jerusalén como potencia económica) que generó una situación de endeudamiento que amenazaba la tenencia de sus tierras.

Gráfico n°1. Síntesis del impacto del Imperio Romano sobre las provincias dominadas del Mediterráneo.

En Palestina. La situación del campo o aldea contrasta con la vida de los grandes ambientes urbanos –ciudad-, lugar donde se centraliza el poder y las riquezas. La condición del campesino denotaba una posición social y una posición económica, por cierto desfavorable. Este sector de campesinos empobrecidos eran víctimas de un desarrollo injusto de la sociedad. No es raro que se presentaran tensiones entre la ciudad y la periferia:

- Con la ocupación romana, “la antigua propiedad comunal, loteada y trabajada familiarmente, fue desestructurada convirtiéndose en latifundios.”³⁶
- Los campesinos perdían sus propiedades y quedaban en un estado de marginación y esclavitud. Otras causas, la muerte del padre -responsable de la casa-, una mala cosecha, las guerras y hambrunas.
- Este sistema socio-económico resintió la institución familiar, unidad básica de la sociedad.
- Al imponerse gradualmente el pago con dinero (sistema monetario) y no con productos (sistema de trueque), quedaba de lado el “canje” tradicional modo de comercio y supervivencia, lo que no se ajustaba a la mentalidad y al sistema de vida de los campesinos.³⁷

³⁶ Mario Peresson, *La Pedagogía de Jesús* (Bogotá: Editorial Sociedad Salesiana de Colombia, 2006), 120.

³⁷ Santiago Silva R., *Jesús de Nazaret y sus Discípulos: aproximación bíblica al discipulado desde los discípulos* (Chile: Editorial Paulinas, 2008), 17.

Para los campesinos era difícil comprender un sistema socio-económico que nada tenía que ver con sus antepasados, pues lo que ahora regía era un nuevo *status*: “Patrón –jornalero”. Crossan afirma que: “la carga que suponía aguantar al estado y a las clases privilegiadas recaía sobre las espaldas de la gente humilde, y en particular sobre las de los labradores rústicos que constituían la mayoría de la población...”³⁸

Para los pobres y disidentes, la *pax romana* era una situación social de crisis general y sin posibilidades de cambios. De entre los disidentes, muchos fueron eliminados, sea por la vía administrativa -juicios- sea por la vía represiva -muerte por tortura, crucifixión, exilio-.³⁹

Sin embargo, hay que tener en cuenta que el cristianismo al dejar la tierra de Jesús -Galilea-, pasó a ser un movimiento urbano. Del campo paso a concentrarse en las ciudades.⁴⁰

La tradición judía en conflicto con el imperio romano. Con la imposición de un sistema socio-económico y político, el pueblo judío entraba en conflicto con el imperio romano, el concepto sagrado de la propiedad y de la producción en Israel era transgredido. *La tierra pertenece al Señor* (Lv 25,23), y parte de la producción está destinada al culto a través de los diezmos. El cobro de los impuestos por persona exigido por el imperio romano, y el que Roma se arrogara el poder de expropiar y adjudicar tierras a su libre albedrío, pues se consideraba dueña de todo⁴¹, descaracterizaba la teocracia del pueblo judío, es decir, la idea de que es Dios quien gobierna directamente a su pueblo.⁴²

Asimismo, el hecho que extranjeros pisarán y ocuparán la tierra sagrada de Israel, también, era una provocación para el pueblo, especialmente, para los grupos nacionalistas -los celotas- y movimientos populares de corte apocalíptico y mesiánico,

³⁸ John Dominic Crossan, *Jesús: vida de un campesino judío* (Barcelona: Ed. Crítica. Grupo Grijalvo-Mondadori, 1994), 81.

³⁹ Daniel Godoy, “Roma, Palestina y Galilea en el siglo I”, *Jesús Histórico*, RIBLA n°47.(2004): 41-52, consultada Abril de 2014: disponible en:

<http://www.claiweb.org/ribla/ribla47/roma%20palestina%20y%20galilea.html>

⁴⁰ Eduardo Arens, *Asia Menor en Tiempos de Pablo, Lucas y Juan: Aspectos sociales y económicos para la comprensión del Nuevo Testamento* (Córdoba: Ediciones El Almendro, 1995), 92.

⁴¹ Arens, *Asia Menor en Tiempos de Pablo, Lucas y Juan*, 92.

⁴² Mario Peresson, *La Pedagogía de Jesús*. (Bogotá: Editorial Sociedad Salesiana de Colombia, 2006) ,121.

pues no concebían que el pueblo elegido estuviera bajo ocupación extranjera, siendo sometido y quitándole sus recursos.⁴³

Es por ello, que estos grupos desde una perspectiva político-religiosa alimentaran la esperanza escatológica, esperaban la restauración del pueblo, como el Pueblo Santo de Dios, libre del oprobio. Se ha de recordar el estallido social que se dio entre los años 66 d.C-70 d.C, en contra del dominio romano, pero también, en contra del Sanedrín, quienes se oponían a la esperanza mesiánica del pueblo.⁴⁴

2.1.4. Sistema de valores de la sociedad mediterránea del s. I

La Comunidad joánica, además de resistir al sistema esclavista del imperio romano, también tuvo que superar en ella, la mentalidad greco-romana que se sustentaba en unos sistemas valorativos humanos y sociales que legitimaban un orden socialmente establecido:

- Sistema Honor-vergüenza
- Sistema Patrón – cliente
- Sistema de Pureza- Pecado

Siguiendo al autor B. Malina⁴⁵ y haciendo una síntesis de su aporte que se recoge en esta investigación. Este indica que para la sociedad mediterránea, la persona está orientada e inmersa en el grupo o grupos (familia, pueblo, ciudad, nación), su conducta es determinada por otras personas, es decir, que necesita del otro para poder conocer quién es y captar su identidad, además, su conducta individual es evaluada a partir de una serie de categorías o normas morales. Son personas que se perciben a sí mismas interrelacionadas con otras, sea desde una posición social horizontal (mismo status) o vertical (con otros que está por encima o por debajo de su escala social).

⁴³ Santiago Silva R., *Jesús de Nazaret y sus Discípulos: aproximación bíblica al discipulado desde los discípulos* (Chile: Editorial Paulinas, 2008), 21-24.

⁴⁴ La aceptación de un Mesías, por parte de las clases dirigentes, políticos y religiosos, significaba que este Mesías, estaría del lado de los pobres y oprimidos, por tanto sería una amenaza que desestabilizaría el *status quo* y proyecto de las élites religiosas y civiles, que se sustentaban de la dominación y empobrecimiento del pueblo. Cabe señalar, que las clases altas y los ricos poderosas estaban comprometidas con los romanos en la explotación del pueblo, sin importarle las condiciones de vida de sus habitantes. Cf. Peresson, *La pedagogía de Jesús*, 126.

⁴⁵ Bruce Malina, *El mundo del Nuevo Testamento: perspectiva desde la antropología cultural* (Navarra: Editorial Verbo Divino, 1995), 45-138.

Esta manera de ser de sociedad mediterránea estaba fundada sobre tres sistemas predominantes que determinan las relaciones y el lugar de las persona en la sociedad. La sociedad judía también se ve permeada por este tipo de comprensiones que se refleja en los distintos ámbitos sociales, religiosos y culturales:

Sistema honor-vergüenza. Para esta sociedad el valor central es el *Honor*, la persona al reproducir con sus acciones los ideales de sociedad, espera que otros lo reconozcan y en consecuencia le otorguen honor y reputación. De manera que pueda ser situado en la escala de *status* de la sociedad de su entorno. Hay que recalcar, que el otro u otros le asignan la posibilidad de honor, siempre y cuando comparta los mismos ideales sociales -la manera de vivir- y comprensiones acerca de “Dios”. Este sistema de honor – vergüenza le otorga a la persona tres rasgos:⁴⁶

- **Poder:** habilidad para ejercer el control de dominio sobre la conducta de otros.
- **Status:** (o funciones) basado en el género, se refiere a la serie de deberes y derechos de hombre y mujeres reconocidos en el grupo social.
- **Religión:** entendida como la actitud (respeto y homenaje) y conducta de quienes asumen las normas tradicionales representadas en las personas que controlan la existencia de esta sociedad: los padres, los abuelos, gobernantes, Dios y los dioses.

El honor, como la riqueza, puede ser asignado o adquirido.⁴⁷ También se ha de tener en cuenta, que el lugar central donde se expresa este tipo de relaciones es la *familia*, la institución suprema en la sociedad mediterránea.⁴⁸

Por otra parte, al ser una sociedad con una decidida orientación grupal, no hay cabida al individualismo. Y la individualidad (psicológica), no es importante, pues se sacrificaba por la solidez del mismo grupo. Por tanto, lo personal y único eran culturalmente irrelevante

⁴⁶ Malina, *El mundo del Nuevo Testamento*, 48-49.

⁴⁷ El *honor asignado* recae en una persona pasivamente, a través del nacimiento, de las conexiones familiares o de la concesión por parte de personas notables que detentan poder. El *honor adquirido* es un honor buscado activamente y acumulado a menudo a expensas de iguales, en la lucha social de desafío y respuesta. El honor, tanto el asignado como el adquirido, es frecuentemente simbolizado por la sangre (las relaciones consanguíneas, el grupo consanguíneo) y el nombre. Cf. Malina, *El mundo del Nuevo Testamento*, 75.

⁴⁸ Con la familia se presenta la relación de *pertenencia* como principio organizativo de la vida. La identidad de una persona depende de su pertenencia y aceptación en la familia, es decir, que la persona que es aceptada en este grupo, en últimas adhiere a las normas tradicionales de orden que las organiza. Y estas normas de orden hunden sus raíces en los códigos que giran en torno de los valores básicos de honor-vergüenza. Cf. Malina, *El mundo del Nuevo Testamento*, 48.

por definición y no tenía nada que ver con las relaciones humanas. Esta manera de relacionarse, implica para las gentes del siglo I que no se conozcan entre ellos - ni psicológica, ni individual, ni íntimamente, ni personalmente -.⁴⁹

En el **sistema patrón – cliente**. En el mundo del mediterráneo, se encuentran cuatro categorías de gentes: las élites, los ciudadanos no pertenecientes a élites urbanas, los campesinos y los marginados. Los estratos bajos percibían su existencia socialmente limitada y determinada; puesto que los bienes deseables de la vida como: tierra, riqueza, prestigio, sangre, salud, semen, amistad, amor, virilidad, honor, respeto, status, poder e influencia, eran limitados.

Se entendía entonces, que estos bienes no podían ser aumentados o ampliados a expensas de los demás. Por tanto, si alguien mejoraba en uno de estos bienes; ello constituía una amenaza para toda la comunidad, puesto que seguramente alguien fue despojado de ello. Así, las personas del siglo I, podían mantener las relaciones armónicas, solamente si mantenían las disposiciones y status ya existentes. Teniendo esto presente, se entiende, la relación Patrón – Cliente.

Ciertamente esta relación se establece entre personas de diferentes status sociales, porque el patrón ofrece los servicios, a los cuales el cliente no tiene acceso. Para que se mantenga el equilibrio y la relación perdure; además de que el cliente recibe un favor del patrón, éste debe corresponder a ese bien recibido -alabando y honrando al patrón entre sus iguales-.⁵⁰

En el **sistema de pureza-pecado**. Los grupos sociales separan personas y cosas, tiempo y espacio. Las reglas de pureza explican qué o quién está dentro o fuera de lugar, en línea o desfasado. Este sistema se constituye en una estrategia defensiva en el periodo pos exílico, que se aplicó a todas las dimensiones de la vida, hasta el punto que en el N.T. la gente se preocupaba por saber qué personas y cosas eran puras e impuras -sagradas/profanas-. El código de santidad es un código de pureza, que prescribía todo lo que hace impuro a una

⁴⁹ Malina, *El mundo del Nuevo Testamento*, 88-95.

⁵⁰ Malina, *El mundo del Nuevo Testamento*, 119-130.

raza pura. Para los israelitas, quien determinaba estas categorías era “Dios” mismo y se manifestaba en la cercanía de las personas, animales o cosas, al templo.⁵¹

Junto al aporte de B. Malina, el autor, Arens⁵², ofrece otros elementos que permiten reconocer un poco más la mentalidad que estructura a la sociedad mediterránea, contexto de judíos y cristianos. Este autor señala, que la estructura social greco-romana se conserva piramidal: en la cúspide de la pirámide, la aristocracia⁵³, y en la ancha base, el conjunto del “proletariado”.⁵⁴

En la valoración social de una persona también influía, su educación, su ocupación, sus éxitos y logros, su origen étnico, su ciudadanía, y especialmente, su grado de libertad.⁵⁵

Para esta sociedad un factor de mucho peso era *el grado de libertad* del individuo. Ser libre era más importante que ser rico o pobre.⁵⁶ Así, los nacidos libres, estaban socialmente por encima de los libertos, ex-esclavos ahora libres, y de los mismos esclavos. Otro factor importante era la ciudadanía: los ciudadanos del lugar donde residían están socio-políticamente por encima de los extranjeros.

La riqueza no determinaba por sí misma la posición social, pero si se esperaba que la posición social se expresará en condiciones de bienestar. Las diferencias de los niveles inferiores, no eran marcadas, sino desiguales. Se podría ser esclavo y rico, liberto y pobre, libre y endeudado hasta la dependencia total, mendigo y ciudadano, rico y extranjero.

Los niveles inferiores, no poseían riquezas, dependían de otros o trabajaban para ellos, no ocupaban puestos administrativos ni eran candidatos a ellos. La discriminación hacia parte

⁵¹ Malina, *El mundo del Nuevo Testamento*, 180-207.

⁵² Eduardo Arens, *Asia Menor en tiempos de Pablo, Lucas y Juan: Aspectos sociales y económicos para la comprensión del Nuevo Testamento* (Córdoba: Ediciones El Almendro, 1995), 49.

⁵³ La aristocracia: Compuesta por las familias de abolengo, acaudaladas y que se movían en las esferas de poder. Eran la minoría en la población. El nacer dentro de una familia en particular determinaba la posición social y económica. Proletariado: Eran los que necesitaban trabajar para poder vivir. Cf. Arens, *Asia Menor en tiempos de Pablo, Lucas y Juan*, 53.

⁵⁴ El autor Arens emplea el término “proletariado”, a propósito, pues se trata de la manera en que eran considerados por la aristocracia todos aquellos que tenían que trabajar para poder vivir, fueran ricos comerciantes o simples albañiles. Roma hablaba de la *plebs* en tono despectivo. Cf. Arens, *Asia Menor en tiempos de Pablo, Lucas y Juan*, 54.

⁵⁵ Arens, “*Asia Menor en tiempos de Pablo, Lucas y Juan*”, 51.

⁵⁶ Este dato es valioso por ser la base de la constitución de la individualidad para la adhesión personal a Jesús. También revelan una parte de la revolución que significó Jesús y su proyecto.

de esta sociedad; pues, la posición social era determinante en la valoración de la persona misma y de sus derechos y eventualmente de sus privilegios. Estas estratificaciones y catalogaciones sociales provenían de los que formaban las familias tradicionales de alcurnia.

Arens, expresa que la aristocracia era celosa de su posición social. Por tanto, las personas eran tratadas según la posición que ocuparan: una mujer no era tratada lo mismo que un hombre, ni un nacido libre igual que un liberto. De aquí, que para las personas de la sociedad mediterránea la posición social representaba:

- Privilegios y derechos.
- Influencias y poder.
- Participación en los cargos administrativos.
- Deberes y obligaciones, que aumentaban o disminuían según en el lugar de la pirámide social.
- Reconocimiento social en los distintos espacios, reuniones públicas y celebraciones (legal y jurídico).
- Ser reconocido como honorable o vulgar; donde los primeros hacían sentir la diferencia a los otros.

2.1.5. Aproximación a la Comunidad del Discípulo Amado

El conflicto con el judaísmo oficial fue una situación marcada para la Comunidad del Discípulo Amado y que se agravó con el paso del tiempo. Frecuentemente cuando “un grupo se separa de otro sostiene que lo hace por fidelidad a los orígenes y no se ve a sí mismo introduciendo una discontinuidad, sino que atribuye ésta a aquellos de quienes se aleja”.⁵⁷ En un principio, el interés de las comunidades judío-cristianas, no era el de ser una institución a parte a la de Israel. Sino que por el contrario, las comunidades se fueron comprendiendo más como un movimiento intrajudío de renovación.⁵⁸

⁵⁷ Rafael Aguirre, *La Iglesia de Jerusalén: Orígenes de la Iglesia y sus primeros desarrollos* (Bilbao: Editorial Desclée de Brouwer, 1989), 26.

⁵⁸ Rafael Aguirre, *La Iglesia de Jerusalén*, 27.

Pero esta situación no fue entendida ni aceptada por las autoridades religiosas y civiles. Más aún, la situación se agudizó, después de la caída de Jerusalén y la destrucción del Templo por las tropas romanas (70 d.C). Cabe señalar, que con este acontecimiento cae todo el sistema religioso columna vertebral de la sociedad judía del siglo I. Pues ya no hay culto ni sacrificio, ya no hay lugar donde congregarse (Templo) y con ello, los saduceos (sanedrín) pierden la hegemonía política e ideológica.

Esta situación adversa que pone en crisis la identidad judía y sus instituciones, parecía ser la posibilidad para el pueblo judío, como lo afirma el autor R. Aguirre,⁵⁹ de reconstruir su identidad desde el proyecto de fe en Jesucristo continuado por los primeros cristianos. Sin embargo, el pueblo asumió otro camino para superar la crisis. Se impuso el fariseísmo que se encargó de dar un nuevo orden religioso. Surgiendo así, la escuela rabínica de Jamnia y con ella, el judaísmo oficial. Con esta nueva realidad, otra vez se centralizaba a Dios, esta vez, en la exigente fidelidad a la Toráh, y con la sinagoga como lugar privilegiado de encuentro con Dios. Uniformando así, un judaísmo que hasta entonces había sido enormemente plural. Aquellas corrientes judías que no se someten van siendo marginadas y su literatura es excluida.

Bajo estas condiciones, las comunidades cristianas, y entre ellas la Comunidad del Discípulo Amado empezaron a ser objeto de sospecha, señalamiento, exclusión y persecución por parte de los judaítas. Con esta situación aparentemente adversa del todo, también se conjugo un momento de conciencia histórica y de configuración para las comunidades. Pues, en ellas se presenta la necesidad urgente y vital de preguntarse acerca, de quién o qué motiva el riesgo que están asumiendo. Es a Jesús y su proyecto comunitario o es a Moisés con la sinagoga y sus tradiciones normativas, lo que se quiere seguir. Esto, necesariamente les obliga a pensar acerca de su identidad, es decir, cuáles son los fundamentos, valores, criterios, relaciones, horizontes de sentido y praxis que los identifica como seguidores de Jesús. Y en el caso de continuar con el camino, reconocer cuál es la manera de organizarse como entidad autónoma alternativa de carácter socio-político y religioso que vaya en coherencia con la voluntad de Dios. Para las comunidades

⁵⁹ Rafael Aguirre, *La Iglesia de Jerusalén*, 27.

cristianas, y dentro de ellas la Comunidad joánica, esta situación compleja con la sinagoga les exige tomar una decisión y definir el camino.

Ciertamente, estas comunidades cristianas fueron tomando un carácter sectario⁶⁰ por su postura frente al sistema socio-religioso establecido. Igualmente, el de un carácter apocalíptico:

Los grupos apocalípticos surgen como una forma de protesta, y a veces de resistencia, frente a un sistema opresor, centralizador del poder, ideológicamente discriminador, religiosamente monopólico, etc., que de hecho los margina. Esto los aproxima a la condición de pobres y periféricos, al menos en una primera instancia.⁶¹

Al respecto son las comunidades cristianas no judías las que asumen más rápidamente esta realidad a diferencia de las judío-cristianas. Debido a que las comunidades no judías, no cargaban acuestas las raíces espirituales que los vinculaba con las tradiciones y prácticas judías, identidad del pueblo elegido.

En principio la Comunidad Discípulo Amado tiene su origen en un contexto judeo-cristiano, pero, que al volver sobre la tradición de la comunidad originaria, le permite alcanzar unas comprensiones que los lleva a desarrollar una cristología más alta, que los orienta hacia un posterior desarrollo eclesial. Es decir, no hay ruptura entre su origen y la continuidad de su posterior desarrollo. Además en este proceso la Comunidad se va a abrir a convertidos provenientes de diversos orígenes: samaritanos (cf. 4, 5-15; 26; 28-30; 39-42); otros grupos judaítas con expectativas mesiánicas no davídicas (4, 16 -25); seguidores de Juan Bautista y otros creyentes expectante del Mesías (1, 15; 29-51).

2.1.5.1. Proceso histórico de la Comunidad del Discípulo Amado en el s. I

⁶⁰ Scroggs, señala algunas características básicas que permite deducir y comprender esta realidad en las primeras comunidades cristianas: Emergió de un movimiento agrario de protesta. Rechazaba muchas de las realidades “establecidas”. Era igualitario. Ofrecía un amor y una aceptación especiales a los de dentro de la comunidad. Era una organización voluntaria. Exigía un compromiso total de sus miembros. Cf. Raymond Brown, *Comunidad del Discípulo Amado* (Salamanca: Ediciones Sígueme, 1999), 14.

⁶¹ Severino Croatto, “Apocalíptica y esperanza de los oprimidos (Contexto socio-político y cultural del género apocalíptico)”, *Apocalíptica: esperanza de los pobres*, RIBLA n° 7 (1990): 39-53, consultada en Abril de 2014: disponible en: <http://www.claiweb.org/ribla/ribla7/apocaliptica%20y%20esperanza.htm>

Para poder identificar el creciente proceso histórico, teológico, cristológico y eclesiológico de la Comunidad del DA, se presenta al lector de este trabajo, el siguiente cuadro realizado con base en la información ofrecida por la Revista de Interpretación Bíblica Latinoamericana⁶² -Ribla N° 17-, permitiéndole identificar algunos aspectos acerca de su origen, progreso y consolidación a lo largo del s. I:

Nacimiento de la Comunidad (30 a 50 d.C)	Identidad propia de la Comunidad (50 a 70 d.C)	Persecución de la Comunidad y escritura del Evangelio (70 a 90 d.C.)	Crisis de la Comunidad y escritura de las cartas. Unidad de la Iglesia (90-120 d.C.)
<p>Baja Cristología que no los diferencia del resto del pueblo judío.</p> <p>Comunidad judeo-cristiana.</p> <p>Testimonio del discípulo amado, quien fue discípulo de Juan Bautista.⁶³</p> <p>En Palestina, judíos con las expectativas normales de entonces, incluyendo a seguidores de Juan Bautista, aceptaron sin ninguna</p>	<p>La Comunidad originaria del Discípulo Amado, en fidelidad radical a la memoria de Jesús, asume una actitud profética, crítica de la Ley y del Templo.</p> <p>Se abre al mundo de los samaritanos y de los griegos (paganos).</p> <p>En esta época también nace la alta cristología del cuarto Evangelio y el conflicto de la Comunidad con los discípulos de Juan (Bautista), con los</p>	<p>Guerra judía contra Roma (66-74).</p> <p>Jerusalén y el Templo son destruidos y nace el judaísmo rabínico, que tiene el Sanedrín o Academia de Jamnia (o Yabné) como centro.</p> <p>Posiblemente la Comunidad ya se ha desplazado hacia el norte de Palestina y quizás hasta Siria.</p> <p>Conflicto de la Comunidad con “los judíos” (los jefes del judaísmo farisaico</p>	<p>Hay crisis dentro de la Comunidad al nacer dentro de ella, una corriente helenizante y gnóstica, que espiritualiza el Evangelio del Discípulo Amado.</p> <p>Un anciano de la Comunidad escribe las tres cartas⁶⁵ para rescatar la tradición y re-interpretar el Evangelio del Discípulo Amado de acuerdo a lo que era desde el principio (1 Jn. 1, 14).</p> <p>Se agrega igualmente el capítulo 21 al Evangelio, el cual expresa el reconocimiento por parte de la Comunidad del Discípulo</p>

⁶² Pablo Richard, “Claves para una re-lectura histórica y liberadora”, *La Tradición del Discípulo Amado Cuarto Evangelio y las Cartas de Juan*, RIBLA n° 17, consultada Mayo de 2014: disponible en: <http://www.claiweb.org/ribla/ribla17/1%20claves.htm>

⁶³ Frente a esta afirmación que hace Pablo Richard, hay reservas que suponen una discusión de otro orden que no se abordará en este trabajo.

⁶⁵ Esta afirmación de Pablo Richard es discutible, pero no se abordará por ser un tema irrelevante para este trabajo.

<p>dificultad a Jesús como el Mesías davídico en quien se cumplían las Profecías, y que fue confirmado por milagros.</p> <p>Es posible que la Comunidad tuviera una tradición oral o un escrito semejante a los sinópticos, que contenía los 7 signos y el relato de la Pasión.</p> <p>Los orígenes de la Comunidad Joánica no fueron diferentes de las otras iglesias judías, en especial las que se asocian a los Doce.</p> <p>Existía un pluralismo tolerante en el seno del pueblo judío, en donde convivía la Comunidad.</p> <p>La presencia y</p>	<p>cristianos judíos y con los creyentes inconsecuentes (o cripto-cristianos).</p> <p>La comunidad ya vive los sacramentos del Bautismo y de la Eucaristía, que separaban públicamente a la Comunidad de los grupos recién mencionados.⁶⁴</p>	<p>dominante de Jamnia)</p> <p>Se impone la hegemonía farisaica, que domina las sinagogas, en particular en Palestina y Siria.</p> <p>Se produce de forma progresiva la expulsión de los cristianos de la sinagoga.</p> <p>Hay crisis de la Comunidad del Discípulo Amado y una persecución por parte de “los judíos” y del “mundo”.</p> <p>Se escribe el Evangelio del Discípulo amado, para dar respuesta a las situaciones que vive la Comunidad.</p> <p>La escritura del Evangelio significó asimismo una toma de posición y la fundación de una corriente eclesial en el cristianismo</p>	<p>Amado de la gran Iglesia fundada en la tradición apostólica.</p> <p>Reconocimiento que se da a medida que Pedro (símbolo de la tradición apostólica) se reconoce como discípulo y decide seguir a Jesús.</p> <p>La Comunidad del Discípulo Amado acepta la elevada eclesiología apostólica; y la Iglesia apostólica acepta a su vez la elevada cristología de la Iglesia del Discípulo Amado.</p> <p>La unidad de la Iglesia permitió salvar el cuarto Evangelio, que en gran medida quedó en el siglo segundo en manos de los gnósticos.</p> <p>En el momento de la organización del canon del NT el Espíritu Santo no optó</p>
---	--	--	---

⁶⁴ Esta afirmación de Pablo Richard es discutible, según Velasco, en el cuarto evangelio, no hay nada en él que pueda asemejarse a una “institución” por parte de Jesús del bautismo o la eucaristía. (...) Los “sacramentos” aparecen como actos privilegiados de la Iglesia, consistentes en sí mismos, que marcan de alguna manera las cosas fundamentales que la Iglesia debe realizar. Pero sucede que se trata de cosas que Jesús no realizó nunca, o sólo una vez en su vida, con lo cual se corre el riesgo de entender que la actividad histórica de Jesús va por un lado y la actividad de la Iglesia va por otro. (...) Para el Cuarto evangelio, no hay eucaristía en la última cena, precisamente en la tradición del Discípulo Amado, del que ocupó un puesto tan privilegiado en aquella despedida que pudo “recostarse sobre el pecho de Jesús” (Jn 13,25). En lugar de eso, se resalta el gesto de Jesús que “se puso a lavar los pies de sus discípulos”, con el mandato, aquí sí, de que “también sus discípulos deben lavarse los pies unos a otros” -v. 5 y 14-15-. Cf. Rufino Velasco, *La Iglesia de Jesús: Proceso Histórico de la Conciencia Eclesial* (Navarra: Editorial Verbo Divino, 1992), 71-72.

participación de la mujer como autoridad para la Comunidad.		primitivo, lo que significó una progresiva confrontación de la Comunidad del Discípulo Amado con las Iglesias apostólicas.	por una tradición contra la otra, sino que se incluyen todas las tradiciones apostólicas. No se suprime el pluralismo de la Iglesia.
---	--	--	--

Grafico n° 2. Proceso histórico de la Comunidad del Discípulo Amado en el siglo I

2.1.5.2. Tradición del Discípulo Amado

Es importante reconocer que la tradición del DA por sus características se distancia del concepto de tradición apostólica que se refleja en la mayoría de escritos neotestamentarios, donde la visión que se consolida de Iglesia es la que ha nacido de una experiencia cuyos primeros sujetos y los encargados de transmitirla, son los apóstoles, concretamente “los doce apóstoles”.

Es así, que la condición de “apóstol” da una relevancia singular dentro de la Iglesia por esta vinculación con los acontecimientos originarios, que culminan en la experiencia pascual.⁶⁶

El Discípulo Amado versus el Apóstol. En el periodo sub apostólico no aparece la palabra *apóstol* y la vinculación del Cuarto evangelio con los orígenes ha acontecido a través de un discípulo -el discípulo Amado de Jesús-. Según Brown “el cuarto evangelio no presta virtualmente ninguna atención a la categoría de ‘apóstol’, y hace del ‘discípulo’ la categoría primaria cristiana, de forma que la continuidad con Jesús viene a través del testimonio del Discípulo Amado”.⁶⁷

⁶⁶ Pedro se va convirtiendo en la figura principal por haber sido el primer testigo de la resurrección del Señor. Pablo reivindica su condición de “apóstol” porque también él ha visto, a su manera, al Resucitado, y ha sido enviado por el a una misión muy personal entre los gentiles. Así se va configurando la Iglesia “apostólica”, fundada en esos acontecimientos originarios que vienen de los apóstoles. Cf. Velasco, *La Iglesia de Jesús*, 63.

⁶⁷ Raymond Brown, *La Comunidad del Discípulo Amado* (Salamanca: Ed. Sígueme, 1999) ,84.

Adicionalmente, la Comunidad reconoce que la vinculación del DA con Jesús es mayor y más profunda que la tenida con otro testigo. El Cuarto evangelio resalta esta situación de contraposición con Pedro, este no representa a todos los cristianos:

En 13,23-26, el Discípulo Amado descansa sobre el pecho de Jesús, mientras que Pedro tiene que hacer una señal a este último para pedir una información; en 18,15-16, el Discípulo Amado puede acompañar a Jesús al palacio del sumo sacerdote, mientras que Pedro no puede entrar sin su ayuda; en 20,2-10, el Discípulo Amado llega antes que Pedro al sepulcro, y solamente de él se dice que creyó por lo que vio allí...; en 19,26-27, donde el discípulo aparece al pie de la cruz, el contraste es implícito: Pedro es uno de los que habían abandonado a Jesús (16,32).⁶⁸

La figura del DA configura la tradición de la Comunidad al vincularla a Jesús no en la condición de apóstol sino en la de discípulo -no hace parte de “los Doce”-, al ser testigo en fidelidad y permanencia, al representar el vínculo directo de intimidad y amor con Jesús, y al penetrar en el misterio de salvación que Dios estaba realizando en Jesús.

En este sentido se entiende la autoridad y autonomía que asume la Comunidad del DA en relación con las otras tradiciones cristianas.⁶⁹ Pues, esta Tradición reconoce la realidad cristiana más a fondo y se ordena con un enfoque teológico, cristológico y eclesial distinto, lo cual va a generar una situación de conflicto.

La cristología en la Comunidad del Discípulo Amado. La cristología que asume la Comunidad del DA configura su conciencia e identidad, es decir, sus principios, criterios, organización y praxis que se refleja en un estilo de vida. De igual modo, va a determinar la relación con Dios, la manera de relacionarse entre los miembros de la Comunidad y el desarrollo de la misión.

La cristología del Cuarto evangelio afirma la *preexistencia de Jesús* -Jn 1, 1 y 14-: Jesús es la palabra existente antes de la creación, que ha venido de Dios y, porque ha visto a Dios,

⁶⁸ Brown, *La Comunidad del Discípulo Amado*, 80.

⁶⁹ Brown ha distinguido, en la era sub apostólica en que se produjo la gran mayoría de los escritos del Nuevo Testamento, *cuatro grandes tradiciones* que muestran perfectamente la gran diversidad con que se hizo conciencia refleja la experiencia pascual en las primeras comunidades cristianas. La tradición *paulina*, la tradición del *Discípulo Amado*, la tradición de *Pedro*, y la tradición de *Santiago*. Cf. Brown, *Las Iglesias que los Apóstoles nos dejaron*, 19-30.

puede revelar cómo es Dios. Puede aplicarse así mismo el título divino “yo soy” -8,24 y 28; 13,19-, y provocar a los judíos diciendo: “Antes que naciese Abrahán, yo soy” -8,58-. Situación que genera una reacción violenta por parte de los judíos: “No queremos apedrearte por ninguna obra buena, sino por una blasfemia; porque tú, siendo hombre, te haces a ti mismo Dios” -10,33-.⁷⁰

Siguiendo al autor Velasco, la anterior afirmación se amplía y se concretiza en la vida comunitaria, al definir a Dios como “Dios es amor” -1 Jn 4,8 y 16-, que amo tanto al mundo que dio a su único Hijo -Jn 3,16-. La consecuencia eclesiológica es clara:

“Si Dios nos amó de esta manera, también nosotros debemos amarnos unos a otros” -1 Jn 4,11-. Pasando a ser un principio de vida, un mandato divino “el amor al hermano” y signo visible de los que han de ser discípulos de Jesús “dar la vida por los hermanos” -Jn 13, 34-35; 15,12-, tal como lo hizo Jesús, en los necesitados -1 Jn 3,16-18; cf. Jn 15,12-13-. Esto delata a aquellos que realmente no asume este principio pues “quien no ama a su hermano no es de Dios”- 1Jn 3,10- y “quien no ama a su hermano a quien ve, no puede amar a Dios, a quien no ve” -Jn 4,20-. De esta manera, creer en Jesús implica un “estar en comunión” (en *koinonía*), que es “comunión con el Padre y con su Hijo, Jesucristo”, y, a la vez, “estar en comunión unos con otros”. Este es el fundamento último de la eclesiología de esta tradición. Esta convicción de la Comunidad del DA, la pone en contacto directo con los orígenes, y puede hablar los que ponen por escrito esta tradición -1Jn 1,1; cf. Jn 19,35; 21,24-.⁷¹

Este principio teológico, cristológico se hace también eclesiológico que se concretiza en la imagen de la Vid verdadera y los sarmientos -Jn 15,1-6-, es la vinculación del creyente a la vida que viene de Jesús, “la vid verdadera” -Jn 15,1⁷²- y en consecuencia la circularidad de la vida entre el Padre, el Hijo y la Comunidad unidos por el amor del Espíritu Santo.

2.1.5.3. Características de la Comunidad del Discípulo Amado

⁷⁰ Rufino Velasco, *La Iglesia de Jesús: Proceso histórico de la Conciencia Eclesial* (Navarra: Editorial Verbo Divino, 1992), 66.

⁷¹ Velasco, *La Iglesia de Jesús*, 70.

⁷² Si se compara la imagen de la vid y los sarmientos con la imagen paulina del “cuerpo”, se advertirá enseguida que las preocupaciones eclesiales en un caso y en otro son muy diferentes. Cf. Velasco, *La Iglesia de Jesús*, 70.

- **De carácter universal.** La Comunidad joánica en su proceso histórico se relaciona con creyente y no creyentes, es abierta, acepta en medio de ella seguidores de Juan el Bautista⁷³, samaritanos anti-templo -Jn 4,1-45-, judíos con esperanza mesiánica y venidos del helenismo -Jn 12,20-23-.⁷⁴
- **La mujer discípula.** La Comunidad no es patriarcal, se abre también a la mujer y es la Comunidad quien le otorga reconocimiento, identidad, dignidad y autoridad participativa desde su condición de discípula.⁷⁵
- **Comunidad de iguales.** Para el cuarto evangelio todos son discípulos, lo que da rango en la Iglesia es la experiencia con Jesús y el vínculo de amor con él, no la condición de apóstol, ni el cargo o la función que se desempeña –ministerios-.⁷⁶
- **El Espíritu Santo.** “Ante la desaparición de los “apóstoles” acentúa en otras tradiciones la necesidad de permanecer en continuidad con ellos, y esta continuidad se salva a través de “sucesores de los apóstoles” que mantengan la “sana doctrina” (...) Ante el problema de la muerte del Discípulo Amado, lo que se subraya no es la necesidad de “sucesores”, sino la presencia *de* “el Paráclito”, que es el que enseña, o el verdadero maestro que “estará con vosotros para siempre” (Jn 14,16), “os lo enseñará todo” (14,26), y “os guiará hasta la verdad completa” (16,13).”⁷⁷

2.1.5.4. El conflicto con las otras tradiciones cristianas

Teniendo en cuenta al autor Velasco, la Comunidad del Discípulo Amado no solo entra en conflicto con los judaizantes, sino, con grupos simpatizantes de Jesús, por las siguientes razones:

- Judíos que “creían en Jesús”, pero no se atrevían a confesarlo por temor a ser expulsados de la sinagoga. Estos judíos no estaban dispuestos, ni creían que fuera necesaria la *exigencia de la radicalidad*, como exigencia de fe cristiana, es decir,

⁷³ Al Discípulo Amado se le vincula con los seguidores de Juan Bautista, Cf. Brown, *La Comunidad del Discípulo Amado*, 32-35.

⁷⁴ Brown, *La Comunidad del Discípulo Amado*, 62-72.

⁷⁵ Este aspecto se ampliará más adelante.

⁷⁶ La importancia de Pedro en la Iglesia, según otras tradiciones, se funda en su calidad de primer testigo de la resurrección de Jesús -1 Cor 15,5; Lc 24,34-. Sin embargo, cuando Pedro y el DA entran en la tumba vacía, sólo del discípulo se dice que *creyó antes de ver* al Resucitado -Jn 20,8; cf. Jn 21,7-. Cf. Velasco, *La Iglesia de Jesús*, 73.

⁷⁷ Velasco, *La Iglesia de Jesús*, 72.

del seguimiento a Jesús -Jn 9,1-38-. Por tanto, para la Comunidad del Discípulo Amado estos no creen en Jesús ni pertenecen a Él, así digan lo contrario -Jn 12, 42-23-.

- Judíos que habían sido expulsados de la sinagoga por su fe en Jesús pero que aún no tenían una libertad evangélica, al mantener posturas tradicionalistas judías. Probablemente se trata de la tradición formada en torno a Santiago, con ideas más conservadoras respecto al judaísmo que Pedro y Pablo -Gál 2,12-. Otros pasajes del cuarto evangelio que parecen reflejar esta confrontación -Jn 6,60-66; 7,3-5; 8,31-59; 10,12-13-.
- Con la Tradición referida a Pedro y a los Doce, la insistencia del cuarto evangelio destaca que en los momentos decisivos, “el Discípulo Amado *va por delante* de Pedro, y es quien está al pie de la cruz, cuando Pedro y los doce han huido, por lo cual es adoptado por Jesús como hermano haciéndole hijo de su propia madre, expresa claramente la conciencia de estas comunidades de poseer una tradición que les ha llegado a través del testigo más fiel y más clarividente de todo lo ocurrido en Jesús”.⁷⁸
- La Comunidad del DA toma distancia con la tradición Paulina, pues para ella la continuidad y fidelidad con Jesús se funda en el discipulado. Es la Iglesia-discípula y no la Iglesia-jerarquía la que asegura la tradición de Jesús. Con esto, llama la atención a la Iglesia apostólica paulina de los riesgos de una institucionalización eclesial que olvida la exigencia radical de ser discípulos de Jesús antes de ser autoridad jerárquica, al promover e imponer un tipo de estructura comunitaria que no hace parte del legado de Jesús y su comunidad.⁷⁹ Las cartas pastorales expresan esta situación al imponer cierto modelo de gobierno, de administración de la casa de Dios -1 Tim 5,17-, de quienes son los que han de transmitir de la sana doctrina-1 Tim 1,10; 6,3; 2 Tim 1,13; 4,3; Tit 1,9 y 13; 2,1 y 8-, y de las características y virtudes del que preside la comunidad -1 Tim 3,1-13; Tit 1,16-. Preocupándose así,

⁷⁸ Velasco, *La Iglesia de Jesús*, 68.

⁷⁹ Pablo Richard, “Claves para una re-lectura histórica y liberadora”, *La Tradición del Discípulo Amado Cuarto Evangelio y las Cartas de Juan*, RIBLA n°17, consultada Mayo de 2014: disponible en: <http://www.claiweb.org/ribla/ribla17/1%20claves.htm>

más por los intereses de la institución que las necesidades reales de los creyentes. Igualmente del peligro de poner la estructura ministerial como norma para la Iglesia desplazando al evangelio como norma real de esta. Asimismo el de nombrar maestros oficiales de la doctrina -sucesores apostólicos-que no admiten oposición a su enseñanza, perdiendo su dimensión de ser animadores, acompañantes e impulsores de la vida comunitaria desde y para el evangelio. Se convierte en las mediaciones entre Jesús y la comunidad, por ellos es que se alcanza la relación con Dios. Y sus virtudes legitiman esta posición dentro de la comunidad. Caso contrario con la Comunidad del DA donde no existe esta mediación humana, la relación directa, íntima y amorosa con Jesús es suficiente para entrar en relación con Dios.

Lo anterior, está en relación con lo que afirma R. Brown, la Comunidad del DA reconoce el lugar de la mujer en la historia, en la teología y en los valores de la Comunidad.⁸⁰ Su visibilización y papel dentro de la ella, está integrada a lo que es principal: ser discípula. Es por tanto, que desde la condición de mujer⁸¹ y discípula, es llamada a recibir y transmitir la tradición de Jesús (cf. Jn 20, 16-18), ella está al nivel de “los doce” en dignidad y gobierno, se reconoce su liderazgo y autonomía, tanto así, que puede ejercer funciones que en otras comunidades solo eran otorgadas a “personas ordenadas”.⁸²

La presencia y autoridad de la mujer en la Comunidad joánica representa el rompimiento de paradigmas que están sostenidos por los sistemas de valoración: honor-vergüenza, pureza-pecado y patrón-cliente. La Comunidad no aprueba el status por el género, ni la jerarquía eclesial, ni las relaciones de dominio, en contraposición a la corriente patriarcalizante de la institucionalización de la Iglesia -cf. las cartas pastorales-.

⁸⁰ Raymond Brown, *La Comunidad del Discípulo Amado* (Salamanca: Ediciones Sígueme, 1999), 179-182.

⁸¹ La mujer representa el rostro del empobrecido, excluido y marginalizado, de aquel o aquella que no tiene identidad, que ha perdido su lugar, que está en una condición de vulnerabilidad, por tanto, no goza de reconocimiento y dignidad. Además, la discriminación de la mujer en la Iglesia aparece en las cartas pastorales: “La mujer oiga la instrucción en silencio, con toda sumisión. No permito que la mujer enseñe ni que domine al hombre. Que se mantenga en silencio” cf. 1Tim 2,11-12. Se habla incluso de “mujerzuelas... que siempre están aprendiendo y no son capaces de llegar al pleno conocimiento de la verdad” cf. 2 Tim 3,6-7.

⁸² Pablo Richard, “Claves para una re-lectura histórica y liberadora”, *La Tradición del Discípulo Amado Cuarto Evangelio y las Cartas de Juan*, RIBLA n°17, consultada Mayo de 2014: disponible en: <http://www.claiweb.org/ribla/ribla17/1%20claves.htm>

La diferencia entre la Tradición del DA y las otras tradiciones cristianas, radica en lo que creen y viven acerca de Jesucristo. De ello, depende su estilo de vida, su organización, el tipo de autoridad que se ejerza, sus relaciones entre sus miembros y el horizonte de sentido, es decir, el para qué de esta opción de vida. Para la Comunidad del DA será la consciencia y las practicas concretas que construya una nueva humanidad y nueva sociedad.

2.1.5.5. Incidencias del imperio romano sobre la Comunidad del Discípulo Amado

La situación de la Comunidad del DA, como el de las otras comunidades cristianas, bajo el dominio romano (s.I) se desarrolló en medio de sucesivas revueltas y golpes militares, de acontecimientos que iban poniendo a las comunidades cristianas en crisis por la persecución que se daba. Algunos aspectos de esta época:⁸³

- La persecución creciente de los judíos por parte del imperio (Nerón 54-68 d.C.). Una persecución que se materializa en expropiación, exilio y muerte.
- La confusión provocada por los golpes militares de los años 68 y 69. Roma en el lapso de un año tuvo cinco emperadores.
- Levantamiento y masacres de los judíos en distintas partes del imperio. Especialmente, en Egipto.
- Levantamiento de los judíos de la Palestina (66), recrudeció la guerra judía, finalmente, este nacionalismo anti-romano, fue reprimido violentamente por las legiones romanas, el resultado, la caída de Jerusalén y la destrucción del Templo (70 d.C.). La muerte de la resistencia judía en Masada.
- También contribuye en la crisis de estas comunidades, la muerte de los apóstoles y de los testimonios de la primera generación.
- El culto imperial se vuelve un problema para los cristianos a medida que ellos se van distanciando de la sinagoga. Pues solamente dentro de la sinagoga estaban

⁸³ Néstor Míguez, “Contexto socio-cultural de la Palestina”, *Cristianos Originarios (30-70 d.C.)* RIBLA n°22 (1995): 21-31, consultada Abril 2014: disponible en: <http://www.claiweb.org/ribla/ribla22/contextp%20socio%20cultural.html>

exentos de ofrecer sacrificios al emperador, esto, los expone a la persecución romana.

- Las instituciones del imperio son movilizadas contra los cristianos con una facilidad cada vez mayor por personas que se sienten perjudicadas en sus intereses por el mensaje cristiano (Hch 13,50; 14,5.9; 16,19-24; 17,5-8; 18,12; 19,23-40). Por otra parte, los cristianos no tienen la influencia política para mover estas instituciones, y defender la verdad y la justicia. No consiguen movilizar la opinión pública, son gente sin poder.
- Existe un clima anti-semita en el imperio.
- Al final del primer siglo, bajo el gobierno de Domiciano, junto con otros cultos místéricos, se les declara “Religión Ilícita”.

Con la caída de Jerusalén y la destrucción del Templo y la desaparición de los testimonios de resurrección de la primera generación, las comunidades cristianas entraron en crisis de identidad, se produjo en ellas un ambiente de inseguridad e inestabilidad, se encierran sobre sí mismas en vista de su sobrevivencia. Se da la separación entonces entre los seguidores de Jesucristo y la tradición judaíta. Asimismo, el aplazamiento de la parusía, que también esperaban de manera inminente en los primeros años, cfr. Pablo en primera carta a los Tesalonicenses.

Las comunidades cristianas y en ellas la Comunidad del DA, tuvieron ir definiendo su relación con el Imperio romano, si mantenerse en la denuncia y ruptura y asumir el conflicto, o de adaptarse y demostrarle sumisión y lealtad.⁸⁴

Hasta aquí los aportes de estudio contextual del entorno en el que nace, vive y escribe la Comunidad del D.A. y que marcan, sin duda, los sentidos e intencionalidades del evangelio y de la perícopa que interesa a este trabajo. Las conclusiones que de aquí se desprenden se encuentran al final del capítulo.

2.2. Acercamiento Exegético- Hermenéutico a Jn 15,1-6

⁸⁴ Néstor Míguez, *Contexto socio-cultural de la Palestina*, 21-31.

Para este estudio exegético⁸⁵ se toma la perícopa Jn 15,1-6 directamente del texto en griego de NESTLE-ALAND⁸⁶ (versión 27) como base de estudio, para luego hacer la identificación lingüística, a fin, de elaborar una traducción al español.

Con la aplicación del método de estudio crítico sobre la traducción, se indicara la estructura literaria, fuentes redaccionales, relaciones, rupturas y cargas de sentido en las palabras y/o expresiones, de manera que se develen situaciones de contraste-conflicto en la época, y con ello, los sentidos y las tensiones teológicas que están expresados en el texto bíblico por el redactor final.

Para una posterior hermenéutica y actualización que respondan al objetivo propuesto en este trabajo investigativo. Cabe señalar, que cada palabra y/o expresión no solo posibilita el acercamiento literario sino que permite un acercamiento teológico y pastoral para animar y acompañar la vida.

Además, se propone una traducción que pueda ser comprensible para el lector de hoy, para el caso de este trabajo, la Comunidad Jóvenes, quienes serán lectores e intérpretes del texto bíblico.

2.2.1. Ubicación de Jn 15,1-6 en la estructura literaria del Cuarto Evangelio

El relato de Jn 15,1-6, se ubica en la segunda sección (13,1-17,26) de la estructura literaria del Cuarto evangelio. Esta sección según Rubeaux⁸⁷, se reconoce como el *Libro de la Comunidad*, asignación que está más acorde con el trasfondo del relato⁸⁸, pues se trata más del testimonio pos pascual de la comunidad del Discípulo Amado. A continuación desarrollo de la estructura general del evangelio:

Prólogo: 1,1-18

Primera sección: Libro de las Señales 1,19-12,50

⁸⁵ El estudio exegético y hermenéutico se hizo a partir de guías de trabajo que se incluirán como anexo; pues por la extensión del contenido desarrollado en cada guía no se incluirán dentro del trabajo. Cabe anotar, que dichos ejercicios están a disposición del lector(es) de este trabajo. Ver anexo n° 3.

⁸⁶ Eberhard Nestle y Kurt Aland, *Novum Testamentum Graece, Ed. XXVII* (Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1993), 300.

⁸⁷ Francisco Rubeaux, "Libro de la Comunidad, 13-17", *La Tradición del Discípulo Amado Cuarto Evangelio y las Cartas de Juan*, RIBLA n°17 (1994): 29, consultada Mayo de 2014: disponible en: <http://www.claiweb.org/ribla/ribla17/1%20claves.htm>

⁸⁸ Otros autores reconocen esta sección como "El libro de la Gloria y/o del volver al Padre" o "El Discurso de Despedida", dejando de lado el testimonio de la comunidad pos pascual.

Segunda sección: Libro de la Comunidad 13,1-17,26

Tercera sección: Libro de la realización o glorificación 18,1-20,31

Epilogo: 21,1-25

Dentro de este bloque (13-17), el relato del capítulo 15 se presenta como centro de una estructura de quiasmo, así:

- **13 – 14:** El contexto de conflicto y el contraste con el proyecto de Jesús.
 - **15: La centralidad de la comunidad, pues ella es Jesús**
- **16 – 17:** La fundamentación que permite la comprensión asertiva de la relación Jesús - Comunidad.

Según aporte del biblista C. Baratto, en el capítulo 15 está la centralidad del bloque, pues, recoge la profundización teológica, cristológica y eclesiológica que ha hecho la Comunidad joánica a partir de la experiencia pascual y de seguimiento a Jesús resucitado. Por otra parte, el texto de Jn 15,1-6 que da inicio al capítulo, se descubre en un contexto distinto al “discurso de despedida” -de Jesús a sus discípulos antes de su pasión y muerte-, y del ambiente eucarístico, como lo plantean algunos autores; pues, según estudios de la historia de redacción, realmente son escritos (Jn 14-17) que están hechos para “explicar” la Resurrección.

Ya que, al mirar los tiempos de los verbos estos se caracteriza por no tener elementos futuristas -los verbos están en presente y no en futuro- entre la unión de la vid con los sarmientos, como ocurre en otros pasajes de este discurso (Jn 14,3.20-22; 16,22) donde se describe la unión con Jesús como cosa que pertenece al futuro. En los versículos 3.4.5, los discípulos aparecen unidos ya a Jesús; se insiste en que perduró esa unión.

Por tanto, esta perícopa está revelando otra realidad que supera el sentido de discurso de despedida en un ambiente eucarístico⁸⁹ como usualmente se ha asegurado. Según aporte

⁸⁹ El relato de la “institución de la Eucaristía” no aparece en Jn; en su lugar hay una reflexión acerca de comer su carne y beber su sangre cf. 6,53-60. En donde se presenta a Jesús en circunstancias distintas en relación con los sinópticos; pues, él habla diferente, enseña cosas diferentes; se mueve por otros lugares. Como dato adicional, en los sinópticos Jesús celebra con sus discípulos al comienzo (=atardecer) del 15 de Nisán, la fiesta de la pascua: Mt 14,12, especialmente, cf. Lc 22,7-12.15. Mientras que en el Cuarto evangelio Jesús muere al mediodía del día anterior a la Pascua, es decir, el 14 de Nisán, el día de “la preparación”, en el

de C. Baratto, se estaría haciendo referencia a un relato pos-pascual, y no como tradicionalmente se interpreta desde “un horizonte historizante, que es propio de la mentalidad lógica que pone el relato en perspectiva histórico-cronológica y no en perspectiva histórico-teológica que es realmente su fuente”. Es decir, el relato no se ha de estudiar y reflexionar desde una perspectiva historizada-cronológica, sino que se ha de entender desde una clave comunitaria pos pascual.⁹⁰ En este sentido, el relato Jn 15,1-6 se estaría ubicando la situación de la comunidad joánica a finales del siglo I.

2.2.2. Análisis Textual de Jn 15,1-6

El estudio exegético de la perícopa Jn 15,1-6, parte de asumir como texto base de estudio la propuesta en versión griega de NA 27:

Juan 15,1-6⁹¹

V. 1 Ἐγώ εἰμι ἡ ἄμπελος ἡ ἀληθινή καὶ ὁ πατήρ μου ὁ γεωργός ἐστίν.

V. 2 Πᾶν κλῆμα ἐν ἐμοὶ μὴ φέρον καρπὸν αἶρει αὐτό, καὶ πᾶν τὸ καρπὸν φέρον καθαίρει αὐτὸ ἵνα καρπὸν πλείονα φέρῃ.

V. 3 ἤδη ὑμεῖς καθαροὶ ἐστε διὰ τὸν λόγον ὃν λελάληκα ὑμῖν·

V. 4 μείνατε ἐν ἐμοί, καὶ γὰρ ἐν ὑμῖν. Καθὼς τὸ κλῆμα οὐ δύναται καρπὸν φέρειν ἀφ' ἑαυτοῦ ἐὰν μὴ μένῃ ἐν τῇ ἀμπελῷ, οὕτως οὐδὲ ὑμεῖς ἐὰν μὴ ἐν ἐμοὶ μένητε.

V. 5 ἐγώ εἰμι ἡ ἄμπελος, ὑμεῖς τὰ κλήματα. ὁ μένων ἐν ἐμοὶ καὶ γὰρ ἐν αὐτῷ οὗτος φέρει καρπὸν πολύν, ὅτι χωρὶς ἐμοῦ οὐ δύνασθε ποιεῖν οὐδέν.

V. 6 ἐὰν μὴ τις μένῃ ἐν ἐμοί, ἐβλήθη ἔξω ὡς τὸ κλῆμα καὶ ἐξηράνθη καὶ συνάγουσιν αὐτὰ καὶ εἰς τὸ πῦρ βάλλουσιν καὶ καίεται.

momento que, en el Templo, se sacrifican los corderos: Jn 18,28; 19, 14; 19,31. La “última cena” es una comida de despedida que no coincide con la Cena Pascual. Cfr. “Los Escritos Joánicos”, consultada en Mayo de 2014: disponible en: http://www.pedrogoyena.edu.ar/APUNTES/nt_unidad3.pdf

⁹⁰ Se ha de tener en cuenta que detrás del relato evangélico, está un redactor final que ha recogido la experiencia de Jesús y sus discípulos (comunidad fundante), pero además, recoge la presencia y experiencias de las comunidades pos pascuales, más aún, lo que compila, organiza y escribe teológicamente el redactor final será aporte y luz para las nuevas comunidades.

⁹¹ El análisis morfológico, y de posibles traducciones al español de la perícopa se ha dejado como anexo n° 4, para evitar la extensión de este trabajo.

Teniendo en cuenta el texto en griego se estudia el aparato crítico correspondiente a Jn 15,1-6, de manera que se reconozcan las variantes textuales y postular su autenticidad, y posible traducción.

Análisis Jn 15,1-6

La perícopa tiene problemas, excepto el versículo 1.

- En el v.2 se encuentran dos problemas:

Primer problema: las palabras **καρπὸν φέρον** (el que lleva fruto) son sustituidas por **Καρποφορον** (fructífero) en D (occidental), los códices latinos **a** y **q**. Y el manuscrito de Clemente de Alejandría que contiene sólo pequeñas diferencias.

Solución: la variante pretende mejorar el estilo con un sustantivo que da el mismo significado. En este caso es preferible el texto editado (palabra en griego que está en la Nestle-Aland), siguiendo el criterio de lección más descuidada.

Segundo problema: las palabras **καρπὸν πλείονα** (fruto mayor) son traspuestas (cambia de orden), **πλείονα καρπὸν** (mayor fruto) en el P⁷⁵, A (antioqueno), D (occidental), Θ (cesariense), 0250, f^{1.13} y las lecturas apoyadas por la mayoría de los manuscritos incluyendo los manuscritos de tipo koiné. Y el manuscrito de Dídimo de Alejandría.

Alternativa para el mismo problema: los manuscritos que apoyan el texto editado son el mayúsculo **κ** (sinaítico), que contiene sólo pequeñas diferencias, B (alejandrino), L (019), ψ 33.579. leccionario 844 otros manuscritos de la Vulgata y parte de la tradición Vetus Latina. Y el manuscrito de Clemente de Alejandría que contiene sólo pequeñas diferencias.

Solución: las variantes están bien testimoniadas por testigo independientes entre sí; el cambio parece afirmar el sentido comparativo del adjetivo, o darle mayor énfasis; es preferible el sentido comparativo.

- En el v. 3 y 4 se encuentran cinco problemas:

Primer problema: el versículo 3 y parte del versículo 4... **ἤδη ὑμεῖς καθαροί ἐστε διὰ τὸν λόγον ὃν λελάληκα ὑμῖν⁴ μείνατε ἐν ἐμοί, κἀγὼ ἐν ὑμῖν. Καθὼς τὸ κλημα**

οὐ δύναται καρπὸν φέρειν (ya vosotros limpios estáis a causa de la palabra que he hablado a vosotros; permaneced en mí y yo en vosotros como la rama no puede llevar fruto) son omitidos en la lectura original de D (occidental).

Solución: el mayúsculo D pudo suprimir este segmento ya que lo puede considerar un comentario que hace perder la continuidad en el discurso. Une el final del v. 2 con el final del v. 4, haciendo uso de la comparación. El texto editado es preferible a esta variante.

Segundo problema: la preposición ἐν (en) es insertada en el v. 3 antes ὑμῶν pronombre personal dativo plural. (En vosotros) en la lectura original del P⁶⁶ (protoalejandrino).

Solución: el papiro enfatiza la expresión “en vosotros,” al colocar ἐν la preposición antes del pronombre dativo, lo que es innecesario. Es preferible la variante más concisa, por ello se asume el texto editado.

Tercer problema: la palabra μένη (verbo subjuntivo presente activo 3 persona singular. *Permaneciese*) es sustituida por μεινη (verbo subjuntivo aoristo activo 3 persona singular. *Permanece*) en el P^{66vid}, A (antioqueno), D (occidental), Θ (cesariense), ψ, 0250, f^{1.13}, 33 y las lecturas apoyadas por la mayoría de los manuscritos incluyendo los manuscritos de tipo koiné.

Alternativa para el mismo problema: los manuscritos que apoyan el texto editado son el mayúsculo κ (sinaítico), B (alejandrino), L (019), 579, y unos pocos manuscritos que se apartan del texto mayoritario.

Solución: aunque ambas variantes se apoyan en la forma gramatical de la probabilidad (hipotética) que se construye con el verbo en subjuntivo, es preferible la variante siguiendo el criterio de atestación múltiple.

Cuarto problema: las palabras οὐδε ὑμεῖς ἐὰν μὴ ἐν ἐμοὶ μένητε (ni siquiera vosotros si no en mi permaneced) son sustituidas por και ο εν ἐμοὶ μενων (también el que en mi permanece) en el P⁶⁶ y la totalidad o mayoría de los testimonios de la Vetus Latina.

Solución: aunque el papiro 66 es importante, parece que la variante hace una corrección de estilo, por tanto se prefiere el texto editado siguiendo el criterio de lectura difícil.

Quinto problema: la palabra **μένητε** (verbo presente activo 2 persona plural. *permanecemos*) es sustituida por **μεινητε** (verbo subjuntivo aoristo activo 2 persona plural. *permanecéis*) en D (occidental), Θ (cesariense), ψ, 0250, f^{1.13}, (833) y las lecturas apoyadas por la mayoría de los manuscritos incluyendo los manuscritos de tipo koiné.

Alternativa para el mismo problema: los manuscritos que apoyan el texto editado son el mayúsculo **κ** (sinaítico), A (antioqueno), B (alejandrino), L (019), la lectura original de Θ (cesariense), 579. El leccionario 844 y unos pocos manuscritos que se apartan del texto mayoritario.

Solución: la variante usa el verbo en modo subjuntivo que indica probabilidad. Es mejor el texto editado porque indica que la palabra *permanecemos* está en desarrollo o es algo habitual. Además de seguir el criterio de atestación múltiple.

- En el v. 5 se encuentra un problema:

Primer problema: la palabra **οὐδέν** (adjetivo acusativo neutro singular. *nada*) es sustituida por **οὐδε εν** (ni siquiera en) en el P⁷⁵ y en B (03).

Solución: la variante construida con el adverbio y la preposición se relaciona con el sujeto **ἐμοῦ** y el sustantivo **τῆ ἀμπέλῳ** (la vid), indicando que aunque se esté en la vid, nada se puede hacer si no se está con el sujeto; esta explicación sigue un criterio más teológico que textual; es preferible el texto editado.

- En el v.6 se encuentran tres problemas:

Primer problema: la palabra **μένῃ** (verbo subjuntivo presente activo tercera persona singular. *permaneciese*) es sustituida por **μεινῃ** (verbo subjuntivo aoristo activo tercera persona singular. *permanece*) en **κ**² (corrección del sinaítico), L (019), ψ, f^{1.13}, 33 y las lecturas apoyadas por la mayoría de los manuscritos incluyendo los manuscritos de tipo koiné.

Alternativa para el mismo problema: los manuscritos que apoyan el texto editado son el P^{66.75}, la lectura original de **κ** (sinaítico), A (antioqueno), B (alejandrino), D (occidental), Θ (cesariense), 0250, 579 y unos pocos manuscritos que se apartan del texto mayoritario.

Solución: es preferible el texto editado, siguiendo el criterio de atestación múltiple.

Segundo problema: la palabra *αὐτὰ* (pronombre personal acusativo neutro plural. *Ellos*) es sustituida por *αὐτο* (pronombre personal nominativo neutro singular. *él*) en κ (01), D (05), L (019), D, ψ , 0250, f1.13, 33,565, leccionario 844, mitad del texto mayoritario, la mayoría de testimonios de la Vetus Latina y la edición clementina.

Alternativa para el mismo problema: los manuscritos que apoyan el texto editado son el P^{75vid}, A (02), B (03), K (017), G (036), Θ , 579,700, 892^S, 1241,1424, la mitad del texto mayoritario y la vulgata y una parte de la Vetus Latina.

Solución: el texto editado presenta una dificultad en relación con el sujeto y el pronombre ya que el primero está en singular y el segundo en plural; la variante corrige esta dificultad asimilándolos en singular; es preferible el texto editado siguiendo el criterio de lectura difícil y no armonizante.

Tercer problema: la palabra *αὐτὰ* (pronombre personal acusativo neutro plural. *Ellos*) es insertada después de *βάλλουσιν* (verbo indicativo presente activo 3 persona plural. *Echan*) en el P⁶⁶.

Solución: el testimonio de primer orden el verbo es conjugado con el sujeto plural. La variante especifica el pronombre acusativo plural, lo cual se presenta como un añadido; es preferible el texto editado.

2.2.3. Análisis Literario: estructura y segmentación de Jn 15,1-6

Realizado el análisis lingüístico correspondiente, se presenta esta traducción como base para la continuación del estudio exegético y hermenéutico del texto bíblico Jn 15,1-6.

Téngase en cuenta, que en la estructura literaria se aprecian formas narrativas propias de la escritura y la mentalidad judía⁹², que el redactor final integra para darle sentido al texto y comunicar su intencionalidad; no se trata solamente de una definición de la/s palabra/as

⁹² Para entender la Biblia es preciso tener en cuenta la mentalidad y el modo de ser de los hebreos, el uso que hacen de las palabras, las intenciones de sus escritos, etc. Esto los diferencia mucho de la llamada mentalidad occidental, que más bien depende de la cultura griega. Al *griego* le gusta la armonía y desea aclarar los misterios. Le gusta que todas las cosas puedan ser entendidas y explicadas a los demás de manera racional. Por ello intenta encontrar el orden de todas las cosas, aunque se trate de un orden abstracto y conceptual que no responda a la realidad existencial. El *hebreo*, en cambio, tiene más interés por la realidad que por la verdad. Y entiende por realidad aquello que, vivido por el ser humano, lo hace cambiar y actuar, y que hace que también los otros cambien y actúen. Por ello se preocupa por explicar la experiencia (la única verdad para él), a fin de que el otro, el interlocutor o lector, cambie de vida y actúe de un modo nuevo. La mentalidad del hebreo, por tanto, es existencial. Ve al ser humano, más que como sujeto de acciones, como sujeto de responsabilidades. Cf. Rafael de Sivatte, *Dios Camina con los Pobres. Introducción al Antiguo Testamento y Nuevo testamento*. (San salvador: UCA Editores, 2008), 24.

sino de una palabra inserta en un contexto socio-cultural determinado. Es así, que en este análisis se ha tenido en cuenta la repetición de palabras -Yo soy, sarmientos, permanecer, limpios, fruto-, la presencia de simbólicas, relaciones y contrastes que permiten reconocer las claves de comprensión y la organización redaccional.

Segmentación	Texto Jn 15,1-6	Traducción
<p>15,1</p> <p>a.</p> <p>b.</p>	<p>Yo soy la vid verdadera y mi padre es el labrador.</p>	
<p>15,2</p> <p>a.</p> <p>b.</p> <p>c.</p> <p>d.</p> <p>e.</p>	<p>Todo sarmiento que en mi no da fruto, lo corta, y todo el que da fruto, lo limpia, para que dé más fruto.</p>	
<p>15,3</p> <p>a.</p> <p>b.</p>	<p>Ustedes ya están limpios por la Palabra que les he anunciado.</p>	
<p>15,4</p> <p>a.</p> <p>b.</p> <p>c.</p> <p>d.</p>	<p>permanezcan en mí, como yo en ustedes. Lo mismo que el sarmiento no puede dar fruto de sí mismo si no permanece en la vid, así tampoco ustedes si no permanecen en mí.</p>	
<p>15,5</p> <p>a.</p> <p>b.</p> <p>c.</p> <p>d.</p> <p>e.</p> <p>f.</p>	<p>Yo soy la vid, ustedes los sarmientos. El que permanece en mí Y yo en él, da mucho fruto, porque separados de mí no pueden hacer nada.</p>	
<p>15,6</p> <p>a.</p> <p>b.</p> <p>c.</p> <p>d.</p>	<p>Si alguno no permanece en mi, será echado fuera como el sarmiento y (se) secan, los recogen y al fuego</p>	

e.	(los) echan
f.	y arden.

Gráfico n° 3. Traducción, Estructura y Segmentación de Jn 15.1-6.

2.2.4. Análisis Semántico

Para el análisis semántico de la perícopa en estudio se tendrán en cuenta dos momentos: Primero, el análisis semántico de la palabra, se presentan algunas palabras, se estudia su significado y/o significados en general y en un determinado contexto. Y en un segundo momento, análisis semántico del texto donde se presentarán algunas expresiones, características de cada versículo en el conjunto de la perícopa y sus implicaciones del análisis como oposición y semejanza.

2.2.4.1. Semántica de la palabra

A continuación, las palabras claves que son relevantes en el estudio de la perícopa Jn 15,1-6, se recogen los sentidos fundamentales que hacen de ellas, la exegética y los estudios simbólico-contextuales:⁹³

Ἐγώ εἰμι=yo soy. En el NT el nominativo del pronombre personal se usa casi siempre, lo mismo que en el griego clásico, para expresar un contraste o para realzar algo.⁹⁴

En el AT son varios los ejemplos que habla del *Ἐγώ εἰμι* como absoluto, sin embargo, esta formulación va acompañada de un predicado (ej. “Yo soy Yahvé” o “Yo soy Dios”). Inclusive, en hebreo la sentencia contiene únicamente el pronombre “yo” y el predicado “Yahvé” o “Dios”, sin verbo que establezca nexos.

Siguiendo a Brown⁹⁵, en la traducción de los LXX se presenta la expresión “ego kyrios”, “ego theos”, pero a veces introducen el verbo copulativo εἰμι (Yo soy Yahvé). Esta sentencia adquiere diversos usos:

⁹³ Este apartado no ofrece una interpretación final de la perícopa, esta se hará más adelante en otro numeral teniendo en cuenta lo ofrecido por cada palabra estudiada.

⁹⁴ Horst Balz y Gerhard Schneider, *Diccionario Exegético del Nuevo Testamento, Tomo I* (Salamanca: Ediciones Sígueme, 2005), 1148.

- Dios dice quién es y qué es él (Gn 28,13; Ez 20,5)
- Dios que proporciona seguridad (Gn 26,24)
- Cuando Dios quiere establecer una base para la aceptación de sus palabras (Ex 6,6; 20,1.5; Lv 18,6).
- Subraya la unicidad de Dios: “Yo soy Yahvé y no hay ninguno otro” (cf. Deutero-isaías 43, 10ss como en Os 13,4 y Jl 2,27)

Pero hay además indicios de que el uso de Ἐγώ εἰμι en la versión del Deutero-Isaías por los LXX se llegó a entender no sólo como una afirmación de la unicidad y la existencia divina, sino también como un nombre divino.

El texto hebreo de Is 43,25 dice: “Yo, yo soy el que borra tus pecados.” Los LXX traducen la primera parte de esta sentencia utilizando Ἐγώ εἰμι dos veces. Esto puede significar: “Yo soy él, yo soy "el que borra tus pecados", pero también podría interpretarse en el sentido de “Yo soy "YO SOY", que borra tus pecados”, de manera que en esta traducción Ἐγώ εἰμι se convierte en un nombre propio.

Dodd⁹⁶ señala el uso del nombre divino, hacia el siglo II d.C., para ello hace referencia de pasajes rabínicos como prueba de este uso. Cita además, otros textos para demostrar que no sólo la fórmula griega Ἐγώ εἰμι, sino también la hebrea 'ani hu” se utilizaban como nombres divinos en la liturgia. También se utilizaba otra variante hebrea, la fórmula 'ani wehu, “yo y él”; Dodd opina que con ella se quería significar la íntima asociación o cuasi-identificación de Dios y su pueblo.

En el NT, el uso joánico absoluto de Ἐγώ εἰμι, se evidencia cuando Jesús está hablando de la misma forma (Jn 8,58) que lo hacía Dios en el Deutero-Isaías. Y con ello, las implicaciones de divinidad que lleva consigo el uso del Ἐγώ εἰμι por parte de Jesús.

El uso de Ἐγώ εἰμι, como nombre divino en el judaísmo tardío explicaría las numerosas referencias joánicas al nombre divino que ostenta Jesús.

⁹⁵ Raymond Brown, *El Evangelio Según Juan XII-XXI, Tomo II*, (Madrid: Ediciones Cristiandad, 2000), 1662-1663.

⁹⁶ Brown, *Evangelio según Juan XII-XXI*, 1663.

Se expresa entonces, la relación y vinculación divina de Jesús con el Padre y la revelación del Padre en Jesús para los que han de creer (Jn 17,6.26; 5,43; 10,25; 17,11-12; 12,23.28; 14,13; 15,16; 16,23; 14,26; 3,18). El *Ἐγὼ εἶμι* hace parte entonces de los discursos de revelación de Jesús.

En los sinópticos hay tres pasajes en que se usa el *Ἐγὼ εἶμι*, (Mc 14,62/ Lc 22,70; Mt 14,27/ Mc 6,50; Lc 24,36), en dos usos:

El primer uso de *Ἐγὼ εἶμι*, corresponde al predicado que no es explícito pero que se sobre entiende, de modo que el evangelio puede jugar con el sentido intrascendente y el sagrado de *Ἐγὼ εἶμι*. Y el segundo, es el uso de *Ἐγὼ εἶμι* en absoluto, es decir, sin predicado alguno (Mc 13,6; Lc 21,8). Aunque Mt 24,5 a *Ἐγὼ εἶμι* le suplente un predicado “*Yo soy el mesías*”.

Por otra parte, Bultmann clasifica la fórmula *Ἐγὼ εἶμι* en cuatro usos diferentes⁹⁷:

- Fórmula de Presentación, que responde a la pregunta ¿quién eres tú?
- Fórmula de calificación, descripción del sujeto
- Fórmula de identificación, donde la persona que habla se identifica con otra persona o cosa
- Fórmula de reconocimiento, fórmula que sirve para diferenciar al sujeto de los demás

Retomando a Brown,⁹⁸ este resalta tres usos gramaticales de *Ἐγὼ εἶμι*:

1. Uso absoluto sin predicado alguno, es decir, no hay comentario sobre el sujeto. (ej. “*Desde antes que naciera Abrahán, YO SOY.*” Jn 8,58). El uso joánico de la fórmula *Ἐγὼ εἶμι*, alude a una función revelatoria, además, se relaciona este uso con el nombre divino del AT y con el judaísmo rabínico.

Ahora, teniendo en cuenta otras afirmaciones, el *Ἐγὼ εἶμι* como absoluto, se interpreta como “el Mesías está aquí”, y sugiere textos como Mc 13,6; Lc 21,8 y en Mt con la adición del predicado “Yo soy el mesías”.

⁹⁷ La clasificación que hace Bultmann de las fórmulas de *Ἐγὼ εἶμι* es problemática, porque reúne en una sola categoría diferentes concepciones acerca de la revelación. Cf. Horst Balz y Gerhard Schneider, *Diccionario Exegético del Nuevo Testamento: Tomo I* (Salamanca: Ediciones Sígueme, 2005), 1149.

⁹⁸ Brown, *Evangelio según Juan XII-XXI*, 1658-1660.

2. Uso en que se sobreentiende un predicado a pesar de que éste no aparece explícitamente. (ej. Jn 6,20; 18,5)
3. Uso con un predicado nominativo. En siete casos habla Jesús de sí mismo en sentido figurado (Jn 6,35.51; 8.12 (9,5); 10,7.9; 10,11.14; 11,25; 14,6; 15,1.5), el autor utiliza predicados que son adaptaciones de la simbología del AT.

En todas estas sentencias “Yo Soy” se carga el acento no exclusivamente en el “yo”, pues la intención de Jesús es poner igualmente de relieve el predicado con el que expresa algo que explica cuál es su función. El predicado no es una definición o esencial de Jesús en sí mismo, pues sirve más bien para expresar lo que Jesús es en relación con los hombres.⁹⁹

De modo que *Ἐγὼ εἰμι* con los predicados mencionados, no solo expresa la revelación cristológica, sino también la relación que se presenta con el Padre y, el compromiso divino de la misión del Hijo por el Padre que se manifiesta en el don salvífico destinado a los hombres, fuente de vida eterna para ellos; los cuales, ante la revelación, han de decidir si participan o no de la salvación.

Tras *Ἐγὼ εἰμι*, también se advierte una problemática literaria en relación con la problemática histórico-religiosa. La presencia de sentencias, estructuras y/o paralelos en relación con fuentes griegas, gnósticas y protomandeas.

Según Bultmann, los Discursos de Revelación que serían una de las fuentes utilizadas en el evangelio, pertenecían a un autor gnóstico; luego fueron cristianizadas por el evangelista. Bultmann desanda el camino y pretende reconstruir la fuente gnóstica tal como sonaría antes de su cristianización. Habría en ella un cierto dualismo, el mito de un redentor, un camino de salvación concebido como gnosis. Bultmann pretendía haber encontrado trazas de este gnosticismo en las Odas de Salomón y en los escritos mandeos, una secta bautista que aún pervive en Mesopotamia.¹⁰⁰ Lo que se discute es el alcance y la índole de la cristianización de concepciones gnósticas.

⁹⁹ Brown, *Evangelio según Juan XII-XXI*, 1660.

¹⁰⁰ “El Judaísmo de Juan. Trasfondo cultural del Cuarto Evangelio,” consultado en mayo de 2014: disponible en: <http://www.upcomillas.es/personal/jmmoreno/cursos/Juan/intro/judaismo.htm>

Por otra parte, algunos autores tratan de establecer un paralelismo entre este tipo de sentencias *Yo Soy* y las parábolas sinópticas que comienzan con la expresión “El reino de los cielos (Dios) se parece a...”

En otras religiones, la revelación del Ἐγώ tiene un lugar fijo. El Ser divino, al revelarse, se presenta a sí mismo ante quien recibe la revelación y da un encargo a quien recibe la revelación (ej. “Tú has de ser testigo suyo ante todos los hombres”, o le trasmite un mensaje.)

ὁμοῖς/ὁμῖν = vosotros-ustedes. El simbolismo parabólico indirecto conduce a utilizar en este punto la segunda persona del plural.¹⁰¹ Se utiliza para designar la relación entre Jesús y ellos (los discípulos- sarmientos), contribuye a caracterizar una relación íntima, es decir, la misma vida que está en Él circula en los suyos.

Según Brown, se presenta la relación del Hijo con los creyentes, del “uno” con lo múltiple. (...) la imagen del capítulo 15, el “yo” de la vid y el “vosotros” de los sarmientos siguen siendo distintos (en este texto nunca dice Jesús: “nosotros”), pero la vid y los sarmientos ya no están unos frente a otros. Los sarmientos están en la vid; no existen más que porque la vid los lleva consigo. El discípulo queda transformado por dentro: su nuevo ser es el del Hijo. De esta manera se ve realizado el proyecto de Dios que creó a Adán “a su imagen”.

En otro contexto, el “vosotros” se dirige manifiestamente a una Iglesia de finales del s. I, enfrentada con la prueba de la fidelidad, pero también -según el estilo habitual de Jn- a los cristianos de todos los tiempos.¹⁰²

μένειν = permanecer. Siguiendo a León-Dufour, en el AT aparece la *permanencia* como una característica de Dios y de cuanto a él pertenece, en contraste con la temporalidad y la caducidad del hombre. Él es el Dios vivo y Él perdura para siempre (Dn 6,27; Sal 102,27 ss); Él es la roca estable sobre la que hay que apoyarse. Su Palabra (Is 40,8; 1Pe 1,23ss), su designio (Is 14,24), su promesa (Rm 4,16); su realeza (Dn 4,31); su justicia (sal 111,3); su amor (136) permanecen para siempre. Él es quien da solidez a todo lo que en la tierra

¹⁰¹ Raymond Brown, *El Evangelio Según Juan XII-XXI, Tomo II* (Madrid: Ediciones Cristiandad, 2000), 994.

¹⁰² Xavier León-Dufour, *Lectura del Evangelio de Juan 13-17, Tomo III* (Salamanca: Ediciones Sígueme, 1995),127.

posee alguna estabilidad en el orden físico como en el orden moral (Sal 119,89ss; 112, 3.6).¹⁰³

En el NT, en relación con los sinópticos, el verbo permanecer aparece en Marcos 2 veces; en Mateo 2, en Lucas 7 y en Hch 13. En las cartas paulinas el verbo aparece 17 veces. El verbo *permanecer* es característico del lenguaje joánico, que lo utiliza 40 veces.

En Jn 15,1-17, *permanecer* está (11 veces) y, unido con la preposición en (4 veces sólo en el v. 4), recalca la relación íntima, vital y perdurable que existe entre las ramas y la vid y, por analogía, que debe existir entre los discípulos y Jesús. Esta relación de morada mutua es vital para la producción de fruto.

El imperativo de mandato se dirige a los doce en la primera cláusula “permaneced en mí”, y se implica en la segunda “asegurad que yo permanezca en vosotros”, porque Jesús no se manda a sí mismo *con* y *yo* en vosotros. Hovey cita a Godet, quien dijo que Jesús suprime el imperativo en la segunda cláusula porque la segunda acción se considera como la consecuencia inmediata y necesaria de la primera. Lindars ofrece todavía otra interpretación: la fuerza del imperativo difícilmente se extiende a la segunda cláusula y debe ser equivalente a decir “como yo en vosotros”. Es obvio que la rama no puede producir uvas si no está bien conectada a la vid; tampoco el creyente puede llevar fruto si no está vitalmente unido a Jesús.”¹⁰⁴

Ahora, en el aporte que ofrece H. Lona¹⁰⁵, en relación de los sentidos del verbo *permanecer* este indica, que el término permanecer posee dos connotaciones; una es temporal, lo que *permanece* queda ahí, resiste al “paso” el tiempo. La otra es espacial, lo que *permanece* lo hace en algún lugar. No hay permanencia sin un lugar en el espacio. El uso metafórico del verbo *permanecer*, expresa la relación íntima entre dos personas:

- En sentido cristológico el *permanecer* del Padre en el Hijo complementa y precisa el sentido del envío. El *permanecer* en el Padre para Jesús, es una realidad presente que determina su ser. “Las palabras que yo les digo no las digo por mí mismo. El Padre, que permanece en mí, realiza su obra” (14,10).

¹⁰³ Xavier León-Dufour, *Vocabulario de Teología Bíblica* (Barcelona: Editorial Herder, 1965), 611.

¹⁰⁴ Comentario Bíblico Mundo Hispano. *Juan. Tomo 17*. (EEUU: Editorial Mundo Latino, 2004), 222.

¹⁰⁵ Horacio Lona, *El Evangelio de Juan* (Buenos Aires: Editorial Claretiana, 2000), 104-107.

- El acto de fe realiza en el creyente un cambio fundamental en su *permanecer*: "El que cree en mí no permanece en tinieblas" (12,46).
- El *permanecer* en Jn 15,1-6, habla de una relación de reciprocidad: Los creyentes permanecen en el Señor como Él en ellos (Jn 15,4). Así mismo los creyentes (sarmientos) darán fruto y no se secarán, si estos, permanecen en la vid (Jn 15,5-6).
- El "permanecer" del creyente hace referencia a dos ámbitos particulares (Jn 15, 1-17):

El amor es el lugar de la permanencia pero no es incondicional. El creyente debe cumplir los mandatos del Señor para que pueda darse la permanencia en su amor. Será entonces, el amor recíproco en la comunidad la que dará cuenta, de la fidelidad al Señor, de la permanencia en Él.

Jesús compara su permanencia en el Padre con la de los creyentes en él. También él ha guardado sus mandatos. Estos mandatos no se limitan al amor recíproco en la comunidad, sino que se refieren al campo mucho más amplio del cumplimiento de la voluntad del Padre (cf. Jn 14,31). Permanecer en el amor es posible si se está dispuesto a cumplir la voluntad de aquel que ofrece su amor como lugar de permanencia. "La permanencia en el amor refleja la estructura "responsorial" de la realidad de la salvación."¹⁰⁶

El segundo ámbito de "permanencia" es el de la Palabra, y también aquí, se requiere de Fe. De creer en Jesús, en su Palabra y en quien lo envía. La no aceptación y rechazo de las palabras de Jesús será el andar en tinieblas (Jn 5,37ss).

Pero si el creyente permanece en Jesús y su Palabra (Jn 15,7), este será escuchado en su oración. Si tienen en sí las palabras de Jesús, entonces van a orar con ellas. Esa es la oración "en el nombre" de Jesús, que siempre es escuchada (Jn 14,13; 16,23.26). Así mismo dice el evangelio, "Si ustedes permanecen en mi palabra, entonces son mis discípulos" (Jn 8,31).

La Palabra es un ámbito en el que el creyente debe permanecer si quiere ser discípulo del Maestro. Para el creyente, la Palabra se ha vuelto ámbito de vida porque, permaneciendo en ella, descubre su *principio de pertenencia*.

¹⁰⁶ Lona, *El Evangelio de Juan*, 105.

Por otro lado, Brown¹⁰⁷, establece que uso joánico de μένειν se presenta más complejo ya que el estudio de este verbo, y sobre todo la fórmula μένειν εν introduce de lleno en la teología joánica de la inmanencia, es decir, “en una manera de *permanecer* uno en otro que une al Padre, al Hijo y al creyente. En Juan se dice que, al igual que el Hijo está en el Padre, y el Padre en el Hijo (Jn 14,10-11), también el Hijo estará en los hombres, y éstos estarán en el Padre y en el Hijo (Jn 17,21.23).” Cabe anotar, que en el evangelio de Juan, Dios mora en la persona (interioridad). No en el tabernáculo, ni en el Templo.

Esta relación entre Padre, Hijo y creyente, se reconoce y expresa en la unidad y en un estilo de vida dominado por el amor. Una vida que circula como la savia entre el Padre, el Hijo y el creyente. En los escritos joánicos usan μένειν y sus sinónimos no sólo para referirse a la permanencia del Padre y el Hijo en el cristiano, sino también en relación con otros atributos, dones y poderes divinos.

La idea de estar “en Dios” aparece en el mundo helenístico. Dodd, Interpretación, 187-92, estudia la unión con Dios en Filón y en los Hermética, señalando en especial algunos ejemplos “en que estar en Dios implica el éxtasis o una actitud panteísta.” En ninguno de los pasajes joánicos parece haber alusión alguna al éxtasis.¹⁰⁸

αἴρω=quitar/ καθαίρει=limpiar/ καθαροί=limpios. El vocablo *quitar* aparece unas 100 veces en el NT. De ellas únicamente 7 veces fuera de los evangelios y los Hch. Como el latín *tollo*, tiene varios significados: levantar, tomar, tomar sobre sí, llevar, alejar.

Los verbos *αἴρειν καθαίρειν*, suenan de modo parecido (paranomasia). Un adjetivo, *katharos*, “limpio”, correspondiente al segundo verbo, *καθαίρειν*, aparece en el versículo siguiente como parte de una cadena de ideas. El verbo *καθαίρειν*, por otra parte, no es frecuente en el griego bíblico; su uso en relación con las faenas agrícolas está bien atestiguado en el griego popular, aunque hay dudas acerca de si, tomado aisladamente, tiene el significado de “podar”, tal como aquí exige el contexto.¹⁰⁹ “Todo sarmiento que

¹⁰⁷ Raymond Brown, *El Evangelio Según Juan XII-XXI, Tomo II* (Madrid: Ediciones Cristiandad, 2000), 1620-1622.

¹⁰⁸ Raymond Brown, *El Evangelio Según Juan XII-XXI*, 1621-1622.

¹⁰⁹ Raymond Brown, *El Evangelio Según Juan XII-XXI*, 993

en mí no produce fruto, lo arranca, y a todo el que produce fruto, lo poda, para que dé más fruto.” (Jn 15, 2)

Cabe decir entonces, que *αἶρει* va más allá de cortar y arrancar, significa abolir, quitar. Ni “καθαίρει” significa necesariamente podar, su significado va en dirección de limpiar, purificar. El empleo de estos verbos va más allá que la simple tarea agraria.

El versículo siguiente “ustedes ya limpios por la Palabra que les he hablado”. Aquí “limpios” no tiene nada que ver con la pureza legal que se consigue por rituales. Para Juan el único pecado (el pecado del mundo) es la opresión. Como los discípulos han salido de ese ámbito, están limpios. La purificación se efectúa al optar por el mensaje de Jesús, el amor con su justicia y el servicio.

Nótese también el contraste en el propósito entre quitar (la eliminación) y limpiar (producción). El propósito de la limpieza es para que lleve más fruto.

El labrador poda la vid: le quita. Él sabe de la necesidad de eliminar los gajos que sólo chupan la savia de la planta y que no rinden fruto. Además, los gajos estériles limitan la producción de las ramas fructíferas. Es una operación radical y dolorosa para la planta, pero necesaria para lograr mayor producción.

Otros sentidos de “quitar”. Se usa muy frecuentemente con sus significados literales. En Jn 1,29 se usa de Cristo como “Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo”; no los pecados, sino el pecado, aquello que ha existido desde la época de la caída, y con respecto a lo cual Dios ha tenido tratos judiciales con el mundo. Mediante el sacrificio expiatorio de Cristo, el pecado del mundo será sustituido por justicia eterna.

En los tribunales humanos se prescindió de la justicia, y su vida, aunque Él la puso voluntariamente (Jn 10.17, 18), fue “quitada de la tierra” (Hch 8,33; citado de la LXX de Is 53.8).

En Jn 15,2 se usa de la afirmación del Señor: “Todo pámpano que en mí no lleva (φέρω) fruto, lo quitará (αἶρω)”. Esto no trata de los miembros del “Cuerpo” de Cristo, sino

aquellos que, lo mismo que un injerto que no se arraiga, son meros profesantes, que dan solo apariencia de estar unidos al tronco.”¹¹⁰

En Jn 13,10 “El que se ha bañado, no necesita lavarse; está del todo limpio. Y ustedes están limpios aunque no todos”, limpiar expresa el sentido profundo de la obra de Jesús (amor y servicio), como la comprensión y aceptación de las palabras y acciones de Jesús. Amarse y servirse será en adelante para los discípulos principio de vida y de comunidad como de su acción misionera, “Pues si yo el Señor y el Maestro, les he lavado los pies, ustedes también deben lavarse los pies unos a otros. Porque les he dado ejemplo, para que también ustedes hagan como yo he hecho con ustedes” (Jn 13,14-15).

φέρειν: *llevar* / *καρπὸν*=*fruto*. El sustantivo aparece 66 veces en el NT. Es especialmente frecuente en los evangelios (Mateo 19 veces, Marcos 5, Lucas 12, Juan 10). En Pablo aparece un total de 9 veces. El adjetivo se halla atestiguado 7 veces.

La palabra *fruto* en sentido propio significa la fecundidad (Lc 1,42) o en sentido figurado el resultado obtenido (el fruto de las acciones), designa lo producido por un ser vivo, por una criatura.¹¹¹

En el AT el fruto es resultado de la plantación y del crecimiento. Es un término que se relaciona con los árboles, las cosechas y el consumo de alimentos. Como resultado de la conexión existente entre un acto y su consecuencia, este término se aplica también a la conducta humana (ej. Sal 1, 3; 58, 12; Is 3, 10). En las parénesis con que concluye la ley de santidad (Lev 26, 4.20) y en las del Deuteronomio (7, 13; 28, 18), el logro o la pérdida de los frutos se considera como bendición o maldición de Dios según haya sido la conducta del hombre con respecto a los mandamientos divinos.¹¹²

En el NT, el sustantivo fruto expresa distintos significados¹¹³:

En los escritos paulinos:

¹¹⁰ W.E. Vine, *Diccionario Expositivo de Palabras del Antiguo y Nuevo Testamento Exhaustivo* (Nashville: Editorial Caribe, 1999), 1459.

¹¹¹ Xavier León-Dufour, *Vocabulario de Teología Bíblica* (Barcelona: Editorial Herder, 1965), 305.

¹¹² Horst Balz y Gerhard Schneider, *Diccionario Exegético del Nuevo Testamento: Tomo I*, (Salamanca: Ediciones Sígueme, 2005), 2200.

¹¹³ Balz y Schneider, *Diccionario Exegético del Nuevo Testamento*, 2001-2004.

- El *fruto* de la obra (Flp 1,22) interpretada como la actividad misionera de Pablo. El evangelio produce fruto en todo el mundo.
- En Rm 6,21 el *fruto* se entiende como la conducta de la vida en el ámbito de la salvación o de la perdición.
- Se encuentran genitivos descriptivos en Is 10, 12 (TM); Flp 1, 11 (“*fruto* de la justicia”; cf. Prov 11, 30; 13, 2); Gal 5, 22 (“*fruto* del Espíritu”, por contraste con las obras de la carne, v. 19); Ef 5, 9 (“*fruto* de la luz”; en 5,11 se entabla polémica contra las obras *estériles* de las tinieblas”); Heb 12, 11 (“fruto *apacible* de la justicia”).
- El *fruto* como el derecho de los trabajadores a participar de los frutos (2Tm 2,6).

En los Sinópticos:

- Mateo da énfasis redaccional al significado del *fruto* como obediencia a las instrucciones de Jesús (Mt 7, 16a.20); el acento se dirige externamente contra Israel (21, 41.43).
- *Fruto*, relacionado con la tierra que produce fruto abundante (Mc 4,8), en contraste con las espinas que impiden cualquier fruto (Mc 4,7). La abundancia de fruto se asocia con la aceptación de la Palabra misionera.
- La maduración del *fruto* (Mt 13,26) designa al mismo tiempo el instante en que, junto con el trigo, brota también la cizaña.
- *Fruto*, como derecho del propietario del propietario de la viña (Mc 12,1ss).
- *Fruto* en perspectiva de juicio. La viña será confiada a otros viñadores (Mt 21,41 ss); la higuera estéril no tiene ya derecho a ocupar la tierra (Lc 13,6-9).

En el Cuarto Evangelio:

- El *fruto* en perspectiva de Juicio: los sarmientos improductivos se arrojan al fuego y arden (Jn 15,6).
- Los *frutos* (acciones del discípulo) como producto de la calidad del discipulado. En este sentido los *frutos* son de gran importancia para el juicio.
- En Jn 4, 36 refleja la misión pospascual, la cual -como en las parábolas de la *basilea*- se describe como una cosecha. Se habla del *fruto* para la vida eterna.

- El *fruto* conectado con el Kerigma (Jn 12,24-26) acerca de la muerte con Jesús. Jesús es el primero que con su muerte produce fruto.
- En la ciudad de Jerusalén que descende del cielo (Ap 21, 20), el árbol de la vida da *fruto* todos los meses.

La imagen de la vid, de sus sarmientos y de los frutos en Jn 15, 1ss, indica varios sentidos:

- La elección de los discípulos para que den fruto (15,16)
- Los sarmientos que no den *fruto* serán destruidos (15, 2a.5b.6), mientras que los que den *fruto* serán “purificados” (es decir, podados) para estimularlos a que den aún más fruto. Se trata de hacer más profunda la relación con la palabra de la revelación y de que los discípulos permanezcan “en mí” (15, 4ss).

Para el Cuarto evangelio, la palabra fruto no corresponde a una condición moral de respuesta a Dios como aparece en los otros escritos neotestamentarios, sino que el carácter de fruto se orienta hacia “entrega – donación” de Jesús (que viene desde el capítulo 13), es decir, la construcción que hace de discipulado desde la entrega en el nombre de Jesús.

ἡ ἄμπελος= *la vid/ ἀληθινή=verdadera*. La VL, VS c u r, la versión etiópica y Taciano, así como algunos Padres, dicen “viña”. En el griego vulgar atestiguado en los papiros, a veces ἄμπελος, “vid”, asume el significado de ἀμπελών, “viña”.

En el AT, la *vid* se presenta en distintos sentidos:

- Un sarmiento con un racimo de uvas, que traen los dos hombres enviados por Moisés a reconocer la Tierra de Canaán, simbolizando la fecundidad y generosidad de esta tierra (Nm13, 23).
 - La *vid* que planta Noé, después del Diluvio, señal del comienzo una nueva era (Gn 9,20).
 - En el Cantar de los cantares la *vid* que echa brotes simboliza, la esperanza de los esposos que celebran el misterio del amor (1,14; 2, 13.15; 6, 11; 7,9.13; 8,12).¹¹⁴
- Cabe decir que “para un pueblo nómada, una viña es símbolo de asentamiento, de llamar a un lugar su hogar”.¹¹⁵

¹¹⁴ Xavier León-Dufour, *Lectura del Evangelio de Juan 13-17, Tomo III* (Salamanca: Ediciones Sígueme, 1995), 128.

Pero además, en la tradición bíblica, la *vid* y/o la viña son imágenes que se refieren principalmente a Israel¹¹⁶ (Os 10, 1; Is 27, 2; Jr 2,21). Pueblo elegido por Dios y cultivado con esmero, pero que finalmente da frutos amargos.

En Oseas, la *vid* es fecunda, pero las gracias de su fecundidad, no son para Yahvé sino para otros dioses. (Os 10,1; cf. 3,1), para el profeta Isaías (5,1-7) la *vid* no ha dado los frutos dulces que se esperaba de la justicia. Jeremías (2,21) representa en la *vid* degenerada y estéril, la realidad del pueblo que siendo el escogido por Dios pierde su propósito. Finalmente, Ezequiel (19,10-14; 15 ss) expresara lo fecunda de la *vid*, pero también su decadencia y final, que se relaciona con la ira de Dios, pues esta se secura y ardera en el fuego.

Ninguna de ellas, ha cumplido con las expectativas de quien la ha plantado. Esta figura de la *vid* simboliza al pueblo de Israel que se alejó de la alianza, ha caído en la infidelidad, no es fecunda porque no ha producido la justicia que Dios espera.

La *vid* era un símbolo de la relación espiritual entre Dios e Israel. El fruto de la justicia era para honrar y glorificar a Dios (15,1-6; 19,10-14)...El propósito de la *vid* es para dar fruto. Todo el énfasis de la alegoría de la *vid* es dar frutos. Dios esperaba que Israel, produjera las uvas deliciosas, hermosas, rica selección de justicia. Ella produjo uvas amargas, podridas, apestosos, de mal gusto. Dios estaba en busca de la justicia y la rectitud, en su lugar se encontró con la opresión, la crueldad, la explotación de los hombres. Jesús dijo que el propósito de la *vid* fue "que pueda seguir dando frutos cada vez más."¹¹⁷

En el NT, *vid*, aparte de St 3,12; Ap 14,18.19, aparece únicamente 6 veces en los evangelios; *viña*, tan sólo en las parábolas sinópticas (22 veces) y en 1 Cor 9, 7, y *viñador*, solamente en Lc 13, 7. En los sinópticos el término que se utiliza es ἀμπελών y no ἄμπελος, los siguientes son textos que aluden a la viña (ἀμπελών) : Mt 20, 1-16: 21, 28; Lc 13, 6; Mc 12, 1-13; 14, 25.

¹¹⁵ Howard Brook, *Becoming the Children of God: John's Gospel and Radical Discipleship* (New York: Mary Knoll, 1994), 330.

¹¹⁶ En la Biblia Griega, los dos términos se usan indiferentemente para designar a Israel. Cf. León-Dufour, *Lectura del Evangelio de Juan 13-17*, 132.

¹¹⁷ "Estudios Bíblicos. Permanece en Cristo," consultada en Mayo 2014: disponible en: <http://www.abideinchrist.org/es/jn15v1jesucristolavidverdadera.html>

En el evangelio de Juan, el “Yo soy” seguido de un predicado indica una fórmula de revelación, y con cada imagen va a expresar una relación distinta de Jesús con los hombres en su misión salvífica. Representando al revelador (Jesús) por medio de conceptos soteriológicos y de imágenes muy gráficas: Pan de vida (6,35), Luz del mundo (8,12), la Puerta (10,9); el Buen Pastor (10,11.14); la Resurrección y la Vida (11,25), el Camino, la Verdad y la Vida (14,6); la Vid verdadera (15, 1-6). Estas palabras del Revelador traen consigo una realidad, la presencia, cercanía y voluntad del Padre, que propone al hombre la salvación, la vida eterna.

Para el ApBAr (Sir)¹¹⁸ refiere ya al Mesías la imagen de la vid.

Por otra parte, se ha de tener en cuenta que el sentido que recibe la *vid* en el AT, es de una figura colectiva (pueblo), mientras que en el NT, Jesús es la *vid*, y en Él, el nuevo pueblo.

Mateos y Barreto¹¹⁹, afirman al respecto que Jn utiliza *vid* para mostrar su unidad y su único origen en Jesús.

Siguiendo a León Dufour, este hace una precisión en los sentidos que existe entre *vid* (ἄμπελος) y viña (ἄμπελών):

El primero significa una planta única (la vid; decir “la cepa” sería demasiado reductivo), mientras que el segundo significa un viñedo, un conjunto de vides. Al escoger ámpelos, el evangelista mantiene la singularidad de Jesús, aunque suponiendo en él la pluralidad de los sarmientos. (...) Un semita atribuye de buen grado a un ser singular una dimensión colectiva sin privarlo de su propia individualidad. En virtud de su estatuto o de su función, un individuo puede expresar al grupo entero; del mismo modo, un grupo puede expresarse en el individuo que lo representa: Adán es y no es la humanidad entera, el siervo y el hijo del hombre se comprenden a veces no sólo como individuos, sino también como designando a todo Israel.¹²⁰

¹¹⁸ ApBar (sir): Apocalipsis Siriaco de Baruc (=3Bar). Libro apócrifo del AT.

¹¹⁹ Juan Mateos y Juan Barreto, *El Evangelio de Juan, Análisis Lingüístico y Comentario Exegético* (Madrid: Ediciones Cristiandad, 1979), 654.

¹²⁰ Xavier León-Dufour, *Lectura del Evangelio de Juan 13-17, Tomo III* (Salamanca: Edic. Sígueme, 1995), 132.

Robinson, llama a lo anterior, la *personalidad corporativa*.¹²¹

Así, en Pablo, se dice de los cristianos que son el “cuerpo” de Cristo (1 Cor 12, 22). Para un semita, no se da una frontera estanca entre el individuo y la sociedad, como ocurre hoy para nosotros.

El término verdadera (ἀληθινή) expresa que en Jesús -a diferencia de la vid de Israel- se han cumplido de una vez todas las esperanzas.¹²²

Otra referencia que se hace de la vid, es la asociación con escritos de la gnosis mandea, “en los que la vid es presentada como el árbol de la vida y las almas como sus ramas.” Estas reciben su poder vivificador gracias a su unión con la vid. Así ocurre en esta alegoría (Jn 15,1-6). La diferencia está en que este árbol de la vida (la vid) es una persona histórica en el evangelio de Juan, y en la gnosis la vid es una idea vinculada a un revelador impersonal y atemporal.¹²³

Otra razón para no considerar primeramente la vid como el árbol de la vida, es la que expone León-Dufour, al decir que el enunciado central se orienta hacia la producción de fruto de parte de los discípulos:

El acento que se pone en los frutos que se esperan de la viña hace poco probable la hipótesis de que en el fundamento de Jn 15 esté la figura oriental del árbol de la vida. El texto joánico no habla de “vid de la vida”, ni siquiera de “vida”; el “fruto” no se destina a los discípulos, sino que lo dan ellos, que son los sarmientos.

En relación con la estructura natural de la vid, se encuentra varios sentidos a partir de las características mismas de la vid:

La imagen de la *vid* en Jn 15,1-6 no *evocaba* una planta achaparrada, sino por el contrario, en una planta inmensa que se extendía en el espacio y en el tiempo, una planta cuya savia simbolizaba a la Palabra o a la sabiduría de Dios trabajando en medio de su pueblo. Así

¹²¹ Henry Wheeler Robinson, *The Hebrew Conception of Corporate Personality* (Berlín:1936), 49-62

¹²² Horst Balz y Gerhard Schneider, *Diccionario Exegético del Nuevo Testamento, Tomo I* (Salamanca: Ediciones Sígueme, 2005), 214.

¹²³ Felipe Fernández, *El Evangelio Según San Juan, Comentario al Nuevo Testamento* (España: Casa de la Biblia, 1995), 316.

también, con ésta figura se quiere representar a la comunidad que se extiende pero que a la vez está llamada a la comunión.

Asimismo, la vid no es un árbol alto, por tanto, es fácil tomar los frutos que esta ofrece. “Normalmente, en una viña, el labrador prepara una estructura para que las vides se extiendan a una altura adecuada para que el vinicultor recoja los racimos, pues si no se hace así, sus vástagos se extenderían por el suelo”.¹²⁴ Esta imagen expresa la cercanía y disponibilidad de Jesús para con todos. Toda mano se puede extender hacia Él alcanzando el fruto que proporciona vida. Es la Palabra y el gozo de Dios que es abundante y accesible a todos.

Según comentario de Fernández¹²⁵, la imagen de la vid es una probable alusión a la eucaristía. Para ello, proporciona algunos puntos de referencia:

La probable alusión al culto (Jn 4,20-25). La revelación sobre el lugar del culto (Jn 2,12ss) supone la unión de los redimidos, con el redentor, tal como lo describe la alegoría de la vid. (...) El misterio de la vid tiene su eficacia y su representación adecuada en el misterio de la eucaristía. En la celebración del sacramento experimenta la comunidad reunida la presencia del redentor y la permanencia en Él de los participantes (Jn 6,56).

También R. Brown hace referencia a este aspecto, donde la vid se interpreta como posible símbolo eucarístico¹²⁶.

κλήμα=sarmiento/ κλήματα=sarmientos. El término rama (v. 2) traduce un vocablo κλήμα que se deriva de un verbo que significa “romper”, y de allí la idea de algo que “sale de” o “parte de” otra fuente.¹²⁷ En algunas traducciones se emplea el término “pámpano” o “sarmiento” en lugar de rama. A veces el término “gajo” también se emplea para traducirlo.

¹²⁴ “El Señor Jesús es la vid verdadera”, consultada en Mayo de 2014: disponible en: <http://dailyfood.ca/alimento/evangelio/evangelio5tue.html>

¹²⁵ Felipe Fernández, *El Evangelio Según San Juan, Comentario al Nuevo Testamento* (España: Casa de la Biblia, 1995), 316.

¹²⁶ Raymond Brown, *El Evangelio Según Juan XII-XXI, Tomo II* (Madrid: Ediciones Cristiandad, 2000), 1009.

¹²⁷ *Comentario Bíblico Mundo Hispano, Juan, Tomo 17* (EEUU: Editorial Mundo Latino, 2004), 221.

La preposición *en*, durante el pasaje Jn 15,1-17 se menciona 16 veces. La preposición sirve para establecer la relación entre dos o más objetos, y en este caso connota una relación estrecha y vital entre la vid y los sarmientos. No es al lado de, ni arriba de, ni debajo de, ni detrás de, ni delante de, ni alrededor de, sino en mí. Jesús había enfatizado esa clase de relación entre él y el Padre (cf. 14,10, 11), entre el Espíritu Santo y los discípulos (14,17) y entre él, el Padre y los discípulos (14,20. 23). Ahora esa unión vital es esencial para poder llevar fruto. Toda rama que en mí no está llevando fruto no se refiere a los judíos, ni a los gentiles, sino a los seguidores de Jesús.¹²⁸

Por tanto, el sarmiento se necesita de la savia, es decir, el Espíritu comunicado por Jesús. Interrumpir la relación con Jesús significa cortarse de la fuente de la vida y reducirse a la esterilidad. La ausencia de fruto delata la falta de comunión con Jesús y su Palabra (Jn 21,3b).

πατήρ=padre. Πατήρ de una raíz que significa nutridor, protector, sustentador. El sustantivo *Padre* es aplicado a Dios en el cuarto evangelio 126 veces. La palabra *padre* se emplea en la Biblia no solo en sentido propio, sino también amplio y simbólico. Así se da el nombre de padre, además que al padre carnal, al abuelo, a los progenitores, a los antepasados, y al que inicia una estirpe genealógica. En sentido simbólico, padre significa la causa o el creador, maestro y consejero. De ahí que la palabra se emplee como título para personas a las que se quiere honrar, de las que uno se considera “hijo”.

La Figura de Dios Padre,¹²⁹ en los inicios del mundo bíblico, y en la mayor parte de las religiones del Antiguo Oriente desde el segundo o desde el tercer milenio antes de Cristo, se emplea los símbolos familiares para hablar de Dios. Así, lo presentan bien como madre, en línea matriarcal, para destacar los aspectos de cercanía vital y de cariño; o bien como padre, en línea patriarcal, para destacar en lo divino los rasgos de autoridad, de orden conseguido por la fuerza.

Esta visión de Dios muy bien pudiera verse como proyección de la experiencia familiar donde padre y madre constituyen los polos fundantes de la vida. Sin embargo, entre los

¹²⁸ *Comentario Bíblico Mundo Hispano. Juan, 221.*

¹²⁹ “Padre”, consultada en Mayo de 2014: disponible en: <http://mercaba.org/Pastoral/P/padre.htm>

siglos VII y V a.C. tanto la visión materna como la paterna de Dios entraron en crisis, afectando también al judaísmo.

Para el A.T. Dios no aparece como padre, sino como Yahvé, el que es, el Señor: Soy el que Soy, el que Estoy con vosotros: Yahvé (Ex 3, 14). Para entonces, era prohibición y sacrilegio pronunciar su nombre por tanto, al referirse a Yahvé se decía equivalentes, Adonái, o Señor.

El Dios del A.T. se presenta como voluntad liberadora que ha elegido un pueblo y le ha llamado. Establece una relación afectiva y con ello la alianza, pacto de amistad. La única exigencia fidelidad, confianza y cumplimiento de la ley, para alcanzar la promesa.

En el NT, Dios se revela como Padre y se hace cercano a través de Jesús, para el mundo judío. Jesús nos revela el rostro de Dios. Él es la Palabra definitiva de Dios sobre Sí mismo, aquel en el cual Dios mismo ha querido desvelar su rostro a los hombres. Dios es el “Abbá” de Jesús. La traducción literal de esta expresión sería, Dios es el “papá” o el “papaíto” de Jesús. Algo osado, radical, inaudito y blasfemo como forma de dirigirse a Dios en medio del mundo judío que ni siquiera se atrevía a pronunciar el nombre de Dios.

Jesús revelador del Padre, así lo indica el pasaje de Jn 1,18. “A Dios nadie le ha visto jamás: el Hijo Unigénito, que está en el seno del Padre, Él lo ha dado a conocer” es así que Jesús descubre al Padre y hace partícipes a todos de esta relación. Jesús vive, ama, se entrega y actúa desde un Dios cercano a quien invoca con el nombre de Padre, de tal forma que se atreve a presentarlo como Padre suyo en especial, siendo a la vez Padre de todos los humanos. En su papel de revelador sólo El es el que manifiesta el verdadero rostro de la última y misteriosa realidad de Dios.

El evangelio de Juan nombra a Jesús el unigénito, es decir, el Hijo único y muy amado (Jn 1,14. 18; 3,16.18; 1Jn 4,9). Subraya el carácter único de la paternidad que corresponde a esta filiación (Jn 20, 17), la unidad perfecta de las voluntades (5,30) y de las actividades (5,17-20) del Padre y del Hijo, manifestada por las obras milagrosas que el uno da al otro para realizar (5,36), su mutua inmanencia (10,38; 14,10s; 17,21), su mutua intimidad de conocimiento y de amor (5,20.23; 10,15; 14,31; 17,24ss), su mutua glorificación (12,28; 13,31s; 17,1.4s).

Γεωργός = labrador. El término γεωργός significa en sentido propio *agricultor, labrador, viñador* y, en sentido figurado, *campesino que cultiva tierras en arriendo*.¹³⁰

De las 19 veces que el término aparece en el NT, sólo 2 se encuentran fuera de los evangelios (2 Tim 2,6; Sat 5,7). En los evangelios γεωργός, aparece únicamente en la parábola de los viñadores malvados (Mc 12, 1-12/ Mt 21, 33-46 / Lc 20, 1-19) y también en Jn 15, 1.

Según la tradición judía y según el pensamiento profundo de Jn. En las parábolas sinópticas se presenta a Dios bajo los rasgos de un propietario (oikodespótes) que exige de sus arrendatarios la cosecha. Juan habla del γεωργός (cultivador, viñador) que se preocupa personalmente de la viña (cf. Is 5 y 27), para que dé un fruto cada vez más abundante. De esta manera se caracteriza mejor la relación personal que implica la alianza.¹³¹ En Juan es Dios mismo el que se encarga de cultivar su viña.

Uno de los puntos principales de esta parábola alegórica consiste en que los sarmientos reciben la vida de la vid, es decir, que el discípulo recibe la vida de Jesús. Normalmente, en Juan se llegaría a partir de aquí a la idea de que Jesús recibe su vida del Padre (6,57), pero en este caso se atribuye al Padre el cometido de cuidar la vid, no de dar la vida.¹³²

La afirmación de Jesús: “Yo soy la vid verdadera mi Padre es el labrador”; se contrapone a los textos de la A.T. Es la vid verdadera, el verdadero pueblo de Dios formado por la vid y sus pámpanos. No hay más pueblo de Dios que el que se constituya a partir de Jesús. Como en el A.T. es Dios el padre de Jesús, quien ha plantado está vid Él mismo la cuida (cf Is 5,1-7), demostrándole su amor. La viña es posesión del Padre, porque es la comunidad que él ha fundado.

¹³⁰ Este aspecto sobre el campesino que cultiva tierras en arriendo se ampliará en el contexto socio-económico desarrollado más adelante.

¹³¹ Xavier León-Dufour, *Lectura del Evangelio de Juan 13-17, Tomo III* (Salamanca: Edic. Sígueme, 1995), 134.

¹³² Raymond Brown, *El Evangelio Según Juan XII-XXI, Tomo II* (Madrid: Ediciones Cristiandad, 2000), 993.

λογός = palabra. La palabra griega λογός generalmente se traduce como "palabra" o "verbo". Etimológicamente la traducción es correcta¹³³. El término *logos* significa también "razón" y "argumento".

En el AT, la concepción de la palabra divina como ley y regla de vida se remonta a los orígenes mismos de Israel. En el momento de la alianza en el Sinaí Moisés dio al pueblo de parte de Dios una carta religiosa y moral resumida en diez "palabras", el Decálogo (Ex 20,1-17)

Siguiendo el aporte bíblico de Lona H,¹³⁴ en el ambiente cultural del judaísmo helenista -es desde aquí que hay que entender al cuarto evangelio- , λογός no significa simplemente "palabra". El término tiene un lugar de origen bien determinado: la especulación sobre el *logos* del judaísmo alejandrino, especialmente del judaísmo representado por Filón de Alejandría.

A medida que Dios emite su palabra -"y Dios dijo..."- nace la realidad. La palabra es, por lo tanto, la fuerza mediadora que permite guardar la distancia necesaria entre Dios y su creación, pero que, al mismo tiempo, deja que esta creación siga siendo la creación de Dios y no la obra de una entidad creadora ajena o alejada al misterio de Dios.

Lo que en el judaísmo era una imagen de la fuerza creadora de Dios de la que se hablaba *como si fuera* una persona, en el cristianismo designa a la persona misma de Jesucristo en la totalidad de su misterio.

El término λογός pone también de relieve otro elemento importante de la cristología joánica: la eminente función de revelador del Padre (Jn 1,18). En este sentido Jesús, como λογός encarnado, revela el misterio de Dios con su palabra, que es al mismo tiempo la palabra misma de Dios.

"Yo les he dado tu palabra" (Jn17, 14) resume la acción reveladora de Jesús. "Tu palabra es la verdad" (Jn 17,17) quiere decir que en la palabra el misterio de Dios se "descubre" frente

¹³³ Si se traduce como "verbo", habría que reconocer que la forma lingüística responde más al latín ("In principio erat verbum") que al castellano, donde el término "verbo" ya tiene un significado específico que no corresponde al más genérico de "palabra". Cf. Horacio Lona, *Evangelio de Juan* (Buenos Aires: Editorial Claretiana, 2000), 91.

¹³⁴ Lona, *El Evangelio de Juan*, 91-93.

al hombre, sin dejar de ser el misterio trascendente que excede toda comprensión. Para el hombre que escucha y acepta la palabra, ésta le revela también su propia verdad, lo “descubre” frente a sí mismo como aquel que está necesitado de luz y de verdad.

Ahora, ante la cláusula “por la Palabra” significa “por causa, o por razón de la palabra”. La palabra λογόν se refiere a la totalidad de las enseñanzas de Jesús, y “les he hablado” traduce un verbo en el tiempo perfecto que comunica la idea de algo que tiene vigencia permanente. Los que habían oído atentamente la palabra de Jesús, y habían permitido que tuviera entrada en sus vidas, estaban limpios.¹³⁵

Las Palabras de Jesús son “Espíritu y vida” (Jn 6,63). Repetidas veces emplea el evangelista con énfasis el verbo “hablar” para subrayar la importancia de este aspecto de Jesús, pues Jesús “no habla de sí mismo” (Jn 12,49 s; 14,10), sino “como le ha hablado primero el Padre” (Jn 12,50).

La palabra hablada revelada de Dios es una realidad dinámica, un poder que opera infaliblemente los efectos pretendidos por Dios, donde el hombre no puede permanecer pasivo, el oyente de la palabra se ve requerido a tomar posición, lo cual pone en juego su destino.

ἐβλήθη= fue echado / ἐξηράνθη = se secó. Del verbo βάλλω que significa arrojar, echar, en contraste a golpear. Es frecuente en los cuatro Evangelios y en Apocalipsis; fuera de estos libros solo se usa en Hechos.¹³⁶

Jesús presenta en el v. 6 las consecuencias de no permanecer en él. La expresión no permanece en mí sigue el pensamiento de “separados de mí” en el versículo anterior. Este episodio tenía lugar en la primavera cuando los labradores podaban las vides y, después de secarse las ramas, las quemaban.

Los dos verbos “es echado fuera y se seca” están en el tiempo aoristo; describen una acción puntual y apuntan a la naturaleza inevitable de las consecuencias de no permanecer en Cristo. Echado fuera sería fuera de la viña. Varios comentaristas opinan que este versículo

¹³⁵ *Comentario Bíblico Mundo Hispano, Juan, Tomo 17* (EEUU: Editorial Mundo Latino, 2004), 222.

¹³⁶ W.E. Vine, *Diccionario Expositivo de Palabras del Antiguo y Nuevo Testamento Exhaustivo* (Nashville: Editorial Caribe, 1999), 871.

apunta al futuro, al día de juicio cuando los incrédulos serán echados en el fuego eterno, lo cual parece más lógico. Sin embargo, otros opinan que Jesús no tiene en mente el castigo eterno, sino que enseña que el discípulo que pierde la relación íntima con Él es inútil, no produce fruto.¹³⁷ No produce la justicia en sus acciones.

Se trata de una conclusión severa ante la falta de respuesta del discípulo, este se niega a sí mismo la vida y la posibilidad de vivir en comunión con Dios y con el otro. Su final es la destrucción. La muerte en vida acaba en la muerte definitiva, opuesta a la vida definitiva del que se asimila a Jesús.

συνάγουσιν = **recogen**. Es probable que se esté ante un caso de la costumbre semítica de utilizar la tercera persona del plural con significación de pasiva. El verbo es el mismo que se usó a propósito de la recogida de los fragmentos (Jn 6,12-13) y la reunión de los hijos de Dios dispersos (Jn 11,52). El hecho de que este verbo y el siguiente, “echan”, estén en presente sugiere a Lagrange, un intervalo entre el momento en que los sarmientos son tirados (aoristo) y cuando son recocidos.

El argumento gramatical no resulta convincente, ya que en este caso se trata probablemente de un ejemplo de presente general, en el que se describe lo que ordinariamente hacen las personas en la situación que presupone la parábola. Esta interpretación resulta aún más apropiada si se admite que los aoristos precedentes son de carácter gnómico.¹³⁸

πῦρ = **fuego**. *Al fuego*, el uso del artículo (en contraste con Mt 3,10) podría ser un ejemplo de la tendencia a utilizar el artículo definido en el estilo parabólico, aunque también podría ser que el autor quisiera referirse al fuego, bien conocido, del castigo escatológico. Por otra parte, Westcott, propone la tesis, poco plausible, de que si esta parte del discurso final fue pronunciada de camino hacia el monte de los Olivos, las hogueras en que se quemaban los sarmientos podados de las viñas pudieron dar origen a la imagen.¹³⁹ **Πῦρ** recibe los siguientes sentidos a lo largo del NT:¹⁴⁰

¹³⁷ *Comentario Bíblico Mundo Hispano, Juan, Tomo 17* (EEUU: Editorial Mundo Latino, 2004), 223.

¹³⁸ Raymond Brown, *El Evangelio Según Juan XII-XXI, Tomo II* (Madrid: Ediciones Cristiandad, 2000), 995-996.

¹³⁹ W.E. Vine, *Diccionario Expositivo de Palabras del Antiguo y Nuevo Testamento Exhaustivo* (Nashville: Editorial Caribe, 1999), 995.

¹⁴⁰ Vine, *Diccionario Expositivo de Palabras del AT y NT*, 996.

- De la santidad de Dios, que consume todo aquello que es inconsecuente con la misma (Heb 10,27; 12,29; cf. Ap 1,14; 2,18; 10,1; 15,2; 19,12); de manera similar, de los santos ángeles como sus ministros (Heb 1,7); en Ap 3,18 es símbolo de aquello que prueba la fe de los santos, produciendo lo que dará gloria al Señor.
- Del juicio divino, probando las obras de los creyentes, en el Tribunal de Cristo (1 Co 3,13 y 15).
- Del fuego del juicio divino sobre los que rechazan a Cristo (Mt 3,11; donde se tiene que hacer una distinción entre el bautismo del Espíritu Santo en Pentecostés y el fuego de la retribución divina; Lc 3,16).
- De los juicios de Dios al consumarse la presente era antes del establecimiento del Reino de Cristo sobre la tierra (2 Ts 1,8; Ap 18,8).
- Del fuego del infierno, que será la porción de los impíos en el más allá (Mt 5,22; 13,42, 50; 18,8, 9; 25,41; Mc 9,43, 48; Lc 3,17).
- De la hostilidad humana tanto contra los judíos como contra los seguidores de Cristo (Lc 12,49).
- Como ilustración del juicio retributivo sobre los ricos entregados al lujo y opresores de los pobres (Stg 5,3).
- De la futura demolición del sistema religioso de Babilonia a manos de la bestia y de las naciones bajo ella (Ap 17,16).
- De volver el corazón de un enemigo al arrepentimiento al devolverle bien por mal (Ro 12,20).
- De la lengua, como gobernada por una disposición incendiaria y ejercitando una influencia destructiva sobre otros (Stg 3,6).
- Como símbolo del peligro de destrucción (Jud 23).

En perspectivas escatológicas. Jesús, anunciado como el cernedor que echa la paja al fuego (Mt 3,10) y bautiza en el fuego (3,11). Aún rehusando el carácter de justiciero, mantuvo a sus oyentes en la espera del fuego del juicio adoptando el lenguaje clásico del AT. Habla de la "gehena del fuego" (5,22), del fuego al que será arrojada la cizaña improductiva (13,40; cf. 7,19), como también los sarmientos (Jn 15,6): será un fuego que no se extingue nunca (Mc 9,43s), donde "su gusano" no muere (9,48), verdadero horno ardiente (Mt 13,42.50). Sencillamente, un eco solemne del AT (cf. Lc 17,29).

Uso de preposiciones. *έν*, es la preposición más usada en el N.T. (2700 testimonios). En la terminología religiosa, *έν* se usa: el frecuente enunciado de que Dios actúa en la persona (1Cor 12,6, Flp 1,6; Col 1,29; Mc 6,14) encuentra su máxima expresión en la fórmula paulina: *χριστός έν υμῖν*, (Ro 8,10; 2Cor 13,5; cf Ga 2,20; 4,19). La reciprocidad de esta relación caracteriza a la fórmula joánica de comunión: “el Padre está en mí y yo en el Padre”, Jn 10,8; de esta manera parecida con *μένειν*, “permanecer”, incluyendo en esta relación a los discípulos, a mantenerse en continua adhesión a *χριστός*.

δία τόν λογόν = a causa de la Palabra

δία: a través de, por medio de (con genitivo); por, por causa de (con acusativo).

δία con acusativo, que es el caso de la perícopa de estudio, indica casi siempre la razón: “*δία τόν λογόν...*” o bien indica la finalidad con que algo se hace: *a causa de*.

ἀφ’ ἑαυτοῦ= de sí mismo

ἀπο: Causa: por medio de **ἀπο** se indica la razón por la que se efectúa algo.

ἀφ’ ἑαυτοῦ, en este caso la razón iniciativa propia. A lo cual termina diciendo el versículo que no es posible, sino hay una adhesión a la persona de *χριστός*.

εἰς = *al* Fuego, en sentido espacial. En uso metafórico, sobre todo cuando se trata de escenarios escatológicos del N.T., que son el cielo y el infierno; ir a la destrucción, al castigo eterno, a la muerte, concretamente ser arrojado al fuego, a la Gehena. Esta interpretación por lo general es acogida por los autores.

Sin embargo, este sentido se distancia del ofrecido en el Cuarto evangelio, pues, no es castigo lo que se anuncia (la perspectiva moral que antes se anotó), sino el hecho de no producir fruto, es decir hacer la justicia.

En conclusión, el análisis lingüístico, permite reconocer en las palabras los distintos significados que traen consigo, por el devenir histórico. También, la interdependencia con otros textos bíblicos que pueden ampliar el acercamiento histórico, literario y teológico.

Asimismo, la repetición de una palabra se ha de entender como una intención pedagógica por parte del redactor final, que busca llamar la atención del lector-interprete al hacer

acento y señalar un valor fundamental del horizonte de sentido de vida del creyente de la época (principios, criterios, intencionalidades, horizontes, conflicto, contraste) que está en relación con Dios, la comunidad, el mundo y la creación.

Por otra parte, la disposición de las palabras en el texto va indicando una posible estructura literaria, que es impronta del pensamiento judío y de lo que quiere expresar (estructuras concéntricas/quiasmicas). Estructura literaria que permite identificar sentidos, relaciones, rupturas, contrastes, como la centralidad de la perícopa en un versículo y/o palabra al dar sentido al resto del texto.

2.2.4.2. Semántica del texto

La semántica de texto se ocupa del significado de todo el texto,¹⁴¹ lo que implica conocer los significados de las palabras -estudio que se realizó anteriormente-. A continuación se toman algunas expresiones y palabras importantes en el texto, no se busca solo definir las en sí mismas, sino su desarrollo dentro de la perícopa, es decir, se hace una mirada en conjunto, presentando características de cada versículo citado, las inclusiones, repeticiones, tiempos, progresividad que tienen algunas palabras y sus implicaciones del análisis como oposición y semejanza. Se busca que haya una comprensión más profunda del texto, pero además, que el lector del trabajo pueda reconocer detrás de las palabras o relato, la experiencia comunitaria tanto al interior como hacia afuera, y su experiencia y comprensión en relación a Dios (Jesús) y su voluntad.

v. 1: “Yo soy”. La estructura de la perícopa Jn 15,1-6 inicia con la inclusión *Yo soy*¹⁴² *la vid (v.1)*, fórmula que se repite en el v.5 como introducción del discurso de revelación

¹⁴¹ La semántica del término se ocupa del significado de una palabra; la semántica de texto, del significado de todo un texto. Sin conocer el significado de las palabras, no se puede entender claramente un texto; y sin entender el significado de un texto, no puede entenderse claramente una sola palabra aislada. La comprensión, también en este caso, se realiza en círculo. Cf. Wilhelm Egger, *Lectura del Nuevo Testamento* (España: Ed. Verbo Divino, 1990), 115.

¹⁴² Jesús se auto-presenta solemnemente con la fórmula “Yo soy”, sea utilizada en forma absoluta, sea con algún predicado. Dada la frecuencia con que se emplea la fórmula en este evangelio, y las más de las veces en boca de Jesús, no cabe duda de que es una expresión perfectamente intencionada, de importancia teológica y cargada de sentido. La fórmula apunta sin duda a la expresión de autoafirmación divina ’ânî hû’ (Is 45, 5.6.18.21.22; 46, 9), que los LXX traducen como egó eimi. El uso del egó eimi en los LXX (así como el ânî hû en hebreo) permite vislumbrar que la fórmula no sólo se entendía como una afirmación de la unicidad y la existencia divinas sino también como un nombre de Dios. Cf. “Los Escritos Joánicos”, consultada en Mayo de 2014: disponible en:

crisológica, estos versículos son una presentación de la identidad, unicidad y condición divina de Jesús en relación con el Padre¹⁴³; además, de su misión de revelarlo a él y su voluntad para los que han de creer.¹⁴⁴

También, el “*Yo soy*”, da cuenta de la conciencia y profundización crisológica a la que ha llegado¹⁴⁵ la Comunidad del Discípulo Amado; si bien ha asumido la realidad mesiánica¹⁴⁶ de Jesús, también infiere que *Jesús es Dios*,¹⁴⁷ es una comprensión que dista de las otras tradiciones cristianas (petrina-paulina). Naturalmente, en el contexto religioso del siglo I esta comprensión del “*Yo soy*” en Jesús genera una situación de rechazo; en su momento con el Templo, y a finales de siglo, para la Comunidad joánica con las autoridades religiosas de la sinagoga: “No queremos apedrearte por ninguna obra buena, sino por una blasfemia; porque tú, siendo hombre, te haces a ti mismo Dios”. (Jn 10,33 cf. 8,58)

Esta situación descubre la tensión religiosa entre la postura crisológica de la Comunidad joánica y la tradición judía (Escuela rabínica de Jamnia). Al creer en el *Yo soy* se confiesa la pre existencia y encarnación de Jesús¹⁴⁸; el Dios que se hace humano que rompe con la concepción dualista que se tiene de él; encarnándose en la historia y la cotidianidad del pueblo en sus realidades y relaciones. Esta comprensión teológica obligaba a un

http://www.pedrogoyena.edu.ar/APUNTES/nt_unidad3.pdf

Por otra parte, el *Yo soy* forma parte de la técnica joánica de sustituir la expresión “el reino de Dios se asemeja a...” por el “yo soy”, esto es, porque, en Jesús es en quien el reinado de Dios se realiza en plenitud. Cf. Raymond Brown, *El Evangelio Según Juan. Tomo II* (Madrid: Ediciones Cristiandad, 2000), 1006.

¹⁴³ Cf. Ex 3,13-14; Jn 6,57; 13,19-20; 14,20; 17,6-7.26.

¹⁴⁴ Cf. Jn 3,18; 5,43; 10,25; 12,23.28; 14,13; 14,26; 15,16; 16,23; 17,6.26; 17,11-12.

¹⁴⁵ Esta comprensión, no nace de una actitud espiritualista y pasiva, por el contrario, nace de un caminar de lucha, de no acomodamiento, de la radicalidad del compromiso, y de la búsqueda de identidad. Anota el autor F. Ramos: “La Comunidad joánica no es la iglesia que vive “quieta y pacíficamente” en la posesión de su fe. Todo lo contrario. Surgió a base de la lucha, de continuas convulsiones y tremendos desgarrones, que se produjeron como consecuencia de una búsqueda apasionada de la identidad cristiana.” Cf. Felipe Ramos, *Diccionario del Mundo Bíblico Joánico* (España: Ed. Monte Carmelo, 2004), 134.

¹⁴⁶ Para el cuarto evangelio, sólo se entiende adecuadamente que Jesús es el mesías cuando se parte del supuesto de que él es el que ha descendido de arriba para revelarlo a los hombres, no a partir de los conceptos de mesías existentes en el pueblo de Israel. Cf. Velasco Rufino, *La Iglesia de Jesús. Proceso Histórico de la Conciencia Eclesial* (Navarra: Ed. Verbo Divino, 1992), 66.

¹⁴⁷ La Tradición del Cuarto Evangelio afirma teológicamente que el *Yo soy* es Jesús: Él es la Palabra pre existente que se ha hecho hombre (Jn 1,1.14), que es uno con el Padre (10,30), y porque ha visto a Dios puede revelar a Dios (5,37), se aplica a sí mismo el título divino *Yo soy* (8,24.28; 13,19), y dice a los judíos: “Antes que naciese Abrahán, *Yo soy*” (8,58). Cf. Velasco, *La Iglesia de Jesús*, 66.

¹⁴⁸ Cf. Jn 1,1-4.14; 5,18; 17,5.21.22; 19,7. “Le respondieron los judíos: “No queremos apedrearte por ninguna obra buena, sino por una blasfemia y porque tú, siendo hombre, te haces a ti mismo Dios”. Cf. Jn 10, 30-33.

replanteamiento del sistema religioso¹⁴⁹ judío de la comprensión de Dios y su relación con el mundo¹⁵⁰.

Las implicaciones que conllevan estas convicciones de fe sobre la vida y la posibilidad de interpretar las realidades desde otra perspectiva; va a cuestionar en qué o quién está la centralidad... ¿Dios o dios/es? ¿alianza o pureza? ¿normatividad o humanidad?, ¿el Templo/sinagoga o la cotidianidad de la vida?, ¿la vida o el cumplimiento?, etc. En este sentido, el judío tradicional, bien podía mantenerse en la estructura y seguir siendo discípulo de Moisés a quien Dios hablo y entrego la Toráh o arriesgarse a pasar a la otra orilla y ser discípulo de Jesús, un ser desconocido que ponía en contradicción la estructura religiosa. Téngase en cuenta, que Jesús no se queda en la mera crítica sino que develaba otro horizonte de sentido para la vida. Situación que señala el Cuarto Evangelio en el relato del ciego de nacimiento al abrirle los ojos y presentarle una realidad distinta de Dios y la vida: *“Ellos le llenaron de injurias y le dijeron: “Tú eres discípulo de este hombre; nosotros somos discípulos de Moisés. Nosotros sabemos que a Moisés Dios le habló; pero*

¹⁴⁹ El concepto de sistema religioso, conlleva varios elementos: (1) un grupo social con una identidad específica; (2) unas prácticas sociales: ritos, ceremonias, leyes morales, formas de transmisión de la fe o de socialización de sus miembros; (3) unas doctrinas que explican el mundo y su relación con la divinidad (...) los discípulos de Jesús, al principio, participaban plenamente del sistema religioso judío, pero después se dio un proceso de diferenciación complejo, porque se verificó en momentos distintos y de formas diversas por parte de los grupos cristianos, que eran enormemente plurales. En estos grupos se fueron dando ritos y ceremonias propias (bautismo, eucaristía), que llegaron a suplantar a las estrictamente judías. También se da una divergencia en la consideración de la ley moral y, más aún, de las ceremonias rituales (normas de pureza, sistema sacrificial y cultural). Sobre todo, desde el punto de vista doctrinal, la persona de Jesús fue adquiriendo una importancia tal en los grupos cristianos que se consideraba como una agresión al tradicional monoteísmo judío. Y un dato particular muy objetivable y que tendrá una gran importancia práctica, es que los grupos cristianos tienen como escrituras sagradas a las judías, pero van confiriendo una importancia creciente a las tradiciones y palabras de Jesús, hasta el punto de ponerlas al nivel de las escrituras mencionadas. La confluencia de estos elementos hizo que también la identidad social de los individuos de los grupos cristianos fuera adquiriendo unas características propias y así fue surgiendo el cristianismo como un sistema religioso diferenciado, pero sumamente plural. Cf. Rafael Aguirre, *Así empezó el cristianismo* (Navarra: Ed. Verbo Divino, 2010), 30-31.

¹⁵⁰ El término mundo (*kosmos*) aparece 78 veces en el cuarto Evangelio. Hay tres significados que no implican conflicto: 1) El mundo físico (17, 5.24) o la tierra donde habita la humanidad (11, 9; 21, 25). 2) La humanidad que habita el mundo. Esta humanidad-mundo es objeto del amor de Dios (“Tanto amó Dios al mundo...”, 3, 16) Y destinatario de la misión del Hijo (“Dios no ha enviado a su Hijo al mundo para juzgar al mundo, sino para que el mundo se salve por él” 3, 17). Jesús es la luz del mundo (8, 12). Cf. asimismo 4, 42; 6, 14.33.51; 9, 5; 10,36; 16,21; 17, 18.21.23, etc.) Grupo humano numeroso: “todo el mundo” (12, 19; 14, 27). El uso más característico del término “mundo” en la tradición del discípulo amado es el que connota conflicto y oposición a la comunidad. Mundo es el ámbito social opuesto a Jesús y a la comunidad (“Ellos no son del mundo, como yo no soy del mundo”, 17,16; cf. 8,23; 15,19; 17,6.14). Cf. Pablo Richard, “Claves para una re-lectura histórica y liberadora”, *La Tradición del Discípulo Amado Cuarto Evangelio y las Cartas de Juan*, RIBLA n°17, consultada Abril de 2014: disponible en: <http://www.claiweb.org/ribla/ribla17/1%20claves.htm>

ése no sabemos de dónde es” (Jn 9, 28-29). Para los judaítas el que la Comunidad reconozca a Jesús como el *Yo soy* era transgredir su tradición monoteísta.

v. 1: “La vid verdadera”. En el v.1 la vid es calificada como *verdadera*, el versículo está señalando que en Jesús se cumple la voluntad de Dios; él produce el fruto que Dios Padre esperaba... *“la justicia según su amor”*, principio que devuelve el sentido a la humanidad y armonía a su creación; lo que no hizo el pueblo de Israel según la tradición veterotestamentaria (Is 5,1-7).¹⁵¹

En esta simbólica Jesús es quien recupera la fidelidad a la Alianza, a la misma tradición israelita que recuerda en el acontecimiento fundante del éxodo la experiencia liberadora de Dios, su opción y acción por los pobres (3,7-10). Con Jesús se expresa el auténtico sentido integral de la revelación de Dios, los parámetros para conservar, construir, dignificar y proyectar la vida en sus diferentes dimensiones, escenarios y relaciones; él es lo que verdaderamente salva-libera a hombres y mujeres de todos los tiempos. Esto en contraste, con la concepción religiosizada que había reducido la vida del pueblo al mero cumplimiento de normas de pureza que hacía apto al judío para el culto; cabe anotar, que el culto mismo había perdido su sentido, inicialmente, para el pueblo judío tenía un sentido de compromiso renovado con Dios¹⁵² que se articulaba a la experiencia fundante de liberación; el culto era memoria y celebración de la nueva vida.

¹⁵¹ La vid/viña figura simbólica del pueblo de Dios representa en principio a “un pueblo que tiene una razón de existir, que tiene una búsqueda y que se constituye pensando en alcanzar un objetivo. Pero como lo va a señalar el profeta Isaías, el pueblo se ha desconfigurando, al perder su identidad y su propósito (...) el pueblo a desviado los objetivos de su creación y ha producido frutos amargos, frutos que no habrán de ser probados por gentes extrañas a la viña, sino que curiosamente, es la misma viña la que deberá saborear el fruto amargo que está produciendo”. Cf. Milton Martínez, “La Dimensión Social del Proyecto de YHWH: una comprensión a partir del concepto de ‘am en Isaías 1-12”, *Universidad San Buenaventura Serie Teológica* n°18 (2013): 133.

¹⁵² Al respecto Mesters anota: “Cuando el pueblo de la Biblia se presentaba delante de Yahvé para celebrar su presencia, la gente narraba la historia, recordaba los hechos que habían provocado el cambio de la opresión hacia la libertad. Así se hacía posible el acceso del pueblo a la acción creadora, símbolo de la transformación y del cambio, expresada en el nuevo proyecto de vida igualitaria. Y el rito del pueblo no era un simple rito, sino que era la expresión del compromiso renovado con Dios a través de la observancia de la ley y de los mandamientos (...) Se puede decir que la mayor parte de la Biblia nació de la preocupación de no olvidar la historia, las raíces del pueblo, y de contarla en el culto.” Cf. Carlos Mesters, *Un proyecto de Dios: la práctica libertadora de Jesús* (México D.F.: Ediciones Dabar, 1992), 12.

Por tal razón la Comunidad del Discípulo Amado asume la verdad que representa Jesús como voluntad del Padre, y desde ahí se construye en sus relaciones, en el sentido y estilo de vida que asumen, y como alternativa de sociedad.

v.1: “Mi Padre es el labrador”. Siguiendo con el v.1, el uso figurado resalta al Padre en la condición del *labrador*, el Padre no es una figura secundaria en el relato, gracias a él es posible el fruto. Detrás de esta simbólica del *labrador* está presente la tradición israelita del Dios creador... del Dios de la vida; él es la fuente del amor con lo que crea y ordena la vida dándole sentido. En él, está el principio originario de la justicia al conocer que es lo bueno, lo que conviene a su obra, ¿cortar o limpiar?. Pero también está indicando su voluntad (qué es y qué no es, parte de su obra, asimismo las condiciones para el discípulo-comunidad); de tal modo que conserve su propósito, armonía y proyección y en tanto, se mantenga la circularidad de vida entre el creador, la creatura y la creación. Teniendo en cuenta el aporte de C. Baratto, esta voluntad de Dios es manifiesta en la integridad e integralidad de la vida tanto humana, social y creacional.¹⁵³

El *labrador* también es la simbólica de la opción de Dios -los pobres-, aquellos que necesitan ser dignificados y liberados (Ex. 3,7-10). De ahí, que la *vid, nuevo pueblo*¹⁵⁴ sea su proyecto, el medio de salvación, al ser signo que garantiza su amor y justicia, su presencia y su fidelidad perenne a la Alianza hecha con la humanidad desde el principio.

¹⁵³ Los relatos creacionales presentes en Génesis buscan mostrar el horizonte de sentido de la vida según la expresa voluntad de Dios revelada con la creación; es decir, quieren enseñar qué es vivir la vida, para qué vivir la vida (encontrar sentido), cómo vivir la vida según la voluntad de Dios. Y ese vivir la vida hace referencia a todos los niveles de la vida humana: lo personal (cuerpo, voluntad, carácter, espiritual); lo relacional (familia, vecindad, compañeros/as, etc.); lo estructural (economía, política, sociedad, cultura...); lo ecoambiental (la relación con el medio donde se vive y las formas y espíritu en el ambiente que engendra y genera vida, ellas permiten la sostenibilidad de personas y del resto de la creación... bellamente el Gn. 2, 15 habla de “cultivar” y “cuidar”); y claro, la relación con Dios que se expresa y concreta en todo lo anterior (dar gloria a Dios) a partir de un principio fundamental: hacer la justicia... justicia en todos los niveles y dimensiones de la vida; justicia que se hace principio vital al decir: Amar a Dios sobre todas las cosas. Estos son aportes de estudios bíblicos realizados por el biblista, docente e investigador César Baratto, apuntes tomados en clase y/o en sesiones de estudio bíblico. Estos aportes se consideran pertinentes en la profundización y desarrollo del contenido de este trabajo.

¹⁵⁴ Téngase en cuenta que sentido que recibe la *vid* en el AT, es de una figura colectiva: pueblo/nación de Dios. Cf. Is 5,2 y Sal 80,8. Mientras que en el NT, Jesús es la *vid*, y en Él, el nuevo pueblo, la Comunidad llamada a ser garante de la justicia y amor de Dios.

García Antonio afirma: “El labrador es Dios que realiza su obra en Jesús, la vid, y da categoría a las obras de los discípulos. Es una visión teocéntrica similar a la de Jn 17, 9 ss. (...) La mención del Padre sugiere no sólo el cuidado divino, sino la índole trascendente y sobrenatural de esa vid pues sólo pertenece al viñedo del Padre”.¹⁵⁵

Ahora, el término *hijo* no aparece de modo explícito en el relato; sin embargo Jesús hace la referencia del Padre, en condición de *hijo*; téngase en cuenta que en una interpretación no se puede reducir esta condición al mero sentimiento filial, al vínculo de sangre o género; sino a la implicación de *serlo*; es decir, entrar en comunión con el Padre como “*hijo*” es sentirse amado, dignificado y liberado... ser sujeto de su misericordia, y desde esta realidad acoger su proyecto de salvación-liberación como tarea de vida con otros... hay una trascendencia de su Espíritu; según aporte de C. Baratto¹⁵⁶, esta trascendencia es la continuidad de la voluntad del Padre, a fin de crear-construir una nueva manera de ser humanidad y sociedad capaz de engendrar vida y vida en abundancia (Jn 10,10). La vinculación de la Comunidad del Discípulo Amado con el Padre es posible si los discípulos asumen en sus vidas, la unidad, la fidelidad y obediencia de Jesús al “Abba”.

v. 2: “Fruto”. En los v.2.4.5 la palabra *fruto* es un sustantivo que se repite 5 veces lo que indica su importancia dentro el relato, y como simbólica de la riqueza de sentidos que posee. El *fruto* es consecuencia de la permanencia del sarmiento en Jesús; sin embargo, la fuerza no está en el “dar fruto” sino en la preposición “*en mí*”, que se repite cinco veces en esta perícopa, subrayando la importancia capital de la unión con Jesús para hacer posible la fecundidad.

¹⁵⁵ Antonio García Moreno, *Jesús el Nazareno el Rey de los Judíos: Estudios de Cristología Joánica* (Navarra: Eunsa, Ediciones Universidad de Navarra, 2001), 363.

¹⁵⁶ Hijo o hija, además de la connotación de sangre o de implicación sexual, tiene en la Biblia el principalísimo sentido de mostrar que hijo o hija es quien conoce el proyecto del Padre, sabe del sentido y las implicaciones de ese proyecto, y por tanto lo asume libre y conscientemente... corre los riesgos que conlleve y entrega su vida a esa causa, es decir, lo hace sentido de su vida. Ahí ser hijo o hija es mucho más que ser descendiente por sangre. Por este sentido es que en el Nuevo Testamento va a decir que “Jesús es Hijo de Dios”... también es extensivo en el Antiguo Testamento para afirmar que Isaac es hijo de Abraham; o que Salomón es hijo de David... y también para decir que David no es hijo de Saúl. Estos son aportes de estudios bíblicos realizados por el biblista, docente e investigador César Baratto, apuntes tomados en clase y/o en sesiones de estudio bíblico. Estos aportes se consideran pertinentes en la profundización y desarrollo del contenido de este trabajo.

La organización estructural permite observar que a partir del v.2 el fruto va de menos a más. Ya el v.5 dice de la abundancia del fruto. Lo que indica, que aquel o aquellos que se han adherido a Jesús y permanecen en él y por ende, en la Comunidad (vid) y en su proyecto no solo *dan fruto*, sino que puede *dar más fruto* e inclusive *dar mucho fruto*¹⁵⁷:

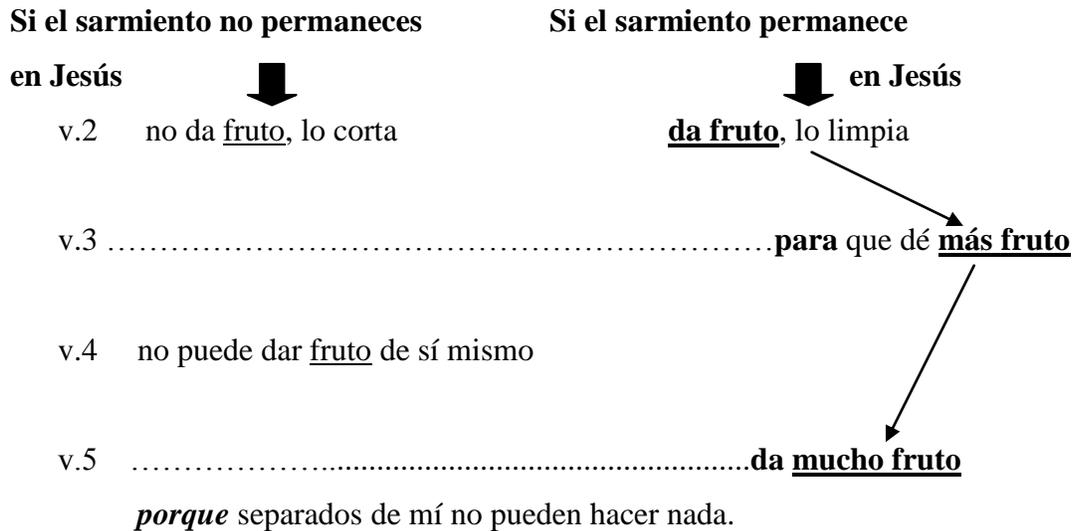


Gráfico n°4. Progresión de la palabra fruto

El desarrollo que se aprecia en estos versículos ofrece un sentido en clave de *proceso*...de maduración y profundización que es posible en quien/quienes permanece.

Lo que representa para la Comunidad del Discípulo Amado pasar de tener fe a *Crear*¹⁵⁸; pasa de una conversión inicial hacia una conversión permanente y radical. Para C. Baratto, el texto bíblico señala una progresión en la conciencia en relación con Jesús y su proyecto, y en relación con el sentido mismo de la Comunidad.¹⁵⁹

¹⁵⁷ Cf. Jn 3,16; 15,8; 15,16-17; 1Jn 1,3; 13,9; Ef 5,8-10; Mt 3,7-8; 12,33; Rom 6,20-23; Gál 5,22-23; Sant 2,17-18; 3,18; Col 1,9-11.

¹⁵⁸ Creer en sentido de la fe, se refiere a los valores o realidades que se originan en la experiencia existencial, es decir, de relación interpersonal, creer significa una actitud interior, una disposición personal, inseparable de la relación (entre personas), la fe puede considerarse como resultado propio de la relación existencial. La fe es primordialmente un acto de encuentro y de confianza entre personas, lo cual abarca la inteligencia, voluntad y sentimientos en su unidad originaria, se refiere a la totalidad de la persona, es un acto personal. Esta actitud supone un conocimiento individual, concreto, un conocimiento a partir de lo externo. Cf. Carlos Bravo. Marco Antropológico de la fe. (PUJ: 1993).

¹⁵⁹ Creer para el Cuarto Evangelio (la Comunidad del Discípulo Amado) es un proceso... proceso que representa un caminar en por lo menos cuatro pasos: 1) Creer en Jesús como el Mesías, y en Él, hacer la

Para el Cuarto evangelio, la simbólica del *fruto* no corresponde a una condición moral de respuesta a Dios como aparece en los otros escritos neotestamentarios; sino que el carácter de fruto se orienta hacia “entrega-donación” de Jesús (que viene desde el capítulo 13). Para la Comunidad es la construcción que hace de discipulado desde la “entrega” en el nombre de Jesús, una entrega que demanda guardar la Palabra (v.3), asumir la radicalidad (v.2) y una praxis liberadora –frutos de justicia según el amor de Dios-.

Esta simbólica del *fruto* representa la misión pos pascual que unida al kerigma, presenta a Jesús como el primero que con su muerte produce fruto (Jn 4,36; 12,24-26); dar fruto es llevar a la madurez la misión de Cristo, esto es, llegar a la cosecha del reinado de Dios para que se manifieste lo que ha sido sembrado en la muerte de Cristo: la salvación-liberación del mundo, que es la gloria y la alegría del Padre.

“da fruto/ no puede dar fruto”. Esta simbólica del fruto pone en evidencia el tipo de relación y postura que se asume con respecto a Jesús y su enseñanza. Hay unos que dan frutos y hay otros que no lo dan, pero, ¿Cuál es la razón o causas para no producir fruto? ¿Quiénes no producen fruto? y ¿Cuáles son las consecuencias?

En los versículos 2.4.5 y 6 se presentan una serie de relaciones de contraste en este sentido; entre los que *dan fruto* y *son estériles*; entre los que *pertenecen* y *no pertenecen*; entre los que están *vivos* y *los que están secos*; *entre los que están dentro* y *los que están fuera*.

En el v. 5 con la afirmación de Jesús: “**porque** separados de mí no pueden...” se expone la razón de la ausencia de fruto...no hay un vínculo con Jesús. Al estar separados no circula la savia, la vida de Dios, su Espíritu, la vid pierde su propósito.

El “porque” funciona como una conjunción causal: introduce una oración subordinada que explica la causa de otra principal. Véase en la organización del relato:

voluntad de Dios, es decir, vivir en discipulado... lo que implica conocer plenamente el proyecto del Padre/Madre; 2) decidir amar ese proyecto, es decir, se trata de hacer lo que Dios quiere, no lo que le parece bien a cada uno, según sus criterios o sus deseos; 3) entregar la vida para realizar ese proyecto, eso significa que el proyecto del Padre/Madre es la causa por la cual se lucha y se vive, y 4) Entregar la vida hasta dar la vida a la muerte por realizar el proyecto del Padre/Madre. En este sentido, es decir, en la perspectiva de proceso, el creer es diferente al “tener fe”, que para el evangelista es una realidad incompleta y con la que se caracteriza a los “doce” (en el cuarto evangelio se refieren a Pedro, Tomás, Felipe...). Estos son aportes de estudios bíblicos realizados por el biblista, docente e investigador César Baratto, apuntes tomados en clase y/o en sesiones de estudio bíblico. Estos aportes se consideran pertinentes en la profundización y desarrollo del contenido de este trabajo.

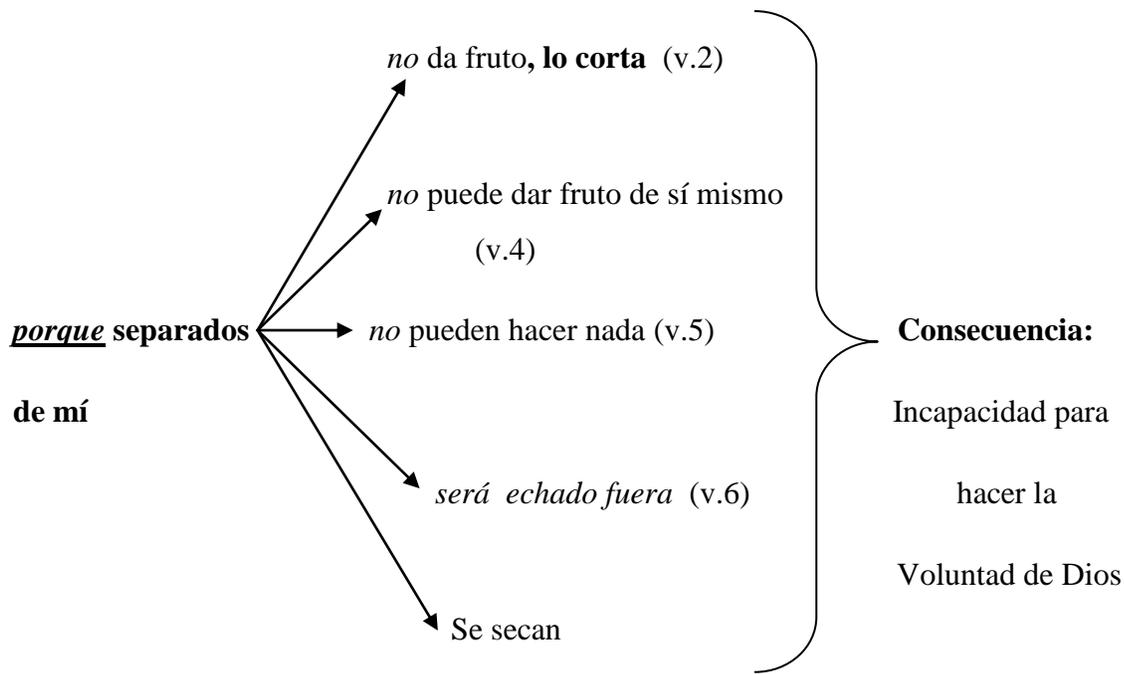


Gráfico nº6. Consecuencias de estar separados.

El redactor hace un juicio crítico a la veracidad de los discípulos en relación con el seguimiento; es decir, *son creyentes o no son creyentes*, ya que la ausencia de fruto delata la falta de comunión con Jesús.¹⁶⁰

Además, cuestiona el rechazo de Jesús de quienes se dicen conocer a Dios (autoridades religiosas del Templo y autoridades religiosas de la sinagoga a finales del s.I). Cabe anotar, que tanto en unos como en los otros está la incapacidad para hacer la voluntad del Yo soy.

Frente a la realidad de no dar fruto, está simbólica (no dar fruto/esterilidad/inutilidad) representa también el conflicto que vive la Comunidad joánica con aquellos judío-cristianos que dicen creer en Jesús, pero por temor “*a los fariseos no lo confesaban para no ser excluidos de la sinagoga, porque prefirieron la gloria de los hombres a la gloria de Dios* (Jn 12, 42-43). Nótese que la Comunidad joánica se va alejando del judaísmo.

Igualmente, pasa con los cristianos que habiendo sido expulsados de las sinagogas y fundado comunidades, distan de ser creyentes, “verdaderos discípulos” de la enseñanza de Jesús; para la Comunidad joánica estos no se mantienen fieles a los orígenes, por mantener

¹⁶⁰ Cf. Jn 21,3b.

en sus comunidades ideas conservadoras del judaísmo, por su modo de relacionarse y organizarse, y por la comprensión de autoridad que se tiene de tipo jerárquico.¹⁶¹

v.2: “Corta y limpia”. En el v. 2, se presenta una doble referencia, *αἶρει* y *καθαίρει*, es una misma acción la que comete el Padre (podar) pero con diferente intencionalidad, se *corta* para eliminar la rama inútil, se *limpia* para que haya mayor producción de fruto,¹⁶² en consecuencia se espera más vida.

La simbólica del *labrador* que *corta y limpia*, expresa la soberanía, conocimiento y cuidado amoroso del Padre sobre su obra; como el poder de decidir sobre la vida y la muerte; pues, *corta* lo que no engendra vida,¹⁶³ lo que no pertenece a su vid y condiciona su razón de ser (cf. Is 5. 1-6). De ahí, la sabiduría del Padre que quita pero a la vez, provee “la gracia” (Jesús) y el mandato de *permanecer en* ella, para que la vida fructifique y no se pierda su sentido (Jn 10,10).

La poda (*cortar-limpiar*) es una operación radical y dolorosa para la planta; está simbólica (*cortar-limpiar*) de la acción del Padre adquiere sentido si se entiende como las *exigencias* (fidelidad, obediencia, entrega, compromiso, ruptura, etc.) que realiza sobre los que han de seguir a Jesús quien representa su voluntad. Él estimula en la vid -comunidad- la *postura radical* que se requiere para dar fruto; que se interpreta en resistir, confrontar y llevar a cabo la misión en medio de una sociedad que se establece sobre un sistema socio-económico esclavista; sobre un sistema religioso que aliena y un sistema patriarcal-cultural basado en relaciones de dominio. Sistemas que se organizan en un estilo de vida, con unos parámetros y valores que privilegia a unos pocos pero que margina y esclaviza a la mayoría del pueblo judío; para el Cuarto evangelio este es escándalo del pecado que se ha de erradicar.

¹⁶¹ Cf. Gál 12,2; Jn 13, 5-11; Jn 6,60-66; 7,3-5; 8,31-59; 10,12-13.

¹⁶² Según un contexto agrario, el cortar la rama estéril, obliga a la vid a nutrirse de sus raíces, para tener las energías de suficientes para crecer y madurar sus frutos. Cf. “El cortar y limpiar estructura a la vid, controla el crecimiento y la calidad del fruto”, consultado en Abril 2014: disponible en:

<http://www.hagaloustedmismo.cl/component/hum/proyecto/338/poda-sus-principios-e-importancia.html>

¹⁶³ El crecimiento excesivo afecta la producción de frutos: la vid concentra sus energías en expandirse y no en producir frutos.

Por tanto, esta simbólica de *podar-cortar* no está en una perspectiva sacrificialista, de aceptar pruebas en una actitud resignada, sin conciencia del porqué y del para qué como lo ha asumido el pueblo de Dios. Se trata más bien, de entregar la vida precisamente al Dios de la vida quien sabe darle sentido... es un morir para vivir. En este sentido, el fruto de la Comunidad es producto de aprender a vivir y vivir bien, lo que no producen las prácticas religiosas por sí solas (cf. Jn 15,4).

Otro sentido que adquiere esta simbólica, es el de *purificar*. Para la tradición religiosa judía la purificación ocurría cuando el cuerpo era lavado según los ritos ceremoniales¹⁶⁴ lo que permitía eliminar el pecado del judío y entrar en estado de pureza, y estar apto para el encuentro con Dios en el culto. Para la Comunidad joánica *purificarse*, no está en relación al culto externo; para el Cuarto evangelio el escándalo del pecado antes mencionado, radica en la cerrazón de corazón, especialmente de aquellos que se dicen conocer a Dios y dirigen al pueblo (autoridades religiosas); es la incapacidad de *creer*, es decir, no reconocer y aceptar a Jesús y su Palabra como verdad y voluntad de Dios.

Al hacer un paralelo con el capítulo 13, se hace referencia al *limpiar* de Jesús a sus discípulos. “Jesús le respondió: si no te lavo no tienes parte conmigo...” (cf. Jn 13,5-14); es necesario lavarse de todo aquello que condiciona el amor y la justicia de Dios.

v.3: “Limpios por la Palabra”. Está expresión de Jesús: “ustedes ya están limpios por la palabra que les he anunciado”, es un enunciado que está en tiempo pretérito perfecto compuesto; este tiempo es usado para referirse a la acción pasada del sujeto, mientras el sujeto permanece en el presente, es decir, este presente es resultado de una acción pasada. De una acción que se va desarrollando en el tiempo.

En este sentido, el evangelista está señalando que la acción de Jesús al anunciar la voluntad de Dios -en palabras, enseñanzas, actitudes y testimonio- ha producido su efecto. Indicando un proceso de maduración y profundización en los discípulos. Estar “limpios” por la Palabra para el discípulo ha implicado una decisión libre y voluntaria de adhesión a Jesús por el bautismo; de una disposición por la opción de *creer* al aceptar la novedad

¹⁶⁴ Prácticas sociales que eran las formas de transmitir la fe: ritos, liturgias, inciensos, sacrificios, diezmo, ofrendas, etc. Cf. Rafael, Aguirre, *Así empezó el cristianismo* (Navarra: Ed. Verbo Divino, 2010), 30-31.

propuesta en su enseñanza. Le significo además, la apertura de “ojos y oídos” al tomar conciencia crítica y guardar lo anunciado. Y como compromiso concreto y radical, el haber asumido el estilo de vida que implica el seguimiento, a pesar del conflicto.

El acontecimiento de la Palabra ha transformado las estructuras internas -mentalidad- del discípulo que condicionaba su praxis, el modo de interpretar las distintas realidades y el modo de relacionarse: con Dios, con los otro/os y con su entorno. Según Brown la Palabra que purifica la Comunidad continúa siendo instrumento de santificación, principio de nuevas purificaciones y la fuente permanente de la vitalidad cristiana.¹⁶⁵

También indica que la Comunidad postpascual ha visto y creído (cf. Jn 20, 3-8), ha comprendido el sentido de la vida y misión de Jesús en el mundo; y desde esta comprensión descubre y asume el compromiso de vida que genera creer en él, la misión de continuar con su obra liberadora-salvífica en favor de la vida. En este sentido, la Comunidad participa de la resurrección de Jesús que es trascendencia misma en la vida.

Por otra parte, nótese que al hacer una lectura detenida de los versículos 1 al 6, deja ver que al llegar al versículo 3 -desde la óptica crítica literaria-, parece romperse la armonía; más aún, si se hiciera una lectura de la perícopa omitiendo el v.3, la perícopa no perdería sentido -lo que podría indicar que en un añadido que ha sido introducido por el redactor interrumpiendo el relato-. Sin embargo, desde la crítica textual, no hay evidencia alguna de que dicho versículo sea una interpolación posterior, por ello, comentaristas bíblicos no hace referencia a esta sospecha literaria. Pero sí parece hacer referencia al conflicto - contraste con la comunidad de tradición apostólica (cf. capítulo 13, 4-10).

Según la organización estructural en quiasmo, en el v. 3 reside la centralidad teológica de la perícopa de Jn 15, 1-6. El versículo indica que el estar *limpios*, es porque se ha permanecido en Jesús v. 2.4.5, por tanto se ha dado fruto a satisfacción. El v.3 es la culminación de un proceso en la Palabra que ha dado a la Comunidad conciencia, identidad, sentido de pertenencia, organización y proyección, con prácticas liberadoras y transformadoras en favor de la vida.

¹⁶⁵ Raymond Brown, *El Evangelio Según Juan. Tomo II* (Madrid: Ediciones Cristiandad, 2000), 912.

v.4: “Permanecer”. En el v.4 la expresión “*permanezcan en mí, como yo en ustedes*”, está en un modo imperativo, tiempo presente; verbo y preposición se repiten además en los versículos 2.5.6. Nuevamente el evangelista por la reiteración de la expresión indica la importancia de esta condición para el seguimiento de Jesús por la Comunidad joánica.

Permanezcan en mí; si no permanece; si no permanecen (v.4) / el que permanece (v.5) / si alguno no permanece (v.6), en algunos momentos en plural en otros en singular, lo que sugiere algunos sentidos:

- La condición particular y colectiva que representa el discípulo/sarmiento en la vid. La comunidad es posible por la decisión personal del que ha decidido seguir a Jesús en libertad, conciencia y voluntad.
- El permanecer en Jesús es un llamado recurrente, motivador, perentorio y en sentido de sentencia, para quien quiere hacer parte de la comunidad.
- Por la fe que se profesa se ha de mantener el discípulo/os en fidelidad a Jesús y al mismo bautismo recibido en su nombre; aunque esto implique desgastar la vida por la causa de Jesús e inclusive morir si está lo exige (mártires). Pues el permanecer implica ir contra corriente a todo aquello que causa dolor, sufrimiento, esclavitud, marginación y muerte. En últimas en contra de los intereses del poder.
- Está en juego el *fruto*, es decir, la madurez la misión pos pascual...la salvación-liberación del mundo, que es la gloria y voluntad del padre; la posibilidad de transformar el mundo, en sus realidades y relaciones.

Ahora, las consecuencias de *no permanecer* las expresa claramente el relato:

- No da fruto (v.2) / no puede dar fruto de sí mismo (v.4) / no pueden hacer nada (v.5) / será echado; se seca (v. 6). Lo que manifiesta ruptura con Jesús, no se asume su vida, proyecto y destino. No se cree, hay conflicto en la comunidad (no hay convencimiento en algunos).

También representa la mentalidad religiosa cerrada que no reconoce a Jesús como revelación de Dios; es el tradicionalismo que depende de sí misma, su propio esfuerzo será el cumplimiento de las leyes, que no humaniza sino que por el contrario, normativiza la

vida, la ley por la ley, el rito por el rito; generando alienación, exclusión, sufrimiento, pobreza, injusticia y esclavitud.

Permanecer es entonces, creer en Jesús, obedecerlo y ser fiel a su proyecto (“hagan lo que él les diga” cf. Jn 2,5), el v. 2 expone la razón... “para que dé fruto”. En otro apartado...para que “*tengan vida y la tengan vida en abundancia*” (Jn 10,10).

Sin embargo esta exigencia de Jesús, se comprende mejor en un contexto de Alianza; al *permanecer* los discípulos en este mandato (permanecer en Jesús) se hace efectiva la Nueva alianza entre Dios y su Nuevo pueblo -la Comunidad- y con ello, un estilo de vida distinto.

Ahora, para el Cuarto evangelio indica por los menos tres ámbitos como lugar para *permanecer*: el Amor, la Palabra y la Comunidad-koinonía (Jn 15,3.7-13); ámbitos que configura en el discípulo su identidad, su sentido de pertenencia y su proyección en una misión de carácter liberador.¹⁶⁶

Por otra parte, el *permanecer* es una simbólica que se ha de entender en clave de conflicto; a partir de la experiencia pascual -resurrección de Jesús- y del testimonio de Comunidad joánica se denuncia las contradicciones del sistema religioso y sus interpretaciones acerca de Dios; además se convierte en amenaza al sistema socio-económico impuesto por el imperio romano. Las medidas tomadas por unos y otros, son de orden represivo, pues no se trata solo de la expulsión de las sinagogas, sino, de todo lo demás: señalamientos, exclusión, persecución, destierro, expropiación y muerte.¹⁶⁷

El llamado de Jesús a *permanecer*, simboliza el levantamiento contra la injusticia, por tanto, la resistencia de la Comunidad es signo de resurrección, porque ha permanecido en el Espíritu de Jesús resucitado, que la acompaña, que la anima, que la fortalece y le da sentido a su entrega.

¹⁶⁶ Cf. Jn. 5,37-47; 8,31-32; 15,7-10

¹⁶⁷ Cabe anotar que en la Comunidad también había un riesgo de cara a la misión. Los cristianos eran conscientes de que el mundo tenía que recibir el mensaje de la salvación por su predicación y su testimonio, y a la vez se sentían extraños en él por el rechazo de su anuncio. El peligro que les amenazaba era replegarse sobre sí mismos y olvidar la misión, o bien contemporizar con el mundo y suavizar las exigencias del evangelio para hacerlo más aceptable. Cf. “Nuevo Testamento”, consultado Agosto 2015: disponible: http://www.mercaba.org/Catequetica/N/nuevo_testamento.htm

v. 5: “Yo soy la vid, ustedes los sarmientos”. En los versículos 1 y 5 se presenta dos tipos de relación, la existente entre Jesús y el Padre (v.1), y en el v.5 la relación entre Jesús y sus discípulos, “Yo soy la vid, ustedes los sarmientos”. Estos versículos no solo definen a Jesús en sí mismo y su vínculo divino con el Padre, sino que además, permite distinguir que *en él* están los discípulos y hay una relación vital de intimidad, reciprocidad y lealtad.¹⁶⁸

Pero además se reconocen algunas implicaciones de cara a esta relación que surge entre el Yo soy y los sarmientos. El relato da cuenta de la categoría de *familia* que adquiere esta comunión de amor entre el Padre, Jesús y la Comunidad joánica. El Cuarto Evangelio válida esta realidad cuando Jesús afirma: “No los llamo ya siervos sino amigos...” (Jn 15,15). Ahora, los discípulos son amigos y hermanos de Jesús, y con él participan de la vida de Dios.¹⁶⁹ Asimismo, el otro aspecto que da sentido de pertenencia a la familia de Dios, es la Palabra (Jn 15,3)¹⁷⁰ de Jesús, que se legitima en el seguimiento, la aceptación pública del bautismo¹⁷¹ y el compartir de la mesa; en aporte de C. Baratto, éstas son señales del que se ha apartado de las tradiciones religiosas que representa el Templo y la sinagoga.¹⁷² Está Comunidad-familia contrasta con el modelo de la sociedad mediterránea donde la pertenecía era dada por el nacimiento, lo que aseguraba y preservaba el status heredado (linaje) y el reconocimiento social.¹⁷³ Al decir Jesús: “Yo soy la vid, ustedes los

¹⁶⁸ Mateos y Barreto, afirma al respecto que el Cuarto Evangelio utiliza *vid* para mostrar su unidad y su único origen en Jesús. Asimismo, se está identificando dos realidades en Jesús, una individual como presencia, cercanía y voluntad del Padre y por otra parte, una totalidad, la vid entera (cepa, sarmientos, savia y frutos), donde se constituye la inserción de los sarmientos en ella. Cf. Mateos y Barreto, *El Evangelio de Juan, Análisis Lingüístico y Comentario Exegético* (Madrid: Ediciones Cristiandad, 1979), 654.

¹⁶⁹ Cf. Jn 14, 20; 15, 14.17; 19, 26-27.

¹⁷⁰ Cf. Jn 1,1; 8,28-32; 13,10; 14,10.23-25; 15,3.7; 17,6-8.17; Hch 15,8-9; Rom 6,17-19; 1Jn 1,3.

¹⁷¹ Cf. Jn 3, ss

¹⁷² El bautismo representa la señal de abandonar, apartarse de las tradiciones religiosas que representan el Templo y las autoridades tradicionales cuya acción no está al servicio del plan de Dios, sino que son expresión de sus intereses; han hecho del culto, de las normas, de los mandatos, una extensión de su parecer y no han seguido la voluntad liberadora de Dios... ellos representan una religión que aliena y genera sometimiento, contra todo esto se levanta la señal del bautismo; también representa un asumir conscientemente un proyecto de Dios para transformar la realidad, pues el bautismo está en el marco de las claves simbólicas apocalípticas según se ha explicado antes. Estos son aportes de estudios bíblicos realizados por el biblista, docente e investigador César Baratto, apuntes tomados en clase y/o en sesiones de estudio bíblico. Estos aportes se consideran pertinentes en la profundización y desarrollo del contenido de este trabajo.

¹⁷³ Según Bruce, Malina. “Se ha de tener en cuenta, que el lugar central donde se expresa este tipo de relaciones es en la *familia*, la institución suprema en la sociedad mediterránea. Con la familia se presenta la relación de *pertenencia* como principio organizativo de la vida. La identidad de una persona depende de su

sarmientos”, está rompiendo con el concepto de familia *-pater familias-* de la época, que reproducía el sistema valorativo de relaciones basado en el honor – vergüenza (sistema patriarcal).

La tensión es clara. Si se es parte de la Comunidad¹⁷⁴ se niega la familia de sangre -lo que representa-;¹⁷⁵ sin embargo, de esta tensión surge la decisión de seguir a Jesús por convicción, asumiendo con ello, la ruptura, conflicto, marginación y la muerte llegado el caso.

El *yo soy la vid, ustedes los sarmientos*, entreteteje otro elemento en el relato; el contraste-conflicto en el modo de organización eclesial de la Comunidad joánica con las otras tradiciones cristianas (petrina y paulina), pues estas, tenían otros niveles de profundidad en la percepción de lo fundamental de la fe cristiana, por tener otra comprensión cristológica.¹⁷⁶ A continuación, algunos elementos de contraste entre la eclesiología joánica y las otras eclesiologías (petrina y paulinas) las cuales permiten reconocer estas realidades:

- Comunidad DA¹⁷⁷: la conexión con los orígenes se realiza a través de un discípulo, el Discípulo Amado de Jesús, testigo fiel vs. Comunidad apostólica: se considera el origen y referente cristiano, lo legitima la condición de apóstol, haber hecho parte de los Doce (trad. Petrina).

pertenencia y aceptación en la familia, es decir, que la persona que es aceptada en este grupo, en últimas se adhiere a las normas tradicionales de orden que las organiza. Y estas normas de orden hunden sus raíces en los códigos que giran en torno de los valores básicos de honor-vergüenza.” Cf. Bruce Malina. *El mundo del Nuevo Testamento. Perspectiva desde la antropología cultural*. (Navarra: Editorial Verbo Divino.1995),49-52.

¹⁷⁴ La ruptura es para integrarse a una nueva familia con su exigencia fundamental de obediencia y respeto, por sobre todos, al nuevo *pater familias*, el Padre Celestial”. Cf. Santiago Silva. *Jesús de Nazaret y sus Discípulos: Aproximación bíblica al discipulado desde los discípulos* (Chile: Ed. Paulinas, 2008), 95.

¹⁷⁵ La religión, la familia centrada en el parentesco sanguíneo, la economía y política en el mundo mediterráneo del siglo I no eran realidades diversas, sino una sola. La economía hundía sus raíces en la familia y esta se regía por la religión (organización con el trato con Dios) y por la política (organización en el trato social). Tan unido estaba todo que el vocabulario religiosos se tomaba tanto del ámbito familiar (“padre, hermano, virgen, honor, alabanza...”) como político (“rey, reino, alianza, ley...”). Cf. Silva, *Jesús de Nazaret y sus Discípulos*, 19-20.

¹⁷⁶ Rufino Velasco, *La Iglesia de Jesús. Proceso histórico de la conciencia eclesial* (Navarra: Editorial Verbo Divino.1992), 68.

¹⁷⁷ Comunidad del Discípulo Amado.

- Comunidad del DA: la simbólica de “La vid”=comunidad:¹⁷⁸ Comunión en el amor con Jesús vs. simbólica del “El cuerpo”= comunidad (trad. Paulina)¹⁷⁹.
- Comunidad del DA: es la vinculación directa del creyente con la vida que viene de Jesús. No hay status o categorías dadas por la autoridad vs. Relativiza la importancia de la institución, de los ministerios y carismas.
- Comunidad del DA: la permanencia en la verdad del evangelio (Jesús) es obra del Espíritu Santo¹⁸⁰ vs. Los episcopos-presbíteros son los encargados de la enseñanza de la sana doctrina; como *sucesores* que son *de los apóstoles*, tienen el encargo de mantener la Iglesia en la verdad del evangelio. (cfr. Cartas pastorales).
- Comunidad del DA: Reconocimiento, lugar y autoridad de la mujer en la Comunidad vs. La mujer aún sujeta a la Tradición judía¹⁸¹ (1Tim 2, 11-12; 2Tm 3,6-17).

v.6: “Será echado fuera/ se secan.” El v.6 presenta la conclusión de la perícopa: la consecuencia de la sentencia de Jesús, aquel que “*no permanece...*”; los discípulos/sarmientos que no han hecho comunión con Jesús porque no ha creído ni en él ni en su palabra y no han producido fruto, serán echados, se secarán y al fuego llegan.

La simbólica del fuego representa la Gehenna -es la forma griega de la palabra hebrea “Gehinnom”- el basurero público fuera de la ciudad, lugar donde llega lo inservible y no deseado, lugar donde se quema la basura. Esta simbólica para la creencia popular y para algunos comentaristas bíblicos representa el lugar del infierno.¹⁸²

¹⁷⁸ De ahí la importancia de los “signos” en el cuarto evangelio, en que se manifiesta siempre la misma realidad sustantiva: que la vida verdadera es Jesús, y lo único decisivamente importante es la vinculación con él, y vivir como él vivió, por lo que el hombre adquiere la condición de “discípulo”. Cf. Velasco, *La Iglesia de Jesús*, 68.72.

¹⁷⁹ Pablo quiere destacar la importancia y la necesidad de la pluralidad de carismas y funciones en la comunidad para un buen funcionamiento de la misma, aprovechando las mejores cualidades de cada creyente. Por eso en el “cuerpo” hay distintos miembros, cada uno con su función: la cabeza, los pies, los ojos, los oídos. Cf. Velasco, *La Iglesia de Jesús*, 71.

¹⁸⁰ Cf. 1Jn 2,20.27.

¹⁸¹ Cf. 1Tim 2, 11-12; 2Tm 3,6-17.

¹⁸² Por causa del imaginario medieval se convirtió en algo terrible y causante de temor... En la Biblia SÍ existe la expresión infierno... pero no representa ese imaginario terrible y generador de temor... originalmente en la Biblia el infierno es aquello que no es deseable o agradable; es un lugar donde no se quiere estar (la figura simbólica original es el basurero: mal oliente, con un humo enfermizo, etc.) de ahí que no se quiera estar cerca de ahí... así los autores sagrados utilizaron esta figura simbólica para decir que NO hacer la Voluntad de Dios, no vivir según el proyecto que nos ofrece como sentido de vida, era como querer llegar a

En realidad el sentido de esta simbólica (ser echado al fuego) se orienta hacia rechazo de la vida que trae consigo Jesús. Es la realidad del falso seguimiento; de la falta de radicalidad en algunos discípulos para asumir la causa de Jesús, la misión misma; el no pertenecer a la familia de Dios y no crear lazos fraternos y solidarios. En ellos no hay fruto porque no hay una real conversión, se han quedado en las tradiciones religiosas, en las falsas comprensiones de Dios que representan el Templo y la sinagoga y que justifican su estilo de vida.

La no adhesión a Jesús, a su Palabra, y al estilo de vida Comunitaria propuesto por él, trae como consecuencia la muerte, es decir, seguir en estado de esclavitud, marginación y sufrimiento por el sistema opresor religioso y civil. Ellos no se gozan del amor, la justicia y la libertad que trae consigo vivir la voluntad de Dios.

En conclusión, en el proceso exegético de una lectura interpretativa y de traducción de la perícopa Jn 15, 1-6, a partir del texto en griego de Nestlé Aland (versión 27), devela que detrás de las palabras hay un devenir histórico, lingüístico y teológico.

Las palabras son testimonio de memorias, tradiciones, cargas de sentido, simbólicas, intencionalidades que permiten descubrir imaginarios, mentalidades de cada época en la sociedad mediterránea del siglo I. Con ello, se descubre la historia y la cosmovisión del pueblo de Dios que contrasta, con la mentalidad occidentalizada.

Se evidencian las distintas variaciones que posee el texto, la historia de su producción. Se comprende que el texto es el compendio de distintos testimonios (manuscritos, papiros, códices) y se libera de creer que existe un solo texto.

Con respecto a las traducciones. En el caso del interlineado o de otras traducciones, se está supeditado a las decisiones que el traductor tome de cara al texto en el momento de organizarlo, es decir, frente a las tensiones que pueda tener el texto, elección de palabras, recortes, puntuación, etc.

vivir en el "infierno"... pero nunca indica que es un castigo de Dios... sí muestra que la decisión de vivir en el infierno es de cada persona, por tanto, no es decisión de Dios. Cf. César Baratto, *Diccionario Bíblico*, multicopia sin publicar (Bogotá: 2015).

Ahora, en la traducción se ha de usar palabras más acordes a los distintos contextos (*ej. vosotros por ustedes; permanecéis por permanecen*) para que sea posible leer y comprender con mayor facilidad la revelación de Dios en la Biblia. Una traducción más dinámica y funcional, pero, sin que pierda la fidelidad a la intención del texto. Es evidente que el texto habla por sí solo, pero las manipulaciones, reduccionismos, distorsión de sentidos, descontextualización, hace perder el espíritu revelador de la Palabra.

El análisis lingüístico, va abriendo un panorama y mostrando una riqueza del texto, que motiva a seguir “escarbando”. Es un ejercicio que agudiza el espíritu de biblista y que exige mantener la fidelidad al espíritu revelador del texto bíblico.

2.3. Acercamiento Teológico de Jn 15,1-6

La realidad teológica de Jn 15,1-6 expresa a un Dios que se revela en plenitud en Jesús, Palabra viva que manifiesta su existencia, su cercanía, su acción y su voluntad para la Comunidad del Discípulo Amado. Dios revela un proyecto de vida, y es en la *vid* donde se concretiza dicho proyecto; la *vid* como simbólica representa el lugar de revelación, de encuentro, relación y experiencia¹⁸³ de Jesús -Dios- en y con la Comunidad discipular. Es el lugar de la comunicación de la Palabra pero no en un solo sentido como imposición de una sola verdad¹⁸⁴; es lugar donde se descubre el llamado y la vocación; de la concientización de las realidades; de la sospecha y la pregunta que interpela la fe y la vida; de la construcción y deconstrucción de paradigmas; de las rupturas y opciones; de los

¹⁸³ Leonardo Boff, apunta: “La Ex-periencia es la ciencia o el conocimiento (ciencia) que el ser humano adquiere cuando sale de sí mismo (ex) y trata de comprender un objeto por todos los lados (peri). La experiencia no es un conocimiento teórico o libresco, sino que se adquiere en contacto con la realidad, que no se deja penetrar fácilmente y que incluso se opone y resiste al ser humano. Por eso en toda experiencia se da un alto grado de sufrimiento y de lucha.” Cf. Leonardo Boff, *Experienciar a Dios: La Transparencia e todas las cosas* (Editorial Sal Terrae, 2003), 12, consultada en Agosto 2015: disponible en: http://www.olimon.org/uan/boff-experiencia_de_dios.pdf. Agosto 2015.

¹⁸⁴ Raimon Panikkar señala a propósito del valor de la Palabra de Dios en relación a la palabra de hombres y mujeres: “La resurrección de la teología está en acoger la palabra de Dios venga de donde viniere; saber escuchar y discernir la palabra de Dios en cualquier ser humano que hable. Descubrir lo que Dios nos dice en el lenguaje de los hombres, en la vida de nuestros hermanos. Yo debo descubrir que toda palabra humana auténtica y honesta es una revelación divina y un sacramento. Ésta es la palabra sacramental que la teología debe descubrir, criticar e interpretar. Por no hacer esto, la teología está hoy desprestigiada en la mayoría de los casos con mucha razón, porque no escucharla palabra de Dios en el lenguaje de los hombres. Éste es el gran desafío y la gran esperanza de la “Teología de la liberación”. Cf. Raimon Panikkar. “El Pensamiento Cristiano es Trinitario, Simbólico y Relacional”, consultada en agosto 2015: disponible en: <http://www.raimonpanikkar.com/articles/elpensamientocristiano.htm>

procesos donde se construye la identidad y el sentido de pertenencia, entendido esto, como volver a *ser humanos*;¹⁸⁵ volver a ser hijos/as sensibles al amor de Dios que permita integrarse a la vida toda en justicia; asimismo, del servicio como el compromiso por la vida -misión-.

2.3.1. El Dios de la vida

El relato de Jn 15,1-6 presenta a un Dios que no se limita a ser únicamente dios; el “dios de los cielos” a quien se le ofrece ritos, oraciones, alabanzas, peregrinaciones para agradarlo y alcanzar su protección y sus “bendiciones”. No es el dios que reclama y consume la vida en sacrificios absurdos; tampoco es el dios que premia y castiga, justiciero y excluyente que suponía el pueblo judío.

Es un Dios que supera las disquisiciones teológicas hechas por los maestros de la ley judía, los cuales tenían la pretensión de definirlo¹⁸⁶, y/o identificarlo con el rey poderoso del cosmos y soberano de las naciones (teología tradicional judía)¹⁸⁷.

Es un Dios que deconstruye este imaginario religioso que lo atrapa en falsas ideologías, lugares, tiempos, doctrinas, ritos, prohibiciones y sanciones; su lucha es contra la violencia de estas pseudo-imágenes que han hecho de él... imágenes que domina, excluye y mata la vida. Pues desde estas comprensiones teológicas se legitimó el sistema pecado-pureza que determinaba quién es prójimo y quién no lo es; quién es puro y quién es impuro; cuáles son

¹⁸⁵ En relación a esto L. Boff señala: “¿Qué es el ser humano? No es ésta una pregunta a la que pueda responder exhaustivamente la ciencia, porque se trata de una pregunta existencial, no teórico-crítica. Por eso, cada cual debe responderla por sí mismo a lo largo de la andadura de su propia existencia. En la medida en que va caminando, va también abriéndose el horizonte de la pregunta y va construyéndose la autodefinición personal.” Cf. Leonardo Boff, *Experienciar a Dios*, 12.

¹⁸⁶ L. Boff anota: “Según esta forma de ver las cosas, creer significa creer en verdades acerca de Dios. Dios se transforma en puro objeto de la fe intelectual, la cual no siente nada de Dios, sino que se adhiere a él en un absoluto despojo y asumiendo doctrinas y representaciones de Dios. Esta representación de la trascendencia divina como distancia respecto del mundo tiene unas desastrosas consecuencias para la vida de fe: por un lado están las experiencias de la vida y del mundo; por otro, la adhesión a las verdades abstractas sobre Dios; pero no se establece nexo alguno entre aquéllas y éstas. La fe, en lugar de brotar del corazón de la vida, se superpone a ella. La Iglesia aparece entonces como una institución centrada casi exclusivamente en la defensa del depósito de verdades reveladas y en la proclamación de unos principios morales que apenas tienen que ver con la concreción de la existencia, con lo cual no rara vez se aterroriza más aún a los fieles y se hace la vida aún más triste, en lugar de liberarla para la entrega generosa y total del hombre al misterio de Dios.” Cf. Leonardo Boff, *Experienciar a Dios*, 6.

¹⁸⁷ Santiago Silva, *Jesús de Nazaret y sus discípulos: Aproximación bíblica al discipulado desde los discípulos* (Chile: Editorial Paulinas.2008), 50.

las profesiones desacreditadas y cuáles no lo eran; que comidas... todo se medía en términos de ley, generando toda clase de discriminaciones sociales.

En oposición a estas falsas comprensiones, el relato señala a un Dios que se revela en la vida que sale de su misterio indescifrable, de su omnipotencia eterna y se encarna en la historia, en el tiempo, en los distintos escenarios humanos y sociales al asumir su ser histórico; y como tal no evadió ni evade los conflictos, las luchas, las enfermedades, la pobreza, ni a los excluidos, ni a la muerte. Por el contrario, se hace respuesta con acciones concretas a las necesidades vitales de hombres y mujeres, a sus problemáticas y a sus sueños... se hace esperanza.

Se hace como lo dice el Cuarto evangelio... *camino, verdad y vida*; se hace pastor que arriesga su propia vida por cuidar y proteger la vida de su rebaño; se hace pan de vida para aquellos que han sido despojados de las más mínimas condiciones de una vida digna; se hace luz al abrir los ojos a las distintas realidades de la vida -conciencia crítica-; se hace labrador que cultiva la vida haciéndola producir más vida; sus acciones corresponden a la justicia y al amor en favor de la vida toda; él sabe cómo funciona su obra y cuál es su razón de ser: llamada a la trascendencia... llamada a ser casa de todos. Ciertamente, “Dios plantó su tienda entre nosotros y se llamó Jesucristo” (cf. Jn 1,14).

El *Yo soy* no es solamente la autorevelación de la divinidad de Jesús, es el *lugar de encuentro*, como lo define Leonardo Boff: “Jesucristo se manifiesta como el lugar donde se encuentran el hombre que busca a Dios y Dios que busca al hombre. Él es la encrucijada en la que se cruzan el camino descendente de Dios y el camino ascendente del hombre”.¹⁸⁸ Y como lugar de encuentro se convierte en lugar de la conciencia, experiencia y relación.

2.3.2. Trascendencia de Dios en la comunidad

En la expresión *Yo soy la vid, ustedes los sarmientos*, hay un sentido de relación amplio de Dios (Jesús) con la Comunidad, una “unidad en una única realidad y un mismo nivel relacional”, es decir, el discípulo-comunidad que se adhiere a Jesús y *cree* en él entra en

¹⁸⁸ Leonardo Boff, “El quiso ser como uno de nosotros”, consultada en Septiembre 2015: disponible en: <http://www.sjmex.org/reflexiones/leonardoboff/elquisoser.pdf>

relación directa y en unidad con el mismo *Yo soy*; y en consecuencia, se hace partícipe de esa comunión, de esa realidad sobrenatural y de esa razón de ser.

Detrás de este sentido, se clarifican por lo menos tres implicaciones: la primera, la Comunidad joánica respira y participa de la vida de Dios, la segunda, hay toda una realidad de Alianza -unidad en su proyecto- y la tercera, en la relación de Jesús con sus discípulos se advierte que no hay distinción o separación alguna que genere categorías, o se mencione de una mediación concreta entre ellos.

Sin embargo, se hace necesario precisar que esta realidad relacional entre “lo humano y lo divino” (v. 1.5) alcanza un sentido más profundo: *Jesús es la Comunidad y la Comunidad es Jesús*, lo que revela que *Dios está en la Comunidad y que la Comunidad es Dios*.

Asimismo, esta trascendencia de Dios se da en el amor presencia de la acción del Espíritu Santo; en la relato Jn 15,1-6 está de manera implícita el paso de la savia por la vid; es la savia la fuerza, vitalidad y poder que alimenta, sostiene, hace crecer y dar fruto a la vid. En una correspondencia con el relato, la savia es el amor -el Espíritu Santo- que circula y sella la unidad entre el Padre, Jesús y la Comunidad en un mismo sentir y acción en relación con el proyecto de Dios.¹⁸⁹ Es su presencia y su acción la que da sentido y trascendencia a la

¹⁸⁹ En sentido semita ESPÍRITU (ruâh que nos suelen comparar con soplo – aliento Gen 2, 7) quiere indicar tener el mismo proyecto – la misma intencionalidad – el mismo sentido de vida... Él es quien sabe la razón de la existencia y de la vida pues es el Creador; y eso recorre todo el ser, para indicar que una persona está completamente llena de Dios – JHWH. De Jesús se puede decir que estaba plenamente compenetrado con el proyecto del ABBA (cf. Lc. 4, 14 – 21). (...) Algunas veces se utiliza en el lenguaje común la expresión “tener espíritu” o “espíritu emprendedor” para indicar imaginación, energía o fortaleza, esto en términos antropológico, y hasta de espiritualidad, está bien, pero no aparece utilizado así en el relato bíblico. En sentido semita ruâh indica transmitir o poseer el mismo proyecto – la misma intencionalidad – el mismo sentido de vida que el Creador; y eso recorre todo el ser de la creatura, pues de ello están cargadas – hechas sus entrañas, que en el Nuevo Testamento se llamará “corazón” (conversión de corazón, o de lo que está lleno el corazón) con lo que se muestra a una persona completamente llena de Dios – JHWH en Israel, o del Dios – ABBA en Jesús. Tener, pues, consciencia de esta doble dinámica de sentido de ser y quehacer en el “aliento” de JHWH (según su espíritu como se asume en la teología) va completando una aproximación de sentido a la antropología bíblica. *Ruâh* se tradujo al griego por “Pneuma”, que es de donde proviene la palabra espíritu, pero que dentro de la antropología helénica no indica, ni representa este sentido de origen semita, por lo cual en amplios sectores de biblistas nos distanciamos de esa traducción – comprensión, aunque por motivos de comunicación hoy utilizamos la palabra espíritu. Importante recordar que el imaginario helénico del “espíritu” llevó a San Agustín, y posteriormente a toda la iglesia cristiana, a acercar el espíritu en la creatura humana con el “alma” que es propia de una comprensión dualista y que ha generado una confusión que llega hasta nuestros días... todo esto sustenta fenómenos como los espiritualistas o de dualismo antropológico. Cf. César Baratto, *Diccionario Bíblico*, multicopia sin publicar (Bogotá: 2015).

experiencia comunitaria, pues, es por amor que se entra en relación con el otro, se sirve y se entrega la vida (cf. Jn 13,1-17).

Según esta mirada el *amor* no se comprende como mera emoción o romanticismo que es lo que la cultura actual suele interpretar. Sino como tiempo y acción de Dios que se concretiza en Jesús, al ser este, principio y criterio de vida para los que deciden hacer parte de la Comunidad y desean aprender a vivir. Principio y criterio que se ha de vivir en los distintos niveles de relación, organización y praxis comunitaria, tanto al interior de la comunidad como fuera de ella.

2.3.3. Dios demanda un compromiso político de la comunidad

La religiosización de la experiencia de Dios por parte de los maestros de la Ley dejó por fuera las otras dimensiones humanas y sociales del pueblo judío (económica, cultural, política, ecoambiental, etc.). Desconfigurando así el Proyecto de Dios que está en función de la integralidad e integración de la vida.

En la tradición del pentateuco cuando Dios hace alianza con su pueblo, no lo hace pensando en el mero culto que el pueblo pudiera ofrecerle; la alianza (*berit*) que se concretiza en la Toráh¹⁹⁰ se comprendió inicialmente en relación a Dios, en relación a la persona misma, en relación al prójimo, en relación al trabajo, en relación a la sociedad y en relación a la creación; con el propósito de organizar una sociedad alternativa que fuera capaz de garantizar a sus miembros una vida digna y en libertad (cf. Dt 6, 20-25).

En ese sentido, el centro de este proyecto no era el cumplimiento de la Toráh en una perspectiva religiosa sino en función de la VIDA, en la integralidad de la vida, donde los favorecidos eran los más débiles. Además, la armonía del pueblo era posible porque la justicia, la libertad, la solidaridad y equidad eran los principios y criterios de organización, de relaciones y de solución de los posibles conflictos.

¹⁹⁰ Para el Israelita la finalidad de la Ley, es aprender a vivir de acuerdo a la voluntad de Dios. Por esta razón se descubre que la mayor parte de las leyes se refieren a la convivencia social, al respeto por el prójimo y al cuidado de la naturaleza. Solo una pequeña parte de las normas está dirigida a los rituales del culto. La Toráh comunica un ideal de ser humano, un ideal de comunidad creyente y un ideal social. Cf. José Santos Torres, *La enseñanza de nuestro Dios, Elementos para una lectura del Pentateuco* (Bogotá: San José Taller Editorial.2006), 16-17.

Cuando el relato Jn 15,1-6 habla de que los sarmientos llevan frutos, es porque la Comunidad discipular ha asumido que “creer es comprometerse” y esto, también involucra las realidades socio-políticas. No se trata de una misión “espiritual” de carácter apolítico, abstracto y neutral. El mismo Jesús en la palabra que anuncia está enseñando y señalando a sus discípulos un camino que se ha de asumir con una actitud profética, de resistencia y confrontación a los sistemas de dominación, esclavización y exclusión (sistema Honor-Vergüenza; Pecado-Pureza; Patrón-Cliente). Pero también, expresa el coste de asumir la lucha -conflicto, persecución y muerte- de los que se encuentran vulnerados por aquellos que detentan el poder civil y religioso.

La opción por los pobres es inherente a la voluntad de Dios; Dios quiere la liberación de su pueblo de toda opresión, quiere la vida y la dignidad para toda clase de personas, para toda la humanidad y eso significa no abstraerse de la realidad.¹⁹¹

2.3.4. Jesús la Palabra de Dios gratitud de su amor

La Comunidad discipular del Cuarto Evangelio no descubre a Dios mediante la enseñanza de la Toráh, sino mediante la misma vida de Jesús (palabras, enseñanzas, actitudes, acciones), que se convierte en enseñanza completa y perfecta del misterio de Dios Padre.¹⁹²

Su autoridad le viene de la relación con el Padre y conocimiento de su voluntad, de su experiencia con el pueblo y del testimonio de vida, que no es más que la coherencia entre su pensamiento, enseñanza y praxis.¹⁹³

¹⁹¹ El Concilio exhorta a los cristianos, ciudadanos de la ciudad temporal y de la ciudad eterna, a cumplir con fidelidad sus deberes temporales, guiados siempre por el espíritu evangélico. Se equivocan los cristianos que, pretextando que no tenemos aquí ciudad permanente, pues buscamos la futura, consideran que pueden descuidar las tareas temporales, sin darse cuenta que la propia fe es un motivo que les obliga al más perfecto cumplimiento de todas ellas según la vocación personal de cada uno. Pero no es menos grave el error de quienes, por el contrario, piensan que pueden entregarse totalmente del todo a la vida religiosa, pensando que ésta se reduce meramente a ciertos actos de culto y al cumplimiento de determinadas obligaciones morales. El divorcio entre la fe y la vida diaria de muchos debe ser considerado como uno de los más graves errores de nuestra época. Cf. Concilio Vaticano II, Constitución *Gaudium Et Spes*. Ayuda de la iglesia, a través de sus hijos, al dinamismo humano, n° 43. Consultada en Septiembre de 2015: disponible en:

http://www.vicariadepastoral.org.mx/2_vaticano_ii/gaudium_et_spes/gaudium_et_spes_05.htm#043

¹⁹² Santiago Silva, *Jesús de Nazaret y sus discípulos: Aproximación bíblica al discipulado desde los discipulos* (Chile: Editorial Paulinas.2008), 49.

¹⁹³ El reconocimiento de la autoridad de Jesús de manera pública por la Comunidad joánica (Jn 7,46), ponía en entredicho, la autoridad y el honor que estaba adscrito a la función de las autoridades religiosas. Pues, en la sociedad mediterránea de siglo I, el honor asignado o adquirido, determinaba el status socio-religioso y económico de la familia y de cada uno de sus miembros. Se sabe que este status condicionaba la forma de

La enseñanza de Jesús -Dios vivo- apunta a que lo sagrado ya no va a estar en espacios exclusivos (templo, sinagoga); ni en unos pocos (autoridades religiosas); ni en el cumplimiento de tradicionalismos; tampoco en búsqueda teórica-abstracta de quién es Dios que paradójicamente lo separa de la vida del mundo que necesita vida.

La Comunidad del Discípulo Amado comprende que la búsqueda de lo sagrado está en la *existencia*, en el tiempo presente lugar de la acción liberadora de Dios.

Esa plenitud de vida ofrecida por Dios en Jesús genera un ambiente de apertura, convivencia y transformación en hombres y mujeres, un nuevo estilo de vida con otro tipo de relaciones; el amor se concretiza en acciones de justicia, solidaridad y fraternidad. Cabe anotar, que cuando se descubre en este ambiente la presencia de la diversidad, de lo diferente y la posibilidad de diálogo, es reconocer también, la inmensidad del amor de Dios que se aleja de los absolutismos y esencialismos.

La relación de Jesús con la comunidad es sencilla y horizontal y la condición máxima que se alcanza es la de ser discípulos, y el poder se ejerce sirviendo al otro. En este sentido, también la Comunidad han superado los vínculos de formalidad que hay entre el maestro y el discípulo; el vínculo ahora es ser familia de Dios... "*ser de los suyos*"... los une el amor y el servicio fraterno (Jn 13, 8). En contraste, con la relación de subordinación y reverencia que deben conservar los discípulos de los rabinos judíos.

En la perícopa Jn 15,1-6 esta gratuidad de la acción del amor de Dios es posible si los sarmientos *permanecen* en la vid; lo que demanda fidelidad a la Palabra; solo así, hombres y mujeres caminando comunitariamente harán posible la realidad visible, dialógica y liberadora del trascendente en la realidad personal y del entorno.

2.5. Resumen Conclusivo

relacionarse con los superiores -Dios, autoridades-, con iguales -familiares, paisanos- y con inferiores -siervos, esclavos, deudores-. Y en el caso de Jesús, este, ponía en crisis y rompía con estos paradigmas, pues, sus orígenes no correspondían a las exigencias sociales, era campesino, carpintero y de Nazaret una aldea sin figuración social. Cf. Bruce Malina, *El mundo del Nuevo Testamento. Perspectiva desde la antropología cultural*. (Navarra: Editorial Verbo Divino.1995), 44-74.

El relato de Jn 15,1-6 recoge la revelación plena de Dios en Jesús a la Comunidad del Discípulo Amado, y como ésta la acoge y la hace vida en acciones concretas para dar testimonio del Dios, aquel que ama profundamente a la humanidad, pues su propósito es dar vida y vida en abundancia enseñando a vivir.

Y ante tal revelación que se va dando en el caminar de la experiencia comunitaria...la Comunidad discipular descubre y asume:

- Descubren y expresan que Jesús es Dios. Que Jesús es y está en la comunidad. Comprenden que Dios está en la comunidad y la comunidad es Dios.
- Descubren al Dios de la vida, el amor y la justicia.
- Descubren que la comunidad es voluntad de Dios.
- Entienden que el modo de ser, relacionarse, organizarse y proyectarse es consecuencia de la manera de comprender y relacionarse con la Palabra de Dios (Jesús). Y que por ello entrarán en conflicto con otros grupos (Petrinas, paulinas, sinagoga, imperio, otros).
- Comprenden que su opción de fe y vida es ruptura con los sistemas establecidos por los poderes políticos y religiosos (pecado-pureza; patrón-cliente; honor vergüenza).
- Se reconocen y se muestran como una comunidad abierta.
- Reconocen que algunos dentro de la comunidad no creen.

Estas comprensiones que se convierten en convicciones de fe, son consecuencia de un proceso que llevan a transformaciones que se suscitan en la mentalidad y la praxis comunitaria tanto hacia dentro como hacia afuera:

- Cambia la comprensión sobre Dios: La comunidad se relacionan con un Dios cercano, que transmite vida y cuidados, que rechaza la injusticia y todo aquello que deshumaniza, empobrece y esclaviza. También cambia el lugar de Dios, ya no está arriba o en el Templo, fuera de la realidad humana sino que por el contrario está en la Comunidad, al nivel de su creación y con ella se identifica. Asimismo, el acceder a Dios ya no es privilegio de unos pocos, sino que ahora Dios es de todos (judíos y extranjeros).

- Cambia la valoración de la realidad: La conciencia se despierta gracias a la enseñanza de Jesús. Y se asumen nuevos valores y prácticas en favor de la vida, la humanidad, la justicia y la libertad. En oposición al sistema opresivo de la época.
- Cambia la manera de relacionarse entre las personas: ya no están basadas sobre el status, el honor, el reconocimiento social, el género. Sino que ahora son relaciones fraternas, solidarias, justas y de reconocimiento.
- Cambia la manera de interpretar la Toráh y las demás tradiciones: se pasa de una perspectiva tradicionalista, moralista, excluyente y prejuiciosa de las autoridades religiosas; a la interpretación hecha por Jesús que busca humanizar, dignificar y preservar la Vida desde el principio y criterio de la justicia según el amor de Dios. La finalidad, ya no es Dios sino la vida, es decir, Dios la ha otorgado como don. Por tanto, se ha de asumir con responsabilidad y como voluntad y compromiso con él. La manera como Jesús interpreta la Palabra le da una nuevo sentido a la experiencia religiosa.
- Cambia el concepto de familia: ya no se trata de conservar un status, un honor y un prestigio social, otorgado por la propia familia gracias al parentesco y nacimiento en ella, sino que la Comunidad se hace familia precisamente para subvertir estos valores al adherirse a Jesús y su Palabra.
- Cambia la condición de la mujer: Esta nueva manera de relacionarse dentro de la comunidad, cambia la condición de vida de la mujer, ya no es marginada, dominada, anulada, ni tratada propiedad, sino que se reconoce su valor y lugar dentro de la Comunidad, como su liderazgo, autonomía y dignidad.

CAPÍTULO III

APORTES QUE LA COMUNIDAD DEL DISCÍPULO AMADO, EN EL RELATO DE JN. 15,1-6, HACE A LA COMUNIDAD DE JÓVENES: DOS REALIDADES QUE SE RELACIONAN, INTERPELAN E INTERPRETAN

*“El verdadero cristianismo rechaza la idea
de que algunos nacen pobres como otros nacen ricos
y que los pobres tengan el deber de aceptar la pobreza
como voluntad de Dios;
muy por el contrario,
la verdad es que las injusticias humanas son un problema nuestro,
que ha de ser resuelto por los hombres,
sabedores de que Cristo no admite ni opresores ni oprimidos,
sino que nos quiere a todos a nivel humano,
ni infra-humanizados por la miseria,
ni deshumanizados por la riqueza”
Helder Cámara*

En este tercer capítulo se recogen los aportes del estudio previo -contextual, literario y teológico- para responder al objetivo propuesto al inicio de esta investigación. Conocer lo que hay de proyecto de Dios contenido en el relato Jn 15,1-6, de modo que sirva como base en el proceso formativo y de proyección de la Comunidad de Jóvenes.

Se ha hecho un acercamiento al texto bíblico de Jn 15,1-6 desde una perspectiva de hermenéutica crítica, con el trasfondo de interés por la realidad juvenil comunitaria de la aquí llamada “Comunidad de Jóvenes” y, desde ella, su proceso formativo; se ha abordado el texto bíblico explorando su contexto socio-histórico, y lingüístico, con ello, la experiencia comunitaria joánica, el mensaje originario e intencionalidad del autor que pareciera él quiso comunicar a las personas de su tiempo.

Este puente hermenéutico permitió preparar un terreno común de valores y vivencias, que hace posible una fusión de horizontes entre la Comunidad de Jóvenes quien hoy es Lectora¹⁹⁴ del texto y la Comunidad del Discípulo Amado quien fue la Comunidad Escritora del mismo. A partir de este encuentro entre la comunidad interprete y el texto, se

¹⁹⁴ Comprendida por lectora, quienes se acercan al relato, lo reflexionan e interpretan, hacen suyo el mensaje y enseñanza, lo experimentan y salen de sí para poner en práctica y proyectar la vida que nace a partir de la vivencia de éste – esto es propiamente la hermenéutica –.

construye un sentido actual; uno que actualiza y no simplemente repite el mensaje originario del texto; sino que al desplegar del texto su reserva de sentido, se pueda tomar todo aquello que permita una pertinente actualización del mensaje evangélico que responda a las necesidades, problemáticas y sueños de la Comunidad de Jóvenes; pero además a las circunstancias de su entorno donde ha de dar testimonio de lo que creen. Sea entonces una construcción dialógica e interactiva entre la Comunidad de Jóvenes, su realidad de entorno y la realidad comunitaria que representa el texto bíblico -Jn 15,1-6-.

De este despliegue de la reserva de sentido contenido e inspirado en Jn. 15, 1 – 6 se descubren y percibe lo que sigue.

3.1. La Tradición de Jesús, criterio para definir la fe

El proceso de la Comunidad Joánica estuvo marcado por una lucha permanente en medio de circunstancias de rechazo y exclusión, incluso por parte de otras comunidades cristianas, producto de la resistencia al no adaptarse a un orden establecido social y religioso; situación que empujó y fue encausando la búsqueda consciente, comprometida y en profundidad de su identidad de fe. Mantenerse fiel a su memoria y hacer una relectura de la experiencia fundante le permitió interpretar su propia realidad, y encontrar las razones del por qué y para qué de asumir la causa de Jesús y sus implicaciones; del porqué y para qué de la misión; y del cómo construir el camino comunitario con otro tipo de valores y relaciones que haga resistencia al presente que vive. Estas circunstancias y búsquedas fueron determinando la teología, cristología y eclesiología de esta comunidad, así como las proyecciones hermenéuticas de éstas en la vida y en la realidad del entorno.

Con la expresión *“Ustedes ya están limpios por la Palabra que les he anunciado”* la comunidad pospascual hace visible el vínculo y proceso en el tiempo con la Tradición¹⁹⁵ recibida de Jesús; se evidencia el proceso de unidad entre Palabra, Espíritu e

¹⁹⁵ Pagola define la Tradición de Jesús. Es el reconocimiento de Jesús como centro, fuente y origen de la Iglesia; primogénito de Dios que se encarna en la historia de la humanidad, trayendo consigo el proyecto humanizador de Dios en favor de los pobres (débiles e indefensos; los excluidos, empobrecidos y discriminados); proponiendo un estilo de vida comunitario a hombres y mujeres basado en el amor (relaciones fraternas solidarias) y en la justicia –el centro de la actividad profética de Jesús no lo ocupa propiamente Dios, sino el reino de Dios- pero además con la exigencia para ellos, de creer en lo que él creyó asumiendo la causa y el seguimiento; Jesús entrega su vida como fidelidad al proyecto salvador: justicia para todos; participa a los suyos de la resurrección y de su Espíritu. Jesús y su obra se presenta como un estilo de

Historia. Según, F. Ramos la Comunidad asume la Tradición, no con una actitud conservadora del pasado y de la Tradición en sí misma-autorreferencial-, sino como reserva de sentido frente al progreso y la evolución. Reserva justificada desde el “fundamento esencial de la iglesia, que es por definición, un fundamento cristológico. Él - Jesús-, obliga a preguntarse a la comunidad que se dice cristiana si es o no es Iglesia. Es decir, que el punto esencial para responder será la referencia a Jesús; a la experiencia fundante que dio origen a la Iglesia, al origen histórico de la comunidad cristiana en él, en la palabra y en la acción del Espíritu.”¹⁹⁶

Sin embargo, este legado que es fuente y principio para la Iglesia ha ido perdiendo históricamente su sentido fundante; se ha desplazado y suplantado en estos últimos años por otra consciencia religiosa:

- La *institución-jerárquica* que se reviste con doctrinas, disciplinas moralistas, fórmulas, formas rituales de celebración y cánones jurídicos.
- Una *religiosización* de la fe reduciéndola al ámbito cultico-litúrgico centrada en la “adoración a Dios”; perdiéndose así el sentido holístico y/o de integralidad de la fe en la vida toda -realidades humanas y sociales y creación-.
- Los *tradicionalismos*, una la fe puesta en costumbres o prácticas piadosas heredadas de los antepasados (novenas, procesiones, rosario, peregrinaciones, oraciones, devociones, etc.) que se confunden con la voluntad de Dios y no permite una conversión profunda a Jesucristo. No se produce una fidelidad al evangelio, ni la actualización del Proyecto del reino de Dios en la sociedad contemporánea. Los tradicionalismos son la mecanización de lo que se ha heredado, no engendra vida.
- Los *movimientos cristianos* que se cierran en lo *místico* y *carismático*, rehusándose a abrir a lo político y social. Y además, como afirma C. Mesters y F. Orofino: “Ellos se abren al servicio a los pobres (¡y mucho!), pero no en una línea de

vida alternativo en una época donde las estructuras socio-económicas y religiosas dominan la vida generando muerte en sus diferentes formas (sufrimiento, exclusión, pobreza, dominio, esclavitud). Cf. José Antonio Pagola, *Fijos los Ojos en Jesús, En los umbrales de la fe* (Madrid-España: Ediciones PPC, Grupo SM, 2012), no hay una página específica pues lo anterior es una síntesis de su obra.

¹⁹⁶ Felipe, Ramos. *Diccionario del Mundo Bíblico Joánico* (España: Ed. Monte Carmelo, 2004), 137.

transformación y de liberación. Dejan tranquila la conciencia de los opresores y no incomodan el sistema en que vivimos.”¹⁹⁷

- La espiritualización de la fe expresada en *un dualismo antropológico y de la vida misma*, en clara diferenciación y distancia entre lo sagrado y lo profano
- El riesgo de un debilitamiento de la experiencia del Resucitado. J.A. Pagola afirma: “Cuando en los cristianos se debilita esta experiencia del Resucitado, la Iglesia corre el riesgo de quedarse sin su fuerza vivificadora.”¹⁹⁸

El bautizado de hoy se ha acomodado a una “iglesia” de fórmulas, doctrinas, liturgias y prácticas seudocristianas, que no le exige necesariamente creer en el Jesús del evangelio.¹⁹⁹

Lo que tiene una implicación mayor, al desconocer al Jesús histórico el bautizado-iglesia se excluye de la voluntad de Dios, lo que compromete su liberación y salvación.

Esta Iglesia termina encerrándose en sí misma; pierde su vocación profética; la misión extravía su sentido liberador y transformador de las realidades humanas y sociales, especialmente, en los pobres; la exigencia de la radicalidad cristiana se relativiza; no hay comunidad de creyentes como alternatividad que instaure el reino de Dios y su justicia; no responde, ni dialoga con los desafíos y a los cambios acelerados que vive la sociedad.

Finalmente, niega la presencia viva de Dios al mundo, pues termina siendo más bien una “Iglesia” fosilizada en función de la defensa de la institución y/o de la confesión religiosa y sus prácticas. Y con la tentación de hacerse un “absoluto”, pensarse como centro de todo, el fin último al que todo lo demás ha de quedar subordinado. Olvidándose que ella no es un fin en sí misma, sino que su identidad se refiere en el horizonte del reino de Dios. Ante

¹⁹⁷ Carlos Mesters y Francisco Orofino, “Sobre la Lectura Popular de la Biblia”, consultada en Septiembre 2015: disponible en: http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/Costa_Rica/dei/20120706110824/lectura.pdf

¹⁹⁸ Sin el Espíritu del Resucitado la evangelización se va convirtiendo en propaganda religiosa, la catequesis en adoctrinamiento, la celebración en rito vacío, la acción caritativa en servicio social. Sin el Espíritu del Resucitado, la libertad se asfixia, la comunión se resquebraja, los carismas se extinguen, el pueblo y la jerarquía se distancian. Sin el Espíritu del Resucitado, se produce un divorcio entre teología y espiritualidad, entre doctrina y práctica evangélica. Sin el Espíritu, la esperanza es sustituida por el temor, la audacia por la cobardía, y la vida cristiana cae en la mediocridad. Cf. José Antonio Pagola, *Fijos los Ojos en Jesús, En los lumbrales de la fe*. (Madrid-España: Ediciones PPC, Grupo SM, 2012), 41.

¹⁹⁹ Jesús puso en marcha un movimiento profético de seguidores y seguidoras a los que confió la tarea de anunciar y promover el proyecto del reino de Dios. De ahí arranca la Iglesia de Jesús. Por eso nada hay tan decisivo para reavivar la fe cristiana como despertar la decisión de vivir como seguidores suyos. El gran riesgo de los cristianos ha sido siempre pretender serlo sin seguir a Jesús. De hecho en nuestras comunidades hay cristianos buenos que viven su religión sin haber tomado nunca la decisión de vivir siguiendo a Jesús. Cf. Pagola, *Fijos los Ojos en Jesús*, 26.

esto, los cristianos han de recuperar el Proyecto del Reino de Dios para no hacer de la Iglesia un “absoluto”. El papa Pablo VI, recogiendo el sentir del Concilio Vaticano II, decía que “solamente el reino es absoluto y el resto es relativo”.

A propósito, Leonardo Boff expresa “que la fascinación que se da por la figura y discurso del Papa Francisco radica en que, se liga más a la Tradición de Jesús que a la religión cristiana. Por eso afirma que “el amor está antes que el dogma y el servicio a los pobres antes que las doctrinas” (Civiltà Cattolica). Sin esta inversión el cristianismo pierde “la frescura y la fragancia del Evangelio”, se transforma en una ideología religiosa y se convierte en una obsesión doctrinaria.”²⁰⁰

En relación con la Comunidad de Jóvenes. La Tradición de Jesús responde a la Comunidad juvenil en su búsqueda de una experiencia de fe renovada y liberadora, pues supera lo que tradicionalmente se enseña en nombre de Dios, específicamente, la Doctrina y sus prácticas.

Por tanto, la *Tradición de Jesús*, la que rescata, actualiza su sentido y enseña el evangelio que inspira este trabajo, ha de ser fuente y fundamento en el proceso formativo de la Comunidad; de modo que haya una relación profunda con Jesús y un conocimiento de su legado. Y en ello, los y las jóvenes comprendan el sentido del discipulado, del ser comunidad, del proyecto de Dios, del servicio, de la celebración, del testimonio y de la misión en los distintos escenarios de la vida.

Asimismo, hagan conciencia que Jesús y su obra están en función de la VIDA. Pues él ha venido a enseñar a *aprender a vivir* -personal y colectiva, en relación armónica con el cuidado y cultivo de la creación- como quiere Dios para que haya vida y vida en abundancia (Jn 10,10). Y esto supone, asumir y promover *la defensa y el cultivo permanente de la vida* en todas sus formas y expresiones; en las realidades concretas y en las relaciones, y todo ello, en el marco del amor y la justicia según Dios.

²⁰⁰ Leonardo Boff, “La tradición de Jesús versus la religión cristiana”, consultado en Septiembre 2015: disponible en: <https://leonardoboff.wordpress.com/2013/10/13/la-tradicion-de-jesus-versus-la-religion-cristiana/>

3.2. Una Interpretación de la Palabra al servicio de la vida

Simbólicamente el termino Palabra está en relación con la enseñanza al pueblo judío; la interpretación de la Toráh hecha por las autoridades religiosas moldeaba la conciencia y determinaba el tipo de relaciones y valores que debía vivir el pueblo –sistema pecado-pureza-. Interpretaciones que además legitimaron un estilo de vida. A los primeros, estar por encima del pueblo manteniendo un status no solo religioso sino socio-económico; monopolizar el poder; juzgar y condenar al pueblo y determinar el modo de relacionarse con Dios. Para los segundos, significó aceptar esta interpretación como verdad de Dios para ellos. Se aceptó a un dios en función de las normas y el culto, castigador, excluyente y lejano. Con esta interpretación de las tradiciones judías se legitimó una imagen falsa y violenta de Dios; una institución y una autoridad; una doctrina y unas prácticas, y con todo ello, un sistema opresor y su injusticia. La interpretación estaba al servicio del poder.²⁰¹

En relación con lo anterior, C. Mesters y F. Orofino afirman:

Como en los tiempos de los reyes de Judá y de Israel, se usa la Tradición del pueblo de Dios para legitimar a los ídolos. La Biblia fue usada para legitimar la conquista de las Américas, la política del *apartheid*, las dictaduras militares y la represión.²⁰²

Este contexto del siglo I encuentra un paralelo²⁰³ con la realidad que hoy viven las Iglesias. J.J. Tamayo afirma: “La historia demuestra que muchos creyentes han sido infelices por las creencias que les han impuesto”²⁰⁴...en otras palabras, “Dios” ha hecho más infelices a los hombres que felices. Porque en su nombre se sigue excluyendo, marginando, juzgando, castigando, categorizando a las personas y matando; se sigue adoctrinando; legitimando e imponiendo una verdad unívoca, hegemónica y universalista, desconociendo arbitrariamente los otros saberes, los distintos rostros, las condiciones y contextos; y de manera implícita se sigue manteniendo una mirada dualista de Dios, del ser humano y del

²⁰¹ José María Castillo, “Jesús y el Evangelio”, consultado en Octubre 2015: disponible en: <http://es.scribd.com/doc/6986236/Castillo-Jose-Maria-Jesus-y-el-Evangelio#scribd>

²⁰² Carlos Mesters y Francisco Orofino. “Sobre la Lectura Popular de la Biblia”, consultada en Septiembre 2015: disponible en: http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/Costa_Rica/dei/20120706110824/lectura.pdf

²⁰³ La forma de comprender a Dios, de relacionarse con él, las prácticas de fe, el ejercicio de la autoridad, la comprensión de proyecto de Dios, la religiosización de la Tradición de Fe, etc., que se presentaba en el templo y contra lo que se levanta Jesús.

²⁰⁴ Entrevista a Juan José Tamayo sobre contenido religioso en la catequesis, consultado en Septiembre 2015: disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=0Bx6fwHng34>

mismo cosmos. En consecuencia, la vida y la fe se juegan entre “lo bueno y lo malo”, entre “los de arriba y los de abajo”, entre “lo humano y lo divino” y entre “el cielo y el infierno”.

Cabe anotar, que estas actitudes y acciones no cristianas son producto de la herencia que se ha recibido de quienes se han atribuido la autoridad de *conocer* y *saber* de Dios (teólogos, biblistas, sacerdotes, religiosos/as, catequistas). Se ha construido una experiencia de fe eclesial sobre especulativas, abstractas, erróneas o limitadas y desactualizadas interpretaciones teológicas y cristológicas. Ahora, detrás de estas realidades se develan otras que se han de tener en cuenta:

- Hoy existen dos espacios institucionalizados donde se lee e interpreta la Palabra de Dios: la liturgia²⁰⁵ y la academia. Espacios importantes en sí mismos pero que por sus propias estructuras y limitaciones, no son los espacios que respondan propiamente a las vivencias, necesidades, sueños y problemáticas del Pueblo de Dios.
- La falta de comunicación entre la academia y la pastoral. Hay un abismo entre el mundo teórico de la exégesis y el Pueblo de Dios, sus vivencias y realidades concretas.²⁰⁶
- La realidad del fundamentalismo²⁰⁷ producto del literalismo, que rechaza la interpretación y apertura a la realidad. Es la interpretación de la Palabra en sí

²⁰⁵ En la Iglesia Católica la liturgia eucarística tiene mucho más peso que la liturgia de la Palabra. La lectura de los textos es deficiente y el predicador normalmente no hace un estudio previo del sentido de los textos bíblicos, por eso la predicación es subjetiva, superficial y moralizante. En la liturgia de la Palabra, además, se da una fragmentación de los textos que impiden captar el sentido global de las SSEE. Cf. Pablo Richard, *Fuerza Ética y Espiritual de la Teología de la liberación. En el Contexto Actual de la Globalización* (Costa Rica: editorial Departamento Ecuménico (DEI), 2004), 112.

²⁰⁶ El espacio académico donde se estudia científicamente la Biblia, se ha desarrollado extraordinariamente en los últimos cincuenta años. El problema es que los avances, no llegan al Pueblo de Dios. la exégesis debería tener una dimensión eclesial, pastoral y espiritual, sin perder por esto su calidad científica fundamental. La academia es un mundo cerrado, donde los exégetas conversan entre ellos mismos. Cf. Pablo Richard. *Fuerza Ética y Espiritual de la Teología de la liberación*, 113.

²⁰⁷ La lectura fundamentalista de la Biblia la transforma en un libro sin historia. Para ello se hace una identificación total entre Biblia y Palabra de Dios, con lo cual se hace de la Biblia un sujeto absoluto, ahistórico y universal. No existe la historia en la cual nació el texto y en la cual el texto hizo historia. Tampoco existe la historia de la producción y redacción del texto. Y finalmente tampoco existe la historia actual en la cual el texto es leído. Da lo mismo que el texto sea leído en el siglo octavo, catorce o en la actualidad; que sea leído en América Latina, Alemania o Finlandia; que sea leído en un contexto de miseria o de opresión. La Biblia, para los fundamentalistas, totalmente al margen del espacio y de la historia, siempre nos comunica de manera absoluta la Palabra de Dios. Un camino distinto, pero que puede llegar a un resultado semejante, es el camino del *estructuralismo*. Cuando se hace un uso exclusivo del método estructural, resaltando en forma casi absoluta el peso del texto en sí, al margen de la historia, se puede llegar

misma. No hay apertura al diálogo. No hay uso de las ciencias. Mesters y Orofino dicen al respecto:

El fundamentalismo anula la acción de la Palabra de Dios en la vida. Es la ausencia total de conciencia crítica. El distorsiona el sentido de la Biblia y alimenta el moralismo, el individualismo y el espiritualismo en la interpretación. Es una visión alienada que agrada a los opresores del pueblo, pues ella impide que los oprimidos tomen conciencia de la iniquidad del sistema montado y sostenido por los poderosos.²⁰⁸

Afirma Pablo Richard:

La Biblia abstracta, sin raíces históricas y sin fuerza espiritual, puede ahora ser fácilmente manipulada por las fuerzas dominantes y opresoras. La Biblia, sin sus raíces históricas y espirituales en el mundo de los pobres, empieza a ser leída desde el sujeto histórico dominante y su propia conciencia religiosa. La Biblia queda cautiva del mundo histórico dominante y su fuerza religiosa de dominación.²⁰⁹

- No hay una mirada integral y de integralidad de la fe con la vida. Lo tradicional es aprender a orar, alabar, adorar y comulgar. El problema está en que solamente se queda en estas prácticas, no porque estas prácticas estén mal en sí mismas.
- La incapacidad o ignorancia de la gran mayoría de bautizados al *interpretar* y relacionarse con el Dios de Jesús y su Palabra –voluntad de Dios-. Lo que pone en

a una deshistorización del texto, semejante a la que hacen los fundamentalistas. Otro camino que subvaloriza la historia del texto es el *concordismo*. Cuando se hace concordar de una manera directa y simplista situaciones bíblicas con situaciones actuales, también la historia es vanalizada y no es tomada en serio. El concordismo, al igual que el fundamentalismo, deshistoriza el texto. Cf. Pablo Richard, introducción a *Lectura Popular de la Biblia en América Latina. Hermenéutica de la liberación*, RIBLA n°1 (1988), consultada en Septiembre 2015: disponible en:

<http://www.claiweb.org/ribla/ribla1/2%20lectura%20popular%20de%20la%20biblia.htm>

²⁰⁸ El fundamentalismo es un peligro. Él separa el texto del resto de la vida y de la historia del pueblo y lo absolutiza como la única manifestación de la Palabra de Dios. La vida, la historia del pueblo, la comunidad ya no tendría nada que decir sobre Dios y su Voluntad (...) Es una visión alienada que agrada a los opresores del pueblo, pues ella impide que los oprimidos tomen conciencia de la iniquidad del sistema montado y sostenido por los poderosos. Cf. C. Mesters y F. Orofino, “Lectura Popular de la Biblia”, consultada en Septiembre 2015: disponible en:

http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/Costa_Rica/dei/20120706110824/lectura.pdf

²⁰⁹ Pablo Richard, introducción a *Lectura Popular de la Biblia en América Latina. Hermenéutica de la liberación*, RIBLA n°1 (1988), consultada en Septiembre 2015: disponible en:

<http://www.claiweb.org/ribla/ribla1/2%20lectura%20popular%20de%20la%20biblia.htm>

cuestión las formas, métodos y contenidos que se han llevado y enseñado al Pueblo de Dios.²¹⁰ Como la dependencia e infantilización que han generado y mantenido, quienes han llevado y enseñado la Palabra –“Yo enseñé tu escuchas”-²¹¹, de lo cual también se desprende, una sobrevaloración de quien interpreta y enseña o transmite el mensaje –“elegidos”, “ungidos” o “predicadores”. Confundiéndose así la habilidad individual para transmitir un mensaje con el derecho y necesidad de que la Comunidad-Iglesia conozca y se relacione con la Palabra y sea sujeto de interpretación. Pues, finalmente, el no empoderamiento de la Palabra es un no empoderamiento de sus realidades humanas, sociales y ecoambientales.

- El autoritarismo eclesial que se ha practicado en muchos escenarios y actitudes que se han asumido en muchos espacios de la vida creó en los laicos y laicas una tremenda inseguridad en su trabajo de interpretación de la Palabra de Dios. En lo cotidiano, no se destaca la *autonomía, autoridad y legitimidad* que tiene el bautizado y bautizada para leer e interpretar con fe la Palabra de Dios en la Iglesia.
- No tener en cuenta los contextos sociales y la voz del pueblo –no se reconoce al pueblo como lugar de revelación de Dios-.²¹² El Papa Francisco afirma:

²¹⁰ Cabe anotar, que también es producto de 500 años de “evangelización” en el mundo católico de nuestro continente en el que no se hizo contacto con La Palabra porque ya se vivía en época tridentina en espíritu de contrarreforma (con el protestantismo) por el cual se retiró la Biblia del contacto del Pueblo de Dios. Cf. “Reforma Católica y Contrarreforma”, consultada el 24 de Octubre de 2015: disponible en:

http://www.mercaba.org/Mundi/5/reforma_catolica_y_contrarreform.htm

²¹¹ “Aquel que explica la Biblia al pueblo no es el depositario exclusivo de la revelación y de la verdad. También el pueblo, que recibe la Biblia y la lee, es el depositario de la revelación divina. El pueblo, por su parte, ignora ésta condición, no sabe que ya es vehículo de revelación, y de esa manera nos priva de la riqueza que en él está depositada y que solamente él y ningún otro podrá descubrir. En materia de fe el pueblo no habla. Queda mudo. No sabe que decir. solo quiere recibir, defendiendo su ignorancia: “¿Quién o qué somos nosotros señor padre? ¡Usted es el que sabe de esas cosas! ¡Háblenos usted!”. El pueblo no asume ni participa. Permanece en su pasividad, generada por su ignorancia.” Cf. Carlos Mesters, *Por Detrás de las Palabras*. Colección Teológica (Edicay: Iglesia Cuenca), 34.

²¹² Mesters amplía este aspecto diciendo: “No se trata simplemente de encontrar un método pastoral más eficiente para la explicación de la Biblia al pueblo. La obligación de contemplar las exigencias subjetivas de la realidad no es simplemente una obligación metodológica de conveniencia, frente al impase creado entre la exégesis científica y la pastoral –vivencias de fe del pueblo-; tiene raíces mucho más profundas. Tiene mucho que ver con aquello que se llama “sensus fidelium”. En el conjunto de los vehículos de la revelación divina que existen dentro de la iglesia, el “sensus fidelium” es el portavoz legítimo de la voluntad del Señor y ocupa su lugar junto a la biblia, la tradición y el Magisterio. Tienen más valor que las conclusiones de los teólogos. La conclusión del teólogo tendría mayor o menor grado de certeza en la medida en que sea expresión de la fe que anima al pueblo de Dios. La misma revelación divina manda escuchar la Voz del pueblo para que podamos llegar a descubrir lo que Dios quiere decirnos”. Cf. Mesters, *Por detrás de las Palabras*, 23.

“Si no se escucha al pueblo de Dios la teología se vuelve ideología (...) Una teología, responde a los interrogantes de un tiempo y nunca lo hace de otra manera que en los mismos términos, ya que son los que viven y hablan los hombres de una sociedad” (...) “No hacer este ejercicio de discernimiento lleva sí o sí a traicionar el contenido del mensaje. Hace que la Buena Nueva deje de ser nueva y especialmente buena, volviéndose una palabra estéril, vacía de toda su fuerza creadora, sanadora, resucitadora, poniendo así en peligro la fe de las personas de nuestro tiempo”.²¹³

Ahora, el documento Interpretación de la Biblia en la Iglesia dice: “El modo de interpretar los textos bíblicos para los hombres y mujeres de nuestro tiempo tiene consecuencias directas para su relación personal y comunitaria con Dios, y también está ligado estrechamente a la misión de la Iglesia.”²¹⁴

Ahondando en estas realidades relacionadas con la interpretación de la Biblia a partir del texto Jn 15,1-6, de entre las conclusiones ya anotadas se puede deducir que Jesús anunció e interpretó de modo distinto las tradiciones de su pueblo, recuperó y orientó hacia su sentido original. Con sus seguidores recorre un camino hermenéutico que les permite ver la vida, las realidades, las relaciones y a Dios con otros ojos. A continuación, algunos sentidos que se han de tener en cuenta en la interpretación comunitaria-ecclesial:

- *Jesús revela a Dios en su Palabra.* Descubre e interpreta en la historia y en las tradiciones judías la presencia liberadora, amorosa, protectora y fiel del Padre hacia su pueblo. Con Jesús los discípulos toman conciencia de la presencia de Dios.
- *Jesús se presenta como principio hermenéutico.* Su vida expresada en palabras, enseñanzas, actitudes y acciones son los principios y criterios para vivir según la voluntad de Dios -la justicia según su amor-. Asimismo genera una nueva conciencia religiosa expresada en una espiritualidad que se alimenta y configura con su Palabra.

²¹³ Mensaje del Papa Francisco a los participantes en el Congreso Internacional de Teología que se realizó en la Universidad Católica de Argentina Santa María de los Buenos Aires (UCA), en el que explicó que sin escuchar al pueblo de Dios la teología se convierte en ideología. Consultada en Septiembre 2015: disponible en:<https://www.aciprensa.com/noticias/papa-francisco-si-no-se-escucha-al-pueblo-de-dios-la-teologia-se-vuelve-ideologia-89248/>

²¹⁴ Pontificia Comisión Bíblica. Interpretación de la Biblia en la Iglesia. (Provincia de Colombia y Ecuador: Publicaciones Claretianas. 2005),12.

- *Jesús enseña un camino alternativo.* Enseña a la Comunidad la posibilidad y la alternativa de “*otra manera* de creer y de vivir”.
- *Jesús hace uso de una hermenéutica de sospecha.* Pues su tarea crítica ante las distintas realidades humana y sociales, revela los intereses ocultos de aquellos que ostentan el poder -civil y religioso- y que imponen una verdad de carácter hegemónico, monopolizador y universalista para sostenerse sus lugares de privilegio y poder opresor sobre otros, incluida la creación.
- *Jesús genera consciencia crítica.* La comunidad con su Palabra, va forjando en ella una consciencia y fe crítica en relación con la realidad; ella se hace consciente de las causas y consecuencias de su empobrecimiento y sufrimiento.
- *Jesús genera compromiso con una praxis liberadora y transformadora.* En esta consciencia nace el compromiso; los discípulos salen de sí y empoderados se encaminan por la liberación y transformación de las distintas situaciones de muerte. Su acción se orienta hacia la dignificación y humanización de la vida en todas sus formas y expresiones. En este sentido la Palabra en el corazón de la Comunidad se pone al servicio de la vida.

Pero el valor o fruto más importante de la enseñanza de Jesús es que de su Palabra nace la *Comunidad*, todo lo anterior adquiere sentido si existe la *Comunidad*. Finalmente es la presencia viva de Dios en el mundo. Testimonio de Jesús resucitado. Ella es quien impulsa el Proyecto de Dios, al ser alternativa para hombres y mujeres que sufren a causa de la injusticia por falta de amor; ella celebra la vida, es esperanza y posibilidad de futuro. La Comunidad de creyentes es la familia de Dios y el lazo que los une es el amor ágape venido del Espíritu Santo. Esta es la enseñanza central que se concluye del estudio del texto.

El proceso hermenéutico que realiza Jesús con los discípulos rescata el sentido histórico y espiritual de las tradiciones sagradas judías; devuelve la presencia, cercanía y revelación de Dios a los pobres. Jesús hace una hermenéutica a las tradiciones desde la realidad en que vive él y el pueblo.²¹⁵ En consecuencia, hubo una ruptura con el sistema dominante -

²¹⁵ Al respecto Severino Croatto afirma: “La pertinencia y eficacia de la lectura del texto sagrado debe resultar de un proceso inverso: la Biblia es leída desde la vida de las personas, comunidades cristianas o de la sociedad entera, en un horizonte histórico determinado. (...) con ello aparecen nuevas lecturas de la Biblia.

político y socio-económico-, una liberación de la conciencia religiosa –surge una nueva conciencia- de toda tergiversación del sentido de Dios. Es decir, con Jesús hay una ruptura en el modo de interpretar, la cual se aparta de la que hacen las autoridades religiosas.

En relación con la Comunidad de Jóvenes. A continuación, algunos criterios derivados de las anteriores reflexiones extraídas a partir de las conclusiones del estudio del texto que pueden iluminar la Lectura interpretativa de la Palabra de Dios en la Comunidad juvenil:

- Con la interpretación de la Palabra, se ha de dar el encuentro amoroso entre el Dios de la vida que es el Dios de Jesús y la Comunidad de Jóvenes.
- La Comunidad ha de ser sujeto interprete de la Palabra, lo que implica participación de todos en la relectura y descubrimiento de nuevos sentidos, comprensiones, experiencias de fe, imágenes de Dios, y condiciones de vida, que se desprende de este ejercicio interpretativo. El o la acompañante amplía, articula, profundiza y hacer tomar conciencia de los contenidos y sentidos en su debido momento; pero no se considerara como pasa en algunos ambientes comunitarios “el elegido y poseedor único de la revelación de Dios”.
- El ejercicio hermenéutico bíblico ha de poner en relación dialógica: realidad comunitaria -necesidades, inquietudes, sueños, problemáticas-, con la Tradición de Jesús. Desde ahí se buscan las salidas a las distintas situaciones de la vida. Y además, la Comunidad juvenil se hace sujeto interprete de la Palabra de Dios.
- La interpretación de la Palabra es teológica no moral; es decir, no está en función de la virtud moral “ser buenos” sino de hacer la justicia de Dios que busca “hacer el bien”.
- Con la interpretación se ha de acoger el Proyecto de Dios... justicia sobre la vida toda según el amor de Dios. La comunidad ha de aprender a amar y servir en gratuidad y generosidad, transformando sus realidades de entorno.
- La interpretación de la Palabra no será la imposición de una verdad, sino la invitación a una experiencia distinta de vida; donde sea posible la construcción

(...) Es necesario de-construir este sistema teológico, para ver detrás de él lo que la Biblia misma nos refiere sobre cómo Dios se mostró en el pasado, y poder así ver cómo se manifiesta también ahora, en nuestras vidas, en nuestras comunidades de fe, en los procesos históricos en los que estamos inmersos”. Cf. Severino Croatto, *Hermenéutica Práctica* (Quito: Centro Bíblico Verbo Divino, 2002), 14.

común por la alternatividad en función de la vida. Pues, desde este nuevo lugar se ha de construir una nueva ética, nuevos valores y principios; y un nuevo sentido relacional en dirección a una vida en calidad, vida que se hace Comunión con la Tradición de Fe, de ahí se funda la novedad.

- La interpretación de la Palabra, se hace a partir de una comprensión de la vida con una mirada holística que se opone a la mirada reduccionista, dualista y fragmentada de la vida (incluso religiosizada). Lo que posibilita educar o formar en un sentido integral y de integralidad la vida a estos jóvenes y, a partir de ellos, en proyección de formación en servicio de otros jóvenes y para los y las creyentes en general de su entorno.
- De la interpretación de la Palabra ha de nacer el diálogo, la interrelacionalidad, la reciprocidad, la alteridad y la corresponsabilidad entre los miembros de la Comunidad en función de la vida. Pero también en relación con otros sujetos y saberes aunque no se reconozcan creyentes y que están por fuera del círculo comunitario.

La Comunidad de Jóvenes ha de nacer de la Palabra y desde su interpretación se irá configurando en identidad, sentido de pertenencia, proyección y conciencia crítica. Engendrará el espíritu comunitario y con ello, la vida comunitaria inspirada por la construcción del Proyecto de Dios; será lugar de la experiencia de la vida con otros – fraternidad/comunión- que caminan hacia la tierra de la libertad.

3.3. Construir el “nosotros” con principios y valores alternativos

Con un panorama socio-económico, religioso y cultural de fondo²¹⁶, Jesús establece con su enseñanza otra manera de comprender el ser, el saber y el poder en función de la vida, y su

²¹⁶ Esto, en oposición a las realidades y relaciones de la época -sociedad mediterránea del s. I d.C.-, que habían hecho de la vida un escenario donde se desplegaban las distintas estructuras de poder legitimadas por los distintos sistemas que menoscababan al ser humano (sistemas honor-vergüenza; patrón-cliente; pecado-pureza). Con una sociedad establecida sobre una economía que ordenó al pueblo judío en una sociedad agraria que favorecía a quienes tenían poder adquisitivo; marcándose así, una diferenciación entre el campo - lugar del empobrecido y excluido- y la ciudad -lugar del poder, el comercio y los privilegios-. Ahora, el mismo orden económico determinó la estratificación social en categorías y valores (se es rico o se es pobre, se es libre o se es esclavo). Lo cual fijó el tipo de relaciones entre las personas (de dominación, subordinación y dependencia). A tal punto, que unos tenían el poder sobre la vida de otros, negando derechos como la libertad, autodeterminación y decisión. Además, este tipo de relaciones sociales determinaban el lugar de pertenencia del sujeto y de las condiciones que se requieren para ser aceptado en el grupo. En este

interés se proyecta con la construcción de la Comunidad de discípulos...la experiencia del *nosotros*. En el relato de Jn 15,1-6, la realidad del *nosotros* tiene una notable presencia en expresiones como “permanezcan en mí, como yo en ustedes”, “Yo soy la vid, ustedes los sarmientos”, expresiones que al ir detrás de ellas indican un sentido de vida común, un tipo de relación y una experiencia que apuntan a la construcción de una ética y una comunitariedad.

“Yo soy la vid, ustedes los sarmientos” expresa la unidad en una única realidad y un mismo nivel relacional. El vínculo supera los paradigmas de la época entre el maestro y el discípulo; entre el amo y el siervo²¹⁷; entre el hombre y la mujer; Jesús los llama amigos/as (Jn 15,15) y hermanos/as (Jn 20, 17). A diferencia del siervo, *el amigo* conoce lo que hace su amigo, camina por su casa y conoce su familia. En este nuevo vínculo Jesús abre su intimidad y le revela lo que el Padre le comunica: El *Yo soy* se hace uno con el que *Cree* y se *deja amar*, compartiendo su naturaleza divina (trascendencia); se solidariza con la humanidad al encarnarse en la historia; se pone al servicio del más pequeño; establece su amor y justicia en favor del pobre; vive en la comunidad; entrega su vida en la cruz; participa a los suyos de su resurrección. Y en ese sentido, el amor y perdón de Dios Padre es don y gratuidad para la comunidad pero también es iniciativa y exigencia. Y porque él amó primero es que pide a los suyos vivir según ese amor: “Ustedes son mis amigos si hacen lo que yo les mando...y lo que les mando es que se amen los unos a los otros” (Jn 15, 14.17).

El texto bíblico va revelando que las relaciones fraternas se establecen sobre el amor ágape, la comunión y el servicio. Ahora la nueva fraternidad tiene unos principios: es la familia de los que cumplen la voluntad de Dios; de los que aman; de los que permanecen;

aspecto, la familia patriarcal representa una forma sociocultural y económica específica de ejercer el control y el poder sobre otros -especialmente de la mujer-, al reproducir las relaciones, los valores y la organización según ese orden social establecido. Cf. Rafael Aguirre, *Así empezó el cristianismo* (España: Editorial Verbo Divino, 2010), 57-59.

²¹⁷ El siervo, es quien trabaja como esclavo y sin libertad alguna, vive sometido a la voluntad del amo, haciendo lo que este le ordena. Como el amo no pide ni espera del siervo una relación personal de amistad no le da a conocer su mundo íntimo ni el de su familia ni tampoco le comparte sus proyectos “el siervo no conoce lo que hace su amo” (Jn 15,15). Cf. Santiago Silva, *Jesús de Nazaret y sus Discípulos: Aproximación bíblica al discipulado desde los discípulos* (Chile: Editorial Paulinas, 2008), 69.

de los que comparten todo; es el lugar de hermanos y hermanas; de los que actúan en libertad; abierta a todos, y de iguales.

Si bien la Comunidad se funda en la gratuidad del amor de Dios y es sabia que la recorre; en la vida práctica ¿qué implica la construcción del *nosotros*?... hacer del amor de Dios una acción concreta; implica la aceptación del otro, la identidad comunitaria no se puede afirmar sino en relación con una alteridad que permita instaurar la diferencia. Es decir, el ponerse en el lugar del otro -sentir compasión-, de permitir y posibilitar la vida del otro, dejar que el otro ocupe su lugar, y participe desde allí con su ser y saber en la construcción de bien común. Lo que exige a la comunidad discipular estar en comunión con la Palabra para que haya ese ejercicio permanente en la práctica de la justicia, la equidad y la solidaridad fraterna de modo que no se pierda el horizonte de construcción del *nosotros, la Comunidad*.

Ahora, el reconocimiento de la *diferencia* supone pensar en *igualdad* y actuar según esta lógica: “somos diferentes pero iguales”. Si la comunidad ignora la diferencia caería en la uniformización e imposición de una verdad, al no tener en cuenta las distintas subjetividades de quienes la componen. Con ello, vendría la negación de las distintas narrativas que son la expresión de la experiencia de la vida y los saberes de las personas, que es lo que permite un proceso de construcción colectiva.

Asimismo, si no se asume la igualdad como derecho, fácilmente la comunidad tendría actitudes y prácticas de tipo discriminatorio por los saberes, el género, la raza, la cultura, la religión y la clase social. Es así, que el proceso de auto percepción del ser comunidad que se orienta hacia un *nosotros* consiste en un proceso de toma de conciencia de la *diferencia* y aceptación mutua; y en esa conciencia sea posible integrar la vida de todos y todas en función de la construcción de la Comunidad como alternativa de vida para el mundo que la rodea.

Por tanto, *amar y construir el nosotros* no es algo abstracto, desconectado y desencarnado de la historia, de las realidades humanas y sociales. Pues desde este *amor* la Comunidad construye procesos de humanización y liberación, que va transformando todo aquello que

hace a hombres y mujeres menos humanos. Desde esta perspectiva amar es hacer que el otro sea. El Yo soy es porque la Comunidad discipular es.

Paralelamente, a este proceso de aceptación, reciprocidad e igualdad que se ha de dar en los miembros de la comunidad, también se han de construir otros aspectos que son vitales para su consolidación y proyección:

- *Nueva toma de conciencia -en perspectiva crítica-*. Donde se identifica en la realidad las opresiones concretas, sus causas y sus efectos en la vida; comprende la necesidad de construir y establecer relaciones fraternas y solidarias que acerquen a la justicia cada vez más.
- *Búsqueda de la dignidad*. Le indica a la Comunidad construir una economía solidaria que garantice la calidad de vida para hombres y mujeres; que no los estratifique socialmente en pobres y ricos. Y unido a ello, la descentralización del poder, el no acaparamiento y ni la privatización del bien común por unos pocos. Está economía procura que el *amor* vaya unido a la *justicia* que defiende y promueve los derechos de todas y todos, que tiene en cuenta y responde a las necesidades materiales simbólicas, afectivas, de servicios (salud, vivienda, trabajo, comida, educación, etc.), como de relaciones. Al decir esto, se está incluyendo también el cuidado, protección y reconocimiento de los derechos de la creación, como ser vivo que es.
- *Autonomía con una nueva ética y nuevas políticas*. Que incidan y vayan subvirtiendo el orden establecido que se ha heredado en lo político, socio-económico (patrón-cliente),²¹⁸ cultural y religioso. De modo que se vaya superando

²¹⁸ En el vínculo patrón-cliente los beneficios que cada parte obtiene de la otra son cualitativamente diferentes y adaptados a la desigualdad de sus respectivas posiciones socioeconómicas. El patrón, que es quien ocupa la posición más elevada tanto en riqueza como en poder, proporciona ayuda material y oportunidades preferentes al cliente (recursos, recomendaciones, protección, ayuda legal, etc.), mientras que este le corresponde con aportaciones de carácter personal y simbólico (trabajo, servicios, apoyo político, alabanza pública) (...) En el Imperio romano muchos recursos básicos como la tierra, el trabajo, derechos civiles y ciertas capacidades sociales eran recursos es casos controlados por las élites gobernantes locales o centrales. No es, pues, de extrañar que la relación patrón-cliente sirviera de fundamento a prácticamente todas las interacciones entre personas de distinto estatus social. Cf. Aguirre, *Así empezó el cristianismo*, 65-67.

el sistema de dominación y explotación que ha esclavizado²¹⁹ a hombres y mujeres, y que además ha devastado la creación.

Por tanto, para la Comunidad estar en el *amor* y construir el *nosotros* es estar en el Espíritu de Dios; lo que implica asumir lo propio de Dios pero a su vez la responsabilidad como lo expresa el Gn 2, 15 de “labrar y cuidar” y hacer trascender su obra. Entiéndase esto en lo personal, comunitario, eclesial, social y eco-ambiental. Las acciones concretas de la Comunidad discipular en favor de la vida estarán revelando a un Dios que se encarna en la historia, en la humanidad en las distintas realidades.

En relación con la Comunidad de Jóvenes. El relato de la Vid tiene un especial acento en lo relacional que se podría definir como “Yo soy porque somos”... que se identifica en el vínculo amoroso de Jesús con el Padre, de Jesús con la Comunidad y de la Comunidad con el Padre gracias a Jesús. Pero esto supone otra realidad, los discípulos son hijos de Dios porque el mismo Dios les ha dado su espíritu. Es decir, les ha dado su misma vida; y con su vida les ha dado su amor. Por consiguiente, se trata de que la vida misma de Dios ha sido dada al hombre (cf. Jn 6, 57; 1Jn 4,9; 5,11; ver Rm 6,23). Existe, pues, una comunión de vida, como entre un hijo y su padre. Por tanto, los discípulos de ayer y hoy son familia de Dios.²²⁰

Es la comunión de lo humano y lo divino en la realidad de la vida, que se concretiza en la construcción de relaciones humanas y sociales mediadas por el amor y la justicia –en el espíritu de Jesús resucitado–.

Partiendo de lo anterior, la Comunidad de Jóvenes ha de consolidar su experiencia comunitaria fraterna viviendo la *reciprocidad* del amor y la justicia -venido de Dios- como

²¹⁹ Ser esclavo en la mentalidad semita se centra en la justicia que nace de la redistribución de la riqueza. El esclavo es quien trabaja en la tierra que no es de su propiedad, y que el fruto de su trabajo no enriquece (en dignidad, ni en calidad de vida diríamos hoy) al trabajador y a su familia. Así el tema de la esclavitud es sobre la riqueza, no sobre la libertad como solemos asociar a la esclavitud en la cultura occidental. También al hablar de esclavo se hace referencia a quien tiene la mentalidad de subalterno, de conformista... y en últimas a quien tiene otro dios que no libera, que no transforma a la persona, que no transforma sus relaciones, no hace que se renueve la realidad y la vida del entorno a favor de la justicia, y justicia que nace del amor. En definitiva el mejor ejemplo de comprensión para hoy es lo que se llama “empleado”. Cf. César Baratto, *Diccionario Bíblico*, multicopia sin publicar (Bogotá: 2015).

²²⁰ José María Castillo, “Jesús y el Evangelio”, consultado en Octubre 2015: disponible en: <http://es.scribd.com/doc/6986236/Castillo-Jose-Maria-Jesus-y-el-Evangelio#scribd>

intercambio dinámico; la *complementariedad* como interdependencia de todos/as los seres; la *comunitariedad* que es el sentido de la comunidad de la vida; la *alteridad* como conciencia y apertura al otro; la *relacionalidad* al ver la vida de manera integrada; el *equilibrio* como presencia de la justicia; a fin de que haya un restablecimiento del ritmo de la vida.

Cabe anotar, que la Comunidad no se encierra en sí misma, sino que se ha de abrir en relación abierta, amistosa, propositiva y generosa con su entorno –sociedad y creación- ; lo cual sería hablar de un *nosotros* a un nivel mucho más amplio.

3.4. La Comunidad de creyentes pertinente al momento histórico social y eclesial

¿Qué quiso Jesús al formar la Comunidad? y ¿Qué comprendió la Comunidad pospascual de la experiencia fundante?... la respuesta de una y otra se encuentran en la razón de ser de la Comunidad o el *para qué*. El relato Jn 15,1-6 ofrece algunos elementos para comprender el sentido de esta experiencia comunitaria y de su injerencia en su entorno. Y de cómo hoy este testimonio ayuda a comprender el sentido de ser Iglesia-comunidad y de su misión en el mundo.

La presencia de Jesús en la realidad humana fue el de generar vida y vida en abundancia (Jn 10,10)... para que *den mucho fruto* (Jn 15, 5). Y para alcanzar este propósito el relato de Jn 15,1-6 hace énfasis en por lo menos cinco aspectos que hace posible que la vida de Dios llegue a hombres y mujeres; y que se desarrollan a continuación como construcción de la experiencia de fe que se proyecta hacia el entorno: Centralidad en Jesús (permanezcan en mí), la enseñanza (limpios por la Palabra), la comunidad (vid y sarmiento) y la misión (dar fruto) y en todo ello, la presencia viva del Espíritu Santo (savia), que aunque no se ve, se ven sus obras.

3.4.1. Jesús es el centro de la comunidad

Es el mensaje central del Cuarto Evangelio, Jesús es autorevelación de Dios –la comunidad reconoce a Jesús como Dios- que está en medio de la comunidad transmitiendo su vida; lo que hace pensar que también está dentro de la historia sosteniéndola; Jesús es fuente de amor y justicia (1 Jn 4,8.16), voluntad divina para la Comunidad enseñándole principios y

critérios para vivir; él es generador de conciencia crítica ante las distintas realidades de la vida; es la vida de Dios la que está en el centro porque tiene poder sobre la muerte -Jesús resucitado-. Sin embargo, es la Comunidad que por su estilo de Vida y Testimonio es quien muestra a Jesús vivo, presente y actuante, ahora resucitado. Esta no es una conclusión de orden filosófico, sino que es, esencialmente, una Experiencia, es decir, la vida misma es la que da cuenta de la veracidad de su Fe.

Y es la Comunidad, que por ese estilo de vida, por ese testimonio, se hace contraste de cara al templo y a Roma que han fundado sus proyectos en la justicia que se concreta en esclavitud, comercio, gens, urbe por sobre el campo, el derecho de los libres (derecho romano) que excluye a los pobres; no así la experiencia de la Comunidad que se hace relaciones fraternas en espíritu de igualdad, se comparte sin exclusión, etc.; testimonio tal que hace decir a quienes la rodean: “miren cómo se aman” (Jn 13, 34 – 35).

3.4.2. La enseñanza de Jesús

Jesús (Yo soy) anuncia y presenta la presencia viva, cercana y actuante de Dios...es Padre de todos por igual... por tanto, hombres y mujeres son hijos y hermanos por su amor; presenta su Proyecto en favor de la vida; presenta su soberanía y voluntad para este mundo basado en el amor y la justicia (dueño y concededor de la vid, dueño de la tierra, se identifica con el pobre y sus circunstancias [labrador, campesino], tiene poder sobre la vida y la muerte [limpia-corta]).

Detrás de la Palabra de Jesús se devela el ideal de sociedad que acoja digna, justa, solidaria y humanamente a hombres y mujeres. Esta la transformación radical de valores, en oposición a los valores de la época (Honor/vergüenza – Pureza/Pecado – relaciones Patrón/Cliente), lo que exige a la comunidad discipular conversión, cambio de mentalidad, de actitudes y praxis. Con su enseñanza desenmascara la injusticia de los dirigentes del pueblo (religioso y civil)... injusticia que se legitimaba en nombre de Dios; la opresión y esclavitud de un orden socio-económico establecido por el imperio romano. Su enseñanza interpretó a Dios, la vida con sus realidades humanas y sociales con otros ojos, con el principio de la justicia según el amor de Dios... Jesús enseñó otra manera de Creer y otra manera de Vivir... su enseñanza es liberadora y transformadora.

3.4.3. La Comunidad²²¹ como alternativa

La figura de la vid y los sarmientos responde al interés principal que quiere expresar el autor en este evangelio, que es la vinculación del creyente con la vida que viene de Jesús (Dios), que es lo que otorga también la condición de discípulo. Sin embargo, no se puede perder de vista cuál es el propósito de esta comunión, y la injerencia que ha de tener en la vida práctica de la comunidad y de su entorno.

Jesús en su Palabra, anunció un Proyecto liberador y humanizador para su época, un proyecto que no fue impuesto a toda la sociedad –sería totalitarismo y represión-.²²² Para llevarlo a cabo, su enseñanza habría de generar un primer fruto *la Comunidad* (vid y sarmiento), hombres y mujeres que atraídos por la propuesta y acciones de Jesús se adhieren en libertad, le siguen y permanecen en él (cf. Jn 1, 35-51). Es desde la realidad comunitaria comprometida y organizada que se pone en marcha el plan salvífico y liberador de Dios para la humanidad.

La Comunidad *alternativa* es el lugar del encuentro fraterno que vive valores alternativos: amor, justicia, igualdad, solidaridad y libertad. Es para el discípulo la escuela donde se aprende a amar y servir, donde se gesta el milagro de la vida y el amor que lo transforma todo, es el camino que ha de recorrer el discípulo, y que, en ese proceso lo ha de llevar:

- De la lejanía a la cercanía
- Del prejuicio a la compasión
- Del egoísmo a la donación gratuita
- De la indiferencia al compromiso
- Del individualismo al sentido comunitario

²²¹ Al usar el término *Comunidad* en lugar de *Iglesia*, no se quiere reducir la Iglesia Universal al tamaño de la pequeña comunidad particular o local. Todo lo contrario. “Es la fe de la iglesia Universal que se vive y expresa concretamente en sus comunidades particulares. Una comunidad particular concretiza en sí misma la fe de la Iglesia Universal y deja así de ser comunidad privada y aislada: supera su propia particularidad en la fe de la Iglesia total” (Puebla 373). Cf. “La evangelización en el presente y el futuro de América Latina”, Conclusiones de la III Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, Puebla (Consejo Episcopal Latinoamericano-CELAM, 1979, Bogotá, D.E., Colombia).

²²² José María Castillo, “Jesús y el Evangelio”, consultado en Octubre 2015: disponible en: <http://es.scribd.com/doc/6986236/Castillo-Jose-Maria-Jesus-y-el-Evangelio#scribd>

Pero también es el lugar de las opciones personales y colectivas, lo que irá determinando una fe madura en Jesús:

Opciones del discípulo en libertad por:

- 
- El discipulado
Palabra
 - Renuncia
 - Obediencia
 - La pobreza
 - El servicio
 - La radicalidad
 - Compartir la vida toda.
 - Bienes al servicio
(Materiales, Espirituales,
Humanos)

Conversión es: Creer en Jesús: Fidelidad a la



Estilo de vida como *alternativa* al modelo estructural de convivencia y sociedad (dominio, discriminación, exclusión, explotación, sumisión, estratificación, individualismo, competencia, etc.)



Transformación de la relaciones y realidades humanas, sociales y ecoambientales.
Fruto “vida y vida en abundancia” (Jn 10,10)
Cumplimiento de la voluntad de Dios (Jesús)

Gráfico n°5. Opciones y exigencias en el seguimiento a Jesús.

Ahora, el que la comunidad se constituya como *alternativa* es tener consciencia de asumirse con autonomía política y religiosa. Con la capacidad de *subvertir* aquello que se ha heredado en lo político, social, cultural, económico y religioso, que impone el sistema dominante.

En las circunstancias actuales, lo anterior se entiende como *forma nueva de política* que resista, confronte y superen las actuales formas de gobierno (neoliberal-capitalista)²²³ que han privatizado todo lo que pertenece al pueblo... (Bienes naturales [agua, tierra, minerales, plantas, etc.]),²²⁴ y a las personas en particular (salud, educación, trabajo,

²²³ En el anexo n°4 hay una síntesis de la realidad actual desde el Documento Episcopal de Aparecida.

²²⁴ La participación de la economía de industrias extranjeras (multinacionales) que no respetan los derechos económicos, sociales, culturales y ambientales de las poblaciones locales y no asumen sus responsabilidades.

vivienda, servicios públicos, etc.). Pero que además resista y confronte a un estado que vulnera y reduce los derechos; y que impone leyes que favorecen la legitimación de la corrupción delincinencial.

En este proceso de injerencia política cristiana supone en primera instancia adquirir una *conciencia política* que rompa con el falso imaginario que un cristiano no participa en política. Al respecto, el Papa Francisco en el año 2013 responde ante un pedido de un estudiante de la Escuela Jesuita lo siguiente:

Pedido del estudiante: “Como Adulto de la Escuela Jesuítica, díganos algunas palabras sobre cómo nuestro compromiso, nuestro trabajo puede ser más jesuítico, más evangélico.” A lo cual el Papa responde: “Involucrarse en la política es una obligación para un cristiano. Nosotros no podemos jugar a ser Pilatos. Lavarnos las manos...no podemos. Debemos involucrarnos en la política. Porque la política es una de las formas más altas de la caridad. Porque busca el bien común. Y los laicos cristianos deben trabajar en política. Alguno me dirá “pero no es fácil”. Bueno, tampoco es fácil ser sacerdote. No son cosas fáciles porque la vida no es fácil. La política está muy sucia. Pero yo me pregunto: -Está sucia por qué?- porque el cristiano no se involucra en ella con un espíritu evangélico?... es una pregunta que yo me hago. Es fácil decir “la culpa es de los otros!”. Pero yo qué hago? No?... Es un deber trabajar por el Bien Común, es un deber para un cristiano. Y muchas veces, el camino para trabajar es la política.”²²⁵

Asimismo, en este camino que se plantea como alternativa comunitaria política se ha de tener en cuenta que es un camino que *niega la negación* al deslegitimar un orden establecido impuesto (socio-económico, cultural y religioso) que trastoca la vida. Posible a

Provocan daño a la biodiversidad, el agotamiento de las reservas de agua y otros recursos naturales, contaminación del aire contribuyendo negativamente en el cambio climático. (n°66). Por otra parte, la celebración de Tratados de Libre Comercio (TLC), que exigen a los países más pobres, la aceptación de patentes sobre la vida en todas sus formas. Esto, en la imposición y utilización de organismos genéticamente manipulados. (n° 67). Los campesinos, en su mayoría, sufren a causa de la pobreza, agravada por no tener acceso a la tierra propia. Estando los grandes latifundios en unas pocas manos. (n°72). Asimismo, como la apropiación intelectual ilícita, de saberes tradicionales de pueblos relacionados con la biodiversidad. Siendo patentados por industrias farmacéuticas y de biogenética, generando vulnerabilidad de los campesinos y familias que dependen de estos recursos para su supervivencia. (n°83). Cf. Documento Episcopal de Aparecida, consultado en Octubre 2015: disponible en: <http://www.celam.org/aparecida/Espanol.pdf>

²²⁵ Encuentro Papa Francisco con los estudiantes de las Escuelas de los Jesuitas de Italia y Albania. 7 de junio de 2013. “Involucrarse en la Política es una obligación para un cristiano”, consultado en Octubre 2015: disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=fCc36K9JVEI>

partir de una autonomía política que plantea y está sobre una praxis que ha de ir desde lo sencillo y cotidiano... desde un “nosotros”... a la construcción del bien común. Como afirma R. Gutiérrez: “la autonomía política que se funda en una autonomía material.”²²⁶ Pues no hay autonomía política si no hay condiciones de bienestar concretas de vida de hombres y mujeres, que favorezcan el poder pensar y el poder decidir; pues a un pueblo que se le niega todo desde dónde podría hacerlo... un pueblo con hambre es vulnerable.

Teniendo en cuenta, a la socióloga mexicana Raquel Gutiérrez, ella ofrece algunas comprensiones acerca del sentido de la *alternatividad* como espacio y acción política, y derecho de la/s comunidad/es (pueblo), que puede entrar en relación con este estudio bíblico y hermenéutico que se viene desarrollado. A continuación, algunos apartados de su planteamiento:

...es por tanto que si la comunidad construye ámbitos que asegure una calidad de vida esta sostendrá la posibilidad de la autonomía política. Y desde ahí se habilite la posibilidad de participación política en la sociedad en una perspectiva de construcción permanente en el gozo y despojo del que se encamina hacia una vida digna, humana, libre y justa. (...) Por tanto, la institucionalidad no es el parámetro; pues ante la necesidad de producir vida en calidad y en abundancia la institución queda supeditada a la acción de la autonomía política... “pues no se trata de ceñirnos a lo instituido, sino de tener la posibilidad de desbordar cada vez que se necesite, es la capacidad construida de desborde” (...) El camino subversivo ha de producir entonces capacidad de intervención en las distintas realidades humanas y sociales. Producir espacios de deliberación... de capacitación y afectación directa... Conciencia y apropiación de las realidades. El producir sentido común es tomar conciencia de lo que se ha de hacer o no hacer en favor de la vida y el bien común. O de lo que se ha de hacer frente al conflicto y el desafío. El deliberar es el desborde de querer participar en los asuntos públicos y esto conduce y habilita en principios y criterios

²²⁶ En diálogo con la socióloga Raquel Gutiérrez, ella afirma: “La autonomía política se funda en una autonomía material, este asunto de lo material no se trata de Consumismo, adquirir para comprar pues sería ilógico sino se trata de lo consumo de lo necesario para producir vida. Por tanto se ha de tener en cuenta de las necesidades materiales simbólicas, afectivas, de servicios (salud, vivienda, trabajo, comida, educación, etc.), como de relaciones... es decir, de no estar cuidándonos que el otro nos va agredir”. Cf. Raquel Gutiérrez. *Autonomías y Buen Vivir*. Consultado en Octubre 2015: disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=7pyfaVS87qg>

morales y éticos que se van aceptando colectivamente y que a su vez van desplazando y superando aquellos valores, principios y criterios que fueron impuestos en la comunidad que nada tiene que ver con la justicia, la solidaridad, la libertad, la dignidad que debe regir la vida particular y colectiva (...) La autonomía política plantea de manera permanente qué queremos construir?... cuál es el deseo, la intencionalidad que hay detrás del impulso colectivo (...) de proceso integral que difiere de hacer pequeñas cosas aisladas que no articulan con estos caminos de subversión (...) Necesitamos atrevernos a creer que podemos tener el deseo de armar un mundo diferente-alternativo desde nuestros pequeños entornos. Pero que no por ello, deje de ambicionar ir a algo más general... ir hacia la expansión de lo que se pretende con esta política. (...) Obviamente, frente a esta política surgirá por parte del Estado medidas represivas que se irán expresando de manera sistemática (normativas nuevas que van apareciendo que van impidiendo el desarrollo y apropiación de esta política).²²⁷

Asumir el conflicto. De otro lado, el mundo hostil que caracterizó el entorno de la Comunidad del Discípulo Amado, tal y como se ha mostrado en las aportaciones de estudio de contexto en el capítulo precedente, hace que el testimonio y el valor y la acción del Creer como mediaciones para la creación de un mundo nuevo, una vida nueva, de las que son portadoras la Experiencia de la Comunidad sean la base no solo de su propio contenido de Fe, sino, también, base de la credibilidad de la que puede ser sujeto en ese mismo entorno.

La autoridad y organización. La configuración de la estructura y organización de la Comunidad se funda en el hecho del Discipulado, no de la apostolicidad; no muestra una organización jerárquica –a diferencia de las otras tradiciones cristianas [petrina-paulina]-; ser amigos de Jesús es la fuente de ese discipulado. No es la casa como estructura la clave de la Comunidad, sino el amor como principio de vida.²²⁸ La autoridad se mide en la capacidad de servicio al otro y fidelidad al espíritu de la tradición de Jesús.

²²⁷ Raquel Gutiérrez, “Primer encuentro Autonomías y Buen Vivir. Poder, Estado, Autonomías, Colonidad y Violencia”. 14-17 de Marzo de 2012 en Puebla, México. Consultada en Octubre 2015: disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=7pyfaVS87qg>

²²⁸ Carmen Bernabé, “Las primeras comunidades como origen y contexto de los evangelios”, consultado en Septiembre 2015: disponible: <http://2001-atrío.org/FRONTERA/31/31-11-BERNABE.pdf>

3.4.4. La misión

Una misión que ha de ser según el espíritu del resucitado para que efectivamente la Comunidad discipular sea testigo-testimonio ante el mundo. La misión es la proyección comunitaria del amor y la justicia de Dios sobre aquellos que necesitan y buscan vivir. Algunos aspectos en los cuales ha de estar encaminada la misión:

- Fidelidad al legado de Jesús: la voluntad del Padre (Palabra de Dios)
- Liberadora y transformadora: acciones concretas de amor y justicia que dignifique y humanice la vida en todas sus formas y expresiones; en las realidades y relaciones.
- Profética: denuncie la injusticia y anuncie el amor y la esperanza.
- Reconciliadora: entre hombres y en relación con la creación.
- Política: haga consciente al pueblo de Dios de sus derechos y deberes, le enseñe a organizar-según el proyecto de Dios-, para que tenga las condiciones dignas de vida. Haya la construcción de una ética y la participación como alternativa social.
- Opción por los pobres: todos aquellos que sufren por las estructuras injustas de dominio.
- Integral e Integralidad: La vida vista en todas sus dimensiones: humana (afectiva, cognitiva, sexual, social, espiritual), social (política, cultural, social, económica, religiosa y cultural) y eco-ambiental (creación con sus bienes naturales).²²⁹

3.4.5. El Espíritu Santo

El Cuarto evangelio da mucha importancia al Espíritu como el revelador, guía y maestro.²³⁰ Y, como este Espíritu ha sido dado a todos los creyentes, no cabe en esta tradición apelar a un encargado oficial capaz de dirimir las cuestiones fundándose en su autoridad. Al respecto, R. Velasco afirma que esta tradición hace correctivo a dos peligros que se ciernen sobre la Iglesia después de la desaparición de los testigos directos:

²²⁹ Al respecto el Documento de Puebla afirma: La Iglesia siente como deber y derecho el estar presente en el campo de la realidad: porque el cristiano debe evangelizar la totalidad de la existencia humana, incluida la dimensión política. Crítica por esto a quienes tienden a reducir el espacio de la fe a la vida personal o familiar, excluyendo el orden profesional, económico, político, social, como si el pecado, el amor, oración y el perdón no tuvieran allí relevancia. Cf. Documento de Puebla. Puebla, México: Tercera Conferencia General del Episcopado Latinoamericano (Marzo de 1979), n° 515.

²³⁰ Cf. Jn. 1,29-33;1,31- 34;3,1-8; 3,34; 4;23-24;6,60-65;7,37-39;14,16-17;14,25-26;15,26-27;16,1-11; 16,12-15; 20,21-23.

La reducción de la mayoría de los creyentes a la categoría de “enseñados”, bajo la conducción de los “maestros” que son los que saben y, en su condición de dirigentes, los que determinan para los demás el verdadero sentido de la fe. Para esta tradición, tal actitud implicaría un riesgo gravísimo: soterrar en la Iglesia la voz del paráclito, del que habla en la experiencia de Jesús que constituye al “discípulo”, y que es lo único decisivamente importante. La reducción de la experiencia de la fe a doctrina sobre la fe es un peligro que apunta ya en el período subapostólico.²³¹

Para Jesús lo urgente era formar la Comunidad discipular para responder a una sociedad que se había deshumanizado por la falta de compasión y justicia donde sus víctimas eran aquellos que no podían defenderse, los pobres y excluidos, los débiles y pequeños. La comunidad cristiana fiel al evangelio hoy sigue siendo lugar donde se construye la vida, la esperanza y la posibilidad de futuro, especialmente, para los empobrecidos. Cabe anotar, que la esperanza es la Utopía de Dios que se sigue construyendo como fuerza y alternativa para que haya vida para todas y todos.

La Comunidad forma en ella una espiritualidad de la vida nacida de la Palabra que la lleva a la práctica del amor y la justicia de Dios haciéndose solidaria con la vida. Sus miembros son actores transformadores de la sociedad en los distintos escenarios y realidades, incluyendo la creación. La Comunidad es presencia viva del amor y justicia de Dios para el mundo.

Sin embargo, para que haya todo este dinamismo del Espíritu en las realidades temporales ha de asumir un compromiso político como servicio a la sociedad; y esto exige formar una conciencia política de tal modo que sepa discernir y conocer las causas profundas de las injusticias que sufre el pueblo o sociedad. Y participar en los movimientos u organizaciones populares que luchan por la defensa, protección y promoción de la vida en sus diferentes formas. Otros lo podrán hacer desde los mismos partidos políticos, cargos administrativos y academia.

La Comunidad discipular al hacer una opción de fe por Jesús liberador, también está haciendo una opción por la liberación histórica del pueblo/sociedad.

²³¹ Rufino Velasco, *La Iglesia de Jesús: Proceso Histórico de la Conciencia Eclesial* (Navarra: Editorial Verbo Divino.1992), 74.

En relación con la Comunidad de Jóvenes. De estas fuentes, sentidos, intereses son las que han de beber en la Comunidad de Jóvenes para ser, ellos/as mismos/as constructores en su interior, en su organización y en su proyección hacia otros/as... cuidando todas las dimensiones de la vida: personal, comunitaria/eclesial, social y ecoambiental.

3.5. El acompañante de la comunidad

Teniendo en cuenta lo anterior, es importante replantear el lugar y función de quienes están al frente de la/s comunidad/es o Iglesia. En la experiencia comunitaria joánica Jesús es centro de la comunidad y referente de autoridad –el Maestro de vida-. Y lo es, porque tiene una relación íntima con el Padre, es hacedor de su voluntad y es testimonio con su vida de esa voluntad (coherencia entre lo que piensa, dice y actúa); conoce la realidad de quienes lo siguen; además, su vínculo con la comunidad es en un sentido de sencillez, y de horizontalidad. Él mismo enseña que la autoridad está supeditada al amor y el servicio en función de la vida en justicia (Jn 13, 1-17). Aquí no hay espacio para el privilegio, status o “meritocracia”. En contraste, con algunos ámbitos comunitarios, que hacen de quienes acompañan la comunidad “líderes”, “elegidos”, “privilegiados”, y en quienes se centra la autoridad y poder de decisión otorgándoles un status diferente al resto de la Comunidad.

En un sentido más práctico el acompañante de comunidad ha de:

- Presentar la persona de Jesús y su Palabra, de manera que la fe del bautizado se fundamente en él.
- Enseñar y descubrir junto con la comunidad la riqueza y la fuerza de la Palabra de Dios: relacionar la vida de hoy con la historia del Pueblo de Dios en la Biblia. Descubrir lo que hoy dice Dios por medio de su Palabra.
- Promover un ambiente de oración comunitaria espontánea pero a la vez como respuesta a la revelación de Dios en su Palabra.
- Impulsar a salir de sí mismo para entregarse a los demás (compromiso y servicio).
- Orientar hacia la libertad de los hijos de Dios.
- Promover una actitud crítica y compromiso frente a las distintas realidades humanas, sociales y ecoambientales.

- Acompañar para que en el caminar las personas encuentren un sentido de vida. Acompaña procesos de manera individual y comunitaria.
- Escuchar para ser escuchado.
- Trabajar por cultivar el espíritu comunitario, especialmente, en las relaciones fraternas y en la solidaridad.
- Ser consciente que su autoridad radica en el conocimiento de la Palabra, del conocimiento de las realidades comunitarias, eclesiales, humanas y sociales, como de su Testimonio.
- El acompañante no se ha de considerar indispensable, pues desarrollados los procesos ha de “desaparecer”, para que los miembros asuman la exigencia del caminar comunitario por convicción, y no se dé lugar a un vínculo de dependencia que genera infantilismo, especialmente, a la hora de tomar y asumir decisiones. Lo que también implica por parte del acompañante aprender a delegar las funciones, dar el lugar a las personas, de manera, que se sientan activos, participes, de su propia construcción comunitaria.
- El acompañante que “desaparece” (no es que se anule, sino que permite que otros crezcan) y que deja caminar la comunidad por sí sola, es consciente de por lo menos dos realidades: uno, que acompaña y forma con el fin de que otros asuman la tarea de acompañar y guiar los procesos que se han generado. Y dos, sabe que al “desaparecer” porque la comunidad ha asumido el camino, está siendo llamado a acompañar otras experiencias comunitarias que generalmente están empezando; por tanto en el acompañante no se centraliza el poder y la comunidad asume el compromiso con Jesús.

Asimismo, promueva un nuevo lenguaje liberador y nuevas simbólicas que exprese la nueva conciencia religiosa y la experiencia de vida de la comunidad, en relación con la cotidianidad de la vida. *Lenguajes, simbólicas y celebraciones* que exprese: *la alegría y la esperanza* de quienes participan, de aquellos que han sido víctimas y victimarios pero que ahora gozan del amor y la justicia de Dios; que además tenga una *función hermenéutica*, de explicar e interpretar lo que se ha asumido como revelación de Dios para la vida

comunitaria y para aquellos que se acercan a conocer; y por último, se exprese una *conciencia alternativa* –política-. A continuación apreciación de una joven que experimenta el cambio en algunas actitudes de su comunidad:

En mi comunidad, hemos cambiado algunas palabras de la oración del Ave María... ya no decimos: “Dios te salve María”, sino... “alégrate María”. Tampoco decimos “ruega por nosotros los *pecadores*”, sino... “ruega por nosotros *tus hijos*”. Asimismo, no volvimos a rezar el *Dios te Salve Reina y Madre*, porque tiene expresiones muy fuertes... “Dios te salve a ti clamamos los desterrados hijos de Eva; a ti suspiramos gimiendo y llorando en este valle de lágrimas”. Este cambio de lenguaje ha ido liberando a la comunidad del complejo de culpa y de sentirnos todo el tiempo pecadores... son cambios pequeños pero que han ayudado mucho a la comunidad”.²³²

Cabe anotar, que Jesús uso a la *Vid* para hablar de realidades profundas y trascendentales, tales como la comunidad, el amor, la fraternidad, el servicio, del Dios mismo, etc.-; uso signos e imágenes de su tiempo para generar en sus discípulos otra manera de ver y de comprender la realidad, a Dios y su voluntad. De hecho, rompió con lo tradicional (lavarse las manos, ayunar, ritos, etc.) para darle paso a nuevas simbólicas con nuevos sentidos.

Dentro del contexto Latinoamericano, es importante reconocer las simbólicas y lenguajes propios de los pueblos, pues contienen riqueza y sabiduría, producto de su tradición histórica. Si la vid represento el producto más cultivado en la Palestina con sus distintos usos; al pueblo y su falta de justicia (AT), y a la vida comunitaria en el NT. Porque no pensar que el *maíz* –por ejemplo- también representa la historia de los pueblos originarios en sus luchas, sacralidad, todo un sentido comunitario y de vida, cultural, gastronómico, de identidad y pertenencia que hace parte de la conciencia de América Latina (Abya Yala) y que hay que rescatar porque también Dios habla allí.

Realidades y simbólicas que también han de ser tenidas en cuenta a la hora de expresar la fe en la comunidad cristiana como signo de reconocimiento de lo ancestral, de la participación de esta identidad, y como signo de liberación permanente de ese

²³² Andrea Ballesteros, 24 años, estudiante de la Escuela de Evangelización de Santa Isabel y miembro de una comunidad de laicos.

colonialismo, y de la colonialidad que aún sigue sometiendo. Cabe anotar que la misma interpretación de la Palabra necesita ser descolonizada.²³³

Por tanto, es importante que el acompañante de la comunidad trabaje por la actualización y concientización de nuevas maneras de expresar la fe en relación con la vida; lo que exige renovar cantos, oraciones, enseñanzas, catequesis, celebraciones comunitarias y celebraciones litúrgicas, etc.

²³³ Silvia Regina de Lima Silva, “Colonialidad, Descolonización y lectura Popular de la Biblia”, Pasos n° 151 (2011): 22-30, consultada el 24 de Octubre de 2015: disponible en: http://deicr.org/-revista-pasos-?debut_articles=15#pagination_articles

4. CONCLUSIONES GENERALES

La realidad que hoy sobrecoge a la humanidad es bastante compleja y desesperanzadora, la deshumanización, la corrupción, la dominación de unos pocos sobre la gran mayoría, la injusticia, la violencia, la fragmentación misma de la vida, ha conducido de manera inevitable a que hombres y mujeres vayan perdiendo el sentido mismo de su existencia. Y frente a estas realidades *creer* en Dios, no parece tener mayor relevancia e injerencia pues no se reconoce como posibilidad o como camino para la transformación de estas realidades humanas y sociales.

Es en este punto de quiebre, entre la fe y la vida, donde aparece la experiencia de la comunidad del Cuarto Evangelio que al ser releída por un grupo de jóvenes se convierte en esperanza y futuro, en la posibilidad de una salida a la crisis que hoy se vive en los distintos escenarios de la vida (personal, familiar, eclesial, social y eco-ambiental). Volver los ojos a esta experiencia fundante es rescatar un proceso de fe en la vida, que permite iluminar y reconstruir la vida hoy.

La Palabra de Dios se presenta como propuesta y camino válido de liberación y transformación que educa para la libertad, la justicia, la autonomía y el compromiso por la vida toda, haciendo de hombres y mujeres sujetos de su propia historia, conscientes de la necesidad de transformar sus propias realidades personales y de su entorno.

La experiencia comunitaria del Cuarto Evangelio refleja las convicciones de fe en torno a Jesús – él es Dios-; el compromiso por la Vida toda; la comunión de hermanos y hermanas; la lucha y resistencia por las causas justas; un estilo de vida con principios y valores alternativos para hombres y mujeres que desean ser libres del sufrimiento, la pobreza, exclusión, desigualdad, esclavitud y muerte; pero que además se organiza para responder a sus propias necesidades, problemáticas y sueños. Es la Comunidad que se ha dejado amar por Dios, y que ha aprendido a amar y a servir a Dios en el más pequeño, haciendo así su voluntad.

Y desde este testimonio, hoy recuerda y anima a la Comunidad-Iglesia, de la necesidad de buscar nuevas estructuras, nuevas formas, nuevos lenguajes, simbólicas y modos de

comprensión cristiana, para que haya una renovación de su ser y quehacer, y se venza esa fosilización, centralización de poder, autoritarismo, religiosización e inoperancia de la fe en la realidad humana y social. Y en consecuencia se responda de manera pertinente al mundo (humanidad y creación) que hoy gime y sufre dolores de parto (Rom 8,22).

En este sentido, la experiencia comunitaria joánica tiene su fundamento en la sacralidad de la vida toda (humana y creación), lo importante e inmediato es establecer nuevas relaciones entre los distintos sujetos en fraternidad, solidaridad, justicia y amor según la voluntad de Dios de manera que se vaya transformando el pecado personal y estructural.

Y con ello, se supere hoy, la ideología dominante -la globalización neoliberal-, que en su lógica todo lo convierte en valor contable, objeto de transacción y consumo; que no solo mata físicamente por su economía de mercado, sino que destruye culturalmente la tradición histórica e identidad de los pueblos originarios; una ideología que elimina también socialmente, al quitar o negar arbitrariamente los derechos fundamentales para una vida digna, y que en su lógica de explotación y ganancia convierte a la creación en una víctima más.

Es así, que la Comunidad joánica suscita una actitud crítica de resistencia, una esperanza utópica y una praxis de transformación de las realidades humanas, sociales y eco-ambientales; que se expresa no solo en un apertura de ojos –concientización- sino en la necesidad apremiante de un *movimiento de las conciencias* lo que implica para las comunidades cristianas de ayer y hoy, la participación, la inserción y fortalecimiento de los Movimientos Populares, pues son espacios privilegiados de lucha por los derechos humanos y de la creación; de liberación, humanización y dignificación de hombres y mujeres. Asimismo, son lugares de expresión, participación y organización de quienes sufren el rigor de la injusticia, discriminación y exclusión de un sistema religioso, político, social, económico y cultural opresivo. Y que por el testimonio invitan a los actores y actrices generadoras de la injusticia hacia la conversión y hacer la opción por un mundo nuevo.

Paralelamente, se vaya creando una *Espiritualidad de la vida* que supere la crisis generalizada de valores: individualismo, intolerancia a todo lo diferente, fundamentalismos

de toda índole, actitudes e intereses personales basados en la divinización de la propiedad privada. Además, supere la ausencia del sentimiento de responsabilidad colectiva y la pérdida del sentido de la trascendencia de la vida humana y su carácter de absoluto.²³⁴

Para la *Espiritualidad de la vida* el sentido existencial y espiritual está en la capacidad de reconocimiento, interrelación e interdependencia entre Dios y la humanidad; entre hombres y mujeres... entre pueblos; y de la humanidad con la creación. Solo así, se puede vivir y trabajar en función de la Vida como donpreciado para todos. Es importante recalcar que la experiencia de fe es una experiencia integral e integradora; posee una mirada holística que permite leer la vida en su conjunto. Capaz de armonizar lo humano y lo divino en el presente histórico.

Otro aspecto que se revaloriza en esta experiencia comunitaria es el lugar de la Palabra y su capacidad generadora de procesos individuales y colectivos que transforman las realidades en los distintos escenarios. Lo que implica primeramente, reconocer a Jesús y su Palabra como centro y fundamento de la comunidad, y poseedor de la sabiduría que adentra al creyente en la lógica de Dios y su voluntad; esto, gracias a la interpretación liberadora que hace de las tradiciones escritas y orales de su pueblo, y que en consecuencia, recupera el rostro misericordioso de Dios y su fidelidad para con los que sufren; recupera su acción profética, solidaria y liberadora que ha tenido lugar a lo largo de la historia sobre los más débiles y pobres. Asimismo, recupera el sentido de la vida y en ella, el sentido de la experiencia de fe. Es así que el pasado es clave y paradigma para interpretar el presente.

Es por tanto, que la comunidad juvenil y en ella la Iglesia, en sus procesos formativos y de acompañamiento han de trabajar porque los participantes de la comunidad aprendan a relacionarse y a discernir la Palabra en función de la vida. Más aún, “esta en camino un descubrimiento progresivo de que la Palabra de Dios no se encuentra sólo en la Biblia, sino también en la vida, y que el objetivo principal de la lectura de la Biblia no es interpretarla,

²³⁴ Religión digital, "La palabra profética del Papa nos abre una ventana de esperanza". Consultada en Octubre 2015: disponible en: <http://www.periodistadigital.com/religion/opinion/2015/10/12/redes-cristianas-llaman-a-refundar-una-iglesia-de-iguales-al-interior-y-profetica-religion-dios-jesus-papa-madrid.shtml>

sino interpretar la vida con la ayuda de la Biblia. Se descubre que Dios habla hoy a través de los hechos.”²³⁵

Con ello, se busca reafirmar a la comunidad como sujeto interprete que tiene autoridad, legitimidad, autonomía, libertad, seguridad y creatividad para aportar desde su saber en la construcción de una Iglesia conforme a la voluntad de Dios; y además, despertar en ella toda la energía ética y espiritual al servicio de la vida de todos.

Y como nuevo lugar interpretativo se plantea desde la solidaridad por los marginados, desde la lucha por la vida y sus derechos, desde la resistencia y la esperanza, y desde la alternatividad, que busca construir nuevos paradigmas de sociedad y humanidad, que estén en una relación justa y armoniosa con la creación.

Asimismo, en un espíritu de apertura es necesario que la Comunidad Iglesia establezca un diálogo con otros saberes (autóctonos, científicos y religiosos) y forme tejido social con otros que también buscan responder a los desafíos de la humanidad y la sociedad. Lo que constituye consolidar experiencias comunitarias libres de prejuicios y fundamentalismos que sean abiertas al saber de otros.

Ahora, en aspectos puntuales en relación con la Comunidad de Jóvenes, la comunidad del Discípulo Amado le ofrece una experiencia de fe inserta en la vida; ella le enseña que el seguimiento a Jesús implica decirle “sí” en libertad, adherirse y permanecer en él en una relación profunda de amor y fidelidad; que el permanecer en su Palabra genera mucho fruto –plenitud de vida en amor y justicia-; que la fraternidad es el vínculo perfecto del amor de Dios; y que la radicalidad es la exigencia mayor en el discipulado... “la fe no se negocia”, pues, de ella depende la libertad, y que Dios sea visible y creíble en el tiempo presente. La Comunidad del Cuarto Evangelio enseña a creer en Jesús y en su Proyecto en una perspectiva liberadora y humanizadora.

Vale la pena recordar un aporte de Mario Peresson en relación con la educación popular en la perspectiva de una pedagogía liberadora, y que entra en diálogo con el espíritu de este

²³⁵ Carlos Mesters y Francisco Orofino. *Sobre la Lectura Popular de la Biblia*. Consultada en Octubre 2015: disponible en: http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/Costa_Rica/dei/20120706110824/lectura.pdf

estudio bíblico se ha desarrollado durante el presente trabajo, que busca recuperar la voluntad de Dios para la vida a partir del encuentro y formación en la Palabra de Jesús:

El objetivo es ayudar a abrir los ojos frente a la realidad, despertar una conciencia crítica, ayudar a superar la pasividad y el conformismo, estimular la formación de personas, de grupos y comunidades capaces de decidir autónomamente, tejer redes de experiencia alternativas, plantear el cambio social que garantice la construcción de una nueva sociedad donde quepamos todos sin discriminaciones, ni exclusiones. La construcción de una sociedad nueva, más justa y fraterna más solidaria, en la cual cada persona sea reconocida y respetada en su dignidad, donde se garanticen los derechos fundamentales de todos y cada uno, es el objetivo último de la educación popular. Es también la voluntad de Dios, expresada en tantos anuncios proféticos y en la utopía de una vida en plenitud revelada en la resurrección del Cristo, el Señor. Para construir esta nueva sociedad, sólo hay un camino: educarse y educar como sujetos históricos, educarnos para una ciudadanía activa, educarnos en una comunidad para participar en marcha y el destino de la sociedad; formarnos y actuar política y solidariamente, creando las condiciones para participar en las discusiones y en las decisiones acerca de la sociedad que queremos, llegando a ser sujetos de nuestra propia historia personal y colectiva. No una sociedad injusta impuesta desde afuera y desde arriba, sino un mundo nuevo construido desde dentro y desde abajo.²³⁶

Por otra parte, la otra gran realidad que se descubre en la Comunidad joánica, y de lo cual la Comunidad de Jóvenes ha de concientizarse es que *Jesús es la Comunidad y la Comunidad es Jesús, lo que revela que Dios está en la Comunidad y que la Comunidad es Dios*. Esta es la realidad con la cual la Comunidad juvenil se ha de comprometer...hacer visible al Dios de la vida, la libertad, la solidaridad fraterna, la justicia y la misericordia. Lo que le exige, construirse hacia adentro y hacia afuera como Comunidad Alternativa.

Lo que implica que cada encuentro comunitario ha de ser encuentro con Jesús, experiencia de *relación*, enmarcada en el amor que escucha, que incluye, que hace pensar, que

²³⁶ Mario Peresson, *La Pedagogía de Jesús* (Bogotá: Editorial Sociedad Salesiana de Colombia, 2006), 390-391.

interpela y desacomoda, que permite soñar, que orienta hacia un sentido de vida. Lugar de encuentro que ofrezca un lugar a cada joven; que despierte sus capacidades y talentos para ponerlos al servicio; que les enseñe a contemplar la vida toda, y se les enseñe a entrar en relación con las distintas realidades, y con la creación. Una experiencia que mantenga la frescura de la alegría, camaradería, irreverencia, espontaneidad y naturalidad propia de su edad; de manera, que suscite en ellos la conversión (personal y comunitaria) y el compromiso por la vida, y contagie a otros jóvenes.

Además, sea la oportunidad de encontrarse con un rostro distinto de Dios que supere aquellos resentimientos fruto de las imágenes opresoras, violentas, incoherentes y autoritarista, que los ha alejado de la vida de Dios, a causa del antitestimonio, moralismo e incoherencia de una Iglesia adulta.

Por otra parte, la Iglesia adulta como acompañante en el camino de la fe y la vida, tiene la tarea de valorar en los y las jóvenes sus cualidades, saberes, potencialidades, capacidad participativa y creativa en la construcción de un mundo mejor, en la construcción de una Iglesia renovada, y con ello, anular la estigmatización que tanto daño les hace. Asimismo, la Iglesia adulta ha de reconocer, preocuparse y comprometerse con las luchas del día a día, y de todo aquello que amenaza el futuro de estos jóvenes (falta de oportunidades de estudio, calidad de vida, desempleo, violencia, guerra, desintegración de la familia, etc.).

Recordar que la Iglesia y comunidades tiene una *responsabilidad generacional* de educar en el Espíritu del Resucitado a niños y jóvenes en el principio y criterio de “la justicia según el amor de Dios”, con el horizonte de sentido que es la Vida toda en plenitud. Y supere con ello, la fe de mantenimiento, las enseñanzas meramente doctrinales y la catequesis sacramentalista.

Por último, Iglesia y Comunidad de Jóvenes ha de seguir caminando hacia la utopía...caminar esperanzados hacia la posibilidad de un mundo mejor, aunque implique llegar al final de la propia vida y no llegar a verlo. P. Richard dice: “La utopía es significativa para la construcción de alternativas si es una utopía histórica. Esto significa dos cosas: que la utopía orienta la historia y que la utopía puede ser adelantada y celebrada

en experiencias parciales al interior de nuestra historia. La utopía no es una ilusión, sino un proyecto orientador de la humanidad y del cosmos”.²³⁷

En palabras del Papa Francisco en discurso en Bolivia frente a Movimientos sociales 2015:

*“Ninguna familia sin vivienda,
Ningún campesino sin tierra,
Ningún trabajador sin derecho,
Ningún pueblo sin soberanía,
Ninguna persona sin dignidad,
Ningún niño sin infancia,
Ningún joven sin posibilidades,
Ningún anciano sin una venerable vejez”.*

²³⁷ Pablo Richard. Fuerza Ética y Espiritual de la Teología de la liberación. En el Contexto Actual de la Globalización (Costa Rica: editorial Departamento Ecuménico (DEI), 2004), 85.

5. BIBLIOGRAFÍA

Aguirre, Rafael. *Así empezó el cristianismo Navarra*: Editorial Verbo Divino, 2010.

_____. *La Iglesia de Jerusalén: Orígenes de la Iglesia y sus primeros desarrollos*. Bilbao: Editorial Desclée de Brouwer, 1989.

Arens, Eduardo. *Asia Menor en Tiempos de Pablo, Lucas y Juan: Aspectos sociales y económicos para la comprensión del Nuevo Testamento*. Córdoba: Ediciones El Almendro, 1995.

Balz, Horst & Schneider, Gerhard. *Diccionario Exegético del Nuevo Testamento: Tomo I*. Salamanca: Ediciones Sígueme, 2005

Boff, Leonardo. *Experienciar a Dios: La Transparencia e todas las cosas*. Editorial Sal Terrae, 2003.

Brook, Howard. *Becoming the Children of God, John's Gospel and Radical Discipleship*. New York: Mary knoll, 1994.

Brown, Raymond. *El Evangelio Según Juan XII-XXI. Tomo II*. Madrid: Ediciones Cristiandad, 2000.

_____. *La Comunidad del Discípulo Amado*. Salamanca: Ediciones Sígueme, 1999.

_____. *Las Iglesias que los Apóstoles nos dejaron*. Bilbao: Desclée de Brouwer, 1986.

Cifuentes, Rosa María. *Diseño de Proyectos de Investigación Cualitativa*. Buenos Aires: Noveduc Libros, 2011.

Comentario Bíblico Mundo Hispano. Juan. Tomo 17. EEUU: Editorial Mundo Latino, 2004.

Croatto, Severino. *Hermenéutica Práctica*. Quito: Centro Bíblico Verbo Divino, 2002.

Crossan, John Dominic. *Jesús: vida de un campesino judío*. Barcelona: Ed. Crítica. Grupo Grijalvo- Mondadori, 1994.

- Egger, Wilhelrn. *Lectura del Nuevo Testamento*. España: Ed. Verbo Divino, 1990.
- Fernández, Felipe. *El Evangelio Según San Juan. Comentario al Nuevo Testamento*. España: Casa de la Biblia, 1995.
- García Moreno, Antonio. *Jesús el Nazareno el Rey de los Judíos: Estudios de Cristología Joánica*. Navarra. Ed. Eunsa, Universidad de Navarra, 2001.
- Hughes, Kevin. *Historia de la Iglesia: El Legado de la Fe*. Chicago: Loyola Press, 2005.
- León-Dufour, Xavier. *Lectura del Evangelio de Juan 13-17, Tomo III*. Salamanca: Ediciones Sígueme, 1995.
- _____. *Vocabulario de Teología Bíblica*. Barcelona: Editorial Herder, 1965.
- Lona, Horacio. *El Evangelio de Juan*. Buenos Aires: Editorial Claretiana, 2000.
- Malina, Bruce. *El Mundo del Nuevo Testamento. Perspectiva desde la Antropología Cultural*. Navarra: Editorial Verbo Divino, 1995.
- Masiá, Juan. *Altura y Profundidad de la Hermenéutica Bíblica*. U. P. Comillas.
- Mateos, Juan & Barreto Juan. *El Evangelio de Juan, Análisis Lingüístico y Comentario Exegético*. Madrid: Ediciones Cristiandad, 1979.
- Mesters, Carlos. *Un Proyecto de Dios: La Práctica Libertadora de Jesús*. México D.F.: Ediciones Dabar, 1992.
- _____. *Por Detrás de las Palabras. Colección Teológica*. Belo Horizonte: Edicay, Iglesia Cuenca, 1988.
- Muñoz, Francisco & Molina, Beatriz. *Cosmovisiones de Paz en el Mediterráneo Antiguo y Medieval*. Granada: Editorial Universidad de Granada, 1998.
- Nestle Eberhard y Aland Kurt. *Novum Testamentum Graece, Ed. XXVII*. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1993.

Pagola, José Antonio. *Fijos los Ojos en Jesús, En los Lumbrales de la Fe*. Madrid-España: Ediciones PPC, Grupo SM, 2012.

Peresson, Mario. *La Pedagogía de Jesús*. Bogotá: Editorial Sociedad Salesiana de Colombia, 2006.

Ramos, Felipe. *Diccionario del Mundo Bíblico Joánico*. España: Ed. Monte Carmelo, 2004.

Richard, Pablo. *Fuerza Ética y Espiritual de la Teología de la Liberación. En el Contexto Actual de la Globalización*. Costa Rica: Editorial Departamento Ecuménico (DEI), 2004.

Saulnier Christiane y Rolland Bernard. *Palestina en tiempos de Jesús*. Cuadernillo Bíblico N° 27. Navarra: Editorial Verbo Divino, 1981.

Sendek, Elizabeth y Periñan Henry. *Griego para Sancho, Introducción al Griego del Nuevo Testamento*. Medellín: Ed. Publicaciones FUSBC, Fundación Universitaria Seminario Bíblico de Colombia, 2007.

Silva, Santiago. *Jesús de Nazaret y sus Discípulos: Aproximación Bíblica al Discipulado desde los Discípulos*. Chile: Editorial Paulinas, 2008.

Sivatte, Rafael. *Dios Camina con los Pobre. Introducción al Antiguo Testamento y Nuevo Testamento*. San Salvador: UCA Editores, 2008.

Torres, José Santos & Ramírez, Fidel. *La enseñanza de nuestro Dios, Elementos para una lectura del Pentateuco*. Bogotá: San José Taller Editorial, 2006.

Velasco, Rufino. *La Iglesia de Jesús: Proceso Histórico de la Conciencia Eclesial*. Navarra: Editorial Verbo Divino, 1992.

Vine, W.E. *Diccionario Expositivo de Palabras del Antiguo y Nuevo Testamento Exhaustivo*. Nashville: Editorial Caribe, 1999.

Revistas Escritas

Martínez, Milton. “La Dimensión Social del Proyecto de YHWH: una comprensión a partir del concepto de ‘am en Isaías 1-12.” *Serie Teológica N°18*. (2013):1-275.

Revistas Publicadas Electrónicamente

Croatto, Severino. “Apocalíptica y esperanza de los oprimidos (Contexto socio-político y cultural del género apocalíptico)”, *Apocalíptica: esperanza de los pobres*, RIBLA n° 7 (1990): 39-53. Consultada en abril de 2014.
<http://www.claiweb.org/ribla/ribla7/apocaliptica%20y%20esperanza.htm>

De Lima Silva, Silvia Regina. “Colonialidad, Descolonización y lectura Popular de la Biblia”, *Pasos* n° 151 (2011): 22-30. Consultada el 24 de Octubre de 2015.
http://deicr.org/-revista-pasos-?debut_articles=15#pagination_articles

Godoy, Daniel. “Roma, Palestina y Galilea en el siglo I”, *Jesús Histórico*, RIBLA n°47 (2004): 41-52. Consultada Abril de 2014.
<http://www.claiweb.org/ribla/ribla47/roma%20palestina%20y%20galilea.html>

Mesters, Carlos y Orofino, Francisco. “Sobre la Lectura Popular de la Biblia”. *Pasos* n° 130 (2007): 16-26. Consultada en Septiembre 2015.
http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/Costa_Rica/dei/20120706110824/lectura.pdf

Míguez, Néstor. “Contexto socio-cultural de la Palestina”, *Cristianos Originarios (30-70 d.C.)* RIBLA n°22 (1995): 21-31. Consultada Abril 2014.
<http://www.claiweb.org/ribla/ribla22/contextp%20socio%20cultural.html>

Richard, Pablo. “Introducción.” *Lectura Popular de la Biblia en América Latina. Hermenéutica de la Liberación*, RIBLA n°1 (1988). Consultada en Septiembre 2015.
<http://www.claiweb.org/ribla/ribla1/2%20lectura%20popular%20de%20la%20biblia.htm>

Richard, Pablo. “Claves para una re-lectura histórica y liberadora”, *La Tradición del Discípulo Amado Cuarto Evangelio y las Cartas de Juan*, RIBLA n°17. Consultada Mayo de 2014. <http://www.claiweb.org/ribla/ribla17/1%20claves.htm>

Rubeaux, Francisco. “Libro de la Comunidad, 13-17”, *La Tradición del Discípulo Amado Cuarto Evangelio y las Cartas de Juan*, RIBLA n°17 (1994): 29. Consultada Mayo de 2014. <http://www.claiweb.org/ribla/ribla17/1%20claves.htm>

Documentos Electrónicos

Baratto, César. “Diccionario Bíblico”. Multicopia sin publicar. Bogotá, 2015.

Baratto, César. “Aportes de estudios exegéticos”.

<http://estudiobiblicoteologico.wordpress.com>

Bernabé, Carmen. “Las primeras comunidades como origen y contexto de los evangelios”. Consultado en Septiembre 2015. <http://2001-atrío.org/FRONTERA/31/31-11-BERNABE.pdf>

Boff, Leonardo. “El quiso Ser como uno de Nosotros”. Consultada en Septiembre 2015. <http://www.sjmex.org/reflexiones/leonardoboff/elquisoser.pdf>

Boff, Leonardo. “La Tradición de Jesús versus la Religión Cristiana”. Consultado en Septiembre 2015. <https://leonardoboff.wordpress.com/2013/10/13/la-tradicion-de-jesus-versus-la-religion-cristiana/>

Bravo, Carlos. “Hermenéutica Bíblica. Hermenéutica y Método Histórico-crítico”.

Consultado en Marzo 2013.

https://www.google.com.co/search?q=carlos+bravo+hermeneutica+biblica&oq=carlos+bravo+hermeneutica+biblica&aqs=chrome..69i57.10840j0j8&sourceid=chrome&es_sm=0&ie=UTF-8#q=carlos+bravo+hermeneutica+y+metodo+historico+critico

Castillo, José María. “Jesús y el Evangelio”. Consultado en Octubre 2015.

<http://es.scribd.com/doc/6986236/Castillo-Jose-Maria-Jesus-y-el-Evangelio#scribd>

Gutiérrez, Raquel. “Autonomías y Buen Vivir.” Consultado en Octubre 2015.

<https://www.youtube.com/watch?v=7pyfaVS87qg>

Halgan, Cyprien. “La Administración de las Provincias Senatoriales”. Consultado en Abril de 2014. <http://www.juridicas.unam.mx/publica/librev/rev/rap/cont/47/pr/pr6.pdf>

Iriarte, Gregorio. “¿Qué es una comunidad eclesial de base?”, consultada en Marzo 2013. <http://www.redescristianas.net/%C2%BFque-es-una-comunidad-eclesial-de-base-gregorio-iriarte/>

Mendoza, Víctor. “Hermenéutica Crítica”, consultada en Marzo de 2013. <http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n34/vmendoza.html>

Panikkar, Raimon. “El Pensamiento Cristiano es Trinitario, Simbólico y Relacional”. Consultada en Agosto 2015. <http://www.raimonpanikkar.com/articles/elpensamientocristiano.htm>

Entrevista a Juan José Tamayo. “Contenido Religioso en la Catequesis.” Consultado en Septiembre 2015. <https://www.youtube.com/watch?v=0Bx6fwHng34>

“Los Escritos Joánicos”. Consultado en Mayo de 2014. http://www.pedrogoyena.edu.ar/APUNTES/nt_unidad3.pdf

“El Judaísmo de Juan. Trasfondo cultural del Cuarto Evangelio.” Consultado en Mayo de 2014. <http://www.upcomillas.es/personal/jmmoreno/cursos/Juan/intro/judaismo.htm>

“Estudios Bíblicos. Permanece en Cristo.” Consultada en Mayo 2014. <http://www.abideinchrist.org/es/jn15v1jesucristolavidverdadera.html>

“El Señor Jesús es la vid verdadera”. Consultada en Mayo de 2014. <http://dailyfood.ca/alimento/evangelio/evangelio5tue.html>

“Padre”, consultada en Mayo de 2014. <http://mercaba.org/Pastoral/P/padre.htm>

“El cortar y limpiar estructura a la vid, controla el crecimiento y la calidad del fruto”. Consultado en Abril 2014. <http://www.hagaloustedmismo.cl/component/hum/proyecto/338/poda-sus-principios-e-importancia.html>

“Nuevo Testamento”. Consultado Agosto 2015.

http://www.mercaba.org/Catequetica/N/nuevo_testamento.htm

“Reforma Católica y Contrarreforma”. Consultada el 24 de Octubre de 2015.

http://www.mercaba.org/Mundi/5/reforma_catolica_y_contrarreform.htm

Religión digital. "La palabra profética del Papa nos abre una ventana de esperanza". Consultada en Octubre 2015.

<http://www.periodistadigital.com/religion/opinion/2015/10/12/redes-cristianas-llaman-a-refundar-una-iglesia-de-iguales-al-interior-y-profetica-religion-dios-jesus-papa-madrid.shtml>

Mensaje del Papa Francisco a los participantes en el Congreso Internacional de Teología que se realizó en la Universidad Católica de Argentina Santa María de los Buenos Aires (UCA). Consultada en Septiembre 2015. <https://www.aciprensa.com/noticias/papa-francisco-si-no-se-escucha-al-pueblo-de-dios-la-teologia-se-vuelve-ideologia-89248>

Papa Francisco con los estudiantes de las Escuelas de los Jesuitas de Italia y Albania. 7 de junio de 2013. Consultado en Octubre 2015.

<https://www.youtube.com/watch?v=fCc36K9JVEI>

Documentos de la Iglesia Católica

Documentos Concilio Vaticano II (1962-1965)

Documento de Medellín, II Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, CELAM (1968).

Documento de Puebla, III Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, CELAM (1979).

Documento de Aparecida, V Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, CELAM (2007).

Pontificia Comisión Bíblica. Interpretación de la Biblia en la Iglesia (1963).

6. ANEXOS

ANEXO N°1

ENCUENTRO COMUNIDAD DE JÓVENES (Marzo de 2012)

OBJETIVO: A partir del uso de la matriz DOFA (Debilidades, Oportunidades, Fortalezas y Amenazas) se busca hacer un análisis de la realidad de la Comunidad de Jóvenes. Para tener un punto de partida en el proceso comunitario y formativo que se quiere llevar a cabo con ellos.

METODOLOGÍA: Se entrega una copia con la matriz que cada integrante de la comunidad desarrollara a nivel personal.

PARTICIPACIÓN: 10 JÓVENES

DEBILIDADES	FORTALEZAS	AMENAZAS	OPORTUNIDADES
Inasistencia Impuntualidad Indisciplina No discriminación de contextos Falta de actitud Falta de compromiso, Mediocridad No se tiene a Jesús como centro, Falta de oración, celebración, lectura, conocimiento, conciencia, nombre, comunicación, tareas comunitarias	Unidad Objetivo claro Guía instruida Historia Comunicación abierta Confianza Apoyo Respeto Mentalidad critica Alegría Buena convivencia Compromiso Responsabilidad Disposición. Aprovechar oportunidades Amistad Equidad Intereses comunes	Actividades externas Banalidades Indiferencias Prejuicios Ignorancia Falta de apoyo externo Falta de argumentos Desmotivación Intereses personales Espacio físico Recursos Mentalidades que confunden	Formación (Apoyo externo) Talleres Profesionales Invitaciones Testimonio Descubrimiento Reconocimiento Asesoría Influencia Renovación en la fe cristiana Comunicación Adhesión

Análisis DOFA: Para poder llevar a cabo el análisis y la elaboración de estrategias para el avance de la comunidad, se propone la división de categorías generales que a su vez estén conformadas por palabras claves que permitan comprender los aspectos a mejorar y reforzar.

Disciplina: Entendida esta como un conjunto de normas que rigen una actividad o una organización. Las normas son importantes en la sociedad ya que permiten regular el comportamiento del ser humano, llevándolo así a propender por el bien común.

Dentro de las opiniones dadas por los miembros de la comunidad en cuanto a las debilidades se mencionan de manera reiterativa aspectos que tienen que ver con la parte disciplinar, así por ejemplo palabras como: inasistencia, impuntualidad, indisciplina, no discriminación de contextos, falta de actitud, falta de compromiso, entre otras son aspectos que para los miembros de la comunidad imposibilitan el crecimiento y maduración de la misma.

Espiritualidad y celebraciones religiones: Como comunidad cristiana debemos tener claro que nuestro centro es Jesús en quien con quien caminamos siguiendo sus principios y palabras, espiritualidad que se comparte en

comunidad a través de las celebraciones comunitarias que nos ofrece la iglesia.

Dentro de las debilidades podemos destacar y aquellas que hacen parte de esta categoría se encuentran: No se tiene a Jesús como centro, falta de oración, falta de celebración litúrgica, falta de lectura y conocimiento de la palabra.

Como una oportunidad de identifica la renovación en la fe cristiana que permitirá realizar este proceso comunitario.

Convivencia: Convivir es eso, vivir con los otros en armonía. Es algo que cada uno tiene que aprender desde que nace para que su vida y la de quienes lo rodean sean más agradables. Claro que vivir con los otros no es asunto sencillo. Significa estar entre seres que piensan y sienten distinto que uno. Pues de eso se trata la convivencia: de aceptar la diversidad y, a partir del dialogo y el respeto, dar respuesta a las necesidades de todos.

Dentro de las fortalezas encontradas por los miembros de la comunidad están la buena convivencia y relaciones interpersonales que se generan dentro de la misma, así se mencionan palabras como: Historia, comunicación abierta, confianza, apoyo, respeto, alegría, buena convivencia, compromiso, responsabilidad, disposición, optimismo, amistad, equidad, intereses comunes y unidad.

Identidad: La cual nos permite marcar fronteras entre un nosotros y los “otros”, para así diferenciarnos de los demás a través de una constelación de rasgos culturales distintivos; dichos rasgos hacen referencia aquello que nos representa, algunos de estos faltantes dentro de la comunidad son: Nombre (slogan), tareas comunitarias, responsabilidades personales.

Sin embargo es importante mencionar que a lo largo del año 2012 se logro un proceso de descubrimiento y reconocimiento de aquellos aspectos que nos unen y construyen nuestra identidad.

Formación: Este aspecto compone los elementos que contribuyen a una formación integral de la comunidad desde todas las áreas del ser humano para así integrar fe y vida.

En este punto encontramos palabras como: guía instruida, mentalidad crítica, formación (apoyo externo), talleres, profesionales e invitaciones.

Dentro de las amenazas que al mismo tiempo componen el tema de la formación encontramos: Prejuicios, ignorancia, falta de apoyo externo, falta de argumentos, y mentalidades que confunden.

Interese Personales: Sin dejar de lado lo personal de cada uno/a de los/las integrantes de la comunidad se consideran ciertas actitudes y comportamientos como amenazantes para la misma, ejemplo de estos son palabras como: Actividades externas, banalidades, indiferencias, desmotivación, interés personales.

Recursos: Recursos naturales, recursos humanos, recursos económicos, recursos físicos faltantes dentro de la comunidades.

ANEXO N°2

TALLER N° 1: Comunidad, una clave para comprender el proyecto de Jesús. Fecha: 13-10-2012

OBJETIVO: Re-flexionar en torno de la experiencia vivida y compartida en la Comunidad de Jóvenes y en todo el proceso comunitario, mediante la aplicación de un dispositivo pedagógico de construcción conjunta que posibilite la identificación de líneas fuerza y base del caminar comunitario para avanzar en la constitución de un perfil común del Proyecto Común a partir del seguimiento discipular de Jesús. En camino de construcción de una proclama base de la identidad y de la proyección de la Comunidad

METODOLOGÍA : A PARTIR PREGUNTAS PARA LA REFLEXIÓN

1. ¿Cuánto tiempo hace que participo de la Comunidad?

2. ¿Cuál es la experiencia que considero más significativa de lo vivido, compartido y experimentado en la Comunidad?
3. ¿De entre los miembros de la Comunidad quién es la persona que considero fundamental para nuestro caminar? (por su testimonio, entrega, motivación, espiritualidad...)
4. ¿Cómo describo la motivación por la cual participo dentro de la Comunidad?
5. ¿Cuál ha sido la experiencia menos significativa que he vivido dentro de la Comunidad? (que no quisiera volver a vivir o que no se vaya a presentar entre nosotros/as)
6. ¿Cómo sueña nuestra Comunidad en cinco años?... o más años...

IDENTIFICACIÓN DE ASPECTOS CENTRALES DEL PERFIL DE LA COMUNIDAD

- Repeticiones
- No comunes pero fundamentales
- Independientes pero muy significativas

CLAVES PARA LA IDENTIDAD... EN CAMINO DE UNA PROCLAMA INICIAL

PREGUNTAS	Nº 2.	Nº 3.	Nº 4.	Nº 5.	Nº6.
Daniela Jiménez Nº 1. TIEMPO: 2 MESES	Mismo objetivo, diferentes ideas. Amor, Unidad, Respeto, Todos deseamos retribuirle a la sociedad, impacto social.	Norma.	Lo que me motiva es conocer más de Dios, entender sus acciones y acercarme más a él y a su creación a través de los demás.	El retiro espiritual que realizamos en Cogua ya que en realidad no apporto mucho a mi camino espiritual.	Aun más unidad y espacios abiertos para llevar nuestro testimonio tal vez a fundaciones, hospitales incluso cárceles.. En mi caso espero encontrar siempre el tiempo y el espacio para estar en esta maravillosa comunidad.
Natalia Garzón Nº 1. TIEMPO: 9 AÑOS	Adoptar un estilo de vida (el de Jesús) para un testimonio de amor. Compartir a pesar de nuestras <u>notables</u> diferencias. Unión de ideas y pensamientos a partir de diferentes experiencias (deporte, música, conocimiento, etc), para contribuir a un mismo objetivo o meta, que en este caso es proyectos que aporten a la sociedad con base en lo espiritual o	Jesús.	Me motiva saber que con esto puedo aportar a la sociedad y a mí misma, ya que me cuestiona y me hace analizar cuál es mi papel fundamental en esta vida. Relacionar lo aprendido con problemáticas externas para llegar a posibles soluciones.	Que no vuelva a hacer una división debido a un mal concepto de comunidad, confundido como imposición o temor a abrirse a lo externo y hasta en lo mínimo que es falta de comunicación. Haber ido a un retiro que no me apporto en mucho.	Participando activamente en eventos que contribuyan al bienestar de los demás, dejando huella del testimonio y el trabajo hecho desde nuestra comunidad. Comunidad de más integrantes, que aporten en nuestra labor de amor. Siendo la misma familia inicial, la misma unión con el mismo objetivo, la misma alegría pero con más experiencia, conocimiento y fe en Dios.

	testimonio de vida. Familia.				
Daniela Herrera N° 1. TIEMPO: 2 AÑOS	Silencio, compartir, actividades.	Norma.	Compartir realidades, distintos contextos de vida, como “aterrizar” la palabra en la actualidad. Lo más importante APRENDER y aplicar.	No volver a “ver” o a sentir esas “roscas” o un grupo donde existían preferencias en donde creo que se perdía el objetivo fundamental, algunas veces en las acciones no veía ese “amor” de comunidad que tanto nombraban.	No quiero decir que igual porque quiero ver un avance, quiero ver a la comunidad dando testimonio, dando y soplando vida en lugares y a personas que lo necesiten puede ser que se integren más personas, pero sino no importa porque como dicen “no importa la cantidad sino la calidad” que todo lo que se haga sirva de ejemplo de vida. Dejar Huella.
Alejandro Mantilla N° 1. TIEMPO: 3 AÑOS	Amistad, familia, comunidad.	Norma y Laura Daniela	Por Jesús y María, también la palabra.	La pelea con un amigo de la parroquia San Eugenio.	Con la casa y con muchos jóvenes y con grupo de música.
5. Norma Sarmiento N° 1. TIEMPO: 10 AÑOS	El saber que tengo hermanos, que hay una vida comunitaria donde tengo lugar y un quehacer.	Jesús.	Un espacio de vida- Fraternidad.	La falta de comunicación. El autoritarismo. El no poder expresar lo que piensa.	Juntos los que arrancamos. Maduros en compromiso. No igual. Productivos ¡Negocito! Una experiencia vital para otros. Compartiendo la vida con otros.
Deivid Ramírez N° 1. TIEMPO 5 AÑOS	Los lazos de hermandad con cada uno, que a pesar de la estupidez humana no se han quebrantado. Cambio.	Norma.	“La anormalidad dentro de la normalidad” Cambio-vida- Amor- “Todo es real en medio de nuestras locas vidas un tanto irreales”	Imposición de ideas. Falta de respeto y vulnerar los más básicos deseos del ser humano. Silenciar a alguien al que jamás se le da el espacio de hablar. Juzgar.	Madura! Todo en la vida es de procesos espero que el nuestro nos lleve a trascender. A salir un poco de nuestra realidad para conocer la del otro, dar soplos de vida, amor, alegría, paz y tranquilidad. Que jamás renunciemos a lo natural, nuestra esencia, que los lazos abunden y que lleguemos a la verdad de Cristo. Amar, vivir, soñar, efectuar. Humanizarnos. Ser lo que queremos, no renunciar, asumir y llenar.
Guiselle González N° 1. TIEMPO: 6 AÑOS	“He cambiado en todos los aspectos” Cuando ingrese en la comunidad empezó a forjarse como tal la manera de	Jesús Garzón	Vengo, porque la comunidad ya es parte de mi vida más no de mi cotidianidad. Porque es el momento en que me siento feliz,	Cuando se toma una decisión que le afecta a la totalidad de la comunidad aun siendo la cabeza o un miembro de la comunidad hay que	Yo veo mi comunidad en unos años con los mismos miembros actuales y muchos más, que nuestra comunidad será pluri-étnica que profesemos nuestra fe como se debe, que la esencia sea la misma y aun más fuerte, que

	ver el mundo con todas sus cosas desde los principios y como la enseñanza que Dios plasma en mi.		profeso mi fe, con mi comunidad compartiendo lo que me gusta. Vengo a aprender y a evaluar mis actuaciones. Vengo porque me gusta.	pensar en la integridad y la decisión deber ser tomada en comunidad o se debe compartir la propuesta con la comunidad nunca individual.	ayudemos a las personas de escasos recursos con nuestro negocio y proyecto comunitario que seguro, seguro va a tener artesanías y muchas cosas más.
Vanessa Árdila Nº 1. TIEMPO: 4 AÑOS	En el momento que ingrese descubrir el amor con el que fui recibida, la importancia que me dieron y el llevarme a conocer a Dios de una manera diferente.	Normita.	Porque hace parte de mi proyecto y sentido de vida.	Cuando me retire del ministerio de danza y tuve muchos inconvenientes con la líder ya que pase muchos momentos dolorosos	Transformaciones sociales.
Daniela Garzón Nº 1. TIEMPO: 8 AÑOS	La diferencia de edades, de pensamientos, etc... Pero al mismo tiempo se pueda hablar, reír, comprender y aprender. Las diferentes decisiones en las vidas.	Alejandro.	Poder relacionar nuestras cosas, nuestra historia con la historia de Jesucristo, de comunidades históricas, con la actual y sacar provecho para mi vida.	La envidia y los celos. Que por culpa de falta de diálogos, por falta de la misma verdad, sinceridad sufran o sean difamados los mismo integrantes de la comunidad. Que no haya igualdad en los pensamientos y participación.	En otro lugar más amplio donde la diversidad humana sea mayor (ósea con más gente) comprometida, que no solo nos estemos en ese lugar sino que lleguemos a aprender y a enseñar y/o compartir la experiencia y conocimientos. Que tengamos impacto social y una economía auto sostenible.

ANÁLISIS DE DATOS

1. En la primera categoría se puede observar que el promedio de tiempo de pertenencia a la comunidad es de 5 años.
2. En la segunda categoría se evidencia a través de las respuestas de los jóvenes que lo que ellos consideran como la experiencia más significativa dentro de la comunidad es lo referente al compartir, amistad, familia, amor, la fraternidad, la unidad... haciendo especial mención a “compartir las diferencias”, seguida de una experiencia que menciona la transformación social, contribuir con un objetivo en proyectos que aporten a la sociedad, por ultimo es mencionado por un solo integrante del grupo “*Adoptar un estilo de vida (el de Jesús) para un testimonio de amor*”.
3. En la tercera categoría 5 personas mencionan a Norma, como la persona que es fundamental para el caminar, 2 mencionan a Jesús de Nazaret, 1 a Alejandro y 1 a Jesús Garzón.
4. La cuarta categoría que indica la motivación de los jóvenes para participar en la comunidad, permite observar que para la mayoría de ellos sus motivaciones están centradas en conocer a Dios (a Jesús y María), acercarse a él, aterrizar su palabra a la actualidad, relacionar su historia con la de Jesús como un sentido que orienta la vidas, también se observa que junto a estas respuestas se encuentra: aportar a la sociedad y cumplir un papel en ella, así como motivaciones de las cuales hace parte el compartir, aprender, construir lazos fraternos y espacios de vida.
5. La quinta categoría hace referencia a la experiencia menos significativa que han vivido cada uno de los

jóvenes dentro de la comunidad, de lo cual se identifica que el autoritarismo, la falta de apertura y de comunicación no permitiendo a expresar lo que se piensa (participación), las llamadas “roscas” en las que se dan preferencias, falta de coherencia y el uso de juicios hacia las conductas de los demás, no pensar en el bienestar de toda la comunidad sino en el individual, son características de las situaciones que los jóvenes identifican como menos significativas. Por otro lado y en menor proporción se encuentran hechos referidos a la experiencia parroquial como salir de un ministerio, pelear con amigos, asistir a un retiro espiritual.

6. En lo referente a la última categoría ¿Cómo sueño nuestra Comunidad en cinco años?, se identifica como principal respuesta el conservar la unidad de los miembros, tener la misma unión y hermandad y al mismo tiempo MÁS integrantes reunidos en una sede más grande (comunidad pluri-étnica) y que se dé una economía auto sostenible dentro de la misma. Por otro lado se menciona, eventos que contribuyan al bienestar de los demás, transformación social (a los más pobres), dar testimonio y generar vida. A nivel personal se espera alcanzar la trascendencia, conocer la verdad de Jesús y la humanización.

ANEXO N° 3

Guías de trabajo para el desarrollo exegético y hermenéutico de Jn 15,1-6

GUÍA 1: PROCESO DE ESTUDIO DE Jn. 15, 1 – 6

PUNTO DE PARTIDA

EJERCICIO No. 1 – EN LOS TEXTOS GRIEGOS

Este ejercicio busca ponernos en contacto con las versiones originales del texto sagrado, descubrir en las distintas versiones cambios, continuidades, intereses y hasta posibles problemáticas relacionadas con las versiones originales, mirar los aportes de estudios contextuales sobre las palabras y su entorno y las implicaciones para la comprensión del mensaje, la lectura teológica, la actualización, etc.

Nota pedagógica: En privado hacer una lectura en voz alta de todo el texto según la versión Nestlé – Aland (recordar que se asume aquí el criterio de ser el texto con mayor validez internacional para el estudio del Nuevo Testamento).

De otro lado, este ejercicio tiene por objetivo sensibilizar, desbloquear posibles tensiones al entrar en un texto escrito en griego... familiarizarse con él, es la clave.

1. Identificar las palabras y/o expresiones que les son conocidas en el texto griego (pueden subrayarlas dentro del texto).
2. Realizar la identificación lingüística de las palabras según un lexicón

PALABRA	DESCRIPCIÓN LINGÜÍSTICA
v.	
v.	
v.	

3. Consultar el aparato crítico de la versión griega para identificar palabras que presenten posibles alternativas de presentación en el texto original... Luego, consultar en el lexicon la descripción lingüística de la palabra que es posible alternativa... escribir implicaciones para la comprensión y traducción de éstas (aquí has de apelar a su intuición o a los aportes de los estudios sociolingüísticos sobre las palabras, sus raíces, etc.

PALABRA GRIEGA EN EL TEXTO	PALABRA GRIEGA ALTERNATIVA	DESCRIPCIÓN LINGÜÍSTICA	IMPLICACIONES DE TRADUCCIÓN Y COMPRENSIÓN
v.			
v.			
v.			

4. Elegir aquellas palabras que por el proceso de lectura se van descubriendo como relevantes dentro del texto por su sentido, por la carga simbólica, por las implicaciones teológicas, etc.... Consultar en Diccionarios de la Biblia, en estudios contextuales de cada época a los que se refiere el texto, en apoyos audiovisuales de estudios bíblicos como BibleWords o Clerus, en páginas web como las recomendadas en el programa, para enriquecer las claves de comprensión literaria y teológica a partir de los estudios de contenido simbólico – cultural y socio – histórico.

	NESTLÉ – ALAND	F. LACUEVA u OTRO ²³⁸	Aportes simbólico - culturales	Aportes socio – históricos	ASPECTOS A TENER EN CUENTA ²³⁹
v.1					
v.2					
v.3					
v.4					

5. Establecer una **primera conclusión**. ¿Qué tener en cuenta para la traducción del texto a partir de los aportes de los textos en griego?. Anotar aprendizajes para la lectura interpretativa del texto y para la traducción de **Jn. 15, 1 – 6**.

NESTLÉ – ALAND	APRENDIZAJES
v. 1	v. 1

²³⁸ Aquí se ha sugerido hacer el trabajo de contraste entre Nestlé – Aland y Lacueva, Francisco; es claro que el texto base en el estudio internacional es el de Nestlé – Aland; pero aquí interesa mirar qué pasa al contrastar con otras versiones en griego, así que la comparación puede ser realizada con otro interlineal distinto al de Lacueva... hay libertad en ello, lo importante es que se mencione en el recuadro respectivo el autor y versión griega con la que se hace la comparación.

²³⁹ Aquí es esencial la mirada contextual sobre los textos... revisar las épocas a las que se refiere, tanto de la vida de la comunidad, como del momento en que es escrito el texto... mirar las condiciones de vida de la época y de la comunidad que experienció el paso de Dios, las circunstancias y lugares geográficos, sociales y culturales que rodearon el escrito... de lo anterior se desprenden las claves de significado simbólico y/o de horizonte de sentido en el que nació el escrito neotestamentario.

v. 2	v. 2
v. 3	v. 3
v. 4	v. 4
v. 5	v. 5
v. 6	v. 6

GUÍA 2: PROCESO DE ESTUDIO DE Jn. 15, 1 – 6

EJERCICIO No. 2 – Establecer una aproximación literaria-estructural de la narración.

1. Con base en los conocimientos en torno de estructuras narrativas con las que hacen los relatos al final del siglo I d.C., establecer claves de organización del relato para asegurar la comprensión del mensaje según las formas narrativas de la época. Lo más importante es poder ver posibles formas en que puede organizarse el relato de Jn. 15, 1 – 6.
2. Luego de este ejercicio, consultar dos o tres autores que aporten al respecto de los elementos de estructuras literarias en este relato (ver autores propuestos en el programa y/o otros autores que se consideren con autoridad).
3. Establecer conclusiones en torno de la estructura literaria para ser tenidas en cuenta a la hora de realización de una traducción.

4. Realizar una primera traducción del texto Jn. 15, 1 – 6.

Traducción hecha según todos los datos anteriores (de las conclusiones de los ejercicios No. 1 y No. 2). Ahí tener en cuenta lo que consideren como base para un estudio del relato, es decir, el texto que se configure en su traducción será la base del estudio que sigue.

- Es una primera traducción que será revisada con un ejercicio posterior.
- Es necesario que se tengas en cuenta que los ejercicios posteriores de hermenéutica y actualización del texto se realizarán con base en el trabajo de traducción que se realiza aquí.

GUÍA 3: PROCESO DE ESTUDIO DE Jn. 15, 1 – 6

EJERCICIO No. 3 – PROCESO DE LECTURA EXEGÉTICO – HERMENÉUTICA Y DE ACTUALIZACIÓN DEL TEXTO

Se espera que los ejercicios de lectura que siguen a continuación permitan hacer una lectura hermenéutica y de actualización de la perícopa elegida. Ejercicio que se hace en un

proceso que va desde una clara lectura literal del texto bíblico, pasando por unos acercamientos contextuales hasta llegar al corazón del texto: su dimensión teológica; a partir de ahí pasar, tanto a la Hermenéutica del relato, como su actualización leída en horizonte de Espiritualidad en las claves de Testimonio – Encarnación como el que se propone para una lectura hoy de la Biblia desde los métodos en clave Latinoamericana y del Caribe.

Espiritualidad, Testimonio y Encarnación son tres palabras que contienen la intencionalidad y sentido de un estudio de la Biblia como el que aquí se propone con este método de trabajo, donde la Espiritualidad es el horizonte de sentido, el para qué de la lectura (una espiritualidad que va más allá del ámbito religioso, sugiere y supone una comprensión y un sentido de la vida, de la persona, de la creación, del mundo, de la sociedad, de la muerte...), y donde el Testimonio y la Encarnación son los referentes del encuentro y del diálogo entre la Humanidad y Dios; expresión de una teología inductiva, no deductiva – especulativa; expresión de una teología que parte de la humanidad, de la realidad, del contexto y de ahí encuentra y dialoga con Dios como construcción de sentido y como realización de proyecto según la voluntad de Dios (en camino de la justicia centrada en el amor, por ello una opción por los pobres)...

Veamos más de cerca lo que se ha dicho acerca del método. El método que se propone nos ayuda a descubrir la revelación contenida en cada texto... por ello, no se puede interpretar de entrada, desde el principio, pues esto contaminaría el acercamiento a la intencionalidad del autor sagrado o, por lo menos, el “escuchar” el texto; así, es importante quedarnos en la literalidad de los relatos; con la **repetición de las lecturas** se busca responder a las preguntas, pero más que eso, es la oportunidad de escucharlos, de meditarlos en sus palabras, dejarlos que hablen, percibir las repeticiones, percibir las palabras o expresiones claves, percibir poco a poco la estructura del texto, sus temas y sus contenidos, sus desarrollos y desenlaces, los conflictos de intereses, las intencionalidades de los actores presentes... en fin es mucho lo que hay que recuperar al leer y releer el texto, cada texto.

Luego, se pasa a mirar las condiciones de vida que narra el texto, lo que parece que vivieron las comunidades en las que se hicieron los escritos, es decir, la mirada contextual; se pasa entonces a mirar la presencia de Dios en el texto, su rostro, su voluntad, su proyecto, las contradicciones y conflictos que derivan de sus Palabras... luego de mirar las claves simbólicas que revelan sentidos e intencionalidades, aspectos peculiares en cada relato... es el momento de entrar en la hermenéutica de un texto... pensar y construir su proyección, el compromiso... su Espiritualidad.

Para realizar el siguiente ejercicio es importante que se siga el orden de las preguntas, SIN hacer interpretaciones, ni aplicar conceptos que ya se puedan tener acerca del sentido de los mismos. Importante seguir las expresiones utilizadas en el texto escrito, para así evitar hablar desde las interpretaciones, es decir, se responde cada pregunta transcribiendo

literalmente cada palabra y/o expresión que sea la respuesta a cada pregunta dada. El texto base del trabajo es la traducción que ustedes han enriquecido a partir de los ejercicios anteriores.

1. Acercamiento Literario²⁴⁰

1. Centrados en la lectura del texto ¿Qué palabra, palabras o expresiones te han llamado más la atención? anotar el versículo o versículos en las que se encuentran (no explicar por qué eligen las palabras o expresiones)

2. ¿De qué personajes se habla en el relato?; ¿Qué dicen y/o hacen?. Hacer un cuadro anotando el versículo o versículos en los que se encuentran las palabras de lo que dicen y/o hacen.

3. ¿Cuáles son los temas desarrollados en el texto?, ¿de qué habla el relato? (recordar que no se trata de interpretar, ni de explicar... simplemente se responde leyendo y anotando la parte del texto que corresponda a la respuesta).

4. ¿Qué palabras por su repetición o por su centralidad significativa dentro de la narración se van descubriendo como claves para el sentido y significación del relato? (Hacer un cuadro donde escriban las palabras; los versículos donde se encuentran; y, la clave de sentido que descubres para cada palabra).

5. ¿En cuántos y cuáles momentos de desarrollo narrativo se presenta la perícopa? Anotar los versículos en los que aparece esta estructura narrativa.

6. ¿Con cuáles palabras y/o expresiones, según el texto, se describe el Proyecto de la Comunidad? (Hacer un cuadro donde anoten: La palabra y/o expresión; los versículos donde aparecen; y, la clave de sentido que descubres para cada palabra y/o expresión).

7. Elegir las Palabras que puedan ser simbólicas para comprender dicho proyecto: Verbos, adjetivos, sustantivos... porque una palabra puede ofrecer indicaciones clave para la comprensión del texto. (Hacer un cuadro donde escribas cada palabra simbólica; los versículos donde se encuentran; y, la clave de sentido que descubres para cada palabra).

8. ¿Cuáles palabras se van descubriendo como claves para la comprensión del texto? Se pueden subrayar con distintos colores dentro de la traducción que estás trabajando para luego apreciar la forma como está dispuesto el relato. (Hacer un cuadro donde anotes cada palabra simbólica; los versículos donde se encuentran; y, la clave de sentido que descubres para cada palabra).

9. A partir de los datos observados: ¿es posible percibir una estructura del relato?... estructura que pueda aportar en la orientación de la comprensión del texto (Hacer la anotación estructural por versículos).

²⁴⁰ Esta parte del Método busca la apropiación del texto, acercarnos al texto y escucharlo... Asumimos la pregunta como clave pedagógica – liberadora, pues a partir de ella ponemos a circular nuestros acumulados de saber, desde ahí se recupera la voz de todos/as y cada uno/a en la comunidad. Aquí es fundamental que el diálogo transcurra mirando el texto, es decir, pendientes de lo que dice y cómo lo dice, sin hacer interpretaciones ni dar explicaciones, pues la clave es “escuchar” y “sentir” el texto. Ahí el nivel literario

10. ¿Cuáles parecen ser los significados simbólicos de los lugares, de las acciones, de las razones de la acción que revela el texto, es decir, qué quieren representar esos lugares, esas acciones esas otras expresiones simbólicas encontradas? (Recurrir a textos bíblicos en otros lugares de la misma sagrada escritura y que puedan orientar el sentido de comprensión de estas palabras y expresiones... no se trata que interpretes y menos, que consultes autores, pues esto se hará más adelante)

11. En Conclusión, A partir del trabajo realizado ¿Qué es importante de tener en cuenta para hacer una hermenéutica de este texto del evangelio de Jn?, o también ¿Qué aclaraciones puedes tener en relación con el texto, aclaraciones frente a lo que dice el texto? (Aquí puedes conversar de lo que descubriste, aunque no es una interpretación, puedes hablar de lo que no habías entendido y que ahora con los distintos descubrimientos vas percibiendo) Recuerda, todavía no se hace hermenéutica

2. Acercamiento Contextual²⁴¹

Para realizar el siguiente ejercicio es importante que se siga el orden de las preguntas, SIN hacer interpretaciones, ni aplicar conceptos que ya se puedan tener acerca del sentido de los mismos. Importante seguir las expresiones utilizadas en el texto escrito, para así evitar hablar desde las interpretaciones, es decir, se responde cada pregunta transcribiendo literalmente cada palabra y/o expresión que sea la respuesta a cada pregunta dada.

1. Hacer un cuadro donde, según el texto, indique palabras y/o expresiones que reflejen condiciones y/o situación: economía, política, sociedad, cultura, religión, relación ecoambiental y “proyecto” que inspira u orienta el camino de la comunidad – recuerda el trabajo que se realizó al empezar el semestre – (Hacer un cuadro por cada una de las búsquedas de contexto; en cada uno escribir la palabra y/o expresión que indica esa condición; los versículos donde se encuentra; y, la información que representa en contenido para esa época, es decir, qué dice de la situación económica, de la política, de la cultural, etc. ...).

²⁴¹ Aquí buscamos adentrarnos a los sentidos, intencionalidades, principios vitales, intereses, criterios para el actuar que se juegan entre los actores del relato; dicho de otra manera es lo que nos quiere hacer contemplar el autor sagrado; se realiza esta parte de la lectura interpretativa a partir del descubrir las condiciones de vida de las personas de la comunidad que escribió el texto, pues detrás de esas condiciones se descubren sentidos e intencionalidades latentes que a veces no aparecen a primera vista. De igual modo, con el acercamiento contextual buscamos ponernos en el horizonte cultural e histórico de la época donde nació el relato, de las mentalidades e imaginarios culturales, de las simbólicas y más que hacen referencia a los marcos de comprensión que están presentes en el texto bíblico. Desde luego que privilegiamos el lugar del pobre como horizonte de mirada, como capacidad creadora y transformadora de realidad, porque es el lugar de la acción de Dios, mirada no exclusivista ni excluyente por ser lugar de opción de Dios. Y aunque en el desarrollo de esta actividad pareciera que la experiencia fuera muy complicada de realizar, en el diálogo ameno y fraterno se descubre una profundización de manera sencilla. Paulatinamente irá apareciendo la posibilidad del diálogo que interroga al hoy, que anima u orienta tanto la comprensión del texto como la interrelación con el hoy.

2. Después de realizados los cuadros anteriores ¿Qué palabras o expresiones muestran que se habla de la realidad que han vivido o que están viviendo en el entorno contextual de la sociedad de esa época? (Hacer un cuadro donde escriban la palabra y/o expresión que indica una condición de realidad de vida; los versículos donde se encuentra; y, la información que representa en contenido para esa época, es decir, qué realidad de vida se está viviendo en ese momento en su entorno).

3. ¿Qué palabras o expresiones indican las circunstancias y condiciones de la vida en el interior de la comunidad? (Hacer un cuadro donde escriban la palabra y/o expresión que indican las circunstancias y condiciones de la vida en el interior de la comunidad; los versículos donde se encuentra; y, la información que representa en contenido para esa época, es decir, qué realidad de vida se está viviendo en ese momento en el interior de la comunidad) – cfr. Realidad el Mediterráneo s. I. d.C.

4. Retomando las palabras y expresiones simbólicas antes anotadas en los ejercicios anteriores: ¿Qué palabras o expresiones nos recuerdan simbólicas repetidas en otros relatos bíblicos y que tengan que ver con el sentido del tema y circunstancias del texto? (Hacer un cuadro comparativo entre cada palabra y/o expresión simbólica y los textos bíblicos que utilizan la misma expresión o palabra según su sentido simbólico – Para hacer este ejercicio puedes hacer uso de diccionarios, lexicones u otras obras que trabajen los textos paralelos). Cfr. Cartilla del Discípulo Amado - Baratto

5. En conclusión, todos estos datos recolectados en los cuadros anteriores ¿Qué nos dicen de las condiciones de vida del contexto del entorno y de la comunidad misma en esa época?

6. Retomando las palabras y expresiones claves antes trabajadas, ¿Cuáles palabras y/o expresiones hablan acerca de las relaciones entre las personas de la comunidad... ¿Cuál es el imaginario socio cultural que parece existir entre ellas? (no se trata de hacer consulta en autores, aquí, escribes las palabras de las relaciones entre las personas y de ahí hacer una conclusión)

7. ¿Se percibe algún contraste entre las relaciones de las personas según el contexto y las relaciones personales dentro de la comunidad? (Siguiendo siempre las palabras y expresiones contenidas en el texto)

8. ¿Qué problemas, necesidades, o sueños de la comunidad parecen estar detrás del relato? (Siempre partir de las palabras y/o expresiones presentes en el texto)

9. ¿El proyecto de comunidad representado en el texto contiene palabras que impliquen nuevas formas de relaciones económicas, sociales, políticas como Comunidad seguidora de Jesús?

10. Hasta aquí: ¿Qué descubres como lo específico y/o novedoso de proyecto de comunidad que contiene este relato?

11. En Conclusión, A partir del trabajo realizado ¿Qué es importante de tener en cuenta para hacer una interpretación del texto?, o también ¿Qué aclaraciones pueden tener en relación con el texto, aclaraciones frente a lo que dice el texto? (Aquí puedes conversar de

lo que descubriste, aunque no es una interpretación, puedes hablar de lo que no habías entendido y que ahora con los distintos descubrimientos vas profundizando)

3. Acercamiento Teológico²⁴²

Para realizar el siguiente ejercicio es importante que se siga el orden de las preguntas, SIN hacer interpretaciones, ni aplicar conceptos que ya se puedan tener acerca del sentido de los mismos. Importante seguir las expresiones utilizadas en el texto escrito, para así evitar hablar desde las interpretaciones, es decir, se responde cada pregunta transcribiendo literalmente cada palabra y/o expresión que sea la respuesta a cada pregunta dada.

1. ¿En qué expresiones se descubre la presencia de Dios en el relato?
2. ¿Qué posición tiene frente a la realidad en que se vive?; ¿qué dice Dios de ella?
3. Su palabra y su acción ¿en favor de quién se dice? Y, ¿en contra de qué?
4. ¿Qué quiere Dios, qué propone Dios? (¿Cuál es su proyecto?)
5. ¿En qué y cómo afecta la realidad o acontecimiento que va narrando?
6. ¿Qué parece fue descubriendo la comunidad que escribió el texto?, ¿qué es lo que quiere mostrar o expresar a la comunidad que escribe?
7. ¿Qué dice de los principios de vida que han de inspirar a la Comunidad del Discípulo Amado?.
8. ¿Qué dice de los valores, intereses y aspiraciones que han de motivar a la Comunidad del Discípulo Amado?
9. ¿Qué dice de la imagen de Dios?... ¿cómo es Dios según este texto?

4. Camino de Interpretación y su proyección en Espiritualidad²⁴³

²⁴² Llegamos así al corazón del texto, el acercarnos a la presencia de Dios y la revelación que el texto nos hace. En el proceso de conocimiento – reconocimiento del Dios que se va revelando a un pueblo y de cómo va siendo escrita esa revelación, llega el momento del contenido central que se descubre en los relatos bíblicos. Presencia, propuesta, acción y mensaje de Dios en ella. Revelación que está mediada por los diferentes aspectos que se han mencionado a lo largo del trabajo de lectura comprensiva de cada relato. Aquí se descubre el "rostro" de Dios a partir de las palabras y a través de las realidades escondidas "detrás" de ellas.

²⁴³ Es el momento final de este proceso de acercamiento – apropiación – proyección del estudio de la perícopa... no se puede interpretar de entrada, desde el principio, pues esto contaminaría el acercamiento a la intencionalidad del autor sagrado; así es importante quedarnos en la literalidad de los relatos; mirar las condiciones de vida que narra el texto y que sugiere que vivieron las comunidades en que toman forma los escritos, es decir, la mirada contextual; luego de mirar la presencia de Dios en el texto, su voluntad, su proyecto y lo que hace que esté en contra... luego de mirar las claves simbólicas que revelan sentidos e intencionalidades, aspectos peculiares en cada relato... Ahora sí hay posibilidad el entrar en la interpretación de un texto... pensar y construir su proyección, el compromiso... su espiritualidad. Si al acabar el recorrido esto ha permitido cambiar un poco la mentalidad para que se parezca algo más a la de Dios, será el secreto de cada persona que haga el estudio, pero también lo será del Espíritu que ha inspirado este texto y tiene que conducirnos hasta la verdad completa. Y como habrá cambiado nuestra mentalidad, tendremos también otra forma de utilizar nuestros instrumentos humanos de comprensión, otra forma de situarnos en el mundo, otra forma de ver a Dios.

Hemos llegado al momento de la interpretación, ahora si podemos pasar al momento del preguntarnos ¿qué nos dice el relato?, o también, ¿qué aprendemos del texto?... percibir que Palabra de Dios nos es revelada y por qué es Palabra de Dios para nosotros y nosotras hoy.

“Aquí nace la interpretación y su proyección en espiritualidad”.

1. ¿Las simbólicas o las repeticiones, qué parecen querer resaltar o llamar la atención?
2. ¿Qué contradicciones o complementaciones o refuerzos u orientaciones parece hacer caer en la cuenta el/la evangelista?
3. ¿Qué actitudes, qué intereses, qué valores resalta el relato... y cuáles deja de lado?
4. ¿De qué condiciones de vida se pasa a cuáles nuevas condiciones?... ¿Cuáles son las principales transformaciones que propone el relato?
5. ¿Qué principios de vida anuncia, qué criterios o formas de acción está reconociendo y promoviendo y cuáles no?
6. ¿Qué mensajes o enseñanzas se desprenden de la lectura, meditación y trabajo con el texto?
7. En definitiva, ¿Cuál y cómo es la Espiritualidad que nos enseña el relato Bíblico?
8. ¿Cuál y cómo es el proyecto de Dios para el/la evangelista?
9. En palabras tuyas: ¿Qué dices del texto trabajado? O ¿Cómo das cuenta a otros de los sentidos, intencionalidades y significaciones que se desprende del relato para la realidad y para las comunidades de hoy?, ¿Qué y Cómo lo dirías?
10. Para finalizar, hacer una consulta con uno o dos autores/as que hayan realizado publicaciones de estudio sobre este mismo texto, de manera que puedas establecer un contraste entre los trabajos consultados y el elaborado por ti (hacer un cuadro comparativo para este diálogo... preguntarse, por ejemplo, ¿Cuál/es es la/s enseñanza/s central/es de la perícopa?, ¿Cuál su sentido y representación teológica?, ¿qué refleja de la historia o realidad de vida de la comunidad que está detrás de la escritura del relato?...

ANEXO N° 4

- **Morfología Jn 15, 1-6**

PALABRA	DESCRIPCIÓN LINGÜÍSTICA ²⁴⁴	TRADUCCIÓN ²⁴⁵ SUGERIDA
v. 1 Ἐγώ εἰμι ἡ ἄμπελος ἡ ἀληθινὴ καὶ ὁ πατήρ μου ὁ γεωργὸς ἐστίν.		
Ἐγώ	Pronombre personal + primera persona + singular + nominativo	Yo
εἰμι	Verbo en presente + activa + indicativo + 1 persona + singular	soy/ estoy
ἡ	Artículo femenino + singular + nominativo	la
ἄμπελος	Sustantivo + femenino + singular + nominativo	vid/ parra
ἡ	Artículo femenino + singular + nominativo	La
ἀληθινὴ	Adjetivo + femenino + singular + nominativo	Verdadera/autentica/ real/ digna de confianza
καὶ	Conjunción	y/ también/ pero/ aún/ hasta/ esto es/ a saber
ὁ	Artículo + masculino + singular + nominativo	el
πατήρ	Sustantivo + masculino + singular + nominativo	Padre
Μου	Pronombre personal primera persona [yo] + singular + genitivo	de mi
ὁ	Artículo + masculino + singular + nominativo	El
γεωργὸς	Artículo masculino + singular + nominativo	labrador/ arrendatario de terrenos/ viñador
ἐστίν	Sustantivo + masculino + singular + nominativo	es / está
v. 2 Πᾶν κλήμα ἐν ἐμοὶ μὴ φέρον καρπὸν αἶρει αὐτό, καὶ πᾶν τὸ καρπὸν φέρον καθαίρει αὐτὸ ἵνα καρπὸν πλείονα φέρῃ.		
Πᾶν	Adjetivo + singular + neutro + acusativo [complemento directo]	Todo
κλήμα	Sustantivo + singular + neutro acusativo [complemento directo]	pámpano/ sarmiento/rama/
ἐν	Preposición	En
ἐμοὶ	Pronombre personal primera persona [yo] + singular + dativo [complemento indirecto]	Mi
μὴ	Partícula negativa	que no/ no
φέρειν (φέρω)	Verbo en presente + activa + singular + neutro + participio + acusativo [complemento directo]	lleva / llevar consigo
καρπὸν	Sustantivo + masculino + singular + acusativo [complemento directo]	Fruto/ grano/ cosecha/ resultado/ producto/ obra/ acción/ beneficio/ provecho/ utilidad

²⁴⁴ Elizabeth de Sendek y Henry Perrián, *Griego para Sancho, Introducción al Griego del Nuevo Testamento* (Medellín, Ed. Publicaciones FUSBC, Fundación Universitaria Seminario Bíblico de Colombia-Medellín, 2007). No hay una página específica pues se tiene en cuenta la mayor parte del libro para el análisis morfológico.

²⁴⁵ Elsa Tamez, *Diccionario Conciso Griego-Español del Nuevo Testamento* (1978).

αἶρει (αἶρω)	Verbo en presente + activa+ indicativo + tercera [él, ella, ello] + singular	quita/ corta/ toma/ recoge
αὐτο,	Pronombre personal + singular + neutro + acusativo [complemento directo]	Lo
καί	Conjunción	y/ también/ pero/ aún/ hasta/ esto es/ a saber
Πᾶν	Adjetivo + singular + neutro + acusativo [complemento directo]	Todo el que
τὸ	Artículo + neutro + singular + acusativo [complemento directo]	El
καρπὸν	Sustantivo + masculino + singular + acusativo [complemento directo]	fruto/ grano/ cosecha/ resultado/ producto/ obra/ acción/ beneficio/ provecho/ utilidad
φέρειν (φέρω)	Verbo en presente +activa + singular + neutro +participio + acusativo [complemento directo]	lleva / llevar consigo
καθαίρει (καθαίρω)	Verbo en presente +activa +indicativo + tercera persona [él, ella, ello] + singular	limpia/ poda
αὐτο	Pronombre personal + singular + neutro + acusativo [complemento directo]	Lo
ἵνα	Conjunción	para que/ a fin de que/ para que/ para/ de modo que
καρπὸν	Sustantivo + masculino + singular + acusativo [complemento directo]	fruto/ grano/ cosecha/ resultado/ producto/ obra/ acción/ beneficio/ provecho/ utilidad
πλείονα	Adjetivo + singular + acusativo [complemento directo] + grado: comparativo	Más
φέρειν (φέρω)	Verbo en presente + activa + subjuntivo + tercera persona [él, ella, ello] + singular	lleve/ lleve consigo
v. 3 ἤδη ὑμεῖς καθαροὶ ἐστε διὰ τὸν λόγον ὃν λελάληκα ὑμῖν·		
ἤδη	Adverbio + partícula combinada	ya/ ahora
ὑμεῖς	Pronombre personal + plural +segunda persona + nominativo	Vosotros/ustedes
καθαροὶ	Adjetivo + masculino + plural + nominativo	limpios/ podados
ἐστε	Verbo en presente + activa + indicativo +segunda persona [vosotros, ustedes]+ plural	están/ estáis / sois
διὰ	Preposición	a causa de/por causa/ por motivo de / por/ para
τὸν	Artículo definido + masculino + singular + acusativo [complemento directo]	La
λόγον	Sustantivo + masculino + singular + acusativo [complemento directo]	Palabra
ὃν	Pronombre relativo + singular + acusativo [complemento directo]	Que
λελάληκα	Verbo en perfecto + activa + indicativo + primera persona [yo] + singular	he hablado/ he dicho
ὑμῖν	Pronombre personal + plural + segunda persona + dativo [complemento indirecto]	os/ a vosotros/ ustedes
v. 4 μείνατε ἐν ἐμοί, κἀγὼ ἐν ὑμῖν. καθὼς τὸ κλῆμα οὐ δύναται καρπὸν φέρειν ἀφ' ἑαυτοῦ ἐὰν		

μὴ μένη ἐν τῇ ἀμπελῷ, οὕτως οὐδὲ ὑμεῖς ἐὰν μὴ ἐν ἐμοὶ μένητε.		
μείνατε (μένω)	Verbo en aoristo + activa + imperativo + segunda persona [vosotros, ustedes] + plural	permaneced/ estar/ morar/ quedar(se)/ permanezcan
ἐν	Preposición	En
ἐμοί	Pronombre personal primera persona [yo] + singular + dativo [complemento indirecto]	Mi
κάγω	Pronombre personal primera persona [yo] + singular + nominativo Combinado con “καί”, forma contracta	y yo
ἐν	Preposición	En
ὑμῖν	Pronombre personal + plural + segunda persona + dativo [complemento indirecto]	Vosotros/ ustedes
Καθώς	Adverbio + partícula combinada	como/así como/ tal como
τὸ	Artículo + neutro + singular + acusativo [complemento directo]	El
κλῆμα	Sustantivo + singular + neutro acusativo [complemento directo]	pámpano/rama/ sarmiento
οὐ	Partícula negativa	No
δύναται (δύναμαι)	Verbo en presente + media o pasiva deponente + indicativo + tercera persona + singular	Puede/ poder /ser capaz
καρπὸν	Sustantivo + masculino + singular + acusativo [complemento directo]	fruto/ grano/ cosecha/ resultado/ producto/ obra/ acción/ beneficio/ provecho/ utilidad
φέρειν (φέρω)	Verbo en presente + activa + infinitivo	llevar/ llevar consigo
ἀφ’	Preposición	De
ἑαυτοῦ		sí mismo
ἐὰν	Partícula condicional o conjunción	si/ aún cuando/ aunque
μὴ	Partícula negativa	No
μένη (μένω)	Verbo en presente + activa + subjuntivo + tercera persona [él, ella, ello] + singular	Permanece
ἐν	Preposición	En
τῇ	Artículo definido +femenino + singular + dativo [complemento indirecto]	La
ἀμπελῷ,	Sustantivo + femenino + singular + dativo [complemento indirecto]	Vid
οὕτως	Adverbio + partícula combinada	de esta manera/ así/ también así/ del mismo modo/ igualmente
οὐδὲ	Adverbio	ni/ y no/ ni siquiera
ὑμεῖς	Pronombre personal + plural +segunda persona + nominativo	Vosotros/ ustedes
ἐὰν	Partícula condicional o conjunción	si/ aún cuando/ aunque
μὴ	Partícula negativa	No
ἐν	Preposición	En
ἐμοί	Pronombre personal primera persona [yo] + singular + dativo [complemento indirecto]	Mi
μένητε (μένω)	Verbo en presente + activa + subjuntivo + segunda persona [vosotros, ustedes] + plural	Permanecéis/ Permanecen

v. 5 ἐγώ εἰμι ἡ ἄμπελος, ὑμεῖς τὰ κλήματα. ὁ μένων ἐν ἐμοὶ καὶ ἐν αὐτῷ οὗτος φέρει καρπὸν πολὺν, ὅτι χωρὶς ἐμοῦ οὐ δύνασθε ποιεῖν οὐδέν.		
ἐγώ	Pronombre personal + primera persona + singular + nominativo	Yo
εἰμι	Verbo en presente + activa + primera persona + singular + indicativo	Soy
ἡ	Artículo femenino + singular + nominativo	La
ἄμπελος,	Sustantivo + femenino + singular + nominativo	Vid
ὑμεῖς	Pronombre personal + plural + segunda persona + nominativo	Vosotros/ ustedes
τὰ	Artículo definido + femenino + singular + nominativo	Los
κλήματα	Sustantivo + neutro + plural + nominativo	Pámpanos/ sarmientos/ Ramas
ὁ	Artículo + masculino + singular + nominativo	el que
μένων (μένω)	Verbo en presente + activa + singular + participio + nominativo	Permanece
ἐν	Preposición	En
ἐμοὶ	Pronombre personal primera persona [yo] + singular + dativo [complemento indirecto]	Mi
καὶ ἐν	Pronombre personal primera persona [yo] + singular + nominativo Combinado con “καί”, forma contracta	y yo
ἐν	Preposición	En
αὐτῷ,	Pronombre personal + masculino + singular + dativo [complemento indirecto]	El
οὗτος	Pronombre demostrativo + masculino + singular + nominativo	Este
φέρει (φέρω)	Verbo en presente + activa + indicativo + tercera persona [él, ella, ello]	lleva/ lleva consigo
καρπὸν	Sustantivo + masculino + singular + acusativo [complemento directo]	fruto/ grano/cosecha/ resultado/ roducto/obra/ acción/ beneficio/ provecho/utilidad
πολὺν	Adjetivo + masculino + singular + acusativo [complemento directo]	mucho/ numeroso/gran/ grande
ὅτι	Conjunción o partícula conjuntiva	porque/por/pues
χωρὶς	Adverbio + partícula combinada	Aparte/sin/aparte de/ sin relación a/por aparte /sólo
ἐμοῦ	Pronombre personal primera persona [yo] + singular + genitivo	de mi
οὐ	Partícula negativa	No
δύνασθε (δύναμαι)	Verbo en presente + media o pasiva deponente + indicativo + segunda persona [vosotros, ustedes] + plural	Podéis/ pueden
ποιεῖν (ποιέω)	Verbo en presente + activa + infinitivo	hacer/causar/efectuar/llevar a cabo
οὐδέν	Adverbio + preposición	nada/nadie/ninguno
v. 6 εἰάν μή τις μένη ἐν ἐμοί, ἐβλήθη ἔξω ὡς τὸ κλῆμα καὶ ἐξηράνθη καὶ συνάγουσιν αὐτὰ καὶ εἰς τὸ πῦρ βάλλουσιν καὶ καίεται.		
εἰάν	Partícula condicional o conjunción	Si
μή	Partícula negativa	No
Τις	Pronombre indefinido + masculino + singular +	Alguno

	nominativo	
μένη (μένω)	Verbo en presente + activa + subjuntivo + tercera persona [él, ella, ello]+ singular	Permanece
ἐν	Preposición	En
ἐμοί	Pronombre personal primera persona [yo] + singular + dativo [complemento indirecto]	Mi
ἐβλήθη (βάλλω)	Verbo en aoristo + pasiva + indicativo + tercera persona [él, ella, ello] + singular	fue echado/ echar/ arrojar/tirar/ derribar
ἔξω	Adverbio y partícula combinada	fuera/ afuera
ὡς	Adverbio y partícula de comparación	como/ al igual que
τὸ	Artículo + neutro + singular + acusativo [complemento directo]	El
κλῆμα	Sustantivo + singular + neutro + nominativo + acusativo [complemento directo]	pámpano/ sarmiento/ rama
καὶ	Conjunción	y/ también/pero/ aún/ hasta/esto es/ a saber
ἐξηράνθη (ξηραίνω)	Verbo en aoristo + pasiva + indicativo+ tercera persona [él, ella, ello]+ singular	se seco/ secarse/ marchitarse/ secar
καὶ	Conjunción	y/ también/pero/aún/ hasta/esto es/ a saber
συνάγουσιν (συνάγω)	Verbo en presente + activa + indicativo + tercera persona [él, ella, ello] + plural	recogen/ reúnen/ congregan
αὐτὰ	Pronombre personal + neutro + plural + acusativo (complemento directo)	Los
καὶ	Conjunción	y/ también/pero/aún/ hasta/esto es/ a saber
εἰς	Preposición	A
τὸ	Artículo + neutro + singular +acusativo [complemento directo]	El
πῦρ	Sustantivo + neutro + singular + acusativo (complemento directo)	Fuego
βάλλουσιν (βάλλω)	Verbo en presente + activa + tercera persona + plural	echan (los)/ arrojan
καὶ	Conjunción	y/ también/pero/aún/ hasta/esto es/ a saber
καίεται (καίω)	Verbo en presente + pasiva + indicativo + tercera persona + plural	arden/queman/ consumen/ mantener ardiendo.

ANEXO N°5

La Realidad desde el Documento de Aparecida

Continuando, con el acercamiento a esta realidad socio-histórica cultural, el Documento de Aparecida en su apartado “*Mirada de los Discípulos Misioneros sobre la Realidad*”.²⁴⁶ En los numerales 33 al 87, ofrece y analiza algunos aspectos de la realidad histórica que hoy vive la Iglesia cristiana de América Latina y de El

²⁴⁶ Documento Aparecida, *Mirada de los Discípulos Misioneros sobre la Realidad* (Aparecida: 2007), n°33-87.

Caribe, y que interpela a hombres y mujeres de fe en su sentido de vida y por el sentido religioso.	
Realidades Actuales desde el Documento de Aparecida n° 33-87	Consecuencias para los pueblos de América Latina y de El Caribe
<p>Realidad cultural: La influencia e invasión de los medios de comunicación en todos los espacios humanos, propone un lenguaje de dominio técnico, del aprovechamiento de las herramientas tecnológicas, de modo que haya cada vez, mayor información al alcance... “a falta de información solo se subsana con más información”... (n° 38-39)</p>	<p>No se da un sentido unitario de la vida, al presentarla fragmentada y limitada, según los intereses (Económico, social, científico, etc.).</p> <p>Se menoscaba la tradición cultural-religiosa al no haber una herencia, diálogo y solidaridad intergeneracional. Perdiéndose con ello, los canales de transmisión de la fe y de identidad de los pueblo.</p> <p>El no poder adquirir y manejar la suficiente información, será también una situación que margina, excluye y empobrece a muchos.</p>
Se desvanece la concepción integral del ser humano, su relación con el mundo y con Dios. (n° 44)	Se excluye a Dios del horizonte, se falsifica el concepto de realidad y se dan respuestas equivocadas a las urgencias humanas y sociales.
Se deja de lado la preocupación por el bien común. (n° 44)	Se da paso a la realización inmediata de los deseos de los individuos.
El riesgo de poner la ciencia y la técnica, al servicio del mercado, con los únicos criterios de la eficacia, la rentabilidad y lo funcional, puede crear una nueva visión de realidad. (n°45)	<p>Así se ha ido introduciendo, por la utilización de los medios de comunicación de masas: un sentido estético, una visión acerca de la felicidad, una percepción de la realidad y un nuevo lenguaje que se impone como auténtica cultura.</p> <p>Destruyendo lo que de verdaderamente humano hay en los procesos de construcción cultural, que nace del intercambio personal y colectivo.</p>
De la imposición de culturas artificiales dejando de lado las culturas locales, tendiendo a imponer una cultura homogenizada en todos los sectores. (n°46)	<p>Surge la cultura de la indiferencia por el otro, al que no necesita y no se siente responsable.</p> <p>Se vive el día a día, sin apegos personales, familiares y comunitarios.</p> <p>Las relaciones se convierten en objeto de consumo llevando a relaciones afectivas sin compromiso responsable y definitivo.</p>
La afirmación de los derechos individuales y subjetivos. (n°47)	<p>Una búsqueda pragmática e inmediateista, sin preocupación por criterios éticos.</p> <p>No se garantizan los derechos sociales, culturales y solidarios, en perjuicio de la dignidad de todos, especialmente de los más pobres y vulnerables.</p>
Situación precaria de la dignidad de muchas mujeres. (n°48)	Sometidas a múltiples formas de violencia dentro y fuera de la familia. Desigualdad laboral, política y económica. Explotación publicitaria que la utiliza como objeto de lucro.

<p>Nuevas generaciones afectadas por la cultura del consumo en sus aspiraciones personales profundas. La felicidad se pretende alcanzar con el bienestar económico y satisfacción hedonista. (n° 50-51)</p>	<p>Crecen en la lógica del individualismo pragmático y narcisista.</p> <p>Se vive en el presente porque el pasado pierde relevancia. El futuro para ellos es incierto.</p> <p>Surgen nuevas culturas, nuevas maneras de pensar y relacionarse con la realidad.</p>
<p>Si bien el fenómeno de la globalización, favorece el acceso a nuevas tecnologías, mercados y finanzas, y con ello, el crecimiento de la economía regional, reflejado en el desarrollo urbano y de conocimiento. También es cierto, que la cara más exitosa y extendida de la globalización es su dimensión económica que se sobre pone y condiciona las otras dimensiones de la vida humana.</p> <p>El siguiente cuadro resalta las características de esta perspectiva económica globalizada, del como desplaza lo humano y la afectación de realidades sociales, especialmente, lo eco-ambiental, realidad fundamental de la existencia humana.</p>	
<p>Realidad económica:</p> <p>En la globalización los valores reguladores de las relaciones humanas son eficacia y productividad. Esto es, relaciones de mercado. No es capaz de interpretar y reaccionar frente a valores que constituyen la vida humana: la verdad, la justicia, el amor, en pos de la dignidad y los derechos humanos de todos. (n°61)</p> <p>La globalización, por su tendencia que privilegia el lucro y la competencia, sigue una dinámica de concentración de poder y riqueza en manos de unos pocos. De los recursos físicos y monetarios, de información y de los recursos humanos, lo que produce exclusión de todos aquellos no suficientemente capacitados e informados, aumentando las desigualdades. (n°62)</p> <p>La vulnerabilidad de las pequeñas y medianas empresas, su fragilidad económica debido a las tasas de interés, el riesgo cambiario, los costos previsionales y la variación de los costos de los insumos. Y la limitación de ofrecer empleo. Por lo general, los grandes monopolios económicos terminan por imponerse. (n°63)</p> <p>La actual concentración de renta y riqueza que se da por los mecanismos del sistema financiero. (n°69)</p> <p>El numeral 65, hace un acercamiento a los distintos rostros que sufren las consecuencias de un sistema socio-económico globalizado sin humanidad y solidaridad. Víctimas por la ausencia de las condiciones dignas e igualitarias de vida (empleo, educación, salud, reconocimiento, tierra, protección, libertad, justicia, etc.). Entre ellos, están las comunidades indígenas, afroamericanas, las mujeres, los jóvenes, niños y niñas, los ancianos, campesinos, desplazados, la familia, migrantes, los enfermos, secuestrados. Sin olvidar a las víctimas de la violencia del conflicto armado y el terrorismo. Una globalización sin solidaridad afecta negativamente a los sectores más pobres. Pues, finalmente termina legitimando un sistema de exclusión social.</p> <p>Realidad eco-ambiental:</p> <p>La participación de la economía de industrias extranjeras (multinacionales) que no respetan los derechos económicos, sociales, culturales y ambientales de las poblaciones locales y no asumen sus responsabilidades. Provocan daño a la biodiversidad, el agotamiento de las reservas de agua y otros recursos naturales, contaminación del aire contribuyendo negativamente en el cambio climático. (n°66)</p> <p>Por otra parte, la celebración de Tratados de Libre Comercio (TLC), que exigen a los países más pobres, la aceptación de patentes sobre la vida en todas sus formas. Esto, en la imposición y utilización de organismos genéticamente manipulados. (n° 67)</p>	

Los campesinos, en su mayoría, sufren a causa de la pobreza, agravada por no tener acceso a la tierra propia. Estando los grandes latifundios en unas pocas manos. (n°72)

Asimismo, como la apropiación intelectual ilícita, de saberes tradicionales de pueblos relacionados con la biodiversidad. Siendo patentados por industrias farmacéuticas y de biogenética, generando vulnerabilidad de los campesinos y familias que dependen de estos recursos para su supervivencia. (n°83)

Realidad socio-política:

Se constata cierto progreso democrático que se demuestra en los diversos procesos electorales. Sin embargo, hay un acelerado avance de las diversas formas de regresión autoritaria por vía democrática, que pueden derivar en regímenes de corte neopopulista, con el riesgo de llegar a ser una dictadura. (n°74)

La presencia más protagónica de la Sociedad Civil y la irrupción de nuevos actores sociales (indígenas, afroamericanos, mujeres, profesionales, clase media y sectores marginados organizados).(n°75)

Esfuerzos por el Estado por definir y aplicar políticas públicas en el campo de la salud, educación, seguridad alimentaria, previsión social, acceso a la tierra y a la vivienda, promoción eficaz de la economía para la creación de empleos. (n°76)

El recrudecimiento de la corrupción en la sociedad y el Estado, que involucra a los poderes legislativos y ejecutivos, en todos sus niveles, alcanzando también el sistema judicial, inclinando su juicio a favor de los poderosos, generando impunidad, lo que pone en riesgo la credibilidad de las instituciones públicas. El profundo desprecio a la legalidad. Por parte de los jóvenes desencanto de la política y la democracia, por las falsas promesas de una vida mejor y más justa. (n°77)

El deterioro de la vida social por el aumento de la violencia en sus distintos modos (robo, narcotráfico, secuestro, paramilitarismo, guerrillas, etc.) (n°78)

Algunos parlamentos o congresos legislativos aprueban leyes injustas por encima de los derechos humanos y de la voluntad popular. (n°79)

La violación de los Derechos Humanos, el derecho a la libertad religiosa, libertad de expresión y libertad de enseñanza, así como el desprecio a la objeción de conciencia. (n°80)

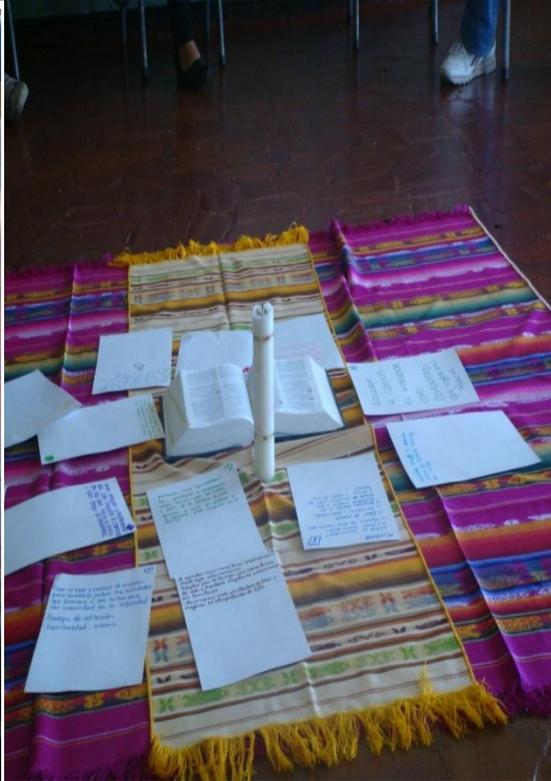
ANEXO N°6

FOTOS DE ALGUNAS ACTIVIDADES DE LA COMUNIDAD DE JÓVENES

TALLER



TALLER – CONVIVENCIA



CELEBRACIÓN NAVIDAD



ENCUENTRO INTERCOMUNITARIO “JUSTICIA, PAZ E INTEGRACIÓN DE LA CREACIÓN (JPIC)”



VIGILIAS



EUCARISTÍA COMUNITARIA CON LAS FAMILIAS



